

SAMEDI

29 MARS 1997
Volume 62
No 228
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: \$1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé

Pour mieux gérer
vos placements!

375-3711

L138018

29



700 marcheurs demandent pardon



La tour
Eiffel de
Granby
démolie?

page 4

photo Michel St-Jean

Le réveil des golfeurs

Les adeptes de golf ont pu en 'dévisser' quelques-unes, hier après-midi, alors que le terrain d'exercice du club de golf Les Cèdres a ouvert ses portes. Le mercure ayant atteint 14 degrés Celsius, soit une dizaine de degrés de plus que la normale pour cette période-ci de l'année, a aussi aidé les golfeurs lors de leurs premiers élans de la saison 1997.

photo Michel St-Jean



CALIFORNIE

Le voyage fatal
soigneusement
préparé

— page 31

WEEK-END



Michel St-Jean

Falardeau:
engagé et
engageant

— page 40

SPORT



Richard Chagnon

Chaud, chaud
et chaud

— page 79

MÉTÉO



Maximum

10°

— page 61



Nos Cartes Visites d'Été

En vente dès le **1er AVRIL**



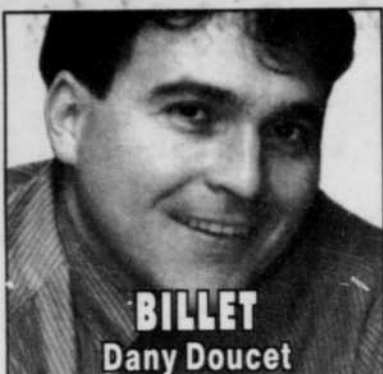
**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

Pour la forme... et le reste!
575 Dufferin, Granby
375-2552

L138079

29

29



BILLET

Dany Doucet

Riches et paresseux

Quand on est pauvre, on est imaginaire. Parce qu'on n'a pas le choix, évidemment, on se creuse les méninges pour faire les mêmes choses que les autres. Plus économiquement, plus intelligemment bien souvent.

La richesse rend paresseux, autrement dit. Nous sommes de plus en plus pauvres au Québec et, s'il y a un bon côté à la chose, nous devenons de plus en plus créatifs.

C'est en tout cas l'idée qui m'est venue après avoir composé le numéro du service d'information médicale Info-santé, en pleine nuit, cette semaine. Quel merveilleux service que le gouvernement a mis sur pied parce qu'il est cassé, parce qu'il veut briser cette habitude de riche qui consiste à se rendre à l'hôpital ou à la clinique au moindre bobo.

J'étais seul avec ma fille de dix mois cette nuit-là. Sur le coup de minuit, ce petit bout-dechou commence à vomir. Une fois dans mon lit, puis sur le plancher de la salle de bain, puis dans le bain, puis dans mon dos... En vingt minutes, la maison était sans dessus dessous, et mon cœur de père aussi.

Qu'est-ce qui se passe? La petite n'a jamais été malade et mon infirmière de femme n'est pas là! Je lui donne quoi, je fais quoi? Va-t-elle se déshydrater? Ah! non!

J'appelle donc Info-santé, dont on a tant parlé dans *La Voix de l'Est*, avec la conviction qu'on me dirait des banalités au bout de la ligne et qu'on ne répondrait pas à mes questions et mes craintes. Erreur.

Au bout de cinq minutes d'attente, l'infirmière au bout du fil saisit le problème en deux ou trois questions: «votre fille fait probablement une gastro. Voici ce que vous devez faire... Et si ça ne fonctionne pas, voici ce que vous devez faire... Surveillez ceci, faites attention à cela. Et si ça ne va pas, rappelez-nous.»

C'était clair et précis. Et comme de fait, tout s'est passé comme la dame me l'avait dit.

Info-santé, me suis-je dit, c'est une maudite bonne idée qu'on aurait dû avoir bien avant de prendre la mauvaise habitude de faire chauffer l'auto et de décoller vers la salle d'urgence de l'hôpital.

Mais voilà, avant, on vivait richement et on était un peu paresseux.

L'incendie qui a détruit ce garage aurait éclaté autour vers 18h30, hier.

photo Richard Chagnon



Un incendie détruit un garage... et une limo

André Duchesne

CANTON DE GRANBY

Un incendie dont la cause demeure encore indéterminée a détruit un garage et les deux voitures, dont une limousine, qui s'y trouvaient garées, hier en début de soirée, au 25 chemin Milton dans le Canton de Granby.

Il était autour de 18h25 lorsqu'une personne qui circulait en véhicule tout-terrain près de la résidence joutant le garage a aperçu les flammes. Cette personne, un ami des résidents, a tout de suite donné l'alerte.

Une femme (la propriétaire), trois enfants, la sœur de celle-ci et un autre adulte se trouvaient à l'intérieur. Ils sont sortis sains et saufs. Une chienne Rottweiler et trois rejets ont eu moins de chance, ayant péri asphyxié.

Le garage incendié servait à des travaux de peinture et de débosselage, nous a-t-on indiqué au service de police du Canton de Granby. D'ailleurs, la limousine qui s'y trouvait était prête à être repeinte.

Si on ne voulait pas, hier soir, aller trop loin pour déterminer l'origine des flammes, on était cepen-

dant certain que le feu a pris naissance à l'intérieur du garage, près de la porte d'entrée, côté nord-est.

La police du Canton de Granby instituera comme il se doit une enquête. Une première estimation, faite par les pompiers de Granby appelés sur les lieux, parle de 25 000 \$ de dommages. Mais ce pourrait être plus élevé, compte tenu du fait que deux véhicules de bonne taille ont été détruits.

La résidence a quant à elle été endommagée par l'eau et la fumée.

Enfant de deux ans poignardé à mort

HAMILTON, Ont.
Presse canadienne

Un bambin de deux ans a été l'innocente victime d'une chicane de terrain, jeudi soir à Hamilton, alors qu'il a été poignardé à mort par une femme de 59 ans qui revendiquait la propriété d'une ruelle derrière sa maison et où se trouvait le jeune garçon.

Le petit Zachary Antidormi était alors assis dans une voiturette tirée par une amie âgée de 11 ans, Victoria Lomas. La jeune fille a raconté que la femme l'avait «regardée; puis contournée avant de commencer à le poignarder».

Le père de la jeune victime, Tony Antidormi, a raconté que la dispute avec sa voisine avait d'abord commencé pour une question d'entrée de stationnement, mais que la situation s'était envenimée au point de nécessiter plusieurs fois l'intervention de la police.

«Les policiers disaient que c'était une querelle stupide et que nous devrions avoir honte de les déranger pour si peu», a dit le père.

Fatiguée de se quereller avec la voisine, la famille Antidormi avait décidé de vendre la maison et devait déménager à la fin du mois prochain pour aller s'établir à St.Catharines, en Ontario.

Avis aux lecteurs

□ Veuillez prendre note que *La Voix de l'Est* ne sera pas publiée lundi, en raison du congé pascal. Votre quotidien vous reviendra donc mardi.

Toute l'équipe du journal en profite pour vous souhaiter de joyeuses Pâques.

EN BREF

Allergiques aux arachides

OTTAWA (PC) — Les gens allergiques aux arachides devraient s'abstenir de consommer les graines de tournesol barbecue de marque Le Chien d'or, vendues dans des sacs de plastique de 55 grammes et portant le numéro de lot 7055. Ce produit peut contenir des arachides alors que l'étiquette n'en fait pas mention, a indiqué vendredi la direction générale de la production et de l'inspection des aliments au ministère fédéral de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Le produit est vendu au Québec. Le fabricant a entrepris de retirer le produit des étagères et les consommateurs inquiets peuvent le retourner au point d'achat.



LA-VOIX-DE-L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans *La Voix de l'Est* Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0079.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil

président et éditeur

Yvon Gauvin

directeur, finances et administration

Dany Doucet

directeur de l'information

Sylvain Dénault

directeur de la publicité

Valère Audy

éditorialiste

Jean-Mil Laplante

directeur du tirage

Fouille abusive

Richard Plante

GRANBY

L'agent Alain Lussier de la Sûreté du Québec du poste de Granby connaîtra bientôt la sanction que le Comité de déontologie policière lui réserve pour avoir procédé à une fouille abusive sur un individu.

Les représentations sur sanctions ont eu lieu jeudi mais le commissaire a pris l'affaire en délibéré. Sa décision ne devrait toutefois pas tarder.

L'agent Lussier faisait face à cinq chefs d'accusations mais un seul a été retenu. L'incident qui a amené le policier devant le Comité de déontologie remonte au 16 juillet 1995.

Vers 18h ce jour-là, le policier arrête trois motocyclistes qui, coincés dans un bouchon de circulation sur l'autoroute 10, dépassent par la droite pour se rendre à la sortie de Bromont.

L'agent Lussier se dirige vers l'un des motocyclistes, Denis Noël, qui chevauche une Harley-Davidson, et lui demande ses papiers. Alors que ce dernier est en train de chercher, le policier introduit rapidement sa main dans l'une des poches de la veste du motocycliste.

Pris par surprise, Denis Noël saisit le poignet du policier et les deux discutent et se tiraillent pendant quelques minutes.

L'agent de la SQ croyait que Denis Noël cachait une arme ou de la drogue mais il n'a trouvé que deux bouchons pour les oreilles.

Le Comité de déontologie a conclu que l'agent Lussier a pratiqué une fouille qui revêt un caractère excessif et injuste qui constitue un abus d'autorité.

Les autres accusations ont toutes été rejetées par le Comité de déontologie policière soit que la preuve était contraire ou insuffisante. La plainte indiquait que le policier avait fouillé le véhicule sans justification, qu'il avait utilisé une force plus grande que nécessaire, qu'il avait porté des accusations contre Noël sans motifs et qu'il n'avait pas fourni assez rapidement les raisons de son interception. Rien de tout cela n'a été retenu.



Environ 700 personnes ont profité de la première vraie journée de printemps, hier, pour participer à la septième marche du pardon. photos Michel St-Jean

«La marche, c'est la meilleure façon de se faire pardonner nos péchés»

Marie-France Létourneau

GRANBY

«Moi c'est parce que j'y crois! Jésus a vraiment existé!»

La septième édition de la marche du pardon a enregistré un nombre record de participants cette année. Environ 700 personnes ont profité de l'occasion et de la première vraie journée de printemps pour se recueillir et réfléchir sur leurs raisons personnelles de se trouver là.

Lise Brunelle, de Granby, en était à sa première marche du pardon hier et en plus d'être là par conviction religieuse, elle a avoué prendre part à l'événement par sacrifice personnel pour sa soeur décédée.

Les centaines de personnes, parmi lesquelles on dénombrait peu de jeunes, se sont rassemblées à l'église Ste-Famille, avant de prendre le départ en un long cortège silencieux vers les églises Assomption, St-Eugène et Notre-Dame, où l'office du Vendredi saint a été célébré à 15h.

«Je participe à la marche pour que ça aille bien dans le monde. Et pour les personnes âgées. Il faut prier pour elles aussi», a dit le Granbyen Lucien Dépôt.

Le comité organisateur de la marche avait axé la réflexion de cette année sur la préparation du Jubilé de l'an 2000, année sainte décrétée par le pape, mais chacune des personnes rencontrées par La Voix de l'Est avait des raisons bien différentes de se joindre au groupe de fidèles.

«La marche, c'est la meilleure façon de se faire pardonner nos péchés», croit Marguerite St-Amand, originaire de Granby, résidant maintenant à Saint-Alexandre d'Iberville.

Nicole Bouchard, de Saint-Paul d'Abbotsford, elle, voulait profiter de l'occasion pour exercer sa foi d'une façon active, en faisant plus que suivre dans un livret de prières.



Indulgents face aux jeunes

Et la nature de l'événement aidant peut-être, il se trouvait très peu de gens hier pour critiquer la faible représentation des jeunes.

Un groupe d'étudiants de l'école secondaire Sacré-Coeur assurait d'ailleurs l'animation à l'un des quatre arrêts de la marche de 3,5 km.

Jean-Claude Lussier, de Granby, est optimiste. «Plus ça va aller, plus les jeunes vont rembarquer, avec toutes les activités de pastorale organisées dans les écoles», croit-il.

Le mari de Marguerite St-Amand, Julien Leroux, explique leur présence discrète par le fait «qu'ils font ça en solitaire» et que bien des jeunes devaient travailler hier.

L'an dernier, environ 500 personnes avaient pris part à la marche du pardon.

Sieste au volant sur l'autoroute

Martin Landreville

BROMONT

Un automobiliste de 32 ans et ses deux enfants âgés d'un et trois ans ne sont pas sans remercier le Ciel ce matin alors que le père de famille s'est endormi au volant hier après-midi... à 100km/h sur l'autoroute 10!

Vers 14h10, le paternel originaire de Boucherville, avec ses deux jeunes enfants à l'arrière, circulait sur l'autoroute en direction de Ayer's Cliff, entre Magog et Coaticook.

Peu avant le kilomètre 81, juste après la sortie de Bromont, l'homme s'endort au volant. Son automobile de marque Nissan

Altima s'engage alors à toute vitesse sur l'accotement de droite avant de s'engouffrer dans l'épaisse neige qui recouvre le fossé.

Le véhicule dans lequel se trouve la petite famille ne fait pas de tonneau. N'eût été de la neige, l'auto se dirigeait droit vers un cap de roc. Légèrement endommagée à l'avant, la Nissan Altima s'est immobilisée à moins de 200 pieds de l'imposante structure de roc.

Une fois le choc passé, le jeune père de famille a expliqué que ses enfants se lèvent tôt, ce qui fait que 14h sonne généralement pour lui l'heure de la sieste.

LA VOIX DE L'EST

76, rue Dufferin
Granby, Québec
J2G 9L4

REDACTION 375-6850
TELECOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca

ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ (gratuit) #1SCOOP

INFORMATION 375-4555
ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TELECOPIEUR 777-7221

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à 16h30
Délai: trois jours ouvrables
TELECOPIEUR 777-7221

SOMMAIRE

Commentaire	14
Décès	72
Jeux	48
Week-end	37
Voyage	42
À ne pas répéter	16
Petites annonces	50
Météo	61
Sports	73
Économie	34

TIRAGES

Quotidienne 3	579
Quotidienne 4	7710
Extra	890364

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3,58 \$ taxes incluses	3,83 \$ taxes incluses

Histoire de rire

Aimer l'humanité, ce n'est pas difficile. Le pire, c'est de supporter le sale type qui habite à côté de chez soi.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES de 9 h à 17 h

PHARMAPRIX

Galerias de Granby L-139256

Une vague de chaleur déferle sur les cuisinières. Cuisson dorée garantie!

MEUBLES Denis RIEL

Sortie 55 de l'autoroute 10 FARNHAM 293-3605 L139376

MÉTÉO

Les cadets de la marine de Granby cherchent un local

Chantal Vallée

GRANBY

Le corps de cadets de la marine de Granby est menacé de fermeture si ses responsables ne trouvent pas au plus vite de nouveaux quartiers.

Les cadets, qui occupent depuis 22 ans des locaux au troisième étage de l'école St-Eugène, ont appris, mercredi, qu'ils perdraient leur «home» à la fin de juin. La Commission scolaire a besoin d'espace en prévision de l'instauration des maternelles à temps plein.

«Si le 30 avril, on n'a pas trouvé de locaux, le 31 mai, notre souper-bénéfice de fin d'année deviendra un souper d'adieu», lance Renée Fiset, présidente de la Ligue navale qui administre le corps de cadets.

Loin de prendre acte de la situation, Mme Fiset veut de tout cœur sauver l'organisme qui fêtera ses 23 ans le 1er avril.

Ses responsables ont déjà entrepris des démarches auprès de la Commission scolaire, des Fabriques et même du député de Shefford, Bernard Brodeur. Mme Fiset lance un appel à tous les gens qui auraient de l'espace à offrir aux quelque 70 jeunes qui fréquentent le corps de cadets.

Le défi: l'organisme a besoin d'un endroit spacieux pour ranger l'équipement — instruments de musique, carabines et autres — et tenir ses activités. Il occupe actuellement des locaux de 4500 pieds carrés.

Et pas trop cher... «Tout est gratuit pour les cadets (âgés de 12-18 ans), même les camps d'été», fait valoir Mme Fiset. Les cadets financent le reste à coup de vente de tablettes de chocolat, de billets de concerts, de soupers-bénéfice, et autres.

Mme Fiset invite les gens qui auraient des solutions à proposer à composer le 378-1923.

Il était une fois une usine et... son château d'eau

□ Deux artistes veulent sauver la «tour Eiffel» de Granby

□ Une partie de l'ancienne Imperial Tobacco sera démolie

Benoit Lapierre

GRANBY

Les jours sont comptés pour une bonne partie des plus vieux bâtiments de l'ancienne Imperial Tobacco, de la rue Cowie: si ce n'est pas cette année, c'est probablement l'an prochain que leur propriétaire, la compagnie Chasco, les livrera aux démolisseurs.

Avec eux disparaîtra le château d'eau qui domine l'ancien complexe manufacturier et tout un secteur de la ville, à moins que n'aboutisse l'ambitieux projet qu'ont imaginé deux artistes du Haut 3e Imperial, Hélène Plourde et Pierre Tardif.

«C'est la tour Eiffel de Granby, ce monument-là. C'est un gros morceau de notre patrimoine industriel, c'est un objet qu'il serait bon de garder. Notre première idée, c'est d'essayer de le sauver et ensuite, d'essayer de faire quelque chose avec», expliquait cette semaine Pierre Tardif, dans la cour arrière de l'Imperial.

Même défraîchi et envahi par la rouille, le château d'eau de l'Imperial, haut de 140 pieds, demeure une structure impressionnante. Son réservoir pouvait contenir jusqu'à 100 000 gallons d'eau, ce qui correspond à un poids de 500 tonnes. A l'époque, on pompait de l'eau dans le réservoir aérien pour maintenir une bonne pression dans des canalisations de l'usine.

Le gros problème, c'est que restaurer un tel géant de fer coûterait très cher. Pierre Tardif parle déjà de 100 000 \$ et il n'a pas encore en main l'expertise que va lui fournir gracieusement un ingénieur du Groupe Teknika, une entreprise qui loge dans l'ancienne Imperial.

Une fois le château d'eau découpé et repeint, il l'imagine coiffé d'une spectaculaire oeuvre d'art. Il pense à une représentation d'Icare, le héros ailé de la mythologie grecque qui perdit ses ailes avant de disparaître dans la mer...

«Mais pour le moment, on ne sait même pas si on va pouvoir le sauver. J'ai l'impression qu'on n'aura pas un sou de personne», lance Pierre Tardif.

Rien contre

De prime abord, Gérard Scott, de la compagnie Chasco, n'a rien contre le projet des deux artistes. «Si c'est valable et que ça ne me coûte pas un sou, je leur ai dit qu'on pourrait conclure une entente», dit-il.

Il a expliqué qu'il prévoyait abattre la tour en même temps que les bâtiments lorsqu'il serait prêt à réaliser son projet de condos dans le bâtiment de six étages qui fait face au cimetière de la rue Cowie, une section un peu plus récente de l'ancienne Imperial Tobacco.

Ce qui sera démolie, c'est une partie du bâtiment en forme de «L» du 164 Cowie, celui où se trouvent les ateliers du Haut 3e Imperial. L'espace libéré sera transformé en stationnement.

«On pensait descendre la tour pour récupérer le terrain en-dessous, mais s'ils veulent la recycler, ils feront ce qu'ils voudront avec, en autant que ça s'harmonise avec le projet», dit Gérard Scott, qui n'est pas certain que son projet résidentiel de la rue Cowie se réalisera cette année. «On est très occupé, on mène plusieurs projets en même temps», explique-t-il.

Le mauvais clou

Si Hélène Plourde et Pierre Tardif veulent arriver à quelque chose, ils devront obtenir rapidement des appuis et la Société d'histoire de Shefford est l'un des premiers endroits où ils iront frapper.

Pierre Tardif a d'ailleurs déjà abordé la question du château d'eau avec le directeur de la Maison Vittie, Richard Racine, mais



Pierre Tardif, l'un des artistes qui souhaitent conserver la «tour Eiffel de Granby», devant le château d'eau qui risque de tomber sous le pic des démolisseurs.

photo Michel St-Jean

ce dernier ignorait que c'est toute une section de l'ancienne Imperial qui est menacée de disparition.

«J'avais l'impression qu'on ne devait enlever qu'un étage (à un bâtiment), mais si on défigure le complexe, le château d'eau perd toute sa signification», soutient Richard Racine.

A son avis, il serait plus logique

de s'inquiéter d'abord du sort qui sera réservé à des bâtiments industriels datant de la fin du XIXe plutôt que d'un élément accessoire comme leur château d'eau. «Y'a quelque chose qui ne marche pas là-dedans. Personnellement, je crois qu'on frappe sur le mauvais clou. Désolé», a commenté M. Racine.

ANGLAIS / FRANÇAIS

THÉÂTRE



Ven., sam., dim., lun., mar., mer., jeu. à 19 h



Ven., sam., dim., lun., mar., mer., jeu. à 20 h 45

MATINÉES:

FRANÇAIS: 101 Dalmatiens, ven. à 15 h, sam., dim. et lun. à 13 h et 15 h
ANGLAIS: That darn cat, dim. et lun. à 10 h 30, mar. et mer. 13 h et 15 h

POUR INFO: 263-5900

141 Principale
Cowansville

Vendredi
3,50 \$
Lun., mar. et
mer. 4,50 \$

Notre
SERVICE CINQ ÉTOILES

CHRYSLER
★★★★★

vous offre le service
le plus professionnel,
le plus attentif et le plus
amical qui soit.



L139540

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051



Léo Robert
Directeur
Service après-vente

CLINIQUE

En douce heure

Cette semaine

Offrez-vous un SOIN DES PIEDS
Incluant: ♥ Pediluve à la boue de tourbe
♥ Massage pieds et jambes
♥ Reflexologie

PÂQUES: FORFAITS
PERSONNALISÉS
Certificat-cadeau

Murielle Guillet Côté
2035, rang Papineau,
St-Paul-d'Abbotsford
(514) 379-5277

Une cinquantaine de familles de Cowansville ont connu des minutes de désespoir, de dégoût, de frustration et d'impuissance cet hiver quand elles ont été victimes d'un réseau de voleurs qui les a détroussées de plus de 200 000 \$ de matériel en moins de trois mois.

Une épidémie, insiste la police de Cowansville, qui fait des pieds et des mains présentement pour solutionner ce nombre impressionnant d'introductions par effraction.

Encore jeudi en plein après-midi, deux voleurs ont «fait trois autres cabanes», cette fois-ci à Lac-Brome dans les quartiers Bonneville et Fulford, détroussant leur victime de près de 9000 \$. C'est sans compter tous les problèmes de réclamation d'assurance, de rachat de matériel et cette impression de s'être fait violer son intimité...

Les voleurs y vont avec la pédale douce à Cowansville depuis quelques temps. Ils savent la police très aux aguets. Mais l'appât du gain facile ne manque pas pour autant. Les vandales se tournent vers les municipalités voisines ou d'autres magouilles plus lucratives.

«C'est un réseau local et ils savent qu'on rôde autour d'eux. C'est une question de temps avant qu'on les pince», dit Guy Léger, directeur de la police de Cowansville.

Mais le directeur enchaîne aussitôt sur le besoin de son corps de police de profiter de la collaboration «plus grande» de la population. «Les gens n'ont pas besoins de s'identifier, insiste le directeur de police. Si seulement ils peuvent nous donner des indices, ça nous permet ensuite d'enquêter sur des pistes et de trouver les éléments de preuves qu'on a besoin pour les arrêter.»

Un VCR pour 7 grammes...

Même si les voleurs se font plus discrets à Cowansville, la criminalité n'en est pas moins présente. El-

Épidémie de vols: la police sur une piste à Cowansville



Les policiers de Cowansville ne laissent pas de répit aux voleurs. photo d'archives

le est juste plus subtile, plus sournoise, comme l'explique un sergent des enquêtes de la police de Cowansville, qui préfère garder l'anonymat.

«La baisse des vols peut aussi s'expliquer par le fait qu'avec l'argent des vols, les voleurs passent à un autre type de commerce, comme celui des stupéfiants, plus profitable et moins stressant.»

La police de Cowansville ne chôme pas pour autant. Elle «attaque le réseau sur deux fronts» présentement. Les voleurs sont autant visés que les receleurs. C'est eux qui passent habituellement les commandes aux voleurs. Eux aussi qui ont généralement plus de contact avec la population à qui ils revendent les objets de valeur volés à moindre prix.

S'ils ne trouvent pas preneurs, les receleurs se tournent vers les ventes de garage ou autres réseaux de vendeurs. La police a d'ailleurs perquisitionné dernièrement une résidence où foisonnait du matériel volé... «grâce à une information du public».

«La population est vraiment le moyen le plus efficace qu'on a. La police ne peut pas faire tout, toute seule. Et quand un peu tout le monde fait de la police ça donne des résultats», insiste Guy Léger.

Un jeune mineur de 16 ans de Cowansville a été pris en pleine action dans une résidence de la rue des Plaines par le propriétaire, il y a deux semaines. Un coup de chance. Le juvénile cambrioleur est en résidence d'accueil pour le moment. Il s'est prévalu de son droit au silence!

«On n'a pas assez d'éléments de preuve pour l'associer à beaucoup d'autres vols en ce moment. Le public nous donne un peu d'information, mais pas au point d'infiltrer les groupes», affirme le sergent des enquêtes de la police de Cowansville.

Pour la police de Cowansville, tout comme les autres corps de police de la région, il faut mettre l'épaule à la roue et contrer ces réseaux. «Tout le monde paie pour ça... Les assurances montent etc», ajoute le directeur de la police de Cowansville.

Des portes-fenêtres pour vous et le monde qui vous entoure.

fenestrie

299 Denison Est, (Route 112), Granby
372-0067

JE PRENDS LE VIRAGE

Un service
UNIQUE en région
Une équipe
UNIQUE en soins santé

Électrocardiogramme

→ Transmission électronique immédiate à votre médecin traitant.

→ Seulement 35\$.

Aussi,

→ prise de sang à domicile, au bureau ou en clinique.



LES SERVICES INFIRMIERS

Opti-Soins
ENR.

375-6166

BÉBÉ Bonne Nuit

DERNIÈRE SEMAINE

15%

sur tous les
accessoires
et meubles
pour bébés

Vaste choix de
LITERIE

Venez voir notre dernier arrivage!

- Table à langer
- Armoires
- Lit
- Literie
- Poussette



MATELAS



261, rue Principale

Bonne Nuit

Granby 375-5073

Une radio FM très attendue

Anne Normand

GRANBY

La perspective de l'entrée en ondes d'une nouvelle station de radio FM à Granby en août, un an et demi après la fermeture de CHEF, réjouissait hier bien des gens, qui y voient un gain important pour la ville.

C'est en substance ce qui ressort des témoignages recueillis hier par *La Voix de l'Est*, tant auprès de Monsieur et Madame Tout le Monde (voir notre vox pop) que des représentants des milieux politique, économique, culturel et médiatique. Si l'on salue à l'unisson le travail accompli par la coopérative des ex-employés de CHEF, l'arrivée de CFXM — le «M105» — suscite aussi bien des attentes...

□ Michel Duchesneau:

Citant l'exemple de Drummondville qui possède deux stations de radio, le maire de Granby estime que «pour le rayonnement d'une ville, c'est fondamental, un FM.» Et depuis la fermeture de CHEF, «on sait qu'une bonne partie de notre marché nous échappe, et va du côté de Sherbrooke. C'est une partie de notre économie, notre argent...», souligne Michel Duchesneau. «Et ne serait-ce que pour la création d'emplois que ça sous-entend, c'est très positif!»

* Rappelant qu'il existe une «tradition en radio à Granby», le maire considère que la nouvelle station viendra combler «un manque très important» et souligne que le projet a reçu l'appui de la Ville, propriétaire de l'édifice du Palace, où sera logé le futur CFXM-FM. «Le prix (de location) est très avantageux», affirme Michel Duchesneau.

Et lui-même s'engage à «mettre tous ses efforts» pour que la coop puisse installer le plus vite possible son antenne sur le sommet du mont Shefford, propriété de la Ville, comme elle l'a prévue. «Il reste encore des détails à régler, ce n'est pas encore fait (...), mais on va essayer que ce soit réglé dans les plus brefs délais. J'ai hâte d'entendre le son «M105!»



«Je trouve ça bien (une nouvelle station), ça faisait longtemps qu'on n'en avait pas eu! Et ça manquait, je pense. Je suis à Montréal, mais quand je vais être à Granby, je vais l'essayer. Je vais voir de quoi ça a l'air»

Bianca Dunn,
native de Granby



«Je suis bien contente. Ça va être bon pour les nouvelles locales, et la musique... Oui, j'ai l'intention de l'écouter. On était plugés sur CHEF, à l'époque, surtout pour les nouvelles du matin.»

Marie-Pierre Arès et son
fils Julien, de Granby



«Ça va faire différent: il n'y avait plus rien! Oui, je vais l'écouter. J'écoutais CHEF avant, et au moins, il y avait les nouvelles de Granby. Là, il y a *La Voix de l'Est*, mais quand on a la radio, c'est encore mieux.»

Thérèse Vachon,
de Granby



«C'est une bonne chose: il faut y avoir un porte-parole de la région, avec le nombre de personnes qu'on dessert. Oui, je vais l'écouter. (...) On s'ennuie: depuis qu'il n'y a plus de poste dans la région, on ne donne plus de nouvelles de la région!»

Yvon Proulx, de Granby

□ François Tétreault:

«Enfin on va avoir une station avec un son FM à Granby!», s'exclame le président du Festival international de la chanson de Granby. François Tétreault, en émettant le souhait qu'on entende des artistes du Festival sur les ondes de la radio locale.

«Il y a de jeunes artistes qui sortent un album un, deux, trois ans après leur passage à Granby, et qu'on n'entend pas encore sur aucune station, ou presque: on les entend un mois, deux semaines, puis ça tombe. Et ce n'est

pas parce que ce n'est pas bon!», dit-il. Rappelant que le Festival «a sa place depuis 29 ans» à Granby, François Tétreault espère qu'une station d'ici «diffusera ces jeunes-là»: «Ce serait d'autant plus important pour le Festival et la communauté, et plus intéressant pour les jeunes qui y participent.»

□ Guy Racine:

«Granby avait besoin d'une radio», affirme le président de la Chambre de Commerce, Guy Racine, en soulignant que «la

population a été en mesure de constater un vide depuis la fermeture de CHEF.» «Souvent, c'est quand quelque chose nous manque qu'on se rend compte de son importance.»

«Et au niveau économique, c'est quand même de la création d'emplois», ajoute-t-il. «Et ça va vitaliser le secteur publicitaire, en ramenant dans le marché un autre joueur, qui était déjà là avant (une station de radio). Je pense que c'est un besoin.»

LIQUIDATION FINALE DES 96

1996 SENTRA COUPÉ DLX

2 en inventaire

- 5 vitesses
- Servodirection
- Servofreins
- Moteur 110 c.v., 16 valves



13 418 \$

Transport et
préparation
inclus

11 995 \$

1996 QUEST XE

1 en inventaire

- Groupe électrique complet
- Automatique
- Climatiseur sans CFC
- 2 coussins gonflables
- Moteur V-6, 3 L
- Galerie de toit
- Vitres teintées



28 298 \$

Transport et
préparation
inclus

25 995 \$

1996 ALTIMA GXE

1 en inventaire

- Automatique
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique complet
- Radiocassette AM/FM 4 HP
- Moteur 155 c.v., 16 valves



25 298 \$

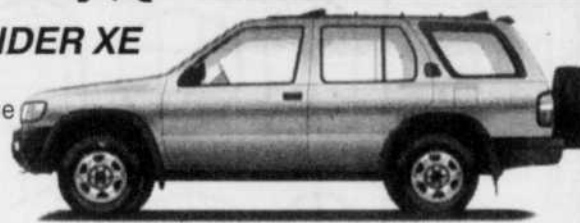
Transport et
préparation
inclus

21 495 \$

1996 PATHFINDER XE

1 en inventaire

- Groupe sport/électrique complet
- Automatique
- V-6, 3,3 L
- Climatiseur sans CFC
- Roue de secours extérieure
- 2 coussins gonflables



35 398 \$

Transport et
préparation
inclus

31 995 \$

GRANBY NISSAN

433 Principale, Granby 378-9088

* Valable jusqu'au
31 mars ou jusqu'à
épuisement
des stocks.
Taxes en sus.



Laurent Barré
Directeur
général



Gaston Synnot
Conseiller



Christian Houle
Conseiller

□ **Pierre Gobeil:**

Faisant écho à plusieurs témoignages, le président et éditeur de *La Voix de l'Est*, Pierre Gobeil, s'est dit «heureux pour des gens qui ont travaillé fort», tout en sympathisant avec Pierre Racine, dont le projet de radio a été refusé. Et il souhaite «bonne chance» à l'équipe, en rappelant qu'il est toujours «difficile» de lancer un nouveau produit.

«Je suis certain qu'il y a beaucoup de compétences là. Et même si la traversée peut s'avérer difficile, il y a certainement place pour un poste de radio FM à Granby», a mentionné M. Gobeil. «Il y a une station à Saint-Hyacinthe, deux à Drummondville, pourquoi est-ce qu'il n'y en aurait pas une à Granby?»

□ **Bernard Brodeur:**

Située à «trois-quarts d'heure de Montréal», «trois-quarts de Sherbrooke», la région «est un peu une société distincte» qui a «besoin d'information sur ce qui arrive ici», note le député libéral de Shefford. «La fermeture de CHEF avait laissé un grand trou. Or, à *La Voix de l'Est*, et c'est tant mieux. Mais la radio, c'est autre chose (...). Et avec les médias écrit et électronique, on rejoint tout le monde.»

«Je syntonisais des postes extérieurs, mais ce n'est jamais pareil», dira Bernard Brodeur. «Ça manque de saveur locale!»

«C'est malheureux pour Pierre Racine, qui avait aussi un bon dossier, mais il faut se réjouir pour les gens qui vont ouvrir une radio», indique également le député, qui était «très impatient» de voir Granby enfin dotée d'une station. «À force de fréquenter ces gens-là, ils sont devenus plus que des connaissances. J'ai fait des démarches pour eux, et je suis très content qu'ils aient réussi», souligne-t-il.



Club de golf LES CEDRES

JOYEUSES
PÂQUES
à tous!



Champ
de pratique
extérieur et
intérieur
OUVERT

Souliers «Foot Joy»,
«Dry Joy» (collection 96)
12 paires en inventaire

124⁹⁵ \$

Lot de 45 sacs

collection
96

30%
de réduction

Fer droit (putter)
«Taylor Made»
Roho

99⁹⁵ \$



LOT DE
BÂTONS
NEUFS
A

8 \$

**Lot de fers droits
(putters)**

Valeur de 24,95 \$
à 39 \$

Un seul
prix

17⁵⁵ \$

• Venez voir et essayer
les bois «Titanium Taylor Made» et
les fers DCI de Titleist

ACADÉMIE
DE GOLF
LES CEDRES



**Cours de groupes Session III
Semaine du 14 avril**

Lundi au jeudi : selon disponibilité
Maximum 4 personnes par groupe

• 4 cours de 90 minutes
(intérieur - extérieur)

• Membres du terrain de pratique
(rabais sur paniers de balles
pour saison 97)

86⁹⁵ \$

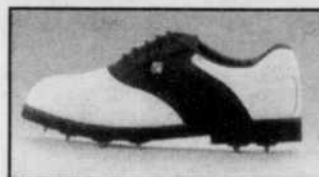
par personne
(taxes en sus)

Professionnels :
François Bernard
Christian Lalonde
Patrick Nadeau

**SOULIERS
FAIRWAY**

Modèle 7851 dames
Modèle 7801 hommes

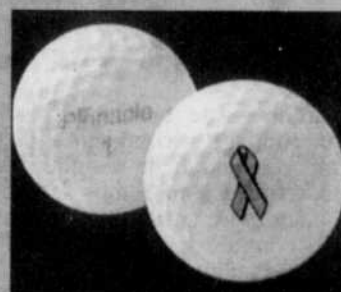
49⁹⁵ \$



**HEURES D'OUVERTURE
7 JOURS/SEMAINE
de 8 h à 18 h**

**Un choix
incomparable
de balles
neuves ou récupérées.**

**Que votre vitesse d'impact
dans la balle soit de
60, 70, 80, 90 ou 100 mph,
nous avons la balle
qui vous convient.**



Ex. : Pinnacle 80
pour dames.
Une partie des
fonds va à la
recherche
pour le cancer
du sein.

- Pinnacle Equalizer pour les élans plus décontractés
- Titleist DT 90-100 pour les élans plus rapides

L138110

Chronique minceur



«Santé-vous bien
dans votre peau»

Martine Coulombe N.D. L'AMAIGRISSEMENT ET LES CURES MIRACLES

Il existe au Canada un marché incroyable de régimes amaigrissants les uns plus prometteurs que les autres. Pourtant, en dix ans, le nombre d'obèses en Amérique est passé de 25 à 35 %. Ceci veut-il dire qu'il n'existe pas de solution?

LES CAUSES DE CET ÉCHEC

Plus la cure promet un résultat facile et rapide, plus elle est vouée à l'échec. Régimes amaigrissants, substituts de repas, injections, coupe-faim ne feront qu'aggraver le problème. Bioligne explique clairement qu'il est impossible de maintenir un poids qu'on a atteint en nourrissant moins son corps. L'Organisation mondiale de la santé confirme que moins de 5 % des gens qui suivent un régime amaigrissant réussissent à maintenir leur poids, la plupart par la suite, engraisseront plus qu'auparavant.

POURTANT LA SOLUTION EXISTE

Bioligne enseigne qu'il est pratiquement impossible de maintenir un poids qu'on a atteint en réduisant les calories ou en se nourrissant moins. Pour rétablir son poids et pouvoir le maintenir par la suite, il faut rétablir les fonctions du métabolisme et créer une situation où le corps a la sensation d'être bien nourri. Bioligne y parvient en sachant reconnaître quels sont les aliments qui conviennent mieux à chaque personne selon son métabolisme.

A QUI S'ADRESSE BIOLIGNE?

Nos soins s'adressent à ceux et à celles qui désirent apprendre à bien s'alimenter et qui acceptent de changer certaines habitudes. L'avantage de nos programmes est de pouvoir manger à sa faim au moyen de repas complets, équilibrés sans se préoccuper du nombre de calories consommées. L'effort en vaut la peine puisque'il sera possible de devenir mince et de le rester toute sa vie.

Même si vous avez maintes fois échoué dans le passé, Bioligne peut fort bien être la solution pour vous.

BIOLIGNE EN RÉSUMÉ

- Une approche personnalisée
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim sans compter les calories
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent le mieux à votre métabolisme
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé, tout en perdant du poids

Si vous avez un problème de poids qui vous préoccupe, téléphonez maintenant pour une consultation (sans frais) dans le but de déterminer si notre approche vous convient.

CENTRE NUTRITION-SANTÉ



BIOLIGNE

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686

L138085

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

29

29

29

La rage du rave



Daniel Grenier et Joël Gaudreau, de Zoo Concept, organisateurs du rave qui aura lieu ce soir de 22 h à 8 h à l'Escale.
photo Alain Dion

400 jeunes attendus ce soir au «Bionic Tribelll»

Stéphane Champagne
GRANBY

Pour le commun des mortels, un «rave» c'est «la drogue Ecstasy et une «gang» de jeunes qui dansent toute la nuit», a expliqué cette semaine Joël Gaudreau, de passage à *La Voix de l'Est* pour promouvoir le rave qui aura lieu ce soir, de 22 h à 8 h, à l'Escale. Au moins 400 jeunes (des «cyborgs», dans le jargon rave) sont attendus au rave baptisé «Bionic Tribe III».

«Smart Drinks», musique tech-

no, réalité virtuelle...Toute cette nouvelle terminologie peut effectivement effrayer plusieurs parents, mais à bien y regarder, ces éléments qui gravitent autour d'un rave n'ont rien à voir avec les vices que certains associent à ce genre d'événement.

Vrai qu'un rassemblement de jeunes peut donner lieu à la consommation de substances illicites, mais il ne faudrait pas, selon Joël Gaudreau, condamner tous les raves pour autant. Il y aura bel et bien des smart drinks au rave de ce soir, dit-il, mais ce type de

Smart drinks, musique techno, réalité virtuelle, les éléments qui forment les raves ne sont pas des vices.

photo La Voix de l'Est

boisson énergisante est 100 % naturel et n'est donc pas nocif pour la santé.

«On ne se contente pas juste de mettre de la musique dans un rave, ajoute Daniel Grenier, co-organisateur de l'événement. On organise un espèce de mini-cirque où les jeunes de tous âges (car il n'y a pas d'alcool dans les raves) peuvent danser, faire de l'Internet, sauter en trampoline ou visualiser des images en réalité virtuelle sur écran géant.»

Pour couronner le tout, quatre

disque-jockeys, venus entre autres de Montréal et de Toronto, se relayeront au cours de la nuit, question d'entretenir l'ambiance spatiale qui doit régner dans tout bon rave.

But social

Selon Joël Gaudreau, le rave de ce soir, tout comme ceux qui seront organisés ultérieurement, vise à offrir aux jeunes de la région des activités qui ont plutôt lieu à Montréal.

«On veut garder le monde à Granby, dit-il. Les gens vont à l'extérieur, car il n'y a pas assez d'événements actuels dans la région.»

De plus, afin de démystifier le phénomène des raves, Joël Gaudreau et Daniel Grenier ont fait parvenir une invitation aux autorités de la Ville de Granby pour une démonstration de son et lumière. D'une durée d'environ vingt minutes, ce «mini-rave» aura lieu samedi à 19 h.

«Le maire de Granby, le directeur de la police, les gens de Capida et de SOS dépannage, entre autres, ont reçu une invitation», dit Daniel Grenier.

Deux autres soirées raves de même que deux concerts «underground» de musique «hard core» seront organisées d'ici la fin mai dans la région de Granby par Daniel Grenier et Joël Gaudreau.

Benoît Lapierre
GRANBY

L'implantation de la maternelle à temps plein dès septembre 1997 est loin de faire l'unanimité chez les parents de la Commission scolaire des Cantons, indique un sondage qui a été réalisé dans les écoles primaires par le Comité de parents.

Si on leur laissait le choix, 48 % des 2 686 personnes qui ont répondu au sondage opteraient pour la formule actuelle du demi-temps et 26 %, pour la maternelle à temps plein telle que préconisée par la ministre de l'Éducation, Pauline Marois. Enfin, 26 % des répondants ont dit ne pas se sentir concernés par la question.

«Si on élimine ces personnes, ça donne 63 % en faveur du demi-temps et seulement 37 % pour le temps complet», fait valoir Renée Fournier, du regroupement contre la maternelle à temps plein.

Maternelle: une majorité de parents veulent le statu quo

Mme Fournier s'est dit très satisfaite des résultats du sondage. «Ça confirme que les gens de notre région ne veulent pas du temps plein», affirme-t-elle.

Les opposants à la maternelle temps plein avaient d'abord demandé à la Commission scolaire d'effectuer le sondage mais ils avaient essuyé un refus au conseil des commissaires. C'est donc le Comité de parents qui s'en est chargé, en formant un sous-comité pour mener l'opération.

Le responsable, François Sénécal, commissaire-parent à Des Cantons, promet que tout sera mis en oeuvre pour que le message des

parents passe bien. Les résultats du sondage accompagnés de lettres demandant le maintien de la maternelle à mi-temps seront expédiés entre autres à la Fédération des comités de parents et à la ministre Pauline Marois.

«Les gens nous ont fait par écrit beaucoup de commentaires. Ils trouvent que l'échéancier est trop court pour organiser le temps plein, qu'il ne reste plus assez de temps pour préparer adéquatement les locaux, pour voir au contenu des programmes. Ils s'inquiètent de la grandeur de locaux, de l'organisation du transport, ils se plaignent qu'ils n'ont pas assez d'information. Il y a des gens qui

ne croient pas que ça va empêcher le décrochage et qui pensent qu'au contraire, ça va l'accentuer», explique M. Sénécal.

Il croit que le gouvernement devrait prendre le temps de faire les choses comme elles devraient être faites face à un dossier aussi délicat que celui de la maternelle à temps plein.

Et si le gouvernement persiste dans sa volonté d'implanter le nouveau régime cette année, M. Sénécal assure que le Comité de parents veillera aux respects de toutes les normes qui s'appliquent à la maternelle, qu'il s'agisse de la dimension des locaux ou du matériel.



François Sénécal, commissaire-parent de la CS des Cantons.

SURVOL

Eau potable à Farnham et Ange-Gardien

Les résidents de Farnham et de l'Ange-Gardien peuvent maintenant consommer l'eau du robinet sans crainte. L'avis de faire bouillir l'eau vient d'être levé, les tests démontrant qu'il n'y a aucun danger. A Farnham, l'avis avait été émis par mesure préventive à la suite d'un bris de l'aqueduc. Tout au

long de la semaine, les tests n'ont jamais montré un taux de bactéries dangereux.

Jean-Luc Brassard à Sutton aujourd'hui

SUTTON - Le champion skieur de bosses, Jean-Luc Brassard, a été aperçu en train de dévaler les pentes du Mont-Sutton hier. Ses fans pourront le voir dès ce matin (samedi) dévaler à toute allure et nous faire quelques prouesses en vol,

alors qu'il participe à une compétition de bosses amateur ouverte à tous. La compétition est prévue à 10h ce matin. L'inscription pour participer à l'épreuve se fera entre 8h et 9h ce matin au chalet central du Mont-Sutton. Un responsable du centre de ski a aussi fait savoir que le champion du monde en titre s'adonnera à une séance d'autographes pour ses fans. Une étoile montante le délogera-t-il du podium le temps d'une course? A vous de jouer!

«Chez Trianon, j'y vais pour le service»

FERMÉ
le lundi de
PÂQUES

JANTES
DE FORCE

À PARTIR DE

149⁹⁵
\$

CHACUNE + TAXES
installation en sus

AMORTISSEURS
ARRIÈRE

À PARTIR DE

19⁹⁵
\$

CHACUN + TAXES
installation en sus

FREINS

À PARTIR DE

119⁹⁵
\$

+ TAXES
installation comprise

Pièces d'origine GM

Service Goodwrench 

HORAIRE DU DÉPARTEMENT DE MÉCANIQUE

LUNDI • JEUDI • VENDREDI

de 8h00 à 12h00
et de 13h00 à 17h00

MARDI et MERCREDI

de 8h00 à 21h00
sans interruption

Le Trianon
AUTOMOBILE L.T.E.E.
PONTIAC • BUICK • GMC

922 Principale • Granby • 378-9063

UNE TRANQUILLITÉ D'ESPRIT BIEN MÉRITÉE... à la portée de tous!

AUTONOMES

SEMI-AUTONOMES

NON-AUTONOMES



FORMULE
UNIQUE
TOUT
COMPRIS



Prix très compétitifs

- Bâtiment tout béton
- Chambres et pensions
- Convalescence court et long terme

Le Riverain

GRANBY

34, rue Principale
Granby
375-3660
Télec.: 378-9205

ÉPARGNEZ

ISOLEZ
votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation GRATUITE

Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)

APCHA
L136197



À votre service au

972 PRINCIPALE
(angle St-Jude, voisin de Quillorama)

**MULTI
LUMINAIRE**
375-9030

L139566

Tel Expert vous offre son

**SUPER SPÉCIAL
PAGETTE**

SEULEMENT
795\$
par mois
tout inclus

**PAGETTE
6995\$**

**OU
PAYEZ 1 AN
D'AVANCE ET
ÉPARGNEZ 10 %**

17755 \$*
taxes incluses

* Activation en sus

CANTEL
Centres de communications MC
Tel Expert

99, rue Bouchard (voisin de Charland Chevrolet), Granby

777-6612

L139396



Le nouveau conseil d'administration du Centre de la Fraternité veut assurer la survie de la maison d'hébergement sans but lucratif pour personnes atteintes du sida: Charles Millier a repris son poste de président. Il est accompagné ici de Gaétane Savard, conseillère, John Quinn, coordonnateur, Yvan Robitaille, vice-président et de Manon Choquette, conseillère.

photo Michel St-Jean

La maison pour sidéens repart... pour de bon

Chantal Vallée
GRANBY

Le Centre de la Fraternité survira, en dépit de «la crise de croissance» qui l'a secoué récemment, s'il n'en tient qu'au nouveau conseil d'administration fermement engagé dans le «sauvetage» de cette maison d'hébergement ouverte aux sidéens, depuis l'automne.

Le nouveau conseil veut redorer l'image de la ressource et libérer les créances de l'organisme.

«On n'a pas besoin de grosses sommes d'argent si on donne à la maison la crédibilité», estime le vice-président, Yvan Robitaille.

Actuellement, les finances de l'organisme sont «dans le rouge» de plusieurs milliers de dollars. Les administrateurs ont pris des ententes avec les créanciers pour que la maison puisse continuer à opérer jusqu'à ce qu'ils obtiennent le financement nécessaire.

Le nouveau conseil n'est pas encore en mesure de chiffrer le manque à gagner. Il laissera le soin à une firme externe de mettre de l'ordre dans le matériel comptable et d'émettre des recommandations sur la gestion de l'organisme.

Il a entrepris des démarches lé-

gales afin que le bail soit rédigé au nom de la Corporation.

Les administrateurs invitent surtout les gens qui croient au bien-fondé d'une maison pour sidéens à Granby à les appuyer. Des cartes de membre seront d'ailleurs émises sous peu.

«La cause est réellement ce qui est le plus fort pour nous autres, assure Yvan Robitaille. Avec le nouveau code civil, les membres du conseil sont responsables des dettes. Ça nous engage individuellement», précise-t-il.

D'un conseil à l'autre

Le nouveau conseil d'administration, formé de travailleurs de la santé et du milieu communautaire principalement, a été mis sur pied après la démission de l'ex-directrice générale, Micheline Caron. Celle-ci avait quitté le Centre avec son conjoint Mario Fournelle, à la mi-février.

La maison venait d'être secouée par une importante crise interne: quatre de ses administrateurs avaient démissionné -dont Charles Millier, l'actuel président- devant leur impuissance à obtenir des comptes de la direction. Ils igno-

raient l'état des finances de l'organisme.

Un nouveau conseil d'administration avait alors été formé, présidé par Lynda Russell. Mais il n'aura pas fait long feu. Selon les statuts de l'organisme, ce conseil aurait dû recevoir l'aval des fondateurs: il ne l'a pas obtenu.

Un nouveau départ

Les nouveaux membres du conseil d'administration promettent d'être transparents et de faire la lumière sur le passé, une fois qu'ils y verront plus clair.

Ils travaillent actuellement à offrir à la maison des assises plus solides pour assurer son avenir.

«On repart en neuf», indique Charles Millier, président du Centre. Notre intention, c'est de faire de cette maison ce qu'elle devait être. On veut que les résidents soient bien. Et si on a plus d'argent, on s'en servira pour leur offrir plus de loisirs», dit-il.

Et ils se réjouissent d'être très bien entourés: par John Quinn qui, après cinq mois de travail bénévole, assume la coordination de la maison, et par des bénévoles tout simplement extraordinaires.

Faire-part pour mariages

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupes, rubans, etc.

Papeterie La Liberté Inc.
209 Principale, Granby 372-6263

L137975



Système multimédia complet

CPU	comptant	mensuel
Pentium 120	1 679 \$	60,75 \$
Pentium 133	1 729 \$	63,90 \$
Pentium 150	1 929 \$	69,77 \$
Pentium 200	2 707 \$	80,01 \$

Sur approbation de notre service de crédit, nous vous offrons 3 mois de gratuité

(514) 375-3825

L139686

SPÉCIAL PRINTEMPS

419\$ plus taxes

Passe 4 saisons

Maximum familial 1499\$ + taxes

Faites vite! Offres valables jusqu'au 13 avril 1997. Achetez avant le 31 mars et bénéficiez d'avantages supplémentaires.

Skiez à volonté dès maintenant et jusqu'à la fin de la saison **1997-1998**

Et profitez de toutes les activités du Parc Aquatique incluant l'accès aux pistes de vélo de montagne avec remontées mécaniques

Ski de printemps Bromont

INFORMATION: (514) 534-2200
SANS FRAIS DE MONTRÉAL: 866-4270 • Sortie 78 • Autoroute 10 L138950

NOTRE SERVICE FAIT LA DIFFÉRENCE

Entreprises J.R. Thomas inc.

Portes et fenêtres - Vente et installation
Revêtements de vinyle et aluminium
Venez visiter notre nouvelle salle de montre

SPÉCIAUX DE MARS

Portes terrasses

- Peintes blanches
- Recouvertes de vinyle ext.
- 1 ou 2 ouvrants
- Moustiquaire incluse

à partir de **779\$** + txs

Portes d'acier
("slab")

à partir de **4995\$**

À partir de **489\$** + txs
INSTALLATION INCLUSE

Portes-patios «Decko»

- Système de roues tandem
- Verres clairs

à partir de **429\$** + txs

Nous fabriquons fenêtres de cabanons sur mesure à partir de **29,95\$**

PORTES D'ACIER peintes blanches

- Cadre recouvert de vinyle (extérieur)
- Choix de verres décoratifs sablés

ESTIMATION GRATUITE

Financement disponible sur place
Sur approbation du crédit

GRAND CHOIX DE FENÊTRES EN PVC à prix compétitifs

2224, route 112
St-Paul-d'Abbotsford

379-5807

NOTRE SERVICE FAIT LA DIFFÉRENCE

Que la fête... démarre!

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière, Cowansville
263-8888

94 FORD EXPLORER XLT, 4 L, V-6, aut., clim., noir, 64 000 km. Spécial: 18 995\$	92 TOYOTA 4 RUNNER, 4 cyl., 5 vit., roues en alliage, bal. gar. prolongée 4 nov. 97 - kilomètre ill. Spécial: 13 995\$	95 900S SAAB, V-6, aut., toit cuir, t. équ., 44 000 km, bal. gar. 120 000 km, verte	92 TOYOTA PASEO, aut., vit. surmultipliée, clim., noire, toit ouvr., aleron, roues en alliage, 77 000 km	93 TOYOTA CAMRY LE, V-6, t. équ., vert émeraude, 88 000 km, 1 seul propriétaire	92 TOYOTA CAMRY LE, familiale, t. équ., 4 cyl., toit ouvr., roues en alliage, 7 places, grise
92 HONDA ACCORD EX, familiale, aut., clim., champagne	87 OLDS DELTA 88, t. équ., bleu foncé, très propre, 129 000 km, 1 seul propriétaire	91 FORD EXPLORER XLT, cuir, V-6, aut., clim., vert émeraude. Spécial: 10 995\$	92 TOYOTA TERCEL DX, 98 000 km, rouge, bal. gar. prolongée février 98	92 TOYOTA TERCEL LE, 5 vit., très propre, 100 000 km, verte (4 en inventaire)	95 TOYOTA TERCEL DX, 4 portes, aut., 24 000 km, bourgogne
96 TOYOTA COROLLA LE, aut. vit. surmultipliée, t. équ., comme neuve, «mags», 12 000 km, vert émeraude	94 PLYM SUNDANCE, aut., clim., rouge, 55 000 km, très propre	94 HONDA ACCORD EX, 5 vit., clim., gris argent, 90 000 km, très propre	94 PLYM ACCLAIM, aut., V-6, 117 000 km, très propre, vert foncé		
90 PLYM VOYAGER, 4 cyl., aut., très propre, blanche	96 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., t. équipées, très propre, 56 000 km, bal. gar. Toyota, taupe	LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997			

...démarrer!

Guy St-Louis
Président

Marc Dupont
Directeur des ventes

Raymond Brunet
Directeur commercial

Fernand Bombardier
Conseiller

Martin Borsaleu
Conseiller

Rene Gagné
Conseiller

COWANSVILLE TOYOTA

LE CIVISME, c'est une foule de
petites actions telles que :

Céder sa place...

Vous aussi soyez de la partie!
En collaboration avec :

JEAN COUTU

168, rue Principale
Granby 372-6666

751, rue Principale
Granby 375-5596

Ouvert 7 jours/7
de 9 h à 23 h
Succ. Halles de Granby

L138029



Richoui

• Boeuf • Lard • Dinde
Autres sortes de viande

Méchoui à domicile
cuit au bois d'érable

25 à 500 personnes

Buffets chauds et froids

Rés.: 378-5830

Richard et Lyne

L139660

**VENTE SOUS
LA TENTE**

**Les 28, 29, 30 et 31 mars
5 et 6 avril**

**LIQUIDATION
D'INVENTAIRE
SAISON
HIVERNALE**

JUSQU'À
70%
DE RABAIS

*Articles
sélectionnés

Profitez-en
pour venir voir
les collections
d'été!

**sports
experts**
BROMONT

STATION DE SKI BROMONT

150 Champlain, Bromont

534-0357

L139536

La vente des petits animaux en chute libre



La jeune Jennifer
Ten Eyck n'a pu
résister à l'envie
de cajoler ce char-
mant lapin.

photo
Michel Saint-Jean

MAUDE GOYER

GRANBY

Les animaux vivants sont des ca-
deaux de moins en moins po-
pulaires à Pâques, selon une
mini-tournée effectuée hier par *La
Voix de l'Est* dans différents en-
droits où l'on peut encore trouver
ces aimables petites bestioles.

À preuve, Noémie, 13 ans, a eu
beau faire paraître une annonce
dans le journal pour vendre ses six
lapereaux, elle n'en avait vendu
qu'un, hier après-midi. Un autre
annonceur n'avait pas réussi à en
vendre un seul, ce qui semble
prouver que les parents soient de
plus en plus réticents à acheter
ces petits animaux dont ils ne sa-
vent plus trop quoi en faire une
fois le temps pascal passé.

Même son de cloche lorsqu'on
parle à Louise Barré, propriétaire
de l'animalerie Pet Bistro, qui es-
time que la vente de lapins a dimi-

nué de moitié depuis 6 ans. «Mes
ventes augmentent un peu ces
temps-ci, dit-elle, mais c'est da-
vantage relié à l'arrivée du prin-
temps.»

Dans la plupart des cas, ce sont
les consommateurs qui se sont
sensibilisés. Dans d'autres, ce sont
carrément les fournisseurs d'ani-
maux qui ont cessé d'en vendre
directement aux consommateurs,
comme Jacques Brousseau, agri-
culteur à Roxton Falls. Il y a dix
ans, il a décidé de cesser de ven-
dre ses poussins aux particuliers
en fixant à une douzaine la quan-
tité minimale.

«C'est sûr qu'il y a une certaine
demande, dit-il, mais les gens
achètent des poussins d'une façon
trop émotive et ne leur donnent
pas les soins appropriés. Souvent,
les poussins meurent peu de
temps après.»

Lapins à vendre

Les mini-fermes installées
dans les centres commerciaux inci-
tent encore les parents à offrir à
leurs enfants des animaux de Pâ-
ques. «On a vendu environ une
vingtaine de lapins déjà. L'an pas-
sé, au moins une cinquantaine
avait trouvé preneur», dit Patrick
Dubé, vendeur à L'Animalerie
Mon Favori des Galeries de Gran-
by.

Dans la mini-ferme temporaire
aménagée dans le mail, il n'y avait
pas d'animaux à vendre. Mais plus
loin dans la boutique, on vendait
des petits lapins: 19,99 \$ la paire
d'oreilles!

Louise Barré a préféré, quant à
elle, mettre un terme au phéno-
mène des mini-fermes, à St-Bruno
par exemple, où elle possède une
seconde animalerie. «Avec la mini-
ferme de Pâques, un grand nom-
bre de lapins achetés nous reve-
naient».

**AVIS DE
CONVOCATION**



Soyez avisés que l'assemblée d'investiture pour le
choix du candidat du **PARTI PROGRESSISTE
CONSERVATEUR DU CANADA**, aura lieu le :

**16 AVRIL 1997 À 19 H
CASTEL DE L'ESTRIE
901, rue Principale Granby**

Ceux qui désirent se porter candidat(e) lors de cette in-
vestiture doivent déposer leur bulletin de mise en can-
didature auprès du secrétaire de l'association du Parti
Conservateur de Shefford avant 17 h le 9 avril 1997.

Luc R. Bouchard
Secrétaire
Association Parti Conservateur
de Shefford

Tous les membres et sympathisants(es) sont
invités(es) à être présents(es) lors de cette assemblée.

La Cabosse d'or
CHOCOLAT BELGE

Une tradition...
à l'ancienne

**OUVERT
DIMANCHE DE
PÂQUES**
de 9 h 30 à 13 h

**MADAME
Hortense**

**141 Principale
Granby 375-4161**



FLEURISTE
Chantal Hébert

Voyez la différence...

Boutique
conçue selon les règles de la
fleuristerie européenne

Fleurs fraîches
pour toutes occasions... mariage,
fête, arrangement funéraire, etc

Fleurs permanentes

Ouvert le dimanche de Pâques
de 9h00 à 17h00

166 ST-CHARLES SUD, GRANBY
TÉL (514) 777-3535 • FAX (514) 378-0545

L139189

Que la force soit avec toi!

Depuis quelques semaines, nous assistons au retour spectaculaire de la trilogie des films «La Guerre des Étoiles». Ce phénomène est fascinant à plusieurs points de vue. Pourquoi cet engouement pour l'œuvre de George Lucas? Pourquoi ce film, dont la technologie est maintenant dépassée, est-il de retour avec autant de force? Je pense qu'il y a deux raisons majeures. Et c'est de celles-ci dont j'aimerais vous entretenir dans ce court texte.



Richard Houle et François Picard
pasteurs

Ce film répond à notre besoin spirituel. Un besoin réel, profond et essentiel. Comme le disait St-Augustin dans ses Confessions : «Seigneur, vous nous avez fait pour vous et notre cœur est sans repos tant qu'il ne se reposera pas en vous.» «La Guerre des Étoiles» est saturé d'un concept religieux que l'on nomme «la force». Un des protagonistes du film parle de la force dont nous faisons tous partie qui, selon lui du moins, nous entoure et nous pénètre.

Cette idée d'une force impersonnelle de laquelle tous les êtres font partie est le principe de base de la religion que l'on nomme Nouvel-Age. Ce n'est pas, à vrai dire, quelque chose de nouveau, mais plutôt l'expression dans des termes plus modernes d'une antique philosophie, le panthéisme. Le mot vient de deux mots grecs : «pan» qui veut dire tout et «théo», Dieu.

Notre société moderne recherche activement une raison d'être et d'espérer. Nous avons vécu l'ère de la science et de la technologie et celle-ci, quoi qu'utile, n'a pas répondu à nos besoins les plus profonds. Nous ne savons pas plus aujourd'hui pourquoi nous naissons, vivons, souffrons et mourons. Nos concitoyens vivent un vide profond qui se manifeste par l'augmentation des suicides, des dépressions, de la souffrance psychologique. Tous ces actes contre nature sont un signe définitif d'un vide spirituel.

Le Dieu exprimé par la foi judéo-chrétienne et révélé dans la Bible n'est pas une force vague et impersonnelle ou la somme totale de tous les êtres. Il est un être personnel, trois personnes à vrai dire, Père, Fils et Saint-Esprit. Il est absolument souverain et, ultimement, il aura raison du mal qui nous afflige.

Deuxièmement, ce film joue sur l'antique concept du conflit entre le bien et le mal, le bon et le méchant. Nous y retrouvons Vader et l'empereur, deux êtres maléfiques. Puis, nous retrouvons aussi les bons, les Luc Skywalker et Obi Wan Kénobé. Ultimement, le bon gagne et le mauvais est détruit. Malheureusement, dans ce film, comme dans les philosophies orientales et celle du Nouvel-Age, le principe du dualisme manichéen est sous-jacent. Mani, un penseur du début de notre ère croyait qu'il y avait deux principes divins, l'un bon, l'autre mauvais. Le bien et le mal étaient, pour ainsi dire, égaux. Selon Mani, tout ce qui arrive est le résultat du combat entre ces deux pôles. Selon cette philosophie, comme le bien n'est pas plus grand ou plus puissant que le mal, la réalité va toujours vaciller entre les deux. Si le bon gagne, ce n'est en réalité que partie remise.

Dans cette société qui est la nôtre, où le bien et le mal semblent de plus en plus relatifs, nous avons peut-être besoin de nous rappeler qu'il existe vraiment des choses et des actes qui sont mauvais ou bien en soi. Qui plus est, dans une société qui est de plus en plus affligée par la douleur, la maladie, les bris dans les relations humaines et la perte de l'espoir dans l'avenir, nous avons aussi besoin de croire que le bien va gagner tôt ou tard.

Contrairement à George Lucas, la Bible affirme que tout ce qui existe a été créé bon. «Dieu vit tout ce qu'il avait fait et voici, cela était très bon.» Genèse 1.31. Hélas, la création, le monde dans lequel nous vivons n'est plus parfait, nous le constatons, mais ce mal est l'effet du péché, et non la volonté de Dieu. «... Le péché est entré dans le monde, et par le péché la mort, et qu'ainsi la mort s'est étendue sur tous les hommes.» Romains 5.12. Le mal que nous vivons n'est donc pas normal et nous avons raison de nous attendre à mieux. Nous avons raison de nous insurger contre l'injustice et la souffrance.

Heureusement, l'espoir qui est au centre de notre être n'est pas vain, il est possible d'être absolument heureux. Ultimement, l'avenir est porteur d'espérance, Dieu «essuiera toute larme de leurs yeux, et la mort ne sera plus, et il n'y aura plus ni deuil, ni cri, ni douleur». Apocalypse/Révélation 21.4. Mais, cette espérance, comme tout don gratuit, doit être accueillie. Le repos du cœur dont a parlé St-Augustin n'est pas un mythe, ce n'est pas une illusion. «Étant donc justifiés par la foi, nous avons la paix avec Dieu par notre Seigneur Jésus-Christ» (Romains 5.1). Ce n'est pas la «force» qui nous donne la paix, c'est Jésus-Christ qui est notre paix.

Invitation spéciale
le dimanche 30 mars 97
PROGRAMME MUSICAL DE PÂQUES
dès 9 h 30 a.m.



Pour entendre un message de réconfort,
composez le 777-1511, 24 h/24, 7 jours/7.
Église évangélique baptiste
de la Haute-Yamaska

175, boul. de la Mairie, Granby
777-3396

L139417

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

13

**VENEZ VOIR
...NOS NOUVEAUTÉS
1997**

**AUSSI
Grand choix
de cuir
à prix de
liquidation**

*Le plus
grand choix
en région
et toujours les
meilleurs prix!*

• Cuir d'agneau • Cuir broissé • Cuir lisse

Avec vous depuis 25 ans

BOUTIQUE
Joseph & Margot

87 Robinson Sud, Granby 372-0719

Nous nettoyons les cuirs, suèdes et fourrures
• Réparation de manteaux de cuir

L139700



Valère Audy

La nouvelle carte scolaire

Le redécoupage de la carte scolaire en laisse plusieurs perplexes. Bien sûr, y a-t-il trop de commissions scolaires au Québec... comme il y a aussi trop de municipalités. En réduire le nombre de moitié ne ferait pas de tort.

Mais on ne gagne rien à précipiter les regroupements, à créer des monstres, à détruire ou imaginer des affinités.

La nouvelle carte situe Davignon et Des Rivières avec Des Cantons alors que Provençal, Marieville et Iberville s'en vont avec Saint-Jean. Il serait pourtant plus naturel de raccrocher Provençal (St-Paul, Ange-Gardien, St-Césaire, Rougemont, etc.) à Des Cantons qu'à Saint-Jean. On peut aussi se demander si les gens de Sutton seront heureux de se retrouver avec des Cantons, ceux de Roxton Falls avec Saint-Hyacinthe et ceux de Lawrenceville avec Morillac/Memphrémagog. Ce ne serait évidemment pas mieux pour Davignon de rejoindre Memphrémagog ou Saint-Jean.

A remarquer que ça ne changera pas grand-chose pour les élèves puisqu'ils iront aux mêmes écoles. Le regroupement proposé est d'ordre administratif.

A-t-on pensé que l'administration, puisqu'il en restera une, sera encore plus loin qu'elle l'est actuellement de ses écoles et que les parents qui veulent s'exprimer seront, quant à eux, encore plus loin de leurs administrateurs? Difficile d'imaginer des parents partir de Sutton pour venir s'exprimer ou suivre les délibérations de leurs élus à Granby, d'en voir d'autres partir de St-Paul pour aller faire la même chose à Saint-Jean.

Et les petites écoles de milieux éloignés, survivront-elles? Puisque Québec ne veut plus payer pour les directions d'écoles, c'est le milieu qui écope et qui s'appliquera, pour en assumer le coût, à couper et rationaliser. Cela peut finir par vouloir dire de plus grandes écoles et moins de petites, des directions à mi-temps et des autobus plutôt que de petites écoles. Est-ce qu'on y a bien pensé?

Les écoles auront, paraît-il, plus de pouvoirs. Vraiment? Lesquels et pourquoi faire? Les grandes décisions, c'est à Québec qu'elles se prennent.

Cette réforme-là, le gouvernement est en train de la précipiter... comme il le fait avec la maternelle à plein temps. Il pourrait certainement prendre de six à douze mois de plus pour en faire une qui donnerait le temps aux milieux concernés de réfléchir et présenter leurs propres propositions. Il pourrait aussi respecter les affinités.

Qu'il nous dise donc où il s'en va en éducation, aussi bien en matière de structures que de contenu. Est-il sur le point de passer les équipements aux municipalités ou aux MRC?

Les organismes et personnes intéressés n'ont que quelques mois pour réagir. Pourquoi est-on si pressé à Québec? Faut-il vraiment passer de 156 à 70 commissions scolaires? Pourquoi pas 85 si cela dessert mieux les affinités et réalités? Pourquoi faut-il calquer la carte scolaire sur une carte des MRC qui mériterait elle aussi des corrections?

Nous ne nions pas la nécessité de réduire le nombre des commissions scolaires. Mais pourquoi précipiter ce que nous pourrions faire plus intelligemment?

L'avantage de Granby

Le maire Michel Duchesneau n'est pas déçu du budget Landry même si celui-ci vient de pelletter quelque 500 millions \$ dans la cour des municipalités et villes du Québec.

Sa réaction est facile à comprendre. Non seulement parce qu'il partage l'objectif du déficit zéro et de l'équilibre des prévisions budgétaires, mais aussi et surtout parce que la Ville de Granby a pris une telle avance dans la lutte à la dette que sa population ne se ressentira pas vraiment de ce pelletage.

Alors que bien des municipalités et villes devront hausser leurs taxes ou en imposer de nouvelles, réorganiser ou réduire leurs services, couper le personnel et les salaires, tout cela en subissant la grogne des contribuables ou des employés selon les gestes posés, la Ville de Granby n'aura pas besoin d'agir ainsi parce qu'elle a déjà fait cet exercice.

Chez nous, ce pelletage aura tout simplement pour effet de ralentir le rythme de réduction de la dette et des taux de taxes. Autrement dit, il faudra un peu plus de temps pour éliminer la dette et les taux de taxes chuteront moins fortement que prévu au cours des prochaines années. A moins que la Ville décide de nouvelles mesures pour maintenir le rythme prévu et/ou que le développement économique engendre des revenus supérieurs aux prévisions.

Les Granbyens ne peuvent aujourd'hui que se féliciter de l'avance prise par leur administration municipale en matière de lutte à la dette, de redressement des finances publiques. Car, même si leur ville n'échappe pas au pelletage du ministre Landry, elle se trouve aujourd'hui en bien meilleure position que tant d'autres pour avoir agi sans attendre.



PAQUETTE-97



Jean-Guy Dubuc

Choisir entre Sirius et Pâques

Time Magazine, édition de la Semaine Sainte: le principal dossier (Cover Story) s'intitule: «Le ciel existe-il?» Les rédacteurs des articles ne savaient pas encore que des membres de l'Ordre du temple solaire, au Québec, avait trouvé une réponse: «Oui, il se trouve sur l'étoile Sirius...» Ils s'étaient tués pour y vivre.

On a dit tellement de choses sur le drame de Saint-Casimir qu'on a envie de bientôt tourner la page. Mais comme il s'est produit seulement une semaine avant la Pâques chrétienne, il devient presque nécessaire de se pencher sur la dimension spirituelle — ou surnaturelle — de l'événement. Car s'il est le fruit d'une foi religieuse, ne jette-t-il pas un peu de discrédit sur toute foi ou toute religion? C'est le temps de tenter d'éclaircir certains malentendus, car il est évident qu'il y en a de nombreux qui subsistent chez nous.

L'OTS est une secte. C'est-à-dire qu'il est regroupement de personnes qui reconnaissent ses théories pour éclairer le sens de leur vie. Des sectes, il y en a des centaines au Québec; en fait, deux fois plus qu'en France, pourtant presque dix fois plus peuplée et de même souche chrétienne.

Elles se distinguent des grandes religions du fait qu'elles ne rassemblent ordinairement que peu de personnes et reposent souvent sur l'ascendant qu'exerce leur chef. De diverses façons, elles existent — et font vivre leurs disciples — en marge de la société. De là à se créer certains principes absolus, au sens de radicaux, il n'y a qu'un pas facilement franchi.

Bien sûr, un très petit nombre — moins de un pour cent — de ces sectes sont dangereuses, pour leurs membres comme pour la société. L'OTS, lui, l'est de façon certaine.

La question: pourquoi le suicide collectif? Pour atteindre Sirius, diront-ils. Ils méprisent la vie présente au point de vouloir la fuir à tout prix. Le prix, c'est la mort. Ce qui devrait nous faire réfléchir, c'est que des catholiques, à certaines époques pas très lointaines, ont vécu et

prêché presque la même chose. L'occasion de Pâques, à une époque où de plus en plus de Québécois s'éloignent de leurs origines chrétiennes, il est peut-être utile de se poser quelques questions sur la foi, la religion et la vie.

La foi est le fondement profond que l'on donne aux grandes interrogations humaines. La religion est un moyen d'y répondre. La vie est le temps qu'il faut pour s'y comprendre.

Devant la montée des sectes chez nous, chacun apportant une réponse différente, il est évident que la religion chrétienne n'a pas satisfait un bon nombre de croyants. Ils ont conservé la foi, mais ont choisi d'autres réponses à leurs questions. Les catholiques sont bien obligés de se demander ce qu'ils ont fait ou non pas fait pour voir autant de gens les fuir.

En fait, c'est bien simple: ils n'ont pas su montrer qu'ils croyaient à la vie. Qu'ils croyaient à Pâques. C'est là le plus grand mal de la religion catholique actuelle, sa plus importante carence et sa plus coupable faute: c'est de s'être éloignée de Pâques.

Le crucifix — et donc la mort — a été le symbole du chrétien. Alors que la mort du Christ, — signe d'amour envers ses amis — ne pouvait rien leur apporter d'autre qu'un peu de sympathie. La foi chrétienne sait pourtant que c'est non en mourant, mais bien en vainquant la mort que le Christ apporte son salut. Pâques, c'est la victoire de la vie sur la mort, c'est la fête de la vie.

Un chrétien qui n'aime pas la vie est un contre-signe, un contre-témoignage de sa foi. Il ouvre la porte vers Sirius, une étoile qui brille près du soleil...

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets qui sont d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

LES LECTEURS

Si les Prédateurs faisaient «des promotions qui ont du bon sens, peut-être qu'elles marcheraient»

Messieurs Morrisette,

D'abord, laissez-moi me présenter. Mon nom est Marilyn Tremblay, 18 ans, détentrice d'un billet de saison (7-A-11).

A la suite de l'article sur votre «marketing», je suis tellement déçue que je me sens obligée de vous écrire et vous montrez certains aspects que vous n'avez pas pris en considération.

Premièrement, comment pouviez-vous seulement penser qu'il y aurait autant de gens dans les gradins que l'année dernière avec une cédule aussi mal faite? En effet, chacun sait que les meilleurs mois pour le hockey sont ceux s'étendant de décembre aux séries de fin de saison alors que 20 de nos 35 matchs à domicile ont eu lieu de septembre à novembre 1996. Avouez que ça ne tourne pas rond!

De plus, le fait qu'il y ait autant de matches en si peu de temps ne pouvait pas emmener beaucoup d'amateurs. Imaginez un père de famille qui fait environ 300\$ par semaine. Une fois ses paiements faits, il lui reste peut-être juste assez d'argent pour aller voir un match avec sa famille (s'il amène les enfants) ou avec sa femme s'il a encore les moyens de payer une gardienne! Comme il y avait souvent 3 matches par semaine, inutile de vous dire que c'est loin d'être tout le monde qui avait les ressources pour assister à ceux-ci!

J'aimerais maintenant aborder le sujet plus précis du marketing. D'abord, comme il m'a semblé que vous ne connaissiez pas la vraie définition du mot marketing, j'ai pensé que cette définition du Petit Robert vous ferait réfléchir: «ensemble des techniques et méthodes ayant pour objet la stratégie commerciale dans tous ses aspects et notamment l'étude des marchés.»

Voyez-vous, il y a plusieurs façons de faire du marketing. On peut donner des billets dans les éco-

les, dans les usines et faire des soirées de bruit, mais ce n'est pas là l'essentiel, comme vous semblez le croire. En effet, vous auriez fait davantage de profit simplement en faisant annoncer vos matches dans les quotidiens régionaux, puisque les gens provenant de villes comme St-Paul et St-Césaire ne peuvent prévoir à l'avance s'ils iront aux matches: ils ne savent pas quand ils ont lieu ou pas assez à l'avance. Comment voulez-vous que ces personnes aillent à vos joutes?

Ce n'est peut-être pas le marketing qui remplira l'arène contre Rouyn-Noranda et Moncton, mais il y a quand même 11 autres équipes, non? Il y a eu 8000 spectateurs de moins cette année. Si ceux-ci étaient des adultes, vous auriez empoché 72 000\$ de plus. Vous ne pensez pas que vous devriez changer votre façon de faire du «marketing»?

Avant de terminer, j'aimerais faire quelques commentaires au sujet de votre directeur du marketing Joseph Devar. Dans l'article de ce matin (24 mars), il dit et je cite: «De toute façon, à chaque fois qu'on a fait des promotions, ça n'a rien rapporté.»

Comment peut-il ou pouvez-vous penser qu'un jeune de douze ans et moins puisse être tenté d'aller à un match de hockey où on lui donnera un jus? Personne ne le serait d'ailleurs! Si vous faisiez des promotions qui ont du bon sens, peut-être qu'elles marcheraient!

Toutefois, comme vous le dites si bien: «Nous, on préfère investir dans le club.» Alors, arrêtez de pleurnicher sans cesse qu'il n'y a pas de monde dans les estrades!

Marilyn Tremblay, étudiante
en lettres au Cégep de Granby

Débrayage à JH-Leclerc: où se trouve la vérité, l'équilibre?

M. Jean-Guy Malo
École secondaire J.H.-Leclerc
Granby

Bonjour,

En ce jour du mercredi 26 mars 1997, j'ai reçu un mémo m'avisant de l'absence de mon enfant pour les deux premières périodes du 24 mars 97. J'étais déjà au courant du fait. J'imagine que le papier que vous avez envoyé est une démarche administrative et coûteuse (envoi par la poste) de vos politiques scolaires internes.

Si je comprends bien, les professeurs qui ont manifesté à l'extérieur de l'école avant le début des cours et qui ont encouragé les élèves à les soutenir semblent exclus de toutes responsabilités de ce débrayage!

Je me demande si les professeurs qui manifestaient ce matin là avaient pris le temps de bien informer les élèves et s'ils ont pris le temps de leur apprendre à réfléchir au sujet de leur cause (qui fait partie aussi de l'avenir de ceux-ci)?

Je me demande si les professeurs savaient que leur enthousiasme à manifester allait avoir des conséquences sur l'effervescence naturelle des adolescents?

La société, les professeurs, les élèves en sont-ils responsables? Qui l'est, dans tout ceci, et où se trouve la vérité? Dans cette absence considérée anormale et notée au dossier?

Heureusement que mon enfant a la capacité de réfléchir pour apprendre à se faire une opinion. Ce jour-là a été une expérience et une leçon. Un apprentissage de la vie! Nous en avons discuté ensemble.

Tout l'apprentissage scolaire est enrichissant pour celui, surtout, qui sait y développer un intérêt. Mais je me demande où se trouve l'apprentissage de la réflexion et de l'autonomie d'opinion, qui prépare l'adolescent à faire face à ces expériences où il y a le suivi d'un enthousiasme autoritaire et hiérarchique? On se demande si nos enfants ne sont qu'habiletés à devenir des moutons! Où se trouve l'équilibre?

Christine Bélanger, parent

LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ AU GRAND BAZAR DE GRANBY!

Blouson  Rég.
respirant, 149,99\$
manches
détachables

Anorak  Rég.
respirant 169,99\$

Blouson  Rég.
respirant 179,99\$

IMPERMÉABLE

69⁹⁹\$

69⁹⁹\$

69⁹⁹\$

ON COUPE LES PRIX
PAS À PEU PRES!

Des milliers de paires
de chaussures sport



DES RABAIS
JUSQU'À

60%

LA SOURCE
DU SPORT

1141 Principale, Granby 378-2022

Du choix comme nulle part
ailleurs et toujours les
meilleurs prix à coup sûr!



Gigantesque lot de
chandails de golf
Joff

Rég.
69,99\$
Pour
hommes 34⁹⁹\$

Rég.
59,99\$
Pour
femmes 29⁹⁹\$

AU
Grand Bazar
DE GRANBY INC.
Gros et détail

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

#15

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-6850
Télécopieur: 777-4865



Ginette Laurin

subir ses foudres, appeler Marie-Claire Larocque «Cocotte»...

Avis aux amis d'Yvon Poulin qui célèbre son anniversaire de naissance aujourd'hui... S'il-vous-plait, téléphonez-lui pour lui souhaiter bonne fête, sinon il va pleurer comme une Madeleine...

Gisèle Cloutier fait les meilleurs pâtés au poulet en ville... mais pas toujours, surtout lorsqu'elle oublie d'y mettre le poulet. L'autre jour, elle a dû décaper tous ses pâtés qui étaient déjà au four pour y ajouter le poulet. Une façon de faire peu banale...

Félicitations à Christiane Goupil, de Waterloo, qui a gagné 15 000 \$ dans le cadre des Oeuvres charitables des Chevaliers de Colomb du Québec. Quinze très beaux prix ont été tirés à travers le Québec. Elle est la seule gagnante de la région.

Bon anniversaire à Michel Duchesneau, maire de Granby, qui a célébré ses 46 ans hier... La journaliste Anne Normand a appris la nouvelle alors qu'elle parlait avec lui au téléphone. Il s'est excusé un moment pour répondre à sa mère qui l'appelait pour lui souhaiter bonne fête.

Sexe, drogue, sida... Trois petits mots qui peuvent avoir toutefois une portée incalculable dans la vie des jeunes garçons et filles d'aujourd'hui. L'école polyvalente Massey-Vanier, de concert avec la Commission scolaire Davignon et le CLSC La Pommeraiie, invite parents et adolescents à venir s'informer. La réunion aura lieu le mercredi 2 avril, à 19h, à la cafétéria de l'école. C'est gratuit.

À lire dans Le Plus

□ Jessica Mondoux célèbre son septième anniversaire de naissance demain, jour de Pâques. Drôle de coïncidence puisque que cette petite granbyenne renaît aussi à la vie, grâce à une intervention chirurgicale réussie qu'elle a subie au coeur il y a à peine huit semaines. Un beau p'tit coeur à connaître!

□ Lucien Lambert a été

nommé la personnalité du mois de mars. Bévole de longue date, M. Lambert s'est surtout fait connaître au cours des dernières années par son engagement au sein de la Fondation Pierre-Jules-Crevier.

□ Mgr Louis Langevin, évêque de Saint-Hyacinthe, nous livre son message d'espoir en ce jour de Pâques.

Benoît Demay, un homme rose, s'est retrouvé dans une bien drôle de situation la semaine dernière. Alors qu'il venait de terminer son ménage, il a décidé, avant d'aller dormir (il travaille de nuit), de sortir ses vidanges. C'est donc en jaquette (oui, oui en jaquette) et en pantoufles de phentex qu'il est sorti! Benoît demeure dans une maison à logements sur la rue Bourget. Donc, lorsqu'il est sorti pour disposer de ses vidanges, la porte d'entrée s'est automatiquement barrée derrière lui. À suivre dans le potin suivant...

Benoît s'est ainsi trouvé pris à l'extérieur, à 10h du matin, en p'tite jaquette (oui, oui en jaquette). Vous savez ces beaux vêtements de nuit qu'on vend maintenant aux hommes), en pantoufles phentex (ça c'est moins original, mais c'est drôle) et sans clés. Heureusement, les portes de sa voiture n'étaient pas verrouillées. Benoît s'y est réfugié pour réfléchir. Mais sa réflexion a duré au moins une bonne heure. Il grelottait de froid... Finalement, il a passé par-dessus son orgueil et est allé sonner à un appartement. Il s'est fait passer pour le livreur de journaux et on a ouvert... Ouf! Benoît embrassait les murs tellement il était content de retrouver le confort de son logement. A-t-il bien dormi cette nuit-là, ou plutôt ce jour-là? Ça, l'histoire ne le dit pas.

Lorsque la blonde de Yanick-Guy Sorel, de Farnham connaît des difficultés mécaniques avec sa voiture, il se plaît toujours à dire que le problème est derrière le volant. Mais où était donc le problème l'autre jour, quand Yanick est resté en panne après être allé à Saint-Jean avec l'auto de sa blonde? Pour revenir à Granby, il a fait un p'tit de remorqueuse. Croit-il toujours que le problème est derrière le volant?

Pour connaître la définition d'un «village d'enfants gonflables», contactez Martine Lavoie, agent de projet de développement au bureau de Tourisme Granby. Elle vous expliquera qu'en préparant un projet pour la Fête des mascottes, elle a inversé des mots... Elle voulait parler d'un village gonflable pour enfants.

En parlant du bureau de tourisme, il ne faut jamais, sous peine de



Ferme de Pâques à Sacré-Coeur

L'administration de l'école secondaire Sacré-Coeur de Granby a eu la très bonne idée d'accueillir une ferme de petits animaux à la veille du congé pascal, une première dans le genre. Une centaine de poules, lapins, chèvres, veaux et autres sympathiques animaux étaient rassemblés dans l'agora, un endroit très fréquenté des étudiants. Selon un professeur, autant les élèves que les enseignants ont très apprécié l'idée.

photo Alain Dion



Un appel à la générosité

Le club des Francs de Granby a remis un chèque de 2000 \$ à SOS Dépannage qui a bien besoin d'aide par les temps qui courent. Jano Brosseau, vice-président du club, lance en même temps un appel à la générosité. M. Brosseau invite les mieux nantis, soit certains clubs de services et les professionnels (médecins, dentistes, avocats, etc.) à donner un coup de pouce aux personnes démunies. «Et parmi ces gens, on retrouve un grand nombre d'enfants», précise-t-il. Le club des Francs tiendra un tournoi de golf cet été au profit de SOS Dépannage. Sur la vignette, nous apercevons Jano Brosseau, Norman Dunn, de SOS Dépannage, et Marc Bachand, président des Francs.

Un professionnel accrédité, un gage de qualité et de sécurité!

Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes
Douleurs musculaires, raideurs articulaires, maux de dos, détente, relaxation, épuisement professionnel, stress, insomnie.

• Reçu pour assurance •

SUZANNE BRETON
375-3639
Suédois-Reiki
Néo-reichien
Drainage lymphatique
Réflexologie
Phytothérapie

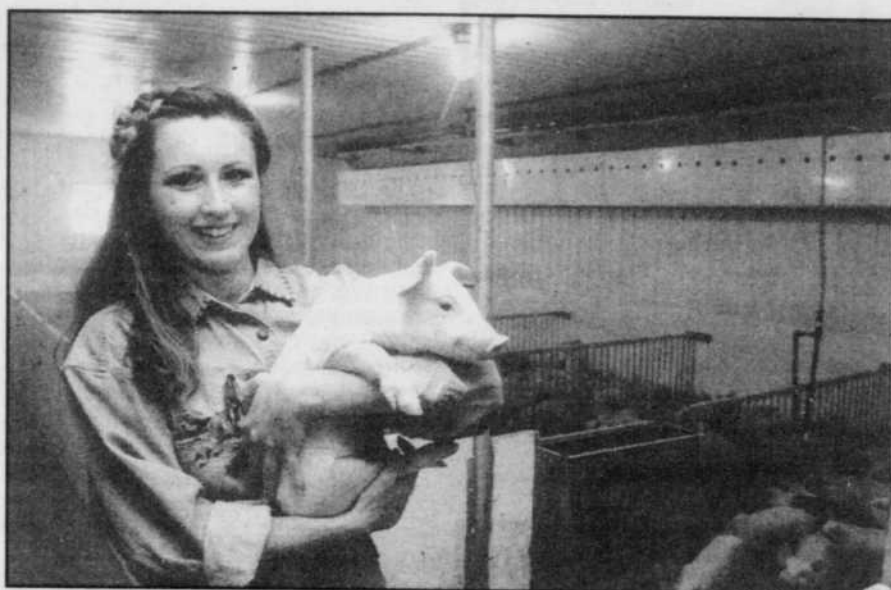
MICHEL LACOSTE 375-8456
Suédois
Kinésithérapie
Réflexologie
Drainage lymphatique
Massage pour handicapés
Massage pour femmes enceintes

MARIETTE MAROIS
776-9649
Suédois
Néo-reichien
Kinésithérapie
Drainage lymphatique
Polarité

Vous êtes prestataire d'assurance-emploi?

OFFREZ-VOUS UN EMPLOI DANS UN MÉTIER INTÉRESSANT

après avoir reçu une formation adéquate en production porcine
IL EXISTE UNE FORTE DEMANDE POUR UNE MAIN-D'OEUVRE BIEN FORMÉE DANS CE DOMAINE



La ferme-école porcine «La Production Jonyvan inc.» recherche 14 personnes intéressées à travailler en production porcine. Projet unique vous offrant une excellente possibilité d'emploi.

Les travailleurs et travailleuses seront formés selon les nouvelles techniques de pointe. A la fin du programme de formation, vous serez prêt à travailler.

Offert par :

Le Centre des ressources
humaines du Canada
de Granby

LA FORMATION DU FUTUR

Le cours débute le 14 avril 1997

directement en milieu de travail. L'unique façon d'acquérir de l'expérience en apprenant votre métier.

Titre du cours : Ouvrier spécialisé en production porcine
Programme : Offert aux hommes et aux femmes
Durée : 1 280 heures
Horaire : 40 heures/semaine, réparties sur 7 jours, de 8 h à 17 h (pouvant être modifiées à l'occasion)

Nombre de semaines : 32 semaines

Début du cours : 14 avril 1997

Fin du cours : 21 novembre 1997

Préalables :

- 18 ans et plus
- Être prestataire d'assurance-emploi
- Français, math. et anglais sec IV ou équivalence
- Être disponible pour travailler les fins de semaine
- Posséder les aptitudes nécessaires
- Aimer le domaine
- Avoir une bonne santé
- Faire preuve d'initiative
- Être prêt à déménager si l'emploi l'exige
- Avoir un moyen de transport
- Faire partie de la clientèle du CRHC Granby-St-Hyacinthe

Langue d'enseignement : Français

Coûts : Aucuns frais d'inscription ne sont exigés. Cependant, des frais sont à prévoir pour le matériel personnel.

Congés : Les congés fériés convenus dans les ententes seront respectés. Les étudiants seront cependant informés que, compte tenu du genre de travail, ces congés pourraient être déplacés selon les besoins.

But du programme : À la fin du programme, l'étudiant aura les connaissances voulues et pertinentes pour gérer une maternité, une pouponnière et un engraissement en utilisant les techniques de pointe acquises en formation. Il aura étudié le contrôle de la gestation, les techniques de l'insémination artificielle et les techniques de sevrage natif.

Soutien financier : Prestations d'assurance-emploi

Une rencontre d'information au sujet de ce programme aura lieu au Centre des ressources humaines du Canada de Granby
4-725 Principale, Granby le lundi 7 avril 1997 à 9 h 30



Initiative financée par
Développement des
ressources
humaines du Canada

POUR
INFORMATION :

372-8966

Votre
bar laitier
préférée
depuis
17 ans!

OUVERT
Samedi-dimanche
et lundi
de PÂQUES

Ouvert en semaine
selon la température

Le bar laitier
#1
à Granby!

- Accueil chaleureux
- Nouveau local spacieux
- Même excellent service

SPÉCIAL
Dimanche de Pâques
Crème glacée molle
(petit format)

99 ¢



Nicole
Boulet
propriétaire



198 Denison Est, Granby
(Près de la piste cyclable)

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

17

Un restaurant à choisir...

... pour déguster de succulents repas cuisinés par un personnel d'expérience qui choisit toujours des produits d'excellente qualité.



Vous avez réservé vos billets pour un spectacle? Débutez votre soirée de façon délicieuse au restaurant Di Carlo, situé à l'arrière du théâtre Palace.

6 TABLES D'HÔTE
tous les midis de la semaine
Aussi plusieurs tables d'hôte le soir
28 Dufferin, Granby 375-0577

TRANSMISSION D'ÉNERGIE DE GUÉRISON

Si votre énergie créatrice se trouve à être complètement bloquée, elle se retourne contre vous et se met à exercer une pression douloureuse à tous les plans physique, émotif, psychologique ou spirituel.

Pour faire circuler cette énergie de vie en vous, par la canalisation, je vous offre une transmission d'énergie de guérison universelle par imposition des mains.

Lorsque vous choisirez de vous ouvrir à ce processus de guérison, je vous accueillerai.

Mme Lise Beauregard
(514) 793-2933
St-Valérien



EXCEL
DISTRIBUTEUR INDUSTRIEL



COMMUNIQUÉ

MARS 1997

Objet : Norme ISO-9002 : 1994

L'équipe d'Excel est fière de vous annoncer sa certification à la norme ISO-9002 : 1994.

Notre système de gestion de la qualité a été reconnu par le programme d'enregistrement de «QMI», une division de l'Association canadienne de normalisation (CSA).

L'implication volontaire de tous les membres de l'équipe et de la direction a permis cette implantation de notre système qualité.

Ce système a pour but de faire d'Excel un partenaire qui a la volonté de s'améliorer constamment pour toujours satisfaire pleinement sa clientèle.

Dans cette optique, nous avons toujours en tête notre politique qualité :

«La qualité : pas de compromis»

Nous remercions tous nos partenaires d'affaires qui contribuent au succès d'Excel distributeur industriel.

La direction

193 Laval Sud Granby 375-1771

LES LECTEURS

Condom de la vie

Que ces petits trucs peuvent faire jaser. Ils sont le reflet d'une société en pleine évolution, laquelle tend à protéger la vie et la santé. Certains trouvent ça démoniaque, les autres...

À ce stade, il faut distinguer les besoins naturels, la société et la spiritualité. L'homme et la femme sont sur cette planète principalement pour procréer et vivre de façon grégaire. L'anatomie et la physiologie de l'humain le portent fondamentalement vers le sexe (homme ou femme). Il est donc naturel, qu'à différentes étapes de la vie de chacun, les mœurs et les besoins sexuels changent, dont celui des adolescents de se connaître plus intimement et de faire l'apprentissage de l'amour physique.

La société, quant à elle, émet des règles afin que la liberté des individus et des groupes soit respectée. La prostitution, par exemple, est plus ou moins interdite... elle est acceptée pourvu qu'elle soit pratiquée en privé et punie dans les situations contraires. De même que certaines autres pratiques pornographiques... Les maladies transmises sexuellement (MTS) doivent être traitées et rapportées par les services médicaux, afin d'éviter la propagation. Les condoms font donc partie, et à juste titre, du respect de soi-même et de ses semblables.

Parlons maintenant religion et spiritualité.

Bien avant notre ère, les peuples vivaient spirituellement... les divinités étaient multiples et tous les êtres vivants sur la terre en dépendaient. Il y avait par exemple les dieux de la guerre, de l'eau, de la terre, de la sexualité, etc. À un certain moment, il fut décrété qu'il y avait un seul Dieu. Avait-on vu la lumière? Aussi les prêtres et les spécialistes des écoles des mystères du temps étaient nommés par les rois. Plus tard, les papes de certaines époques étaient élus de cette même manière. Quel Esprit saint.

Les Chinois, lesquels n'ont pas connu Jésus lors de son passage sur la terre, sont principalement bouddhistes. Le sexe est sacré et nanti de rites reli-

gieux. Iront-ils tous chez le diable. Les clichés associés à la sexualité tel que perte de virginité, immoralité ou manque de pudeur me font craquer alors que Dieu lui-même nous a fait ce que nous sommes. Ce dernier ira-t-il en enfer?

Je suis un homme passé la quarantaine et catholique en plus. J'ai compris il y a longtemps que les religions sont fabriquées par les hommes et pour les hommes. Les gens d'église sont des psychologues de la spiritualité. Ceux-ci servent à nous éclairer au besoin. Jésus lui-même n'était pas catholique, il n'endossait aucun groupe particulier. Cette science, tout comme certaines autres, est loin d'être exacte. Elle doit cependant évoluer.

Quelques groupes de gens ont décidé que la chasteté était au programme. Ce doit être la nostalgie des princes charmants. Les couples seront-ils plus forts? La régression sert généralement à bonifier le futur ou à accepter les erreurs passées. Porterons-nous au bûcher ces jeunes, dit «libertains» qui osent crier haut et fort: «nous nous aimons... vos expériences passées ne sont pas garantes de notre émancipation sensuelle!»

L'être humain a donc trois responsabilités importantes concernant la sexualité, soit: d'aimer et donner la vie, de se protéger et de protéger les autres, ainsi que de voir à son épanouissement charnel et à celui de son partenaire. Certains gens et la plupart des jeunes ont compris que Dieu ne se trouve pas seulement dans les églises, mais dans leur âme.

Les responsables de l'émission des condoms dans les écoles ont raison de s'associer à l'évolution de la sexualité comme de la spiritualité. Ils ont progressé dans le temps... en protégeant la santé et la vie de notre jeunesse. Dieu, dans sa bonté et son immense sagesse, comprend que vous cherchez à sauver ses enfants. Que la maxime «La plus grande tolérance dans la plus stricte indépendance» nous serve de leçon!

Maurice Champoux, Granby

A propos de piste cyclable

À tous nos représentants,

C'est fort des centaines de concitoyens qui ont signé et appuyé notre pétition que nous avons pu exprimer démocratiquement et en toute civilité notre position sur le projet de piste cyclable. L'assemblée municipale de Waterloo a entendu tous les points de vue et, pour cela, nous vous en remercions.

Vous avez certes compris que nous tous, marchands concernés et citoyens de Waterloo, tenons à cœur les intérêts de la communauté. Respectons les cyclistes et proposons des solutions alternatives non pas pour troubler la fête, mais bien pour préserver les habitudes de tous, la sécurité publique, nos traditions et la survie des commer-

cants.

Sachons et soyons convaincus que l'hospitalité de ses citoyens et l'esprit d'initiative de ses marchands impliqués donnent à Waterloo un cachet touristique unique très capable d'accueillir et de servir l'afflux dynamique des cyclistes et ce, sans étouffer certains d'entre nous.

Faisons confiance à nos citoyens, nos marchands, aux visiteurs et à nos représentants. Ils forment un tout social, économique et indispensable qu'il faut préserver.

Lorraine Vallières
Restaurant Pour Vous,
Waterloo



Amnistie pour 700 condamnés en Albanie

TIRANA
Associated Press

Le Parlement albanais a approuvé une amnistie générale limitée, hier, dans l'espoir de ramener le calme dans un pays livré à la violence et au banditisme.

Le ministre de la justice, Spartak Ngjela, a souligné que cette mesure concernait quelque 700 condamnés ayant un reliquat de peine de trois ans au maximum à purger. Le projet de loi d'amnistie a été voté à l'unanimité.

Les armureries dans tout le pays ont été pillées et les prisons albanaises se sont vidées de la majeure partie de leurs occupants. Mais l'insurrection s'est muée depuis lors en banditisme plutôt qu'en révolution. Ainsi, une dispute entre deux familles près de la ville de Fier, dans le sud, a fait vingt morts jeudi, une illustration du fait que la plupart des gens sont désormais armés.

Selon Hurma Rredhi, un journaliste local qui donne comme source la police et un hôpital, trois Tsiganes ont d'abord été tués dans la matinée à la suite d'une altercation entre un Tsigane et une autre famille à Levan, un village

situé au sud de Fier. Mais la famille tzigane a décidé de se venger. Une fusillade a éclaté, laissant 17 personnes sur le carreau. Aucun autre détail n'était disponible.

Par ailleurs, un enfant de six ans est mort des suites de ses blessures hier matin. Mercredi, l'autocar dans lequel il se trouvait avait été mitraillé, au sud de Tirana. Un homme avait aussi été tué sur le coup. Cet incident reflète l'insécurité extrême régnant dans le pays et qui empêche notamment l'aide alimentaire européenne d'arriver.

Le comte Jan de Marchant et d'Ansembourg, qui dirige une délégation de l'Union européenne arrivée mercredi, a annoncé que Tirana avait demandé l'aide des Quinze pour sécuriser l'aéroport de la capitale ainsi que les ports de Durres et de Vlora pour faciliter l'acheminement de l'aide. Pour ce responsable, un contingent comptant entre plusieurs centaines et plusieurs milliers d'hommes devra être dépêché en Albanie.

Les troubles ont fait au moins 160 morts depuis le début du mois.



Pour éviter
toutes mauvaises
surprises

À Pâques
offrez des fleurs
d'une fraîcheur
assurée

Très grand choix de :

- Fleurs coupées
- Fleurs exotiques
- Arrangement de Pâques dans paniers d'osier
- Plantes à bulbes
- Plantes fleuries
- Etc.

3 ROSES 7⁵⁰ \$

Spécial de la semaine
**OEILLETES
MINIATURES**
Paquet
d'environ 20 **5\$**

Ouvert le jour de Pâques
de 8 h am à 4 h pm

Maison
Montcalm
FLEURISTE

Avec vous depuis 51 ans
Stationnement facile
210 York, Granby 372-3925



SWIFT 1997 - 5 vitesses

Suzuki, qui la conduit la recommande!

- 4 cylindres, 1,3 L
- 5 vitesses
- 2 coussins gonflables
- Cache-bagages
- Essuie-glace arrière
- Moulure latérale

1 699\$
/mois

Transport et préparation inclus

**GARANTIE
COMPLÈTE
3 ANS/80 000 km
ASSISTANCE
ROUTIÈRE 24 H**

0\$ COMPTANT

* Location 48 mois, 18 000 km annuellement. Valeur résiduelle garantie. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

**CONCEPT GRANBY
AUTOMOBILE**

• Vente, pièces et service

144 Denison Est, Granby 372-2007
(En face du lac Boivin)

L139705

PÉPINIÈRE
ABBOTSFORD

QUALITÉ ET CHOIX

PÂQUES est au
rendez-vous

chez

avec

- la beauté des orchidées
- potées fleuries
- arrangements floraux
- fleurs coupées

*Joyeuses
Pâques!*

Notre

SPÉCIAL

se continue...

**25% DE
RABAIS**

SUR TOUTES NOS PLANTES
D'INTÉRIEUR ET NOS
PANIERES SUSPENDUS

Valable
jusqu'au
31 mars 97
inclusivement

CONSEIL-EXPERT

Votre
AMÉNAGEMENT
paysager représente un
INVESTISSEMENT
important. N'y allez pas
au hasard.
**CHOISISSEZ UN
PROFESSIONNEL, Voyez**



Lorraine Saurette

TRAITEMENT DE PELOUSE
Pour une pelouse inégalée, pensez
ESTIMATION GRATUITE

379-5777

poste 246

605 Principale,
St-Paul-d'Abbotsford 379-5777

OUVERT 7 JOURS
Heures d'ouverture
Du lundi au samedi : de 8 h à 17 h
Dimanche : de 9 h à 17 h

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

19

LA MAXI MINI VAN



La nouvelle Venture de Chevrolet, c'est la fourgonnette aux maxi possibilités.

Maxi flexible avec sa deuxième porte coulissante en option et jusqu'à 7 sièges modulaires maxi légers qui permettent 32 configurations différentes. Maxi sécuritaire avec ses 2 sacs gonflables, son système de freinage antiblocage aux 4 roues et ses poutrelles latérales de sécurité.

Maxi performante avec son moteur V6 de 180 chevaux et sa boîte automatique à 4 rapports.

La nouvelle Venture de Chevrolet, c'est la maxi mini van.

LA NOUVELLE VENTURE DE CHEVROLET



LA MAXI MINI VAN

Partenaires associés



Banque de développement du Canada
Business Development Bank of Canada



Groupe La Mutuelle

AUDIOTEC

Bell Mobilité

La Voix de l'Est

Samson Bélair
Deloitte &
Touche



Les Rôtisseries Duhamel

QUATUOR
CAISSES POPULAIRES
DU GRANBY
URBAIN

LAIDLAW



agropur

IBM



La Chambre de commerce du district Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Entreprise de services à Jean Gamache, couturier.

Une entreprise familiale qui célèbre 100 ans de savoir-faire

Troisième d'une lignée de couturiers, Jean Gamache oeuvre depuis 40 ans dans le domaine

Publi-reportage



Quelques années plus tard, c'est à Montréal puis à Québec qu'Aurèle Gamache tient boutique avec l'aide de ses deux fils Hercule et Charles-Henri. Le 8 septembre 1952, ce dernier décide de faire cavalier seul en ouvrant son propre atelier de couture sur la rue Principale à Granby. Cinq ans plus tard, à la même date, son fils Jean entre au service de la boutique, suivant ainsi les traces de son père et de son grand-père. Pour parfaire ses connaissances, le jeune Jean entreprend alors un stage chez Jean-Raoul Fourré reconnu alors comme le plus grand couturier de Montréal.

En 1967, il reprend les rênes du commerce sous la raison sociale Jean Gamache, couturier, un nom aujourd'hui très bien coté pour la qualité de ses créations et pour le service toujours attentionné réservé à la clientèle.



Une maison de grand renom, celle de Jean Gamache, couturier

Une griffe pour hommes et femmes

Jusqu'en 1977, la maison de couture Jean Gamache se consacre à ces messieurs, mais l'arrivée cette année-là de Diane Martel enrichit l'atelier d'un nouveau volet, celui de la confection pour dames.

À son arrivée dans l'entreprise, Diane Martel possédait déjà une solide expérience du monde de la haute couture et du sur-mesure. Après une formation aux Métiers commerciaux de Montréal, Diane avait remporté le prix «Jeune Couturier de demain», ce qui l'avait amené à faire un stage en France dans la prestigieuse maison de couture Yves St-Laurent. À son retour au Québec, c'est sous la direction de Jacques de Montjoye qu'elle perfectionne son art. Depuis son entrée à la maison Jean Gamache, Diane partage avec son compagnon dans la vie et en affaires la même passion de créer, pour chaque client, des vêtements exclusifs et personnalisés. «Contrairement à d'autres couturiers qui présentent des collections à chaque saison, nous nous sommes toujours spécialisés dans le sur-mesure», précise Diane Martel. «Malgré que cette façon de faire soit moins lucrative, elle s'avère tellement plus enrichissante à d'autres niveaux car elle nous permet à chaque commande de laisser libre cours à notre créativité et d'obtenir la satisfaction totale du client.»

Actuellement, complets, tailleurs, manteaux et robes de mariée ou de soirée sortent de l'atelier où une dou-

zaine d'employés s'affairent telles de laborieuses abeilles. Plusieurs d'entre eux sont là depuis de nombreuses années, certains comptent même vingt ans d'expérience au sein de l'entreprise.

À ce sujet, Diane Martel souligne combien le métier de couturière est un travail de longue haleine. «Il est important de redonner ses lettres de noblesse au mot couturière», mentionne Mme Martel, «un métier qui demande une longue pratique et qui est trop souvent confondu avec le terme opératrice de machine à coudre. Pour pratiquer le métier de couturière, il faut être animé d'un feu sacré», précise-t-elle.

Reconnu comme le plus important atelier au Québec de vêtements sur mesure pour hommes et femmes, la maison Jean Gamache habille chaque année une nombreuse clientèle provenant de la région immédiate mais aussi de Montréal et même de Québec, adaptant chaque pièce aux goûts, style et activités de celui ou celle qui la portera.

En novembre dernier, Jean Gamache était l'invité de Robert Blondin à l'émission «L'Aventure» diffusée à Radio-Canada. À cette occasion, le couturier a parlé de sa profession qu'il pratique depuis maintenant 40 ans et qui, dans la famille, se transmet de génération en génération depuis un centenaire. Il conclut d'ailleurs en soulignant qu'un de ses fils, Jean-Sébastien, oeuvre lui aussi dans ce domaine à Montréal.

Soulignant les 100 ans de cette entreprise et lui souhaitant que la tradition d'excellence qui la qualifie se poursuive encore longtemps, la Chambre de commerce du district Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine



Diane Martel et Jean Gamache, un couple qui partage une passion, celle de la haute couture

dans la catégorie Entreprise de services à Jean Gamache, couturier qui devient ainsi finaliste aux Grands Prix Distinction de l'année.

les
FLORALIES
granby enr.

SPÉCIAL
PÂQUES



Roses coupées
225\$



Violettes
3\$

- Bouquets de fleurs coupées
- Potées fleuries assorties
- Plantes vertes

SERVICE DE LIVRAISON

OUVERT 7 JOURS

les arrosages
MARION

1025 Dufferin
Granby
378-7133

la
faculté
d'évoluer

OFFERT À GRANBY
DÈS L'AUTOMNE 1997

Gestion des services de santé

Développez des habiletés de gestionnaire adaptées au réseau de la santé et des services sociaux pour mieux comprendre ses principaux enjeux et devenir des agents de changement dans votre milieu.

Deux séances d'information : le mardi 8 avril à 14 h 30 et 19 h à l'Église Sainte-Famille
115, rue Principale
Granby

Renseignements : Manon Rivest

1 800 363-8876

Université de Montréal
la Faculté
de l'éducation permanente
FEP

DATE LIMITE D'ADMISSION
LE 1^{er} JUIN 1997

L139084

Le restaurant

chez **Trudeau**

vous propose
un succulent menu
pour PÂQUES!

Venez célébrer
le printemps
en notre compagnie!

348 Principale, Granby 378-2874



AGENDA

Aujourd'hui

Bingo au profit de la paroisse Notre-Dame, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Souper pour personnes seules organisé par le Club souper amical, à 19h, au Resto Pouce, 870 Simonds, sud, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Soirée de danse organisée par le Club d'âge d'or Granby, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse organisée par le Club d'âge d'or Princesse, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée dansante St-Jacques, à 20h, à la salle St-Jacques, 325 rue St-Jacques, Granby. Orchestre: Le Trio +, info: 777-3228.

Soirée dansante à la Légion Royale Canadienne, au 172 rue Court, Granby, à 20h. Bienvenue à tous.

Danse rétro à la Légion Royale Canadienne de Cowansville de 20h30 à 1h30, au 120 rue Davignon, Cowansville. Orchestre: Les Starters.

Bingo organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 9842, Ste-Trinité à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Ne remettez pas à plus tard une fin de semaine juste pour vous deux, vous offrant l'occasion de vous réajuster, de vous redécouvrir amoureux, tout en respectant votre intimité. Rendez-vous croissance du Couple vous y invite, au Mont-Plaisant, les 25-26 et 27 avril. Pour de plus amples informations pour vous ou pour faire un cadeau original à un couple que vous adorez, communiquer avec Josée et Claude Prémont: (514) 378-9760.

Dimanche

Le groupe Al-anon Regain de vie se réunit tous les di-

manches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Bingo au profit des Petits Chanteurs de Granby, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Déjeuner-causerie pour personnes seules, tous les dimanches à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit du Club de natation Nataskouach, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Déjeuner organisé par le Club souper amical, tous les dimanches à 10h, au Resto Pouce, 370 Simonds sud, Granby. Inf.: 378-4348.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à José Thisdale, de Granby; Lisette Prince, de Granby; Marie-Rose Lacoste, de Granby; Samantha Côté, de Granby; Jocelyn Côté, de Granby; Jean-Guy Bernard, de Granby; Gabrielle Bernard Denette, de Granby; Frère Charles Lafrance, S.C. de Granby; Michel Cliche, de Granby; Jill M. Crosby, de Bromont (Adamsville); Roger Robitaille, de Bromont (Adamsville); Hector Poulin, de St-Paul; Alain Paquette, de St-Paul; Florina Boucher Larose, de Farnham; Sylvain Pontbriand, de Roxton Pond; Roger Parcel, de Cowansville; Claudia Villeneuve, de Cowansville; Nicole Villeneuve, de Cowansville.

Dimanche:

Joyeux anniversaire à Ernest J. Ledoux, de Bromont (Adamsville); Nancy Fournier, de Bromont (Adamsville); Eldora Parent, de Granby; Suzanne Viens, de Farnham.

Lundi:

Joyeux anniversaire à Gaétan Duguay, de Bromont (Adamsville); Emile Lemelin, de Bromont (Adamsville); Annie-Pierre Blanchard, de Farnham; Jacques Goyette, S.C. de Granby.

Érablière Le Montagnard

REPAS DE CABANE À SUCRE

Fin de semaine seulement
Capacité de 80 personnes

Située au cœur de la montagne de Saint-Paul-d'Abbotsford à 2 km dans la nature depuis le chemin de la montagne

Apportez vos consommations

Sur réservations :
379-9713
469-3775

L139322

1997 PICK-UP WT



0\$
comptant

Charla
Chevrolet-Oldsmobile
le No 1

ENCORE
ET TOUJOURS !

Service : 375-2960
Pièces : 375-2237
Débosselage : 378-0267
GoodWrench
Service Plus : 375-2960

595, boul. Boivin
Granby 372-4242

L139083

Moteur 6 cyl., boîte manuelle, 5 vit. et plus
299 \$* /mois
* Location 36 mois.
TOUT INCLUS : taxes,
transport et préparation

VENTE DE FAILLITE

Toute la marchandise doit être vendue!
DU 29 MARS AU 6 AVRIL

PRIX JAMAIS VUS!

**QUANTITÉS
LIMITÉES**



~~699^{99\$}~~
 Venez voir
 notre grand
 spécial

OUVERT LE DIMANCHE
 De 11 h à 17 h

PANTALON DE SUÈDE **69^{99\$}**

JUPE DE SUÈDE **24^{99\$}**

BLOUSON DE MOTO **199^{99\$}**

PANTALON DE MOTO **129^{99\$}**

TOUTES LES
 GRANDEURS
 GRAND CHOIX
 DE COULEURS

MANTEAUX 3/4
 Rég. : 649,99\$
 À seulement : **99^{99\$}**



~~299^{99\$}~~
69^{99\$}



~~499^{99\$}~~
 Venez voir
 notre spécial
 Quantités
 limitées



~~549^{99\$}~~
 Grand
 spécial
 en magasin

~~749^{99\$}~~
 Voir spécial
 en magasin



Rég. : 199,99\$
99^{99\$}

220 Principale, Granby
 (voisin de l'école Présentation de Marie)

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

23

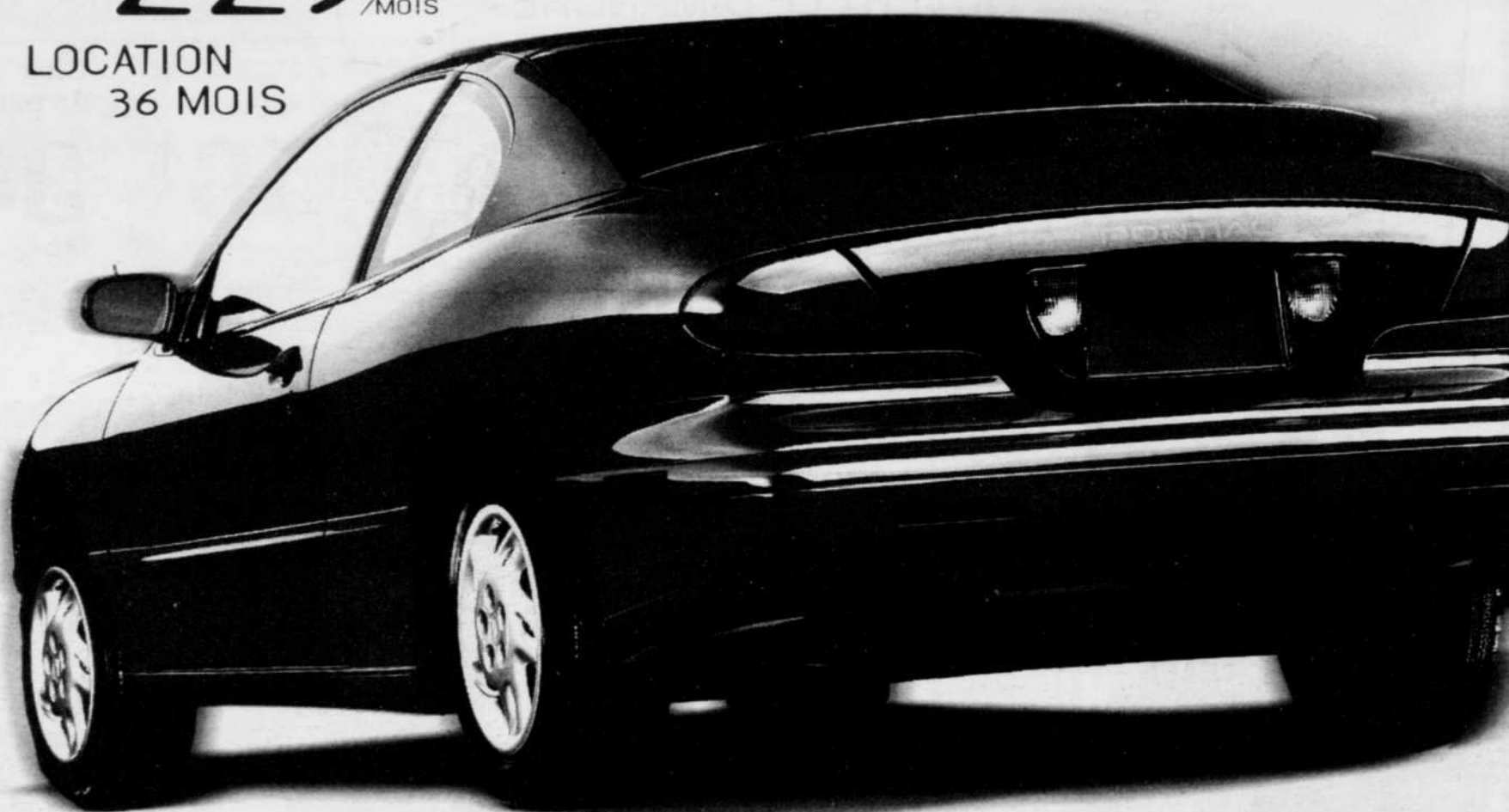
GRANDE LIQUIDATION

0\$ comptant. Content?

229\$*

/MOIS

LOCATION
36 MOIS



Sunfire GTX 1997

Comptant**	Mensualités
0 \$	229 \$
1 000 \$	199 \$
2 000 \$	169 \$

- Aileron arrière
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports
- Freins antiblocage aux 4 roues
- 2 sacs gonflables
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- Système antivol PASSLock



LA PASSION DE CONDUIRE



L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. **Première mensualité et dépôt remboursable de 300 \$ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (620 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules GM neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. *Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

LES LECTEURS

Juste les bonnes nouvelles... ou presque

Valère Audy et
Messieurs les journalistes,

Suite à votre article publié le samedi 8 mars 97, j'ai envie de répondre à vos questions. Entre autres: mais sur quelle planète vivent donc les intervenants qui nous conviennent au silence et nous en menacent?

Je suis une simple lectrice du samedi matin en général. Il y a longtemps que je pense que les journalistes devraient chercher à nous informer beaucoup plus sur le positif des événements, plutôt que le négatif et les tragédies. Pourquoi vouloir à tout prix nous informer qu'il y a 4, 5 ou 6 suicides dans une école? Correct, on a le droit de savoir les événements qui nous entourent. Quand vos articles sont là pour aider à trouver les solutions: exemple, les inondations et ensuite recueillir les fonds.

Mais lorsque quelqu'un meurt sur la route, on se suicide ou autre. Est-ce que cela peut nous aider à vivre mieux en parlant des malheurs des autres? Imaginez un peu si c'était vous qui perdiez un fils et que plusieurs journalistes seraient à votre porte ou au téléphone pour vous questionner sans arrêt?

Je ne pense pas que les intervenants veulent cacher quoi que ce soit. Par contre, lorsque les journaux, la télévision en parlent, les gens continuent et pas toujours dans le bon sens et cela blesse l'entourage des gens concernés.

Laissez les régler ce problème, ensuite vous nous écririez un beau grand article pour nous raconter comment ils ont solutionné ce grave problème...

Un jour, une amie m'a dit qu'elle ne regardait plus les informations le soir parce que c'était trop déprimant...

Dernièrement, une adolescente m'a dit qu'il n'y avait que Céline Dion qui réussissait sa vie...

Pouvez-vous changer? Pas nous cacher la vérité, mais nous raconter plus de fin heureuse. La vie sur terre est belle et j'aimerais que beaucoup de gens soient heureux et qu'ils puissent lire des événements heureux qui encourageraient ceux qui n'y sont pas...

M. Jeancolas, Cowansville

Ce dimanche
30 mars de 9 h à
16 h

LIVRAISON
PAR UN
LAPIN

GRANDE PROMOTION

de Pâques

Avec tout achat d'articles
en peluche d'un minimum
de 12,95 \$, nous vous l'insérons

GRATUITEMENT dans un ballon

- Grande variété de peluches de Pâques
- Fleurs de soie dans ballons
- Montage de ballons
- Service de livraison par notre lapin

FLEURS DANS
UN BALLON
à partir de
19,95\$



les Folleries

19 St-Charles Sud, Granby 375-1960

Heures d'ouverture

Du lundi au mercredi : de 9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 9 h 30 à 21 h
Samedi : de 9 h 30 à 17 h
Dimanche : de 11 h à 16 h

JOHANNE MATTON, M. Éd.

Psychoéducatrice. Membre de l'APEQ.

Service de consultation (enfants 0 à 17 ans)

- Troubles de comportement
- Déficience intellectuelle
- Etc.

Services d'aide aux devoirs et de
récupération scolaire (élèves du primaire)

Offerts à l'année - À votre domicile

Tél.: 378-4643 / 378-8592

L138049



Suzanne Séguin
Représentante

Si vous avez le goût
du changement,
je m'engage à vous
satisfaire!

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051

LUNDI DE PÂQUES
SEULEMENT
SPÉCIAL BLOUSONS

Point Zéro
Rég. 69\$

59\$

Cuir
de printemps

30%
DE RABAIS

Blousons polar
et laine

50%
DE RABAIS

Blousons 3/4
Microfibres
Tailles
jusqu'à 50
**SANS
TAXES**

Blousons
3/4 K-Way
Doublure
amovible
Rég. 239,99\$
89,95\$

Tailles jusqu'à 54

Fermé
dimanche
de Pâques

Mercerie

Jules Demers

17, rue Centre, Granby 372-4645

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

25



CUISINE MAISON
Mets canadiens,
italiens, chinois,
crêpes bretonnes

RESTAURANT BUFFET À VOLONTÉ

DÉJEUNER - DÎNER - SOUPER
À VOLONTÉ

OUVERT 7 JOURS/SEMAINE

SALLE DE RÉCEPTION GRATUITE

1498 Principale, Granby 777-3033



Roger Gazaille

GAZAILLE, BELLEAU & ASSOCIÉS INC.

Roger Gazaille
380, rue St-Jacques
Granby (Québec), J2G 3N6

Téléphone
(514) **372-7801**
Sans frais Mtl. (514) 875-3956 Télécopieur (514) 372-7150

OSEZ COMPARER!



**AUTOMOBILE • HABITATION •
PROTECTION JURIDIQUE • COMMERCIALE**

• 38 % réduction avec système d'alarme relié feu, vol
• Modalités paiements 12 mois sans frais ni intérêt.

LES ASSURANCES

La Capitale

Sûr et direct.



Ginette Belleau

AVANT DE RENOUELER VOS ASSURANCES, CONSULTEZ-NOUS!

LES LECTEURS

Canton de Shefford: la médiation devrait contenter tous ceux qui ont joué franc-jeu

Dans le procès-verbal de la réunion du conseil du Canton de Shefford du 4 mars 1997, nous pouvons y lire et je cite:

"Durant cette période, nous avons malheureusement été confrontés à une demande d'annexion par la Ville de Granby."

Nous retrouvons ainsi, tout au long du document, une série d'attendus insinuant que la Ville de Granby aurait pris l'initiative d'annexer le secteur ouest du Canton de Shefford. Je m'inscris en faux contre de tels propos!

Tous, sauf monsieur Forand et quelques conseillers de mauvaise foi, savent que ce sont des citoyens du Canton de Shefford qui ont mis sur pied le projet d'annexion. La Ville de Granby, pour sa part, devant le sérieux des citoyens concernés, a adopté un règlement dans le but d'enclencher les procédures en vue de l'annexion.

Cette façon de présenter les choses de la part de monsieur le maire Forand est insidieuse. Pourquoi ne dit-il pas les choses comme elles sont? At-il peur de voir la réalité en face? Car la réalité, c'est que 80% de la population du secteur ouest de la municipalité qu'il dirige désire s'annexer à la ville de Granby. Ce n'est pas plus compliqué que cela.

Poursuivant la lecture de ce procès-verbal, nous pouvons y lire en conclusion, la proposition suivante:

"Que le conseil de la municipalité du Canton de Shefford demande respectueusement à l'honorable ministre des Affaires municipales du Québec, de considérer comme non avenu, en vertu de son pouvoir discrétionnaire, le projet d'annexion initié par la Ville de Granby afin de nous permettre d'aller de l'avant pour atteindre en partie des objectifs valables préco-

nisés par votre ministère."

Derrière ces paroles pour le moins sibyllines, doit-on comprendre que des membres de ce conseil municipal accepte le projet de fusion avec les villes de Waterloo et de Warden?

Eh bien, je suis heureuse d'annoncer à nos élus, bien qu'ils le sachent déjà, que leurs vœux seront exaucés. En effet, le ministre Rémi Trudel apportera un suivi différent de celui recommandé par la commission O'Bready dans le cas qui nous occupe. Le ministre a décidé d'utiliser le mécanisme particulier de médiation pour analyser la problématique territoriale des municipalités de Granby, Shefford, Warden et Waterloo et de laisser sur la carte ces trois dernières municipalités.

En clair cela signifie que le mandataire du gouvernement aura pour mission d'entendre les parties concernées et de faire des recommandations relativement au redécoupage territorial du Canton de Shefford afin de mieux fixer les limites des communautés d'appartenance avec Granby d'une part et Waterloo d'autre part. Les procédures d'annexion suivront donc leur cours pour ce qui est du secteur ouest du Canton de Shefford.

Par ailleurs, les trois municipalités visées par le projet de fusion devront se conformer au souhait du ministre et réaliser le regroupement d'ici le 1er janvier 1999.

On peut donc dire à ce moment-ci que tout le monde est content... enfin, tous ceux qui ont joué franc-jeu et qui ont, dès le départ, respecté les règles de la démocratie.

Danielle Lamontagne
citoyenne du secteur ouest
Canton de Shefford

NOUVEAU

«L'AIDE AUDITIVE» INVISIBLE



Une véritable découverte! Vous pouvez maintenant bénéficier d'une toute nouvelle «aide auditive» superminiaturisée. Elle se loge confortablement tout au fond du conduit de l'oreille et devient presque totalement invisible. De plus, elle vous permet d'entendre plus clairement!

La Régie de l'assurance-maladie paie une prothèse* à tous ceux qui se qualifient, sans limite d'âge.
* non illustrée ici.

Vous êtes une personne atteinte de troubles auditifs ou croyez être atteinte, consultez François LaPlante, audioprothésiste.

Dès votre première visite, notre équipe saura vous prendre en mains et vous accorder toute l'attention nécessaire afin de vous faire retrouver la joie d'entendre.



LaPlante & Associés
audioprothésistes

Centre médical Carrefour Haute-ville
35, rue Principale, Granby
372-2984 (sans frais) 1-888-821-4435

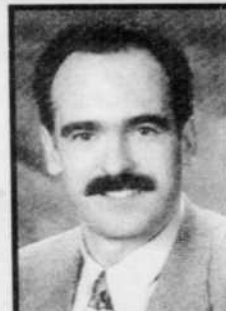
CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

Robert Cabana d.d.



- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Prothèses de précision et prothèses sur implants pour une stabilité optimale et une meilleure mastication
- Service téléphonique d'urgence 7 jours
- Examen gratuit
- Disponible : vidéo explicatif sur implants

114 St-Charles Sud, Granby 372-6511



Robert Cabana d.d.
Denturologiste

DES QUESTIONS SUR L'IMPÔT?

Nos conseillers fiscaux, disponibles à l'année, peuvent y répondre.



Service confidentiel

Préparation rapide et exacte à un prix raisonnable

Service de transmission électronique

H&R BLOCK

C'est la solution...
GARANTIE

**402 Principale
Granby
378-6206 Téléc. : 378-9614**

AVIS DE CORRECTION

Veuillez noter qu'une erreur s'est glissée dans notre publicité parue le 28 mars en p.14 du journal La Voix de l'Est. En effet les bons numéros de téléphone devaient être :

**298-5345 ou
263-4026**

Toutes nos excuses.

**RÉSIDENCE AU
VERGER FLEURI**
42 Eceles Hill, Frelighsburg

L138539

La Cabosse d'or
CHOCOLAT BELGE

Une tradition...
à l'ancienne

**OUVERT
DIMANCHE DE
PÂQUES**
de 9 h 30 à 13 h

**MADAME
Hortense**

**141 Principale
Granby 375-4161**

L139549

LES LECTEURS

Pour comprendre l'OTS

C'est avec beaucoup de consternation et de peine que nous avons appris le dernier massacre d'adeptes de la secte de l'Ordre du temple solaire dont parlent tous les médias. C'est triste de voir perdurer le mal qui ronge cette secte ésotérique depuis des années. Malgré une phase d'accalmie, nos craintes augmentent à chaque solstice et elles vont continuer à augmenter depuis ce 22 mars 1997. Malgré plusieurs enquêtes, livres et articles sur ce sujet cyniquement brûlant, l'opacité de la secte à ses échelons hiérarchiques élevés demeure entière. (...)

C'est le secret qui dévore les adeptes. Et les tue. Ils ont été programmés à fuir le monde extérieur, se replier sur eux-mêmes et à ne croire que leurs propres gourous. La phrase-choc de Luc Joret exigeant le silence absolu sur la secte était: «On ne jette pas de perles aux pourceaux» rappelle Hermann Delorme dans son livre «Crois et meurs dans l'Ordre du temple solaire», page 203. Les adeptes semblent bien vouloir respecter leur engagement vis-à-vis les uns des autres. Ils ne sont pas tous prêts à divulguer ce qu'ils savent et pensent. S'ajoutent les menaces aux personnes qui parleraient. (...)

Herman Delorme ajoute à la même page: «Tous les nouveaux adhérents devaient prêter serment d'allégeance et de confidentialité très strictes.» De plus, l'auteur affirme que la personne qui nous a fournis les documents secrets relatés à la fin de notre livre à livré une lutte furieuse aux peurs qui la hantaient (page 204). Et l'article 44 des Règles de l'Ordre TS exige le silence absolu.

Avec tous ces cadavres qui n'en finissent plus de s'empiler, n'aurions-nous pas un peu peur si nous étions d'ex-adeptes?

Deuxièmement, il faudrait comprendre le contenu théorique de la pensée de la secte qui explique les tendances suicidaires. Dans le livre «Crois et meurs dans

l'Ordre du temple solaire», il est reproduit une multitude de textes de base, inédits qui éclairent violemment les fondements doctrinaux de la secte en rapport avec «le Grand voyage vers Sirius», la mort terrestre et le feu.

Pour expliquer les suicides et les homicides collectifs au sein de l'OTS, l'auteur qui a vécu dans cette secte, a développé une théorie pertinente sur laquelle peu de gens ont porté attention. Pourtant, elle s'avère encore vérifiée. En cette dramatique occasion, il apparaît très utile d'analyser le livre de Delorme pour tout simplement comprendre le désarroi qu'ont vécu les victimes. Croire à quelque chose de manière tellement intense qu'on accepte de ne plus être!... cela fait réfléchir. Mais quand on lit les documents secrets cités dans ce livre, et encore plus, tous les documents en notre possession, on comprend un peu mieux. Il est tellement question de mort que l'ensemble devient morbide.

Pour vous aider déjà, je me permets de vous citer quelques phrases seulement du texte Le Retour cité in extenso en page 215: «Sachons mourir pour renaître... Sachons vivre pour bien mourir car... bien mourir c'est bien renaître. Que celui qui a des oreilles entende!... Sachons naître à nouveau par une conscience régénérée et reliée à l'Unité du Père...»

Dominent toujours la nécessité du secret, la fuite des autres «Les pourceaux» qui sont en dehors de la secte, la dévalorisation de soi jusqu'à la destruction de la personne par la manipulation mentale. (...)

Il faut lire le récit simple et honnête d'un ex-adepte qui a vécu les moments les plus forts de la secte. Et analyser les documents secrets que «Crois et meurs dans l'Ordre du temple solaire» a reproduits à grands frais. (...)

Jean-Paul Tessier
Les Editions de la paix
St-Alphonse de Granby

COIFFURE TANDEM

Joyeuses
Pâques

à toute notre
clientèle!



Aline Duchaine Jocelyne Turcotte

416 Cabana, Granby 378-1861

Natur Golf

HEURES D'OUVERTURES
Lundi à Mercredi FERMÉ
Jeudi 11:00 à 21:00
Vendredi 11:00 à 22:00
Samedi 11:00 à 22:00
Dimanche 9:00 à 19:00

260 DENISON EST,
GRANBY
514.375.5230



HÉ LES COPAINS!

Obtenez une barbotine (Slush) 9 oz.

MINIGOLF INTÉRIEUR
UNIQUE AU QUÉBEC

gratuite

à l'achat de votre billet d'entrée, sur présentation du coupon.

AVANT D'ACHETER
VENEZ RENCONTRER NORMAND BERNARD ET SON ÉQUIPE

BERNARD

PONTIAC BUICK

LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!

120, RUE BELL, COWANSVILLE 266-3000
(Angle Rivière, à côté du McDonald's)

Un printemps tout à fait

Emballant!

chez Bernard Pontiac Buick
de Cowansville

Emballant!

à tous les niveaux

- Les plus bas prix
- Très bon financement
- Meilleur prix pour votre véhicule d'échange
- Service hors pair

TOUT ÇA VAUT VRAIMENT LE DÉPLACEMENT

Profitez des offres uniques que Normand vous offre pour souligner l'arrivée du printemps. En voici un exemple:



CADILLAC DE VILLE à partir de **42 999\$**
Tout équipée: cuir, boussole, etc.

* Taxes, transport en sus.
La photo peut différer.

Venez nous rencontrer
ce lundi de Pâques
NOUS SERONS OUVERTS



Normand Bernard
Président



Pierre Bernard
Représentant



Dale Bruck
Directeur des ventes



Jean Maurice
Représentant

Pour des conseils!



Stéphane Lapointe
Conseiller en placement

Valeurs mobilières
Desjardins

Membre de
FCPE

398 Principale, Granby
(514) 777-8004

NORMALE 2

UN ENFANT
LE RÉUSSIRAIT
LES YEUX
FERMÉS

et vous!

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

COUPON

BARBOTINE

gratuite

À l'achat d'un
billet d'entrée
Valable du 29 mars au
5 avril 1997

27

Découvrez la nouvelle Collection Printemps durant

Le Solde en Or

**MEUBLES
SÉLECTION**

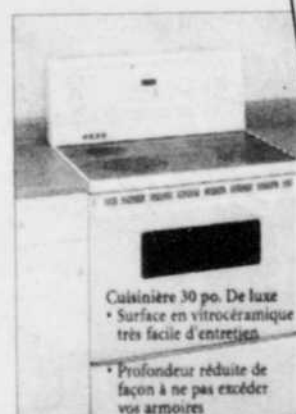


**Réfrigérateur
18 pi. cu.
Niagara**
• Portes
réversibles
• Panier à
viande
• Balconnets de
porte de super
capacité
ajustables
• Consommation
d'énergie réduite

Seulement
929\$



Seulement
659\$



Cuisinière 30 po. De Luxe
• Surface en vitrocéramique
très facile d'entretien
• Profondeur réduite de
façon à ne pas encombrer
vos armoires

Seulement
959\$

**Pas de
TPS
ou
pas de
paiement
avant
1 an***
Voir détails en magasin



Seulement
499\$

**SATISFACTION
TOTALE
GARANTIE**

** Nous avons tellement confiance en la qualité de nos produits que si un appareil de marque Roper, Inglis, Frigidaire ou G.E. ne vous donne pas entière satisfaction, nous vous échangeons le produit sans frais. Cette offre est valable pour une période de 30 jours après la livraison et le produit doit être en excellente condition.

Inglis

Laveuse Super Capacité
• Cuve de lavage 25% plus
grande avec les mêmes
dimensions extérieures
• 5 programmes de lavage
• Distributeur d'agent de
blanchiment

Sècheuse Super Capacité
• Tambour de super
capacité
• Cycles de séchage minuté
et automatique
• Lampe de tambour

Seulement
999\$
Ensemble

**MEUBLES
SÉLECTION**

MARCEL AUGER FILS INC.

**10, rue St-Louis, Granby
378-5151**

OUVERT 7 JOURS
Lundi: de 9h à 17h
Mardi-mercredi: de 9h à 18h
Jeudi-venredi: de 9h à 17h
Samedi: de 9h à 17h
Dimanche: de midi à 17h



Charest courtise les réformistes ontariens

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

En tournée pré-électorale pendant trois jours en Ontario cette semaine, Jean Charest n'avait qu'une chose en tête: reconquérir les électeurs conservateurs désenchantés qui se sont rangés dans le camp des réformistes en 1993. Pour y parvenir, il a promis des réductions d'impôt et un million d'emplois sur quatre ans.

À première vue, cette cible d'un million d'emplois semble remarquable. Mais ce chiffre n'a rien de magique lorsqu'on sait que les libéraux de Jean Chrétien ont créé jusqu'ici environ 700 000 emplois, s'est permis de rappeler cette semaine le premier ministre Jean Chrétien à Laval.

Les autres gros morceaux de la plate-forme électorale des conservateurs sont une réduction de l'impôt des particuliers d'au moins 10 pour cent dès le premier budget, une baisse du taux de cotisation des entreprises et l'allègement des cotisations à l'assurance-emploi de l'ordre de 5 milliards \$.

Un million d'emplois sur quatre ans? Il n'y a pas de quoi se pavaner, estime Michael McCracken, économiste chez Informetrica, un bureau d'économistes à Ottawa.

Selon lui, l'économie aura produit environ 800 000 nouveaux emplois au bout de quatre ans, soit 200 000 par année. Avec 250 000 par année, M. Charest améliorera à peine le statu quo.

«Le problème, c'est qu'il faut environ 200 000 à 250 000 emplois par année pour rester au même niveau sans faire de progrès sur le front du chômage».

Ces promesses électorales de M. Charest ont été accueillies avec scepticisme par les autres partis politiques et les commentateurs politiques mais elles n'ont laissé personne indifférent.

En Ontario, cette semaine, quelques employeurs, encouragés par les baisses de cotisations à l'assurance-emploi, ont indiqué qu'ils allaient embaucher.

M. McCracken estime que ces réductions peuvent stimuler l'emploi mais l'effet sera moindre que si M. Charest avait proposé des programmes de création d'emploi directs pour les jeunes ou encore la mise sur pied de garderies.

Prudent, M. Charest refuse de prédire quel sera le taux de chômage. Il fonde ses prévisions sur une croissance économique de 2,5 pour cent et un taux d'inflation de 1,7 pour cent, des chiffres respectables, souligne M. McCracken.



• 47 000 km
• Bal. gar.
Chrysler

Une luxueuse pour vous : CONCORDE 95!



MAHEU

997 Principale, Granby 378-0178 / 378-7474



L139209

**ALARME
GILLES GODBOUT INC.**



**ESTIMATION
GRATUITE**

• COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
• FEU • VOL • CAMÉRA
• INTERCOM
• Produits ULC • Licence RBQ
• Membre CANASA

Internet :

<http://www.login.net/achagnon/godbout.html>
320, boul. Leclerc O, suite 14, Granby

PENSEZ SÉCURITÉ

378-8088

L139574

Dr Dominic Larose

**Omnipraticien
Traitement de l'obésité**

35, rue Principale, Granby 372-2133

L139316

Somalie: l'enquête devra attendre

OTTAWA
Presse canadienne

Il faudrait attendre plusieurs mois avant que la commission d'enquête ne puisse reprendre les audiences sur la mission des Forces armées canadiennes en Somalie en 1992-1993, a déclaré hier un commissaire, après qu'une juge eut évoqué la possibilité de tenir d'autres audiences.

«Depuis janvier, nous n'avons entrepris aucune nouvelle démarche, et nous ne pourrions nous remettre en piste avant quelques mois», a déclaré Peter Desbarats depuis sa maison de London, en Ontario.

Un jugement de la Cour fédérale a établi jeudi qu'Ottawa avait outrepassé ses droits en annonçant soudainement en janvier qu'il mettait fin à l'enquête. La juge Sandra Simpson a statué que l'enquête pourrait se poursuivre jusqu'à ce que le gouvernement accorde le prolongement demandé ou réduise le mandat, et donne à la commission le temps de s'adapter à des responsabilités réduites.

Le ministre de la Défense, Doug Young, a déclaré jeudi qu'il n'était pas disposé à reporter l'échéance.

M. Desbarats a indiqué que les commissaires ne décideront de rien avant de connaître la réaction officielle du gouvernement. «Je ne veux pas faire de spéculations. Le ministre a indiqué ses intentions, nous n'avons encore rien reçu d'officiel, j'ignore quand cela se produira et entre-temps, nous continuons à préparer le rapport (final).»

La commission a été mise sur pied

pour enquêter sur la mort de Somaliens aux mains de soldats canadiens; elle devait également examiner des allégations de camouflage concernant des incidents subséquents, au quartier général de la Défense nationale et au niveau politique. Elle avait initialement prévu de poursuivre les audiences jusqu'en juin et de présenter son rapport en décembre.

L'un des derniers témoins à avoir été entendus par la commission a été le major Barry Armstrong, chirurgien dans l'armée, qui affirme que le Somalien qui a été tué par des soldats le 4 mars 1993 a été assassiné.

«Je pense que nous avons finalement obtenu un tableau complet du 4 mars», estime M. Desbarats. «Cela nous a pris des mois, non seulement pour les audiences, mais aussi pour l'enquête qui a précédé. On ne peut pas amener des gens à la barre des témoins sans préparation et sans une structure adéquate.»

On croit que le gouvernement en appellera de la décision du tribunal.

La juge Simpson a donné raison à John Dixon, ancien conseiller de la ministre de la Défense Kim Campbell, qui n'était pas d'accord avec l'interruption de l'enquête.

M. Dixon, qui est aujourd'hui éducateur dans un collège, s'attend à témoigner bientôt. Selon lui, l'enquête a été interrompue, notamment, pour éviter que lui-même et d'autres ne témoignent au sujet des événements qui ont entouré la mort d'un adolescent somalien aux mains des membres du Régiment canadien aéroporté.



La dynamique équipe des ventes d'Audiotech/Bell Mobilité exhibe fièrement ses trophées MoBell remportés en 1996 pour sa performance dans la grande région d'Ottawa et du Québec. Ces Prix ont été obtenus pour les «Meilleures ventes brutes, pagette», pour la «Meilleure rétention clients pagette» et pour les «Meilleurs résultats client-mystère».

Audiotech/Bell Mobilité célèbre présentement son 10e anniversaire. Toute l'équipe invite donc la population à venir la rencontrer et à profiter d'aubaines substantielles!

PLUS QUE JAMAIS N° 1

AUDIOTEC

Le seul centre autorisé **Bell Mobilité** à Granby

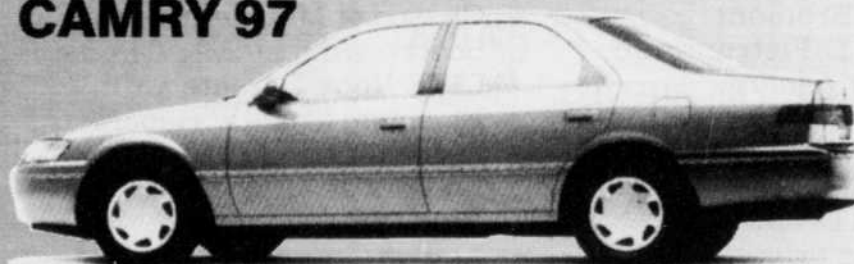
590, boul. Boivin, Granby 378-3618

L139535



263-8888

CAMRY 97



Transmission manuelle à 5 rapports à surmultipliée • coussins gonflables côté conducteur et passager • climatiseur • direction et freins assistés • radiocassette AM/FM stéréo à 4 haut-parleurs • essuie-glace à intermittence réglable • volant inclinable à 4 positions • siège arrière à dossier rabattable 60/40 • injection électronique séquentielle • prise de courant pour accessoires • et bien plus...

Ouvert le lundi de Pâques de 9 h à 18 h

345\$ mois*

Programme d'offre de location de Toyota Crédit
Location de 48 mois pour la CAMRY CE (BG22KM-BA) sans aucun comptant. Premier versement de 393,48\$ et un dépôt de sécurité de 400\$.
Location de 48 mois incluant 96 000 km. Prix de l'option d'achat 11 204\$.

* Taxes, assurances et enregistrement en plus.
La photo peut différer.



René Gagné
Pour vous conseiller

COWANSVILLE
397, rue Rivière Cowansville **TOYOTA**

Que la fête démarre !

10, 9, 8

TERCEL 97



4 portes • transmission manuelle 5 vitesses • direction assistée • moteur 1,5 litre • 16 soupapes • DACT • injection électronique • pneus Michelin 4 saisons

199\$ mois*

Programme de location de Toyota Crédit
Location de 48 mois pour TERCEL CE (BC51LM-BA) sans aucun comptant, premier versement de 199,69\$ et un dépôt de sécurité de 200\$.
Location de 48 mois incluant 96 000 km. Prix de l'option d'achat 5 634\$.

* Taxes, assurances et enregistrement en plus.
La photo peut différer.

0\$ COMPTANT

Transport et préparation inclus

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

29

L139726



Choisissez la bonne étoile!
Je peux mettre
mes 30 années
d'expérience
à votre avantage

Shefford

CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY



Serge Litalien
Représentant

947 Principale, Granby 378-9051

loto-québec

La Mini

Tirage du
97-03-28

NUMÉROS

LOTS

761255

50 000 \$

61255

5 000 \$

1255

250 \$

255

25 \$

55

5 \$

76125

1 000 \$

7612

100 \$

761

10 \$

Banco

Tirage du
97-03-28

3	4	5	12	17
21	26	28	33	34
35	38	39	44	46
49	55	63	66	70

Extra

Tirage du 97-03-28
NUMÉRO 890364

La Quotidienne

Tirage du
97-03-28

3

4

579

7710

SUPER 7

Tirage du 97-03-28

10 12 14 20 27 42 45

Numéro complémentaire 35

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

loto-québec résultats

ERRATUM

La Quotidienne
Tirage du
97-03-25

3 4
914 8266

Pour Pâques...

Du chocolat et plus!

LA BOÎTE À BONBON

4 Principale
Granby
375-4898

Exceptionnellement OUVERT
le dimanche 30 mars dès 10 h.

Toubon s'en prend aux féministes québécoises

Michel Dolbec
PARIS

Le ministre français Jacques Toubon pense que les Québécois ne parlent pas en français quand ils remplacent le mot «homme» par «personne» de manière à englober les femmes. Selon lui, cette habitude est plutôt une manifestation excessive du «politiquement correct» prôné par les féministes du Québec.

C'est un amendement à son projet de réforme de la cour d'assises, étudié au Sénat français, qui a provoqué cette étonnante sortie du Garde des Sceaux (ministre de la Justice). Cet amendement ne portait que sur un seul mot du texte, de manière à modifier le serment des jurés, à qui on demande de faire preuve de «l'impartialité et de la fermeté qui conviennent à un homme probe et libre».

L'idée de substituer «à un homme» par «à une personne» a exaspéré l'ex-ministre de la Culture et de la Francophonie, qui refusait de revenir sur la «la plus absolue» des traditions juridiques et philosophiques françaises, celle «qui figure au frontispice de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen». «C'est du Canadien, du Québécois, du langage des Nations unies, du «politiquement correct», mais ce n'est pas du français», a lancé le ministre mercredi devant un hémicycle exclusivement masculin.

M. Toubon n'a pas relevé que

dans ce cas précis, il pouvait être curieux de demander à des femmes de se conduire en homme... Selon lui, le mot «homme», même dans ce serment, décrit toute l'espèce humaine. Le ministre s'en est pris aux féministes québécoises, qui veulent le remplacer «systématiquement» par le terme «personne». «C'est l'une des manifestations les plus excessives du «politiquement correct». Pourquoi dans un texte aussi essentiel pour les droits de l'homme voudrait-on employer un vocabulaire qui met en cause les droits de l'homme eux-mêmes?», a-t-il demandé.

L'indignation du Garde des Sceaux n'a guère eu d'échos chez les sénateurs. L'opposition socialiste aurait préféré que le texte parle de femmes et d'hommes plutôt que de «personne», une formule jugée «moins anonyme». Mais l'amendement a été adopté sans difficultés.

Ce débat, qui faisait hier la première page du Monde, est le reflet d'un léger changement de mentalité en France. Depuis peu, on réalise ici que les femmes sont largement sous-représentées dans la vie politique. Seulement six pour cent de députés de l'Assemblée nationale (32 en tout et pour tout) sont de sexe féminin. Il s'agit du plus faible taux en Europe. En vue des prochaines législatives, la majorité et le Parti socialiste songent à imposer un quota de candidatures féminines pour corriger la situation. Mais cela est loin d'être acquis.



Fondation
du Centre hospitalier
de Granby inc.

SOUPER-BÉNÉFICE

Merci au Comité organisateur

Madame Diane St-Jacques
(CITÉ Rock-Détente)

Monsieur Jacques Robitaille
Robitaille St-Onge, C.G.A.,
(administrateur à la Fondation)

Monsieur François Tétreault
(Super Club Vidéotron)

Monsieur Gilles Viens
(Viens Nadeau, avocats)

Merci à nos partenaires

Agropur, coopérative agro-alimentaire
Buanderies P.R. Dextraze
Canards du Lac Brome Ltée
Château Bromont
M. Paolo DiPietrantonio,
directeur général
Madame Marilyn Mathis,
coordonnatrice des congrès
et son personnel
M. Denis Drolet,
chef de sa brigade
Le personnel du Château Bromont
Formule Ford Mercury inc.
Générale Électrique Canada
IBM-Bromont
Le Gourmet, Bistrot - Pâtisserie - Traiteur
Mitel
Nettoyeur Shefford inc.
Productions Reflex inc.
Quebecor
SuperClub Vidéotron
Transvision Plus inc.

Merci à nos commanditaires

Abil Communications Granby
Allaire Roberge Legendre,
comptables agréés
Ateliers Décor d'Aujourd'hui
Chasco et Monsieur Gérald Scott
(Cartes de Renée Durocher)
CITÉ Rock-Détente
Fleuriste Chantal Hébert
Gemex inc.
La Voix de l'Est inc. et Le Plus Dimanche
Louise Gingras, graphiste

Merci à nos collaborateurs

Cidrerie artisanale Côteau Saint-Jacques
Éditions Galeries
L'Imagerie Ltée
Enseignes Lumi 9 Ltée
Productions Octant inc.
René Durocher, artiste-peintre

LA FONDATION

MOI

J'y crois

13e CAMPAGNE

Bénéfices
28 700 \$

Remerciements

Merci à nos 343 convives

Merci à nos PARTENAIRES

Merci à nos COMMANDITAIRES

Merci à nos COLLABORATEURS

L'an prochain, le souper-bénéfice se tiendra le 25 avril 1998 au Château Bromont

La Voix de l'Est
Plus

Un voyage cosmique minutieusement préparé

Deborah Hastings

RANCHO SANTA FE
Associated Press

Les 38 adeptes de la secte de «la Porte du Paradis» et leur gourou, Marshall Applewhite, retrouvés morts dans leur somptueuse villa californienne, avaient soigneusement préparé leur «rendez-vous cosmique». Selon les premiers éléments de l'enquête, ce suicide collectif s'est déroulé selon un rituel très précis.

Tandis que les autorités épluchaient l'abondante littérature, les pages Internet, les archives et les témoignages sur la secte, le service du médecin-légiste avait retrouvé vendredi la trace des familles de sept des victimes de ce suicide collectif, l'un des plus importants commis aux États-Unis.

Après avoir enregistré leurs

adieux au monde terrestre sur une bande vidéo, les «moines» - 21 femmes et 18 hommes - ont fait leurs bagages. Leur départ s'est accompli en trois étapes par cycles de trois jours. Aidés par ceux qui restaient, 15 membres du groupe sont partis les premiers à la rencontre de l'OVNI qui, pensaient-ils, les attendaient derrière la comète de Hale-Bopp. Quinze autres les ont rejoints, puis les neuf derniers adeptes se sont à leur tour allongés sur leur lit de mort quelque 24 heures avant que les corps ne soient découverts.

Tous avaient absorbé un cocktail de vodka, de barbituriques et de compote de pommes, qui les a délivrés de leur «enveloppe» charnelle. Les images vidéo tournées par la police ont fait le tour du monde. Les 39 «frères» et «soeurs», âgés de 26 à 72 ans,

étaient allongés sur des matelas, les bras le long du corps, recouverts d'un linceul pourpre sur lequel était inscrit le nom de la secte.

Ils portaient tous des vêtements noirs, pantalon et chaussures de sport. Leur coupe de cheveux très courte et l'état de décomposition de certains corps expliquent que la police ait mis du temps à distinguer l'âge et le sexe des victimes. Nombre d'entre elles avaient près d'elles la recette de leur mixture fatale, écrite sur un bout de papier, et la plupart avaient glissé dans leur poche leur permis de conduire, des billets de cinq dollars et de la monnaie.

Tous vivaient de leur entreprise de services informatiques «Source supérieure». C'est l'un des anciens employés de cette compagnie, qui devait par la suite découvrir leurs corps, qui a reçu mardi leurs cassettes vidéo d'adieu. Ces cassettes tendent à confirmer que chacun d'entre eux était prêt à quitter de sa propre volonté la planète Terre.

Salle Érablière Martin REPAS DE CABANE À SUCRE

Midi et soir • 7 jours/semaine
(Fermée les lundis soirs)

ORCHESTRE TOUS LES SAMEDIS
(ou en tout temps pour groupe sur demande)

Vous pouvez apporter
vos consommations

Réservations
378-8008

Gilles et Monique Martin prop.

675, route 137, Sainte-Cécile-de-Milton



L'ORTHOTHÉRAPIE ÇA MARCHE, LES RÉSULTATS SONT RAPIDES

- Maux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, maux de tête)
- Maux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
- Tous les maux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
- Maux aux genoux et chevilles, etc.

Jean-Guy Auger

Orthothérapeute
Kinésithérapeute
Massothérapeute

296, boul. Boivin, Granby
777-1566

Sur rendez-vous seulement
VISA acceptée

MEMBRE DE
**L'Ordre des
Orthothérapeutes**
A.M.S. Inc.
Membre 88313



L138940



Du karaté pour toute la famille

PROFESSEUR EXPÉRIMENTÉ

(Plus de 15 ans dans le domaine des arts martiaux)

Serge Caron

APPELEZ-NOUS POUR
NOTRE SPÉCIAL D'OUVERTURE

375-2569

La Mazda Protégé Se 1997, la meilleure voiture de sa catégorie, avec une garantie de base de 3 ans ou 80 000 km pare-chocs à pare-chocs et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

Incluant :

- Radiocassette AM/FM électronique
- Direction assistée en fonction du régime du moteur
- Volant inclinable
- Dossiers de la banquette arrière inclinables 60/40
- Commande d'ouverture du coffre et de la porte à essence de l'intérieur
- Etc.

*50 milles au gallons ou 5,7 litres au 100 kilomètres sur la grande route.

L'ÉVÈNEMENT
COMPLÈTEMENT
ECLATÉ
MAZDA



Des offres fracassantes sur la plus éclatée des berlines!

Tout ça pour...

15 155 \$

- 1000 \$ rabais du manufacturier

15 155 \$

a/c gratuit

14 155\$ et plus d'argent dans vos poches

OU

15 155\$ et de la fraîcheur pour l'été

OU

Location personnalisée Mazda avec 0,00 \$ de comptant sur bail de

24 mois - 253,60 \$/mois ou 36 mois - 246,95 \$/mois ou 48 mois - 225,40 \$/mois

Transport et préparation inclus. La location est basée sur une limite de 20 000 km par année. Tous les rabais sont inclus et sont pour une durée limitée. Le premier versement et un dépôt de sécurité remboursable sont exigés au début du bail de location. Taxes en sus. Sur approbation du crédit. Code du modèle annoncé (D4XJ57 AA10). La photo peut différer du modèle annoncé.

* Données prises dans le Guide de consommation de carburant 1997 de Transports Canada.



GEMME AUTO
Granby, Qc.

mazda
EMPORTE-MOI

1280 Principale, Granby 378-6222

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

L138389

29

29

29

INSOLITE

Quatre oui de trop

WOLVERHAMPTON, Angleterre (AP) - Une Anglaise de 31 ans qui ne savait pas dire «non» à ses soupçons est aujourd'hui au cœur d'une affaire de polygamie: mariée cinq fois, elle a en effet oublié à quatre re-

prises de divorcer au préalable de ses époux précédents. «Je voulais juste être aimée» s'est défendue jeudi Barbara Fruin, une habitante de Wolverhampton (centre de l'Angleterre), dans une interview au quotidien Birmingham Post. La séductrice semblait également nourrir un goût prononcé pour les comptes en banque de ses maris. Barbara Fruin a entamé sa lon-

gue saga amoureuse en épousant en 1983, à l'âge de 18 ans, son beau-père Frederick Sims, à Crawley dans le sud de l'Angleterre. Sans divorcer, elle l'a ensuite quitté pour convoler en justes noces avec Vincent Morrish, à Hove, 32 km plus au sud. En 1988, elle poursuit sa série de conquêtes masculines en épousant Stephen Nicholson, à High Wycombe, près de Londres - elle est alors encore mariée à Sims et

Morrish. La lune de miel entre les deux jeunes époux tourne court et l'année suivante, M. Nicholson décide de divorcer au motif que sa femme est infidèle et qu'une grossesse prétextée pour le pousser au mariage n'a jamais eu lieu. Sans se laisser démonter par cet échec, Mme Fruin s'installe à Portsmouth, dans le sud du pays, et y épouse en 1990 Adam Curtis, un militaire de la marine. Elle profite de

ce que celui-ci est en mer pour vider son compte en banque, puis elle le quitte en lui laissant une dette de 15 000 dollars. En 1994, elle atteint le point culminant de sa carrière de don juan en jupon en épousant un autre marin, Andrew Grice, alors qu'elle est encore mariée à Sims, Morrish et Curtis.

La Voix du COEUR

Comment répondre à une annonce

- 1 Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
- 2 D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
- 3 Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
- 4 Des frais de 1,98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

- 1 Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi midi pour les publications du week-end.
- 2 Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
- 3 Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
- 4 Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
- 5 Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

- 1 Composez sans frais le **776-1555**
- 2 Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
- 3 Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres par l'entremise de notre service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

La Voix de l'Est

Plus

Femme cherche homme

FEMME de 46 ans, 120 lb, cherche homme catholique pratiquant, responsable, sérieux, propre, débrouillard, ayant des connaissances en jardinage biologique. 2205

DANS la quarantaine, 57", belle apparence, non fumeuse, bien dans sa peau, aime danse, sports, nature, cherche H entre 44-52 ans, 57" et plus, avec affinités. 2210

DAME de 39 ans, 5'5", 150 lb, brune, yeux bruns, cherche homme entre 40-46 ans, sentimental, affectueux, aimant dialogue. 2102

21 ans, grasse, mère de deux jeunes, aime restos, cinéma, discothèques, cherche H 22-25 ans, sobre, sain, fidèle, responsable, affectueux, ordonné, avec ou sans enfant, rockeurs s'abstiennent. 2313

LILIANNE, 18 ans, cherche H 18-24 ans, doux, aimant billard, vélo, camping sauvage, musique, amitié pour relation stable. 2315

JEANNINE, veuve de 60 ans, 5'5", 135 lb, aime vélo, nature, animaux, bowling, pétanques, bingo, restos, voyages, camping, patin à roues alignées. 2423

24 ans, 5'6", 120 lb, blonde, yeux verts, sans enfant, indépendante, simple, sens de l'humour, cherche H 26-30 ans, 5'10" et plus, avec affinités. 2429

MARILYN, blonde, yeux bleus, autonome, aime nature, équitation, natation, cherche professionnel 35-45 ans, poids proportionnel, autonome, doux, sensible, sens de l'humour, romantique. 9051

TAUREAU, début cinquantaine, 5', 108 lb, yeux pers, divorcée, aime dialogue, musique, nature, sorties à deux, cherche H 30-50 ans, pour amitié et plus. 9221

DENISE, femme de 45 ans, aime sorties, balades en auto, cinéma, films, restos, cherche homme entre 40-50 ans, doux. 2615

BALANCE dans la quarantaine, 125 lb, cheveux longs, cherche homme propre, à l'ordre, demeurant sur une ferme, pour relation stable. 2577

FEMME de 5', 130 lb, belle apparence, autonome, propre, féminine, aime nature, marche, restos, danse sociale, cherche H 39-42 ans, doux, affectueux, amoureux, propre, pour vie à deux. 2618

FEMME de 42 ans, grande, mince, distinguée, aime vie et ses plaisirs, cherche homme croyant à l'amour dans la complicité, le respect, le plaisir, la folie. 2617

KARINE, 18 ans, 5'5", 145 lb, enceinte de 7 mois, cherche homme entre 18-23 ans, aimant ciné, soirées romantiques, pour amitié et plus. 9795

45 ans, cheveux bruns, yeux bleus, tendre, douce, romantique, non fumeuse, cherche H 40 ans et plus, honnête, distingué, belle apparence, libéré de son passé, aimant sorties, voyages. 8536

NATACHA, 20 ans, 57", bien proportionnée, châtain, yeux verts, aime ciné, soupers à la chandelle, vélo, fumeuse, cherche H passionné, 20-25 ans, doux, sincère, avec affinités. 2624

40 ans, engagé, 5'4", 115 lb, blonde, yeux bleus, cherche H 45 ans et plus, professionnel, pour sorties et rencontres occasionnelles le soir en semaine. 2626

BELLE femme blonde, 5'4", féminine, honnête, franche, aime sorties à deux, restos, danse, cherche H 30-50 ans, honnête, positif, sens de l'humour, aimant la vie, pour relation sérieuse. 2625

SAGITTaire de 29 ans, grasse, fumeuse, belle apparence, avec enfants, sociable, souriante, sens de l'humour, cherche H 30-40 ans, avec ronds, affectueux, sobre, doux, aimant les enfants. 2633

20 ans, 57", grasse, brune, yeux verts, belle apparence, fumeuse, douce, sensible, honnête, cherche H 24-30 ans, 6' et plus, doux, fidèle, sensible, sens de l'humour, pour relation stable. 1641

ÉTUDIANTE de 20 ans, 5'4", brune, yeux bruns, cherche homme entre 20-24 ans, grand, cheveux foncés, amusant, affectueux, pour relation stable. 1645

PATRICIA, 18 ans, 5'6", 160 lb, cheveux noirs, yeux bruns, aime enfants, s'amuser, ciné, cherche H entre 20-30 ans, disponible. 1648

25 ans, 5'2", 115 lb, maman d'un petit garçon de 2 ans, aime restos, danse, sorties de plein air, cherche H responsable, honnête, fidèle dans tous les sens du mot. 1837

40 ans, châtain, yeux bruns, non fumeuse, taille moyenne, honnête, douce, aime sorties, musique, nature, cherche H 37-44 ans, 57" et plus, avec affinités, pour amitié et plus. 1842

SUZIE, 28 ans, 5'10", 128 lb, 1 fille, aime le hockey, natation, vélo, cherche H d'affaires, doux, tendre, aimant les enfants, sports, prendre une petite bière de temps-en-temps. 1838

MÈRE célibataire de 36 ans, 5'3", 165 lb, timide, sens de l'humour, cherche homme bien dans sa peau, autonome, 35-40 ans. 1847

SYLVIE, 27 ans, 5'6", 180 lb, aime musique, danse, sorties en plein air, cherche H 25-35 ans, aimant les mêmes choses, but sérieux. 1163

63 ans, 5'2", yeux bleus, non fumeuse, aime nature, jeux de société, marche, balades en auto, cherche H 55-65 ans, avec affinités. 1953

48 ans, 5', 120 lb, blonde, yeux verts, franche, sincère, sens de l'humour, aime marche, danse, activités sportives, cherche H 5'4" et plus, doux, avec affinités, pour dialogue, amitié et plus. 1174

PATRICIA, 18 ans, romantique, aime enfants, s'amuser, soirées tranquilles, cherche homme entre 20-30 ans, but sérieux. 1305

CÉLIBATAIRE de 38 ans, 5'6", 165 lb, affectueuse, aime plein air, films, sorties, restos, cherche compagnon pour long bout de chemin ensemble. 2112

SYLVIE, 37 ans, 5'3", 125 lb, châtain, yeux bleus, sportive, aime nature, dialogue, musique, cherche H 35-40 ans, 5'9" et plus, beau, non fumeur, gentil, patient, sportif, positif, doux. 1411

ANNIE, 19 ans, environ 5'1", rousse, mère, aime sorties, restos, danse, cherche H entre 20-25 ans, aimant enfants, avec affinités, pour relation stable. 1966

25 ans, 5'2", 124 lb, brune, yeux bleus, sens de l'humour, aime sorties, rire, cherche H 20-30 ans, honnête, sens de l'humour, aimant sorties, rire, pour amitié et plus. 7163

PETITE blonde, grassouillette, intelligente, ambitieuse, autonome, aime ciné, restos, voyages, cherche H 26-36 ans, costaud, non fumeur, sans enfant, simple, franc, ouvert, sens de l'humour. 2121

DANS la quarantaine, 5'1", blonde, yeux bruns, fumeuse, aime sports, cherche H entre 40-50 ans, libre, fidèle, sens de l'humour. 2106

35 ans, 5'7", 135 lb, cheveux noirs, yeux bruns, mère, fumeuse, aime musique, sorties, théâtre, cherche H 35-40 ans, 5'9" et plus, responsable, autonome, honnête. 2204

KARINE, 18 ans, 5'5", 135 lb, enceinte de 6 mois, cherche homme entre 18-21 ans, très belle apparence, responsable, honnête, pour amitié et plus. 9795

32 ans, 5'6", 113 lb, châtain, yeux verts, 2 enfants, aime musique, restos, sorties, cherche H 30-40 ans, belle apparence, poids proportionnel, pour amitié et plus. 9227

SYLVIE, 27 ans, 5'6", 180 lb, cheveux bruns, yeux bruns, cherche H 25-35 ans, aimant danse, sorties, pour but sérieux ou amical. 1163

JOLIE jeune femme de 40 ans, 5'4", 115 lb, blonde, yeux bleus, engagée, cherche professionnel de 45 ans et plus pour sortie et rencontre occasionnelle les soirs de semaine. 1172

SÉPARÉE, 34 ans, 5'2", 140 lb, yeux pers, mère de deux, sens de l'humour, fumeuse, aime restos, dialogue, cherche H 35 ans et plus, 5'4" et plus, doux, fidèle, positif pour relation stable. 1155

50 ans, 5'2", 145 lb, cheveux poivre et sel, cherche H 40-50 ans, seul, fidèle, honnête, compréhensif, aimant danse, quilles, restos, pour relation stable. 1307

32 ans, deux enfants, aime la vie en soi, cherche H trentaine, compréhensif, doux, fidèle, autonome, sain et sobre, avec ou sans enfant. 1309

45 ans, 5'7", 150 lb, brune, yeux noirs, sans enfant, aime nature, musique, dialogue, respect, franchise, cherche H entre 35-45 ans, libre, franc, fidèle. 1312

43 ans, belle apparence, bien dans sa peau, autonome, sportive, cherche H avec belles qualités de coeur, avec affinités. 1320

PETITE femme de 42 ans, 5'1", sens de l'humour, aime nature, sorties à deux, cherche H 35-45 ans, grand, poids proportionnel, franc, fidèle. 1405

47 ans, 5'1", 98 lb, aime marche, lecture, musique, dialogue, humour, cherche H 45-55 ans, 5'5" à 5'8", sincère, doux, sensible, avec affinités. 1407

SYLVIE, 37 ans, 5'3", 125 lb, châtain, yeux bleus, aime nature, danse, dialogue, cherche H 35-40 ans, 5'9" et plus, beau, non fumeur, gentil, calme, positif, aimant vie, pour bonheur. 1411

BALANCE dans la quarantaine, poids proportionnel, non fumeuse, franche, sociable, affectueuse, aime spectacles, théâtre, danse, tête-à-tête, restos, cherche H environ même âge, avec affinités. 1415

PASCAL, 18 ans, brune, yeux bruns, belle apparence, aime sorties, ciné, nature, rire, poésie, cherche H 18-22 ans, honnête, pour amitié et plus. 1420

DANS la trentaine, 5'5", 300 lb, bien dans sa peau, autonome, indépendante, aime enfants, cherche H affectueux, fidèle, autonome, responsable. 1412

MÈRE célibataire de 31 ans, 5'4", 125 lb, aime nature, camping, vélo, cherche H entre 25-35 ans, aimant enfants, pour amitié et plus. 1635

Homme cherche femme

PROFESSIONNEL dans la quarantaine, libre, sobre, non fumeur, sans enfant, cherche femme 35-50 ans, féminine, honnête, affectueuse, bien dans sa peau, aimant camping, vélo, voyages. 2207

HOMME sincère, honnête, affectueux, aime soirées romantiques, balades, nature, cherche femme entre 35-45 ans, pour refaire vie. 2208

HOMME de 35 ans, 6'5", 250 lb, brun, yeux bleus, sportif, aime équitation, cherche femme aimant sports, pour amitié d'abord. 2212

25 ans, 5'8", 170 lb, de belle apparence, sportif, aime sorties, soirées, cherche F 20-26 ans, de belle apparence, calme, douce, féminine, avec affinités. 2339

SYLVAIN, 35 ans, 5'7", 158 lb, papa, doux, honnête, sensible, sobre, cherche F 18-34 ans, avec ou sans enfant, belle, douce, souriante. 1832

GRAND sentimental de 48 ans, en grande forme, autonome, aime plein air, sports, cherche F 35-40 ans, douce, romantique. 2426

33 ans, 5'7", 160 lb, cheveux noirs, yeux bruns, aime golf, musique, sorties, spectacles, cherche F 25-35 ans, de belle apparence. 2428

MARTIN, 33 ans, 5'3", 120 lb, poivre et sel, honnête, sincère, doux, aime ciné, cartes, cherche F 18-35 ans, belle apparence, sincère, pour relation stable. 2430

JONATHAN, 19 ans, 5'11", 140 lb, beau, aimable, sérieux, romantique, tranquille, aime équitation, quilles, soupers intimes, cherche F 18-24 ans, sérieuse, tranquille, avec affinités. 5877

SCORPION, 33 ans, 5'8", 160 lb, cheveux bruns, yeux bleus, belle apparence, sincère, compréhensif, attentionné, aime dialogue, cherche F 25-36 ans, simple, douce, affectueuse. 2559

TRENTAINE, célibataire, 6'2", 200 lb, non fumeur, sans enfant, honnête, fidèle, sérieux, ambitieux, cherche F moins de 5'6", moins de 130 lb, sobre, propre, vivante, sociable, responsable. 2556

HOMME de 29 ans, cherche princesse, tendre, sensible, sensuelle, douce, attentionnée, charmante, sérieuse, éduquée, humaine, cultivée. 2564

35 ans, 5'9", 155 lb, sportif, autonome, honnête, non fumeur, sans enfant, cherche F 27-38 ans, petite, poids proportionnel, sans enfant, autonome, non fumeuse. 1177

ALAIN, 25 ans, 5'11", 125 lb, belle apparence, non fumeur, ambitieux, sincère, sens de l'humour, aime informatique, cherche F 20-27 ans, beau sourire, pour amitié et plus. 2570

33 ans, 5'7", brun, yeux bruns, moustache, mince, sentimental, discret, sérieux, sens de l'humour, sensible, aime sorties, plein air, course, cherche F sans préjugé, pour amitié et plus. 9670

RÉJEAN, 34 ans, 5'9", 155 lb, doux, simple, sincère, bien dans sa peau, aime soirées tranquilles, cherche F simple, douce, sincère, bien dans sa peau, pour relation stable et durable. 2571

MICHEL, 40 ans, 6', poids proportionnel, cherche F soignée, honnête, douce, sensuelle, romantique, discret, pour rencontres occasionnelles. 2572

DÉBUT quarantaine, affectueux, sensuel, discret, cherche F mariée ou non, grasse, de préférence, désirant de la tendresse. 8528

DOMINIC, 20 ans, 5'9", 205 lb, belle apparence, sens de l'humour, aime ciné, sorties, cherche F 18-26 ans, avec affinités, pour amitié ou plus. 2575

ALAIN, 42 ans, 5'8", blond, mince, aime nature, plein air, voyages, enfants, humour, musique, soupers romantiques, but sérieux. 2579

MI-QUARANTAINE, authentique, attentionné, autonome, propre, aime vélo, ski, etc., cherche F bien dans sa peau, poids proportionnel à sa taille, avec ou sans enfant, pour relation stable. 2578

HOMME marié, 5'7", 160 lb, châtain, yeux bleus, cherche F 25-45 ans, mariée ou non, pour rencontres occasionnelles de jour. 1156

MICHEL, 24 ans, 5'5", 150 lb, cheveux bruns, yeux bruns, belle apparence, non fumeur, cherche F 19-24 ans, belle apparence, honnête, sobre, aimant animaux, balades en auto, but sérieux. 2580

23 ans, 5'9", 150 lb, châtain, yeux bleus, belle apparence, doux, affectueux, aime nature, cherche F douce, simple, honnête, affectueuse, sincère, pour amitié et plus. 2585

JONATHAN, 19 ans, 5'11", 140 lb, beau, aimable, sérieux, romantique, tranquille, aime équitation, quilles, soupers intimes, cherche F 18-24 ans, sérieuse, tranquille, avec affinités. 5877

48 ans, 5'7", 160 lb, gentil, aime nature, quilles, sports, marche, cherche femme entre 40-48 ans, poids proportionnel, avec affinités. 2591

MICHEL, 25 ans, 6'3", environ 200 lb, châtain, yeux pers, aime billard, tennis, vélo, nature, ciné, cherche F dans la vingtaine, sobre, fidèle, aimant vie, pour relation stable. 2602

PROFESSIONNEL début trentaine, 5'11", 200 lb, cheveux noirs, cherche femme engagée de belle apparence, pour rencontres intimes discrètes. 2616

SYLVAIN, 24 ans, 5'10", cheveux noirs, cherche jeune femme entre 18-24 ans, belle apparence, aimant sorties, ciné, restos, pour relation stable. 2619

37 ans, 6', 180 lb, cheveux bruns, yeux bruns, ambitieux, sentimental, sens de l'humour, aime restos, balades, cherche F 27-39 ans, avec affinités, but sérieux. 2632

RÉJEAN, 34 ans, 5'9", 155 lb, cheveux bruns, yeux bruns, doux, simple, sincère, bien dans sa peau, cherche F douce, simple, sincère, avec ou sans enfant. 7751

20 ans, 5'10", 170 lb, cheveux longs bruns, yeux pers, belle apparence, cherche F 30-45 ans, pour rencontres occasionnelles et plus. 2623

BALANCE de 24 ans, 5'11", 165 lb, brun, yeux bruns, sérieux, honnête, affectueux, sens de l'humour, sensible, cherche F vingtaine, aimant restos, ciné, sports, soirées tranquilles. 2621

HOMME de coeur, sentimental, affectueux, honnête, aime campagne, balades, cherche F 30-40 ans, aimant vivre, pour refaire sa vie. 2654

HOMME de 53 ans, 5'9", 160 lb, yeux bruns, cherche femme de 40 ans et plus, 5'3" et plus, pour relation sérieuse et stable. 8663

KEN cherche barbie, poids proportionnel, belle apparence, sélective, pour partager loisirs, sorties occasionnelles, vidéo, sports, etc. 9155

MI-TRENTAINE, 5'10", 150 lb, sans enfant, non fumeur, aime restos, voyages, théâtre, cherche F 26-37 ans, 5'6" et moins, poids proportionnel, avec affinités. 2648

30 ans, 6', 190 lb, yeux bleus, aime équitation, musique, restos, soirées romantiques, affectueux, cherche F jolie, affectueuse, romantique, avec affinités. 2649

ROBERT, 33 ans, 5'10", 175 lb, cheveux bruns, yeux bruns, affectueux, romantique, cherche F 18-40 ans, pour partager les plaisirs de la vie, but sérieux. 2652

MAURICE d'Iberville, 50 ans, 5'8", 174 lb, raffiné, enjoué, sportif, aime golf, danse, cherche jolie compagne entre 40-50 ans, féminine, mince, non fumeuse. 2655

JEUNE papa professionnel de 26 ans, 5'10", 200 lb, sympathique, affectueux, actif, aime camping, ciné, restos, cherche jolie jeune femme, ouverte, aimant vie, plein air, pour amitié et plus. 1642

37 ans, 5'6", 132 lb, brun, yeux bleus, léger handicap au niveau de la parole, en forme, sensible, doux, prévenant, aime enfants, nature, camping, cherche femme pour amitié et plus. 1643

HOMME engagé fin vingtaine, grand, mince, discret, cherche jolie femme ouverte, de la région de Granby ou Cowansville, pour rencontres occasionnelles. 7400

22 ans, grand, costaud, brun, yeux bruns, belle apparence, non fumeur, doux, sensible, cherche F 19-25 ans, 5'8" et plus, brune, apparence soignée, sans enfant, pour amitié et plus. 9691

CHARMANT garçon de 22 ans, 5'5", non fumeur, cherche jeune femme 18-19 ans, pour partager activités et moments inoubliables. 1647

SYLVAIN, 28 ans, 5'8", environ 170 lb, brun, yeux bleus, aime dialogue, cherche femme entre 20-30 ans, poids proportionnel. 8488

MUSICIEN-CHANTEUR, fin quarantaine, 5'9", 160 lb, cheveux bruns, libre, autonome, honnête, cherche chanteuse de 35 ans et plus, belle apparence, libre, disponible, but sérieux. 1649

DENIS, 45 ans, belle apparence, allure jeune, cheveux bruns, yeux verts, aime la marche, pêche, soirées romantiques, cherche F trentaine, belle apparence, poids proportionnel, but sérieux. 1657

L123888

LE MONDE EN BREF

Chavirement d'un bateau albanais

BRINDISI, Italie (AP) - Un bateau albanais transportant entre 45 et 60 personnes qui cherchaient à gagner l'Italie a chaviré par gros

temps dans l'Adriatique, hier, alors qu'il était escorté par un navire de la marine italienne. Au moins trois corps ont été repêchés mais une trentaine de personnes ont pu être secourues, selon la télévision publique italienne. Des bateaux de guer-

re, un hélicoptère des garde-côtes et d'autres navires se sont rendus sur place.

Tapie: huit mois?

PARIS (AP) - L'avocat général de la 9e chambre de la Cour d'appel de Paris, Claude Fortin, a requis vendredi huit mois ferme à

l'encontre de Bernard Tapie poursuivi pour fraude fiscale dans l'affaire du Phocéa. «Bernard Tapie est un fraudeur», a martelé le magistrat. «Il a l'habitude de franchir les barrières, de laisser les lois derrière lui. C'est aujourd'hui qu'il doit payer sa dette.» En première instance, l'ancien député des Bouches-du-Rhône avait été condamné le 31 mai dernier à 18 mois de prison, dont six ferme, dans le volet fiscal des irrégularités relevées dans la gestion de son yacht, le Phocéa.

Tempête meurtrière

BONN (AP) - Les vents violents qui ont balayé le nord et le centre de l'Europe vendredi ont fait au moins 10 morts, et causé des dégâts relativement importants en Pologne, en Allemagne et en République tchèque. En Pologne, une octogénaire polonaise a été tuée dans l'effondrement de sa maison dans le village de Kazimierzowka, à une centaine de kilomètres au sud-ouest de Varsovie. Un homme a

été tué par la chute d'un arbre dans le village voisin de Wolka Mokrzycka. Des arbres déracinés ont coûté la vie à six autres personnes dans différentes communes et plusieurs autres ont été blessées. Les vents ont atteint jusqu'à 120km/h dans le pays.

Retour au calme essentiel

JÉRUSALEM (AP) - Le retour au calme est essentiel pour la reprise du processus de paix. C'est ce qu'a souligné vendredi l'émissaire américain Dennis Ross, après s'être de nouveau entretenu avec le Premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou. Mais des heurts ont de nouveau opposé l'armée israélienne à des manifestants palestiniens à Hébron, et de brèves échauffourées ont éclaté sur l'Esplanade des Mosquées à l'issue de la grande prière musulmane de midi.

GRAND, 6'2", début trentaine, cherche F engagée pour moments tendres et discrets, rencontres occasionnelles. 6635

42 ans, 5'8", 140 lb, belle apparence, engagé, romantique, cherche F belle apparence, pour vivre belle aventure stable. 1730

MICHEL, quarantaine, propre, spirituel, beau garçon, cherche femme seule, mince, sincère, croyant que l'amour existe. 1731

27 ans, 5'8", 135 lb, cheveux bruns, yeux bruns, aime ski alpin, moto, nature, cherche F 20 ans et plus, non fumeuse. 1151

SCORPION, 35 ans, 5'7", châtain, yeux verts, 1 enfant, honnête, fumeur, sobre, cherche F 25-38 ans, aimant enfants, fidèle, poids proportionnel, souriante, pour amitié ou relation stable. 1153

HOMME marié de 46 ans, 5'8", 155 lb, cheveux bruns, yeux bruns, propre, discret, cherche femme mariée, 18-45 ans, pour rencontres occasionnelles. 1836

PATRICK, 37 ans, célibataire, sans enfant, dynamique, curieux, cherche compagne début trentaine, sans enfant, bien dans sa peau, autonome, pour partager des instants de bonheur. 1843

45 ans, 5'7", châtain, yeux pers, doux, sportif, sobre, non fumeur, doux, aime golf, vélo, danse, voyages, balades en auto, cherche F compréhensive entre 35-50 ans, pour amitié et plus. 1839

23 ans, 5'11", belle apparence, cherche F 18-23 ans, sans enfant, pour rencontres occasionnelles et intimes. 9079

36 ans, engagé, 5'10", 180 lb, cheveux bruns, yeux bleus, cherche femme engagée ou non, mince, belle apparence, 30-40 ans, discrétion assurée. 1956

25 ans, belle apparence, honnête, affectueux, aime soirées tranquilles, ciné, resto, balades en auto, cherche F avec affinités, pour relation stable. 1957

ALAIN, 25 ans, 5'11", 165 lb, blond, yeux bruns, non fumeur, belle apparence, ambiteux, sincère, sens de l'humour, aime l'informatique, cherche F 20-27 ans, beau sourire, pour amitié et plus. 1958

42 ans, père de 2 enfants, belle apparence, autonome, sensible, aime plein air, spectacles, cherche F 33-45 ans, désirant refaire sa vie, relation basée sur tendresse, simplicité et dialogue. 1959

GILBERT, 52 ans, 6', 190 lb, cheveux sel et poivre aime patin, ski, vélo, plein air, marche, danse, dialogue, cherche femme non fumeuse, douce, simple, honnête, affectueuse, sincère. 1322

PROFESSIONNEL de 37 ans, 5'6", 135 lb, belle apparence, allure jeune, père, doux, sensuel, cultivé, aime musique classique, golf, cherche belle F mince, élégante, intelligente, avec affinités. 9949

PETIT pou égaré de 27 ans, 5'8", 135 lb, brun, yeux bruns, non fumeur, aime vélo, moto, balades en nature, cinéma, cherche femme 22 ans et plus. 1965

36 ans, 5'7", 170 lb, père, sobre, fumeur, simple, aime rire, quilles, balades en auto, soirées tranquilles, cherche F 30-35 ans, bien proportionnée, bien dans sa peau, calme, simple. 1992

JEUNE homme engagé de 31 ans, 5'8", 140 lb, châtain, yeux pers, cherche femme 23-30 ans, 5'5" et plus, poids proportionnel, sensuelle, romantique, pour rencontres occasionnelles. 8883

HOMME marié de 38 ans, 170 lb, brun, cherche femme dans la trentaine, engagée ou non, belle apparence, pour rencontres intimes. 1993

PROFESSIONNEL de 47 ans, 5'8", 150 lb, engagé, doux, sensuel, cherche femme pour sorties, rencontres occasionnelles. 1994

TAUREAU de 44 ans, 5'6", 150 lb, fumeur, aime camping, dialogue, musique douce, cherche femme entre 35-48 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 6496

29 ans, 5'8", 140 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, romantique, cherche femme entre 25-30 ans, belle apparence, poids proportionnel, pour rencontres occasionnelles intimes. 1997

36 ans, 5'9", 160 lb, belle apparence, engagé, cultivé, doux, cherche F belle apparence, douce, franche, soignée, cultivée, honnête, discrète, aimant dialogue, pour rencontres occasionnelles. 1998

HOMME de 45 ans, 5'9", 172 lb, sans enfant, gentil, doux, aime balades en auto, marche, restos, cherche jolie femme 5'4" et plus, pour relation amoureuse stable. 1999

PROFESSIONNEL dans la quarantaine, 5'10", engagé, affectueux, cherche femme engagée ou non, pour rencontres occasionnelles et activités plein air. 2003

HOMME début quarantaine, belle apparence, simple, autonome, cherche femme douce, simple, affectueuse, pour sorties, amitié. 2101

DÉBUT quarantaine, 5'6", 150 lb, yeux pers, belle apparence, simple, aime nature, cherche F 33-43 ans, sérieuse, sens de l'humour, bien dans sa peau, aimant restos, tête-à-tête. 2104

ÉRIC, 26 ans, 5'8", poids proportionnel, châtain, yeux pers, cherche femme soignée, douce, honnête, sensuelle, romantique, discrète, pour rencontres occasionnelles. 2105

DÉBUT quarantaine, 5'9", 165 lb, belle apparence, autonome, romantique, fidèle, aime dialogue, restos, cherche F 35-42 ans, belle apparence, mince, pour relation stable. 2202

24 ans, 170 lb, brun, yeux bruns, autonome, indépendant, sens de l'humour, simple, sociable, cherche F 20-27 ans, belle apparence, avec affinités. 2109

HOMME de 45 ans, 5'9", 180 lb, cherche femme du même âge ou plus jeune, belle apparence, calme, pour amitié. 9786

PROFESSIONNEL pré-retraité, mi-cinquantaine, 5'11", 185 lb, non fumeur, autonome, actif, élégant, cherche femme 38-50 ans, 5'4" et plus, mince, non fumeuse, féminine, active, élégante. 2114

24 ans, 6', 185 lb, belle apparence, ouvert, sincère, compréhensif, attentionné, aime sports, dialogue, cherche F 24-26 ans, belle apparence, simple, douce, affectueuse, sens de l'humour. 2119

PROFESSIONNEL de 35 ans, 6', châtain, yeux bleus, fumeur, père, sociable, simple, aime vie, rire, enfants, musique, cherche F belle apparence, poids proportionnel, avec affinités, but sérieux. 7071

33 ans, 5'2", 120 lb, cheveux poivre et sel, yeux bruns, discret, honnête, sens de l'humour, aime nature, balades, ciné, cherche F 18-30 ans, propre, discrète, pour relation stable ou amitié. 2116

DÉBUT quarantaine, 5'9", poids proportionnel, châtain, cherche femme entre 30-40 ans, pour rencontres occasionnelles. 1424

MICHEL, 23 ans, 5'8", 200 lb, brun, yeux bruns, belle apparence, s'entraîne, aime sorties, danse, restos, ciné, marche, cherche F entre 18-25 ans, belle apparence, pour amitié et plus. 2120

ANDRÉ, 6'2", 180 lb, yeux bleus, fumeur, tendre, passionné, cherche femme 5'4" et plus, mince, avec ou sans enfant, sens de l'humour, but sérieux. 2163

ROGER, 36 ans, 5'8", 135 lb, châtain, yeux bleus, aime pêche, vélo, moto, natation, cherche femme de petite taille, environ 5'5" à 5'7", cheveux longs, aimant campagne. 2203

Homme cherche homme

HOMME marié dans la quarantaine, 5'8", 150 lb, propre, discret, cherche homme propre, discret, pour rencontres occasionnelles discrètes. 8674

33 ans, 5'2", 120 lb, 5'2", poivre et sel, discret, honnête, propre, aime nature, balades, cinéma, cherche H 18-30 ans, propre, discret, sans problèmes, pour rencontres occasionnelles. 2115

FIN quarantaine, 5'7", 145 lb, cheveux poivre et sel, bien proportionné, aime le vélo, voyages, cherche homme avec affinités. 2576

GUY, 36 ans, 5'2", 120 lb, châtain, yeux verts, fumeur, sens de l'humour, affectueux, chaleureux, aime bonne bouffe, sports, nature, cherche H sobre, sans problème, simple, sens de l'humour. 7602

HOMME marié de 40 ans, 5'9", 160 lb, bronzé, belle apparence, doux, discret, sensuel, cherche homme marié, discret, ouvert, pour rencontres occasionnelles. 2614

SPORTIF, début trentaine, châtain, 6', 175 lb, cherche H sportif, masculin, discret, pour rencontres occasionnelles. 1083

MI-TRENTAINE, 5'8", 165 lb, cherche copain, masculin, discret, bien dans sa peau, non fumeur, autonome, pour amitié et relation stable si compatible. 2628

JEAN-LUC, 35 ans, 5'7", 145 lb, belle apparence, cherche H d'origine italienne, entre 30-35 ans, belle apparence, affectueux, éduqué, honnête. 2635

29 ans, 6'3", 185 lb, châtain, belle apparence, cherche bel homme marié, portant lingerie féminine, pouvant recevoir, pour première expérience. 6878

42 ans, libre, 5'7", 165 lb, tendre, affectueux, doux, sens de l'humour, goûts variés, peut recevoir, cherche copain entre 25-45 ans. 1841

MI-TRENTAINE, 5'10", 195 lb, marié, cheveux noirs, yeux bruns, cherche H discret, 20-45 ans, pour première expérience et rencontres occasionnelles exclusives. 9217

DANS la trentaine, poids proportionnel, non fumeur, en santé, sportif, propre, indépendant, respectueux, ouvert, cherche H 30-40 ans, même profil, non fumeur, pour partager bons moments. 7233

BEL homme marié de 5'10", 155 lb, brun, yeux bruns, bronzé, cherche jeune homme entre 18-30 ans, marié ou non, belle apparence, pour rencontres occasionnelles. 7544

BEAU jeune étalon début trentaine, 6', 180 lb, en forme, cherche homme avec même description, pour rencontres occasionnelles. 7463

28 ans, 5'10", 165 lb, cheveux noirs, yeux bleus, cherche H entre 20-30 ans, sportif, pour rencontres occasionnelles discrètes. 9678

POISSON de 33 ans, 5'2", 120 lb, cheveux poivre et sel, yeux bruns, aime ciné, quilles, balades, cherche H entre 18-30 ans, pour rencontres occasionnelles. 8347

DANS la quarantaine, 5'6", environ 185 lb, yeux bruns, moustache, poilu, tranquille, aime musique, nature, cherche H pour rencontres occasionnelles ou plus. 2117

JEAN, 48 ans, 5'10", 190 lb, musclé, belle apparence, marié, propre, doux, affectueux, cherche homme musclé, propre, pouvant recevoir. 2000

HOMME de 21 ans, 5'9", 145 lb, brun, yeux bleus, cherche homme dans la vingtaine, belle apparence, pour sorties, soirées tranquilles. 9948

GUY, 5'2", 125 lb, châtain, yeux verts, sens de l'humour, affectueux, sensible, aime restos, danse, sports, soirées tranquilles, cherche H sobre, sens de l'humour, aimant rire, s'amuser. 7602

19 ans, 5'7", 160 lb, cheveux bruns, yeux bruns, aime ciné, marche, sorties, cherche jeune homme environ même âge et même taille. 1090

MARIÉ, 5'7", 160 lb, châtain, yeux bleus, cherche H 20-45 ans, bien proportionné, discret, aimant les caresses et la tendresse pour rencontres occasionnelles de jour. 1157

DÉBUT quarantaine, poids proportionnel, cheveux courts, cherche H moins de 45 ans, libre, pour relation amicale d'abord. 1172

LIBRE, début quarantaine, 165 lb, cheveux foncés, doux, affectueux, peut recevoir, aime marche en nature, musique, restos, tête-à-tête, cherche H 25-45 ans, affectueux, franc. 9154

HOMME marié dans la quarantaine, 5'8", 150 lb, propre, discret, cherche H propre, discret, pour rencontres occasionnelles discrètes. 1318

HOMME marié fin cinquantaine, 5'8", 175 lb, propre, discret, sincère, cherche H de tout âge, marié ou non, propre, discret, pour rencontres occasionnelles. 1634

Femme cherche femme

SANDRA, 5'2", 125 lb, châtain, yeux bleus, sportive, sens de l'humour, aime sorties, cherche femme 18-25 ans, pour relation sérieuse, grande amitié. 2588

FEMME de 20 ans, belle apparence, souriante, cherche femme propre, avec affinités, pour amitié et rencontres occasionnelles. 2620

37 ans, femme d'affaires, belle apparence, honnête, aime la vie, cherche compagne avec affinités, entre 30-40 ans. 1849

DÉBUT trentaine, 5'7", blonde, yeux bleus, sensuelle, grasselette, discrète, cherche femme pour vivre des moments intimes agréables. 1303

JEUNE femme de 21 ans, grande, jolie, simple, cherche amie discrète, douce, pour partager moments intimes, amitié, activités. 2043

FEMME de 19 ans, 5'5", 145 lb, brune, yeux bleus, cherche femme entre 19-25 ans, douce, compréhensive, aimant vie, pour amitié et plus. 2103

NATHALIE, 30 ans, 5'2", 120 lb, cheveux noirs, yeux noirs, jolies, allure jeune, charmante, rieuse, cherche F pour tendresse et romantisme. 6052



CLINIQUE CAPILLAIRE
HAIRFAX / R.P.L.

- Microgreffes laser
- Traitement préventif
- Volumateur
- Stimulateur haute fréquence

372-0377 ou 777-2130



Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY

947 Principale, Granby 378-9051

2 856 LIVRES
de perdues en 1996

Faites partie de nos statistiques en 1997

- Perdez vos livres
- Stabilisez votre poids
- Éliminez votre cellulite
- Retrouvez votre santé

Un seul endroit...
375-2696
Johanne Duval n.d.
13 ans d'expérience

Maison Santé Granby enr.

33, rue Guy Granby



ÉGLISE BIBLIQUE BAPTISTE DE SHEFFORD

Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et qui êtes chargés, et moi, je vous donnerai du repos. Prenez mon joug sur vous, et apprenez de moi car je suis débouloir et humble de coeur, et vous trouverez le repos de vos âmes.

Mathieu 11:28-29

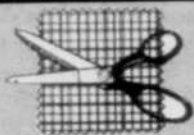
Si vous cherchez la véritable liberté...

895, rue Marcell, Granby 375-6237



Jean Dérignon
Pasteur

Horaires des services
Dimanche :
10 h et 18 h
Mercredi : 19 h



SERVICE DE COUTURIÈRE LE COUTURIER DÉPANNEUR Louise Côté, prop.

Modification en tous genres
Cuir et suède

77 Robinson Sud, Granby
375-1821

(dans l'édifice du Centre Singer)

CALGARY
Presse canadienne

Le Montréalais d'origine David Walsh, fondateur de la minière Bre-X, est toujours un homme extrêmement riche aujourd'hui, mais il ne lui reste plus beaucoup d'amis.

Au cours des 18 derniers mois, M. Walsh a pourtant été la vedette des marchés boursiers canadiens. Il a fait de sa petite entreprise - dont les bureaux étaient situés dans le sous-sol de sa maison de Calgary jusqu'à l'an dernier - l'un des titres les plus convoités par les investisseurs, après l'annonce de la découverte d'un important gisement aurifère en Indonésie.

Les estimations faisaient, alors, état d'un gisement potentiel de 200 millions d'onces d'or - soit la plus importante découverte aurifère du 20^e siècle.

Mais voilà que de nouveaux travaux de prospection viennent éta-

Bre-X: David Walsh n'a plus beaucoup d'amis

blir qu'il n'y a pas d'or à cet endroit, ou si peu que le partenaire américain de Bre-X, Freeport-McMoRan Copper, qualifie maintenant le gisement d'« insignifiant ». Soudainement, le cours des actions de Bre-X s'effondre, et les pertes totales pour les investisseurs se calculent en milliards de dollars.

Les mêmes courtiers qui vantaient les mérites de Bre-X et lui ont ainsi permis de vendre ses actions à plus de 100 fois leur valeur de l'année précédente sont aujourd'hui les premiers à mettre David Walsh au pilori. Certains analystes affirment même que la déconfiture de Bre-X éclaboussera toute l'industrie minière canadienne.

David Walsh, âgé de 51 ans et fils d'un courtier de Westmount, a

bien tenté de se faire rassurant, jeudi, en demandant aux investisseurs de maintenir leur confiance en Bre-X. « Je suis un important actionnaire et je conserve mes actions », a-t-il lancé.

Mais les actionnaires furieux d'avoir vu leur investissement fondre comme neige au soleil voudraient sans doute savoir pourquoi David Walsh a vendu pour 11 millions \$ de ses actions personnelles l'année dernière, assurant ainsi son avenir financier. M. Walsh vit maintenant confortablement aux Bahamas, pendant que de nombreux investisseurs se demandent s'ils pourront jamais récupérer les millions qu'ils ont perdus dans l'aventure Bre-X.

Bouclair

“Je l'ai fait avec
du tissu Bouclair”

Venez voir les créations confectionnées par les employés de Bouclair. Du 27 au 31 mars

40% DE RABAIS

COTONS "BOUCLAIR" 100% coton, 150 cm. Rég. 7.99 m	4.79 m
CHALLIS "Sangria", "Monterey", "Sicily et "Saturn" 100% rayonne, 150 cm. Rég. 9.99 m	5.99 m
POLYESTER IMPRIMÉS "CAROUSEL" 100% polyester, 115 cm. Rég. 12.99 m	7.79 m
IMPRIMÉS "VALET" 50% polyester, 50% rayonne. 150 cm. Couleurs variées. Rég. 14.99 m	8.99 m
IMPRIMÉS FLORAUX "KOSHIBO" 100% polyester, 115 cm. Rég. 12.99 m	7.79 m
IMPRIMÉS "KOSHIBO FLORALIES" 100% polyester, 115 cm. Rég. 12.99 m	7.79 m
IMPRIMÉS FLORAUX "GINGHAM" 100% polyester, 115 cm. Rég. 12.99 m	7.79 m
COLLECTIONS "AVILA" 100% polyester, 115 cm. Rég. 12.99 m	7.79 m
"GEORGETTE" VARIÉES 100% polyester, 115 cm. Rég. 14.99 m	8.99 m

À partir
de **4.79 m**

Achetez 1 m

Obtenez 1^m GRATUIT

*De valeur égale ou moindre

COLLECTION "MAGLI"

Unis, 100% rayonne
150 cm. Rég. 9.99 m

COLLECTION "LAGUNA"

Unis, 70% polyester, 30% coton
135 cm. Rég. 9.99 m

KRINKLE "VENTURA"

Mélange de rayonne
150 cm. Rég. 11.99 m

COLLECTION "PARADE"

Mélange de rayonne
150 cm. Rég. 11.99 m

"GEORGETTE SPÉCIALE"

100% polyester, 115 cm.
Rég. 11.99 m

GROUPE "AMBIANCE"

40% polyester, 60% rayonne
150 cm.
Rég. 11.99 m

50% PATRONS

DE RABAIS
SUR LES Vogue ET burda

L138201

MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!

Ces articles, ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 2 avril 1997 - ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

GRANBY
14, Simonds Sud
378-5999

HEURES D'OUVERTURE: Notre magasin est ouvert à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter 9h et le dimanche de 12h à 17h.

**Service de
Décoration
À DOMICILE**
Sans frais, ni obligation!
(514) 378-5999

Pour Pâques...



La Fée
des Bois



- Coiffure sièges-jouets
- Vidéo animation
- Nintendo 64
- Vêtements-mode 0-14 ans
- Chaussures
- Jouets éducatifs
- Location d'ens. de baptême
- Produits de beauté
- Salles de jeux

De tout pour
les enfants dans
un décor enchanteur

France Allaire
propriétaire

2487, boul. Casavant Ouest
St-Hyacinthe (514) 771-0523

L138519

Une croissance trop rapide de l'économie qui sème l'inquiétude

WASHINGTON
Associated Press

De nouvelles statistiques rendues publiques hier témoignent d'une croissance de l'économie américaine qui excède les paramètres souhaités par la Réserve fédérale, ce qui laisse croire à d'autres hausses des taux d'intérêt ainsi qu'à des secousses importantes sur les marchés boursiers.

L'un de ces indicateurs montre que l'économie a crû au rythme annuel de 3,8 pour cent en 1996, un peu moins que les estimations précédentes mais quand même suffisant pour inquiéter les courtiers de Wall Street qui craignent la surchauffe et la hausse des taux qui s'ensuivrait.

«Le principal message de ces nouvelles statistiques est que l'économie croît trop rapidement pour que nous nous sentions à l'aise», a déclaré Robert Dederick, économiste principal chez Northern Trust Co., de Chicago.

L'autre source d'inquiétude pour les marchés est le dernier relevé du département du Commerce concernant la vente de nouvelles maisons, et qui établit à 811 000 - en données désaisonnalisées - le nombre de nouvelles unités au cours du mois de février.

Même s'il y a un léger recul de 0,7 pour cent par rapport aux 817 000 unités du mois de janvier, les analystes retiendront surtout que pour la première fois en plus de 10 ans, le nombre d'unités s'est

maintenu au-delà du plateau des 800 000 pendant deux mois consécutifs.

Hiver fantastique

«Nous avons connu un hiver fantastique pour la vente de maisons, ce qui s'explique en partie par le temps clément, mais nous remarquons un certain ralentissement», a déclaré Paul Taylor, économiste principal chez America's Community Bankers.

Les marchés boursiers étaient inactifs, hier, jour du Vendredi Saint, après qu'ils eurent connu jeudi de spectaculaires dégringolades. L'indice Dow Jones a perdu 217 points à un certain moment, avant de récupérer partiellement pour clore la séance en baisse de 140,11 points. Il s'agissait de la huitième plus forte baisse de l'histoire à la Bourse de New York en termes absolus, même si en pourcentage - 2,04 pour cent -, elle ne se classait même pas parmi les 25 plus importantes.

A Toronto, l'indice TSE 300 a perdu 191,09 points, soit le plus fort recul depuis le lundi 19 octobre 1987.

A Montréal, l'indice XXM a diminué de 100,28 points pour clôturer à 3001,45, et les six indices sectoriels ont baissé, ceux des banques, des minières et des industrielles d'une centaine de points ou plus.

CENTRE DE MÉDIATION DE LA HAUTE-YAMASKA s.n.c

CHRISTINE FOURNIER
AVOCATE ■ MÉDIATRICE
Médiation familiale ■ civile et commerciale

FRANÇOIS DARRIGRAND
MÉDIATEUR ■ CONCILITEUR ■ NÉGOCIATEUR
Médiation civile et commerciale

141, rue Elgin, GRANBY (Québec) J2G 4V4
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR: 514-777-8689

L138041

SERVICE D'IMPÔT

IMPÔT +

106 St-Charles Sud
2e étage, Granby
378-2616 ou 378-9483

Lun. au ven. : de 9 h à 20 h
Samedi : de 9 h à 16 h

- Conseillers professionnels
- Prix compétitifs
- Transmetteur T.E.D.



Avec ELISE BEAUCHEMIN
vous êtes entre bonnes mains!

Massothérapeute
Membre de la Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes

FORFAIT DÉTENTE :
Enveloppement aux algues
Bain thérapeutique • Massage
375-2304 L139134

l'unitèque

ass. hypothèque
* vie - * invalidité
+ SÛR - + ÉCONOMIQUE
**** Comparez ****

BRUCE COURMOYER

GROUPE UNI GESTION inc.
102 Principale, Granby 776-6533
Yvan Bouthiette, directeur de courtage

OUVERT CE LUNDI DE PÂQUES

CHEZ SATURN

POUR FAIRE TOUT AUTREMENT

INCLUS
CHARGEUR DC
DE 10
DISQUES

GARANTIE
SATISFACTION
30 JOURS
Ou nous vous le remboursons
(en totalité)

CARROSSERIE
DE POLYMÈRE
NE ROUILLE PAS
NE «BOSSE»
PAS

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES

1997



SATURN SL

169\$ /mois

SATURN SPORT
SCI

1997

189\$ /mois



1997

SATURN SW1



189\$ /mois

- moteur de 100 chevaux à injection multipoints
- enjoliveurs de roues
- radio AM-FM stéréo
- vitres teintées
- pneus de 14 pouces
- sièges arrière à dossier rabattable
- et beaucoup plus!

VOITURES LES PLUS SÉCURITAIRES DE LEURS CATEGORIES AVEC SON CAISSON D'ACIER

SATURN-SAAB-ISUZU
DE GRANBY

1348, rue Principale, Granby 378-1404

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

35

Nadeau-Lessard
conseillers en gestion

Notre client est une entreprise manufacturière qui réalise des ventes de plus de 15 millions de dollars par année. Situé dans la région de Granby, il fabrique des produits de consommation et exporte majoritairement sa production.

Contrôleur

Relevant de la direction générale, vous préparerez les états financiers mensuels et annuels ainsi que les budgets d'exploitation et de caisse en plus d'en faire le suivi. Vous superviserez le personnel du service de comptabilité et devrez entretenir d'excellentes relations avec les responsables des autres secteurs de l'entreprise.

Parfaitement bilingue, vous possédez un titre comptable (c.a., c.g.a. ou c.m.a.) et cinq années d'expérience à un poste similaire. Énergique, vous démontrez un sens des responsabilités, d'entrepreneuriat, de leadership ainsi qu'une bonne résistance au stress. À l'aise avec les logiciels en général, vous possédez une bonne connaissance du système « MRP ».

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 avril 1997 à Michel Nadeau, c.a., Nadeau • Lessard, conseillers en gestion, 155, rue Saint-Jacques, bureau 403, Granby (Québec), J2G 9A7.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

N602149

BOW

BOW PLASTIQUES LIMITÉE, compagnie solidement implantée dans la région de Granby, se spécialisant dans la transformation de matières plastiques, est à la recherche d'un:

SUPERVISEUR pour son département d'outillage

La personne recherchée aura comme mandat entre autres, la gestion, l'administration et l'application des procédures de travail pour des personnes de métier. Le candidat idéal est doté d'une personnalité autonome et dynamique alliée à une solide expérience de supervision. Des connaissances dans le domaine du plastique seraient un atout en plus d'être parfaitement bilingue. Si un tel défi vous intéresse et que vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 11 avril 1997 à:

BOW PLASTIQUES LIMITÉE

Service des ressources humaines

15, rue Vittie
Granby (Québec)
J2G 6N8

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

425C409863

Une entreprise de la région solidement établie et leader dans son domaine d'activité recherche un(e)

ADJOINT(E) AU CONTRÔLEUR

FONCTIONS:

- Effectuer toutes les transactions comptables dans un milieu informatisé (facturation, comptes payables, etc.)
- Assister notre personnel de vente en rédigeant leurs projets de soumission
- Maintenir les systèmes de suivi de projet et de suivi des soumissions
- Appuyer le représentant qualité dans la conservation du système

EXIGENCES:

- Diplôme de niveau collégial en administration
- Bonne maîtrise des logiciels Word Perfect 6.0 et Lotus 1-2-3
- Très à l'aise dans un milieu comptable informatisé
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit.

CONDITIONS:

Salaire concurrentiel à être déterminé selon compétences.

Si ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous avant le 9 avril 1997.

Casier 1174
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

425C409858

mac

Bouchons mac

Un chef de file dans la fabrication de bouchons en plastique moulés par injection est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste de

TECHNICIEN EN HYDRAULIQUE

Principales fonctions:

- Effectuer l'installation, l'entretien préventif et les réparations de 14 presses à injection
- Faire l'achat des pièces de rechange.

Pour ce poste, les candidat(e)s devront posséder:

- Une formation académique pertinente
- 5 ans d'expérience en hydraulique dans l'injection de plastique
- Être bilingue français / anglais

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae avant le 12 avril 1997 à:

Directrice, service ressources humaines
33, rue Taylor, C.P. 670
Waterloo (Québec)
J0E 2N0

425-C409861

Un concessionnaire automobile de la région est à la recherche d'un(e)

AVISEUR (CONSEILLER) TECHNIQUE

Exigences:

Minimum de 2 ans d'expérience
À l'aise dans un milieu informatisé
Connaissance du système A.D.P. serait un atout.

Faites parvenir votre C.V. au:

Casier 1176
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

425-C409865

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

Une usine alimentaire de la Montérégie est à la recherche d'un contremaître de production pour la gestion de son département d'expédition et de réception.

Qualifications

Vous êtes titulaire d'un DEC en technologie alimentaire et vous possédez au moins cinq ans d'expérience en milieu syndiqué. Vous faites preuve de diplomatie et d'un bon jugement, en plus d'être un excellent motivateur. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pourra être évaluée.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 avril 1997 à:

Offre d'emploi
Contremaître de production
Casier 1173
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

425-C409778

LE MONDE EN BREF

Ella Maillart est morte

CHANDOLIN, Suisse (AP) -- La célèbre exploratrice Ella Maillart, journaliste, écrivain et photographe, est décédée jeudi matin dans son chalet de Chandolin, en Suisse. Selon le président de la commune

de Chandolin, Walti Zuber, elle s'est éteinte de vieillesse à l'aube, vers 5h. Elle avait 94 ans.

Née en 1903 à Genève, Ella Maillart avait d'abord fait une brillante carrière de sportive et de cinéaste, avant d'entreprendre une série de voyages.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Magotteaux Itée est une fonderie fabriquant des pièces pour les mines et les cimenteries pour le marché Amérique du Nord. Le groupe Magotteaux international est présent dans plus de 24 pays à travers le monde.

MAGOTTEAUX
Nous recherchons une

SECRÉTAIRE À LA PRODUCTION

Le poste offert est à temps plein pour notre usine de Dunham. La durée de l'emploi est de 12 à 18 mois, avec possibilité de permanence.

Exigences:

- connaissance parfaite de la langue française et anglaise (parlée et écrite)
 - connaissance des logiciels: Word, WordPerfect, Lotus, Excel et Power Point.
- L'usine est située au 67, rue Fitchett à Dunham.
Si le défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 11 avril 1997 à:

Magotteaux Itée
Service du personnel
601 Champlain
Magog (Québec)
J1X 2N1

425-C409795

Une société de fabrication d'équipements d'acier est à la recherche d'un

INGÉNIEUR- DESSINATEUR- CONCEPTEUR

Qualifications:

- AutoCad 12
- De 2 à 5 ans d'expérience dans le domaine

Rémunération:

- Salaire selon expérience

Faites parvenir votre C.V. au:

Casier 1175
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Nous soucrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

425-C409857

NOUVELLE CARRIÈRE

Le concessionnaire GM #1 de LA MONTÉRÉGIE, recherche des individus avec une orientation de carrière pour des postes immédiats en vente automobile

Possibilité

30 000 \$ et +

aucune expérience requise

La Compagnie offre:

- Programme de formation professionnel
- Excellent système de paie et de boni
- Assurance-groupe
- Voiture de démonstration
- Horaire flexible

Nous avons réservé les services d'un consultant de carrière professionnel de l'Académie Canadienne de l'Automobile qui interviewera et fera la sélection des candidats une journée seulement le mardi 1er avril

Prière de vous présenter entre 9 h 30 et 18 h. S.V.P. pas d'appels S.V.P. apportez votre curriculum vitae

Cet employeur souscrit aux lois en matière d'équité d'emploi Des frais de formation possiblement REMBOURSABLES peuvent être exigés par le consultant.

Bienvenue diplômés CÉGEP / Université

BIRON CHEVROLET • OLDSMOBILE
655, boul. Roxton
ACTON VALE

425-C409789

SAINT-CÉSAIRE

Quand l'organiste Louis Allard, un natif de Saint-Césaire maintenant établi à Montréal, a émis le vœu de retourner y présenter un concert, sa vieille copine Nathalie Charette a vite réagi. «Je vais le produire, moi, ton concert!»

Anne Normand

Deux semaines plus tard, c'est Louis qui revenait à la charge. «Ça ne te tenterait pas qu'on produise des concerts à Saint-Césaire pendant l'été?»

Ainsi est née l'idée d'une série, qui permettrait en même temps «de faire connaître certains lieux du patrimoine», disait cette semaine Louis Allard. Car les trois concerts prévus à l'agenda estival 1997 ne s'en tiendront pas à un domicile fixe: on songe, par exemple, à présenter *L'histoire du soldat*, un théâtre musical de Stravinski, cet été, pendant... un pique-nique dans un jardin!

Le coup d'envoi aura lieu le 13 avril à 20h avec le concert de l'organiste Louis Allard en l'église de Saint-Césaire, qui coïncidera avec les festivités du 175e anniversaire de la municipalité. Les deux autres concerts sont prévus pour les mois de juillet et d'août.

«Notre créneau, c'est de faire connaître des jeunes finissants prometteurs qui travaillent aussi bien au point de vue provincial que national, international, même. Des gens qui n'ont pas juste un rayonnement local», précise Louis Allard.

Fugue à Saint-Césaire



Louis Allard et Nathalie Charette sont tous deux natifs de Saint-Césaire.

«J'en connais qui font partie de l'Orchestre baroque de Montréal, de l'OSM... C'est difficile de faire notre place», ajoute le musicien, qui a lui-même obtenu son Prix (l'équivalent d'une maîtrise) en orgue du Conservatoire de musique de Montréal, voilà deux ans.

Sortir des cadres

La machine s'est mise en marche rondement en décembre pour ces deux natifs de Saint-Césaire, qui ont fondé pour les besoins du projet leur propre maison de production: Les Productions Musicus («musique», en latin).

Et la réponse a été bonne jusqu'à maintenant, souligne la directrice de production Nathalie Charette, en évoquant tant les commanditaires que le copain, par exemple, qui leur a créé bénévolement une bien belle affiche... «On a beaucoup d'aide: les gens nous font confiance», résume la dame, qui travaille dans la vie de tous les jours aux ventes chez *Météo Média*.

Les deux amis réévalueront à la fin de l'été leur projet en fonction de la réponse du public, mais se

montrent confiants, même si une institution comme les *Jeunesses musicales* a suspendu ses activités à Saint-Césaire depuis deux ans.

«Personnellement, ça ne nous inquiète pas», répond Mme Charette. «Avec les idées qu'on a, et qui cassent le cadre traditionnel des concerts, on pense que ça peut amener les gens à être plus curieux par rapport à la musique classique.»

Commenter les pièces

Car c'est bien là l'idée du duo: briser les moules, et attirer ainsi,

Deux natifs de l'endroit lancent une série de trois concerts classiques

espère-t-on, une clientèle qui proviendra jusque de l'extérieur de la région.

Ainsi, le directeur artistique Louis Allard, qui possède une formation en histoire de la musique, promet de commenter les pièces au programme de son propre concert. On pourra y apprendre, par exemple, que Louis Marchand, un compositeur de la cour de Louis XIV, était un «très grand virtuose... et qu'il avait un fichu caractère!», lance l'organiste en riant. «Mais le roi aimait son talent...»

Les spectateurs pourront également entendre, en PRIMEUR le 13 avril, une toute nouvelle création à l'orgue de M. Allard. «Et il y a beaucoup d'émotions dans les créations de Louis», assure avec ferveur Mme Charette.

Les billets pour ce premier concert sont déjà en vente, au coût de 10 \$, à la caisse populaire et au presbytère de Saint-Césaire.

Sno Jam: une Lolapalooza hivernale

Philippe Rezzonico

Presse Canadienne

L'hiver n'en finit plus. La neige est encore bien présente. Bref, tout est en place pour les besoins de la tournée *Sno Jam*.

Au cours des prochains jours, une quinzaine de groupes engagés dans cet événement alternatif pan-canadien s'arrêteront dans différentes villes du Québec et de l'Ontario dans le cadre de cette Lolapalooza hivernale.

L'alternatif a beau avoir bonne presse en Amérique du Nord, le Québec semble toujours un peu conservateur hors du grand centre qu'est Montréal. La métropole ne sera pas la seule à profiter de l'avalanche alterné cette fois.

Deux soirées sont prévues à Ottawa (Grand Central, 30 et 31 mars), Trois-Rivières (Parquet Rouge, 30 et 31 mars), Montréal (Le Medley, 1er et 2 avril), et Québec (4 et 5 avril).

La Vieille Capitale aura droit, de plus, à une mini-soirée au Mont Ste-Anne (6 avril) avec les groupes montréalais *Men O Steel* (hard core) et *Shades Of Culture* (rap, hip hop), ainsi que *Ten Days Late* (punk féminin) de Vancouver.

La liste des groupes invités sera légèrement différente d'une ville à l'autre, donnant ainsi une plus grande visibilité aux bands.

La tête d'affiche sera toutefois *SNFU*, vétéran groupe alternatif d'Edmonton, qui viendra soute-

nir son plus récent effort, *Fyulaba*, produit par Dave Ogilvie (*Skinny Puppy*, *Nine Inch Nails*, *Marilyn Manson*).

SNFU (Canada), *Satanic Surfers* (Suède), *Good Riddance* (États-Unis), *Straight Faced* (Suède), *Body Jar* (Australie) et *Stealth* (États-Unis) seront de toutes les escales, assurant ainsi une dimension internationale à l'événement.

Pride Bowl (Suède), *X-Large* (Rimouski), *No Fun At All*, *Diesel Boy* (États-Unis) et *One Eyed Jack* (France) complètent la liste d'invités du *Sno Jam*.

Une belle occasion de voir ce qui se fait hors des frontières de la province de la part de groupes méconnus du grand public et qui tentent, eux aussi, de trouver une

niche... sous le soleil printanier.

Le magicien

Les Rolling Stones vont-ils jouer jusqu'à l'âge de 70 ans? Peut-être bien. À en juger par la qualité de leurs prestations, rien est impossible. D'ailleurs, avoir 70 berges ne veut pas nécessairement dire que créativité et exécution sont choses du passé. À preuve, la sortie de *Mr. Wizard* du bluesman R. L. Burnside.

À un âge où la plupart des gens jouissent pleinement de leur retraite, Burnside glisse ses doigts sur les cordes de sa guitare avec une précision et une vitalité comme il n'est pas permis. Rarement le titre d'un disque aura été aussi pertinent qu'évident. *Mr. Wizard*, c'est le magicien qui rugit, émeut

et vous transporte sur neuf titres qui n'ont rien de superflu.

Le vieux loup du Mississippi s'associe encore à Jon Spencer (*Blues Explosion*, *Boss Hog*) pour deux pièces, *Alice Mae* et *Highway*. Burnside et Spencer avaient réalisé conjointement *Ass Pocket Of Whisky* du premier l'an dernier, alors que Burnside avait participé au *Now I Got Worried* de Spencer par la suite. Tradition et jeunesse sont donc liées dans cette galette qui a de quoi jeter par terre en quelques occasions, notamment, sur *Snake Drive*.

Et pour terminer, le vétéran bluesman reprend *You Gotta Move*, de Fred McDowell, que Mick et Keith avaient livré il y a plus de 25 ans sur *Sticky Fingers*.

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997 37



Un timbre... fleuri!

GRANBY — La Société canadienne des postes soulignera la tenue de *Québec en Fleurs 97* en émettant un timbre commémoratif, le 4 avril, jour d'ouverture de ces florales. Claude A. Simard, de Sainte-Foy, a réalisé l'aquarelle d'un pavot, fleur associée au Québec qui pousse sur les rives du Saint-Laurent. Le cachet d'oblitération du pli Premier jour officiel indiquera Québec QC; le recto de l'enveloppe sera orné du pavot bleu et le verso, d'une photo des Jardins de Métis, en Gaspésie. Le timbre sera en vente au coût de 0.45 \$. On pourra se procurer les timbres et les plis Premier jour officiels aux comptoirs postaux participants ainsi que par commande postale auprès du Centre national de philatélie, au 1-800-565-4362.

Lueurs de givre à Valcourt

VALCOURT — L'histoire de nos origines lointaines vous intéresse? Bienvenue à l'exposition *Lueurs de givre*, que présente l'artiste-photographe Paul St-Arnaud jusqu'au 13 avril à la galerie du Centre culturel Yvonne L. Bombardier de Valcourt! Une quinzaine de photographies de givre couleur illustrent de façon symbolique un texte de l'astrophysicien Hubert Reeves sur l'histoire de l'univers, du Big Bang originel à nos jours. Francine Fortier Boulton a signé la conception graphique et artistique de l'œuvre, et Michel Martin a réalisé les coffrets de verre et de métal qui servent d'écrin à ces quelques lueurs captées par la pellicule, filtrées par acétate, et incorporées par gaufrage au papier chiffon. Situé au 1001 avenue J.A. Bombardier à Valcourt, le centre culturel est ouvert de 10h à 17h les mardis et mercredis, de 15h à 21h les jeudis et vendredis, et de 10h à 16h les samedis.

La photographie à Arts Sutton

SUTTON — La galerie Arts Sutton présentera du 5 au 27 avril *Photographie*, une exposition conjointe de Morrie Bakerman, Jean-Pierre Beaudin, Rémi Bergeot, Pierre Fortin, Joyce Rapoport et Chris Payne. Le vernissage aura lieu le samedi 5 avril de 14h à 17h à la galerie, 7 rue Academy. On pourra visiter l'exposition par la suite de 13h à 15h du jeudi au dimanche, ainsi que les samedis matins de 10h à midi.

Darlinghurst Heroes

SAINT-JEAN-SUR-RICHES-
LIEU — André Martin exposera

du 2 avril au 9 mai à la galerie Action art actuel de Saint-Jean-sur-Richelieu une installation photographique intitulée *Darlinghurst Heroes*. Le vernissage se déroulera le mercredi 2 avril à 19h à la galerie, située au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier. L'horaire des visites est de 13h à 20h30 du lundi au vendredi, et de 13h à 17h les week-ends.

Hermann Delorme: un peu partout!

GRANBY — L'auteur de *Crois et meurs dans l'Ordre du temple solaire*, Hermann Delorme, lui-même un ancien membre de la secte, est présent sur bien des tribunes, par les temps qui courent. Le 6 avril, *Second Regard*, de Radio-Canada, consacrera semble-t-il la totalité de son émission à l'auteur et à son livre; de plus, au cours des prochaines semaines, il sera l'invité des Salons du livre de Trois-Rivières et d'Edmundston au Nouveau-Brunswick, ainsi que de l'émission *Alter Ego*, de François Bourbeau. Publié aux Éditions de la Paix, à Saint-Alphonse de Granby, *Crois et meurs dans l'Ordre du temple solaire* a été édité en Suisse par les éditions Favre et est distribué en Europe par l'office du Livre et par Districast, Castermann. «Tout va très bien pour les ventes, autant là-bas qu'au Québec», nous écrit l'éditeur Jean-Paul Tessier. «(...) Déjà en ce moment, le chiffre de nos ventes de l'automne 1996 est trois fois plus élevé que l'année précédente.»

Ballade en Estrie

BROME-MISSISQUOI — Les communications Jolly. Pellerin de Dunham et l'Imprimerie Papier

Racine de Saint-Ignace-de-Stanbridge se sont associés pour créer *Ballade en Estrie*, une revue bimestrielle et partiellement bilingue dont la sortie du premier numéro est prévue pour le début avril. Distribuée gratuitement dans tout Brome-Missisquoi et ses environs, la revue traitera de culture, de tourisme et de loisirs. On annonce des textes inédits du poète et romancier Raoul Duguay, qui parlera de son amour pour la région. On fera la promotion de *Ballade en Estrie* lors de plusieurs événements, au cours des prochaines semaines: soirée de poésie le 5 avril à la Boîte à Surprise de Bedford (77 rue Principale); soirée de jazz en compagnie d'André Lafleur (contrebasse), Guy Thouin et Danielle Richard (chant) le 12 avril, au Pub St-Patrick de Frelighsburg; et vernissage de l'exposition *Ma région*, le 20 avril, à la bibliothèque de la polyvalente Massey-Vanier à Cowansville.

LAIR: Blancs vs Bleus

GRANBY — Après la victoire de 9 à 8 des Jaunes sur les Verts samedi dernier, les Blancs et les Bleus s'affrontent, ce soir à 20h, au café étudiant du Cégep de Granby. Il s'agit du dernier match de la saison régulière de la Ligue amateur d'improvisation régionale (LAIR). Coût: 2\$.

Conférence à Waterloo

WATERLOO — Claudette Cléroux sera l'invitée le 2 avril des «conférences du mercredi» de la Maison de la culture de Waterloo, organisées en collaboration avec le Centre de croissance Louise Morin. La conférence, qui débutera à 19h, s'intitulera «Gérer son stress». Le coût d'entrée est de 8 \$. Pour info: (514) 539-4764.

Les films en ville

(semaine du 28 mars au 3 avril)

Cinéma Fleur de Lys

De jungle en jungle: mardi au jeudi: 19h, 21h30. Week-end et lundi: 14h, 16h30, 19h, 21h30
J'en suis: mardi au jeudi: 19h, 21h30. Week-end et lundi: 14h, 16h30, 19h, 21h30
La rage au coeur: mardi au jeudi: 19h05, 21h35. Week-end et lundi: 14h05, 16h35, 19h05, 21h35
Les chats ne dansent pas: mardi au jeudi: 19h20. Week-end et lundi: 13h20, 15h20, 17h20, 19h20
Le sommet de Dante: tous les soirs à 21h20
Menteur, menteur: mardi au jeudi: 19h15, 21h15. Week-end et lundi: 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15

Cinéma des Galeries de Granby

La vengeance de la femme en noir: du 28 au 31 mars à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15; du 1er au 3 avril à 19h15 et 21h15
Les 101 dalmatiens: du 27 au 31 mars à 13h, 15h et 17h
Le refuge: en semaine, à 19h30 et 21h30
Le retour du Jedi: lundi au jeudi à 19h et 21h30. Week-end: 13h30, 16h, 19h et 21h30
L'espion aux pattes de velours: du 27 au 31 mars à 13h30, 15h30 et 17h30



Une exposition de Denise Caron

COWANSVILLE — Le Comité de la Culture de Cowansville invite la population au vernissage de l'artiste-peintre Denise Caron le dimanche 6 avril, à 14h, à la galerie Bruck (225, rue Principale). «L'émotion intime que la couleur dégage est sa constante», dit-on de cette artiste cowansvilloise, qui ne cesse de s'alimenter à travers divers ateliers, symposiums, voyages et festivals en arts visuels. Du même coup s'ouvrira le 6 avril l'exposition des dessins, collages et peintures des enfants ayant participé aux ateliers d'hiver «Peinture en musique» qu'offrait le Comité, en collaboration avec l'artiste animatrice Joce-Lyne Audard. Le Japon, Israël, la Grèce et le Brésil sont au coeur de l'exposition des jeunes, qui se poursuivra jusqu'au 13 avril aux heures d'ouverture suivantes: de 13h30 à 17h les lundis, mardis et jeudis, et de 14h à 16h les week-ends. Celle de Mme Caron, qui tiendra l'affiche jusqu'au 25 avril, sera accessible aux visiteurs du mercredi au vendredi de 13h30 à 17h, et les week-ends de 14h à 16h.

LES FILMS ALLEGRO présentent

LES AVENTURES

la courte échelle

LE FANTÔME DE MME TURGEON



Les Aventures de Andréa et Arthur

ALLEGRO films distribution

Produit avec la participation de TÉLÉFILM CANADA, RADIO-QUÉBEC, SOGEC. Coordonné de développement des entreprises culturelles et du GOUVERNEMENT DU QUÉBEC. Programme de crédits d'impôt. ©1994 Allegro Films Distribution Inc. 101994 Allegro Films Production (Inc.) Tous droits réservés. L'usage et la reproduction de l'Allegro Films Distribution Inc.

LES FILMS ALLEGRO présentent

LES AVENTURES

la courte échelle

PAS D'ORCHIDÉES POUR MISS ANDRÉA!



Les Aventures de Andréa et Arthur

ALLEGRO films distribution

Produit avec la participation de TÉLÉFILM CANADA, RADIO-QUÉBEC, SOGEC. Coordonné de développement des entreprises culturelles et du GOUVERNEMENT DU QUÉBEC. Programme de crédits d'impôt. ©1994 Allegro Films Distribution Inc. 101994 Allegro Films Production (Inc.) Tous droits réservés. L'usage et la reproduction de l'Allegro Films Distribution Inc.



Chrystine Brouillet en vidéo!

Anne Normand
GRANBY

Chrystine Brouillet n'est pas seulement une auteure de polars et de romans historiques prisée des adultes. Ses histoires policières super-débiles-capotantes parues aux Éditions de la Courte Échelle font aussi un malheur chez les jeunes. Même que cinq de ses titres ont été traduits en... chinois!

L'an dernier, Télé-Québec diffusait une série de films produits par la maison Allegro Films, inspirées des histoires-jeunesse de la fameuse romancière. Si jamais vous avez oublié de brancher votre magnéto, voici l'occasion de vous reprendre: on vient tout juste de sortir un coffret de six émissions de la série *Les aventures de Andréa et Arthur*, mettant en vedette Marie-Pier Côté et Cédric Pépín.

Je n'ai pas encore tout vu. Mais ce que j'en ai regardé m'a plutôt plu, même si le jeu des deux jeunes comédiens vedettes, en particulier du garçon, laisse un peu à désirer. Certaines répliques manquent de naturel, mais bon! L'ensemble a du rythme, de la couleur, et ces histoires de 26 minutes bien construites intègrent habilement des ingrédients susceptibles de plaire à la clientèle des 9-12 ans, qu'on vise ici au premier chef.

Dans *La Veuve Noire*, par exemple, Arthur, Andréa et Thierry (Jannicko NDoua-Légaré), leur copain haïtien passionné par la vie des insectes, tentent de savoir ce qui a bien pu arriver à leur professeur, M. Serres (Daniel Gadouas), qui a sombré dans le coma en laissant derrière lui un mot énigmatique: «Savelli».

Leur enquête les mènera jusqu'à la porte de l'inquiétante Elisabeth Sivard, (Anne Létourneau, absolument délicieuse!), surnommée par le trio «La Veuve Noire». Seulement, voilà: quel prétexte invoquer, quand on a 12 ans, pour arriver à mettre un pied chez la dame? C'est Andréa qui aura l'éclair de génie: «On n'est pas de la police, mais on vend du très bon chocolat...»

Je ne gâcherai pas votre plaisir en vous révélant ce que signifie le fameux «Savelli». Mais Mme Brouillet, vous verrez, n'est pas qu'une auteure astucieuse d'intrigues policières. Elle a aussi des lettres.

Les adultes se réjouiront, pour leur part, de retrouver notre Elvis Gratton national, Julien Poulin, dans le rôle de l'inspecteur Lauzier — moins brillant que les mômes! — dans plusieurs épisodes. Et si vos enfants craquent pour les bibittes, *La Veuve Noire* est assuré d'embrasser de faire mouche: ça grouille d'araignées vénéneuses, là-dedans!

Le fantôme de Madame Turgeon vous entraînera quant à lui dans une histoire de maison hantée — mais l'est-elle vraiment? Dans le rôle titre, la comédienne France Arbour... qui a enseigné le théâtre et la diction à des générations de jeunes Granbyens, dont la très connue Lorraine Pintal!

Elle campe cette fois, avec beaucoup de brio, une pauvre femme *poquée* confiée aux bons soins (hum! hum!) d'une bien mystérieuse infirmière (Johanne Fontaine). Une intrigue encore là rondement menée, où Christine Brouillet a fait particulièrement preuve d'originalité dans le choix de ses armes.

Après Agatha Christie qui nous a tous initiés à l'univers des poisons, préparez-vous à découvrir cette fois les dangers de la cire à meubles appliquée aux planchers de bois franc...

C'est Nathalie Gascon qui joue la mère du jeune Arthur. Dans la série de la Courte Échelle, elle a perdu la cicatrice du docteur Alarie d'Urgence. Mais rien, rassurez-vous, de son talent.

Les autres titres inclus dans le coffret, en vente depuis quelques jours, sont *Mystères de Chine*, *Pas d'orchidées pour Miss Andréa*, *La parure maudite* et *Secrets d'Afrique*. Tiens, je pense bien que je vais profiter des vacances de Pâques pour regarder tout ça avec des jeunes...

le Pub MacINTOSH

SAMEDI-SOIR

pour tous les amateurs de

RÔTI DE BOEUF

c'est un rendez-vous!
- sur réservation -

AUSSI

FONDUE CHINOISE **9.99\$**
A VOLONTÉ

DIMANCHE

SOIRÉE SPAGHETTI
2.99\$
A VOLONTÉ

Fettucini aux fruits de mer

VENDREDI

Venez entendre notre chansonnier

MERCREDI

Pendant le **4 à 7**
ailes de poulet **25¢**

Venez découvrir nos spéciaux du midi **6.95\$**

Pendant le **4 à 7**
ON DOUBLE VOTRE PLAISIR!
Bienvenue aux dames!

Lundi 31 mars
Inscriptions sur place

TOURNOI DE CRIBBLE

12, rue Principale, Granby 776-1044

La Compagnie de théâtre Sauvageau présente

Le Petit Prince

Représentation ANNULÉE à GRANBY
Les billets seront honorés pour la représentation de ce soir à Waterloo

d'Antoine de Saint-Exupéry
Mise en scène et adaptation: Yves Roy

Mélanie Fontaine, Guy Cormier, Martin Giguère, Martine Girouard, Johanne Proulx et Sylvie Lessard

Le samedi 29 mars
19 h
Maison de la culture de Waterloo

Le samedi 5 avril
19 h
Auditorium du Cégep de Granby

Prix d'entrée: Adultes 10\$ Enfants 5\$

Billets en vente à La Maison de la Culture: 539-4764
Dragon Vert: 539-1211 Fleuriste La Pinière - Bromont: 534-1264
Polysons Granby: 777-1549 Superclub Vidéotron: 777-3444
Coopérative du CÉGEP de Granby: 372-8895

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

L'indépendance, tu la fais tous les jours

- Pierre Falardeau

Anne Normand

GRANBY

La visite du cinéaste Pierre Falardeau au Café-Campus, c'était l'Événement, mardi soir: on se courait les chaises pour voir en chair et en os le père d'*Elvis Gratton*, venu y présenter son court métrage *Le temps des bouffons*, incendiaire pour la «bourgeoisie colonialiste». Mais le créateur d'*Octobre* a aussi parlé beaucoup, passionnément, d'indépendance...



Anne Normand

Un sujet qui a donné lieu à des échanges parfois fort animés entre certains spectateurs et le cinéaste, reconnu à juste titre pour ne pas mâcher ses mots. «Il est direct, cru: c'est un personnage», confiait Patrice, 19 ans, avant la rencontre.

Pierre Falardeau n'allait pas tarder à lui donner raison. Au PQ, qu'il trouve des fois «plate, pas assez raide», il reprochera de «parler d'indépendance une semaine par dix ans, et ils en parlent tout croche!» Sauf que «de l'autre bord, ils sont 1 000 fois plus tarte!»

— Alors, on fait quoi?

— Le référendum, même si je crois pas à ça, c'est important pareil...

Les questions pleuvent. «Tu penses pas qu'on est tanné d'entendre parler d'indépendance?» «Peut-être que c'est emmerdant, rétorque Falardeau, mais l'indépendance, ce n'est pas le référendum. C'est tous les jours que tu la fais!»

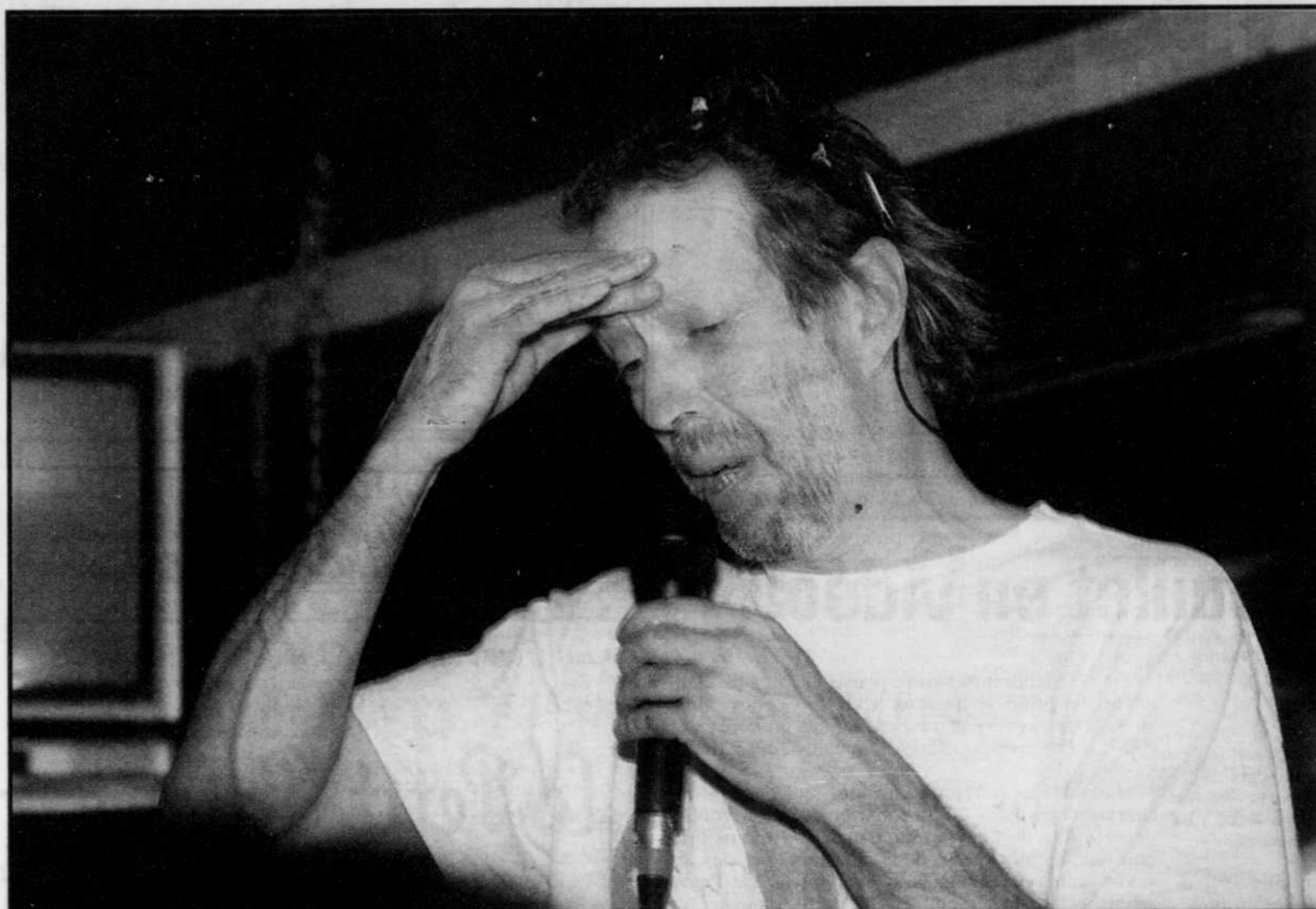
Lui-même avait 15 ans quand son père l'a amené à sa première assemblée politique sur... la nationalisation de l'électricité! Pierre Falardeau se souvient encore amicalement de ces «p'tits vieux», qui se battaient pour la cause «depuis 1920. La première chose que j'ai apprise dans ma vie, c'est que c'est long en kolosse!»

Et non, l'indépendance ne règlera pas tous les maux, dira-t-il en réponse à d'autres interventions.

Et vlan! La question arrive: pourquoi y croire, alors?

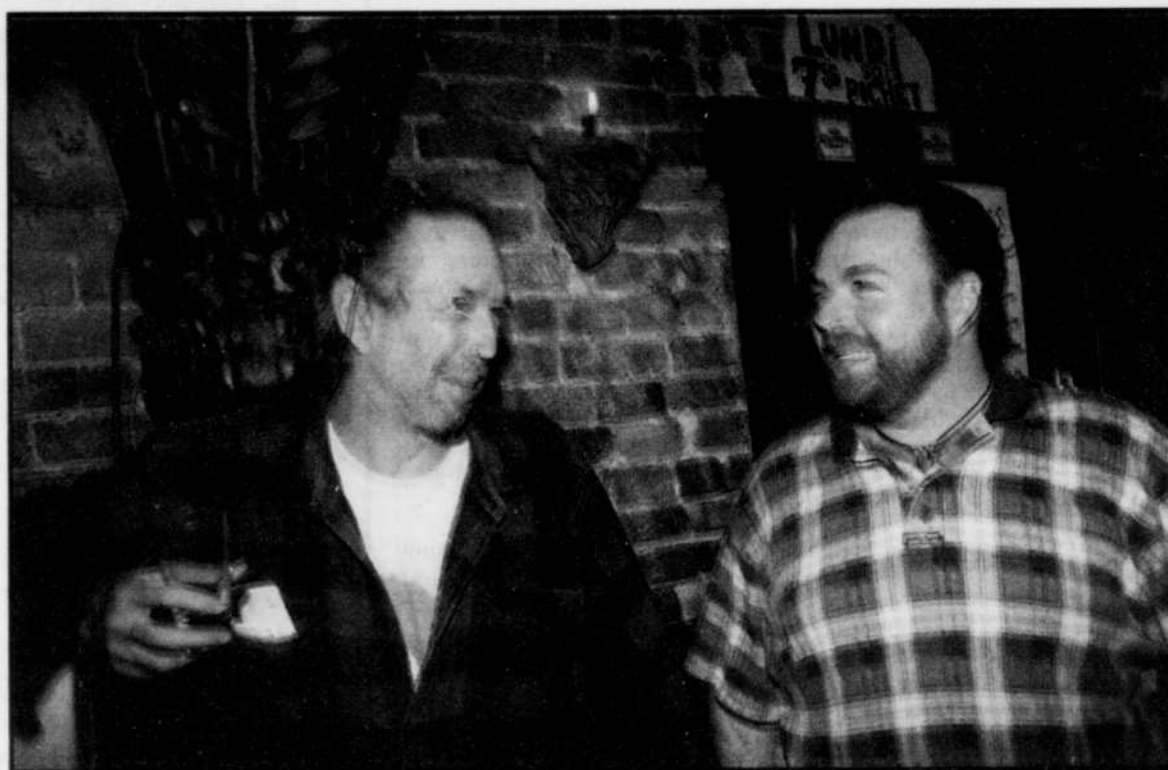
«Sinon, on va crever comme peuple. C'est juste pour ça... Je suis un anthropologue qui croit à la richesse des cultures. Quand je fais *Octobre*, je me dis que je peux amener ça au reste de l'humanité comme les nègres peuvent amener le jazz (...) C'est notre façon d'être des humains.»

«Faut que t'ailles à Sudbury une fois dans ta vie», enchaîne un Pierre Falardeau enflammé. «Là,



Pour Pierre Falardeau, le PQ parle d'indépendance une semaine tous les dix ans, et encore, il le fait tout croche.

De passage à Granby, le cinéaste a eu des échanges animés avec une salle bondée



Pierre Falardeau en compagnie du propriétaire du Café Campus, Dominique McInnis.

photos Michel St-Jean

tu deviens une minorité comme une autre, pis tu manges de la marde! C'est juste pour ça...

Dénouant ironiquement la mentalité «Passe-Partout» — «on est tous des ti-z'amis» — qu'il observe par les temps qui courent, le cinéaste a cependant soulevé des remous dans la salle lorsqu'il a encouragé la lecture de l'ouvrage *De la guerre*, de Clausewitz, un théoricien militaire allemand.

Un point sur lequel Pierre Falardeau a dû revenir à plusieurs reprises, afin de préciser sa pensée.

«Des fois, je nous trouve collectivement naïfs», a argumenté en substance le cinéaste, qui dit vouloir «juste allumer des lumières».

«Faut juste savoir que de l'autre bord, ils sont en train de capoter (...) Si tu fais l'indépendance du Québec, tu menaces leurs poches et ça se peut qu'ils prennent tous les moyens pour t'empêcher de la faire. Je veux juste dire: ça existe.»

Aux étudiants de cégep qui lui demandent en voyant son film *Octobre* si «c'est ça qu'il faut faire», il répond que «ce n'est pas ça, le but du film», racontera aussi Pierre Falardeau. «*Octobre* était plein de fautes (...), mais je ne peux pas cracher sur ces gars-là», résume-t-il.

Dans un grand rire, il promettra en fin de rencontre de ne plus jamais parler de «trucs militaires». «C'est trop roffe!»

L'affaire Téléfilm

AN

GRANBY

Entre deux commentaires sur *Le temps des bouffons* — qu'il a tourné, à une réunion du Beaver's Club avec quelques copains, en se faisant passer pour... «des étudiants de l'UQAM qui faisaient un film sur l'histoire de la fourrure!» — et l'hypothétique suite d'un *Elvis Gratton*, pour laquelle il ne se sent pas très inspiré, le cinéaste est aussi revenu sur son fameux projet de film sur les Patriotes, dont Téléfilm a refusé de financer le tournage.

Aux dernières nouvelles, c'est le cinéaste Michel Breault qui réalisera un film sur le sujet, a-t-il indiqué. «Pour me fourrer, ils vont le lui faire faire à lui!»

«J'espère que ça va être un bon film... Je ne lui en veux pas pour ça», assure toutefois Falardeau en parlant du réalisateur de *Les Ordres*. En apprenant la nouvelle, le copain Michel Chartrand, lui, a bien ri: «Ils s'en sont trouvé un moins dangereux!»



Danny Gilmore a eu droit à un barrage de questions serrées lors de son passage à l'école secondaire Jean-Jacques-Bertrand de Farnham, lundi.

photo Michel St-Jean

Anne Normand

FARNHAM

L'interprète de Jan Pawlowski dans *Ces enfants d'ailleurs*, Danny Gilmore, a eu affaire à des interviewers encore plus curieux qu'une bande de journalistes réunis, lundi, lors de son passage à l'école secondaire Jean-Jacques-Bertrand de Farnham.

DES ÉTUDIANTS!

— Es-tu bien payé?, l'a-t-on questionné.

— Ça doit être bizarre de se regarder à la télévision?

Et, en substance: comment se sent-on quand on sait que le tout-Farnham, sa ville d'origine, suit allégrement la série au petit écran? (Bonne question...)

Mais s'il souligne la gentillesse des gens et aime bien revenir voir son monde, Danny Gilmore ne «se sent pas la coqueluche» de la place, ont appris la quinzaine d'étudiants en art dramatique qui le rencontraient en milieu d'après-midi. Et ce n'est surtout l'attrait du vedettariat qui l'a entraîné vers ce métier-là, les a-t-il assurés.

«Ce que je veux, c'est être heureux. Si mes projets de cinéma et de télévision ne me rendaient pas heureux, je ferais autre chose.»

Quant à l'épineuse question du salaire, «mettons que *Ces enfants d'ailleurs*, c'est payant», a répondu diplomatiquement le

Danny Gilmore: cet enfant de Farnham

comédien, qui a aussi déploré que les cachets au théâtre soient beaucoup moins élevés qu'au cinéma ou à la télévision.

Et puis, non!, ce n'est pas facile de se regarder soi-même au petit écran. Mais pire encore au cinéma: «Tu te vois dix pieds de haut, c'est gênant! Je n'aime pas ça, non», avoue franchement Danny Gilmore.

Le comédien a ainsi rencontré au cours de la journée quatre groupes, à l'invitation de l'enseignant en art dramatique Pierre Collin, qui a décrit son ancien élève dans ces termes: «Le gars passionné qui m'arrivait avec des pièces de théâtre. Il était prêt à tout monter!»

Tellement qu'en secondaire V, au moment de l'arrivée de l'enseignant à l'école, Danny Gilmore a laissé tomber le football pour se consacrer plus pleinement au théâtre et à l'impro...

Carrière prometteuse

Aujourd'hui à l'aube de la vingtaine, le jeune Gilmore semble engagé dans une carrière prometteuse. En plus de la série *Ces enfants d'ailleurs*, on l'a vu au ciné-

ma dans *Lilies*, (la version anglophone primée de la pièce *Les Feluettes*, de Michel-Marc Bouchard), et au théâtre dans la production du TNM du *Tartuffe*, de Molière, qui reprendra l'affiche en juin, en plus d'être présentée à Radio-Canada.

«C'est possible qu'il y ait un *Ces enfants d'ailleurs 2*, mais ce n'est rien de sûr», a-t-il aussi confié. «Et si ça se fait, ça ne sera pas avant un petit boutte.»

C'est par un heureux hasard que Danny Gilmore a décroché le rôle de Jan Pawlowski dans la série, après avoir passé des auditions d'entrée au Conservatoire et à l'École nationale de Théâtre. Le jeune comédien a pu rencontrer la responsable du casting de la série, Lucie Robitaille, à qui des enseignants avaient parlé d'un élève... qui n'était pas lui! «Je me suis ramassé là à la place d'un autre», dira-t-il.

Danny Gilmore n'est donc jamais allé au Conservatoire...

«Ça n'a pas été un choix facile», souligne-t-il. «Mais il y a des jeunes qui sortent des écoles et qui ne travaillent pas. J'ai fait le choix de ne pas aller à l'école et de travailler!»

Un tournage éreintant

AN
FARNHAM

Le tournage en Pologne de la première série *Ces enfants d'ailleurs* n'a pas été de tout repos, comme Danny Gilmore l'a raconté à la suite d'une question d'une élève.

«En Pologne, la nourriture, c'est super gras. La viande est panée, c'est un mode de vie différent... Mais c'est surtout le voyage: un long voyage, peut-être 16 heures! Et je n'avais pas tellement dormi la veille: je n'avais jamais pris l'avion, c'était mon premier gros contrat, et aussitôt en arrivant, j'étais pour être devant les caméras. C'est stressant!»

Mais oui, la Pologne, c'est beau. Et des comédiens comme Marie Tifo (sa mère dans la série) et Rémy Girard, bien sympathiques. «Il n'y a pas de game de vedettariat avec les acteurs plus vieux», affirme-t-il.

LA MAISON CHINOISE DE GRANBY MING HO



SUPER BUFFET GASTRONOMIQUE CHINOIS, ITALIEN ET FRUITS DE MER

LIVRAISON GRATUITE et COMMANDES POUR EMPORTER

ENEZ CÉLÉBRER PÂQUES

en toute tranquillité avec nous et
savourer nos mets succulents

CE DIMANCHE DE PÂQUES, 30 MARS



SPÉCIAL DÎNER

6.95\$
p.p.

SPÉCIAL SOUPER

11.95\$
p.p.

Pour le souper, nous ajoutons à notre buffet

- Crevettes épicées
- Pattes de crabe
- Poulet «Général Tao»
- Poulet au champagne
- Côtelettes de porc szechuan
- Cuisses de grenouilles

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR PÂQUES!



L139546

5 Évangéline, Granby (face aux Galeries) 378-0107

BRUNCH DE PÂQUES

au menu...

LE PETIT DÉJEUNER

Jus rafraîchis
Assortiment de viennoiseries
Bacon
Saucisses
Oeufs à la plaque
Pommes de terre

LA TABLE FROIDE

Variété de salades assorties
Terrine végétarienne
Vinaigrettes et condiments
Le miroir des viandes froides
Saumon en belle vue
Pâtés en croûte et galantine

LES PLATS CHAUDS

Jambon braisé à l'érable
Rôti de boeuf, jus au Madère
Gigot d'agneau à l'estragon
Dinde de saumon au citron

Riz composé, bouquetière de légumes,
pommes de terre rissolées

2 services : 10 h et 13 h

CAFÉ ET INFUSION

LA PLANCHE DE FROMAGES

BUFFET DE PÂTISSERIES MAISON

SURPRISES EN CHOCOLAT

15.50\$ adultes - 7.75\$ enfants de 5 à 12 ans

Gratuit pour les enfants de 4 ans et moins

Course
aux oeufs
pour les
enfants avec
animation

GOLF & AUBERGE
BROMONT

95, rue Montmorency
534-1199

L138944

Week-End

Au-delà de Disneyworld, se trouve une ville vouée aux arts et aux sciences

Monique Nuytemans

Collaboration spéciale
ORLANDO, Floride

Le monde entier a entendu parler d'Orlando. Tous les enfants du monde aimeraient découvrir Orlando. Pour eux, ce nom magique se traduit par Disneyworld, le domaine enchanteur de Mickey Mouse et de Cendrillon. C'est, en fait, l'attraction numéro un dans le monde. Elle se situe au centre de la Floride, s'étend sur des centaines de kilomètres carrés et n'a cessé de grandir en ses 25 ans d'existence.

C'est le génie de Walt Disney qui entrevit, du haut des airs, les possibilités de ces milliers de marais dont personne ne voulait, pour les transformer, en plus grand et en mieux, en un autre Disneyland. Il l'appela Disneyworld. Sa formule phénoménale a été copiée par la France et le Japon et il n'est un enfant dont le plus ardent désir n'est de visiter ce monde féérique.

Bien plus encore

Il est incontestable que c'est Disneyworld qui a fait connaître Orlando. Cette petite ville autrefois endormie, se contentant de quelques arpents d'orangeries et d'une dizaine de taxis, se pare aujourd'hui du plus vaste Centre de

Congrès à l'est du Mississippi, de quelques-uns des plus luxueux hôtels au monde, d'une flottille de 200 Lincoln pour transporter les visiteurs à l'aéroport, un nouvel aéroport international qui se compare favorablement à ceux d'Atlanta et de Dallas. Même Walt Disney, s'il vivait encore, n'en croirait pas ses yeux.

Mais il y a bien plus encore: Orlando, avec l'affluence que créa sa distraction magistrale, s'est également forgée une place dans le domaine des arts et est devenue un centre culturel enviable dans l'Est des États-Unis.

Le Loch Haven Park est totalement voué à la Science, aux Arts et au Théâtre. C'est au début de février que vient de s'ouvrir le spectaculaire Centre Scientifique d'Orlando qui est à la fine pointe du progrès mais qui encourage aussi les enfants à s'instruire tout en jouant. Il s'y donne sur écran IMAX une superbe production sur les secrets de la mer.

Dans le même parc, face au lac dont il porte le nom, se situe le musée des Beaux-Arts qui, pour le moment, subit des vastes transformations en vue de la présentation des Tombes Impériales de Chine en mai prochain.



À Orlando, même les autobus se font complices des arts!

Partout au Québec...

**pourquoi pas
chez Vous?**

Une
jeunesse
branchée!

Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

**LES CLUBS 4-H
DU QUÉBEC**

SUEZ MIAMI BEACH

Station en bordure de l'océan
18 215, av. Collins au bord de l'océan

Réservez dès maintenant

32.50 \$ U.S. 1er février au 5 avril	27.50 \$ U.S. 6 avril au 30 avril
---	--

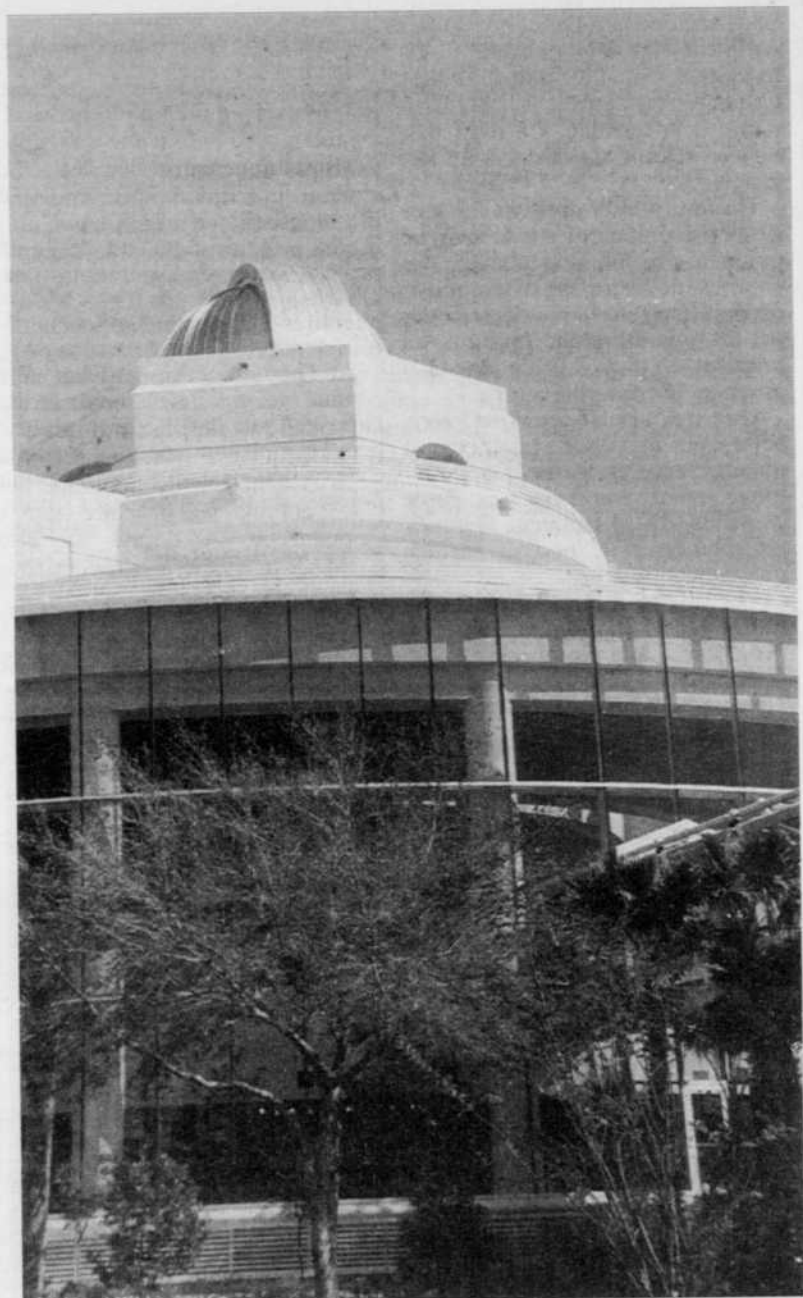
Par pers., par jour, occ. double
5 des 198 chambres.

**GRATUIT 3e ou 4e pers.
dans même chambre.**

1-800-327-5278

Bain de culture de l'autre côté d'Orlando

voyage



Le Centre Scientifique qui vient d'être inauguré à Orlando. C'est ici que les enfants s'instruisent tout en jouant.

Toujours dans le parc: un complexe théâtral qui offre trois salles de spectacles pour un public qui a voulu élever sa ville au-dessus de Mickey Mouse. C'est d'ailleurs avec un dédain un peu snob que les Orlandois appellent Disneyworld «La maison de la souris».

À l'opéra, au centre d'Orlando, j'ai assisté à la présentation de Don Juan de Mozart. Le festival Shakespeare y va bon train dès le mois de mars et se classe parmi les meilleurs en Amérique du Nord.

La compagnie du Southern Ballet a recruté les meilleurs éléments aux États-Unis et au Canada pour former son corps de ballet de calibre exceptionnel qui se produit dans les grandes villes d'Amérique du Nord.

Une autre dimension

Ces nombreuses institutions culturelles ajoutent une autre dimension au centre-ville dont les habitants se disent «tannés» d'être perpétuellement associés à Mickey. Ils ont voulu se donner une autre image, plus intellectuelle, plus sérieuse et ils y ont fort bien réussi. Non seulement pour leur satisfaction et leur appréciation personnelles, mais aussi pour le plaisir de leurs visiteurs.

Après deux jours de fantaisie à Disneyworld, il est maintenant possible pour les parents d'aller voir Gisèle à l'opéra, d'assister à un concert philharmonique et de visiter d'intéressants musées. Ils iront aussi explorer cette ville moderne dont tous les gratte-ciel se parent de couleurs pastel et dont l'ancienne gare de triage a été superbement rénovée et transformée en une centaine de boutiques. Il leur restera ensuite à se promener le long de ses nombreux lacs et à s'émerveiller du ciel bleu, des palmiers et des azalées qui fleurissent déjà en février.

Service aéroportuaire Granby - Mirabel

Autocar de luxe 7 jours / semaine

Départ : Hôtel Le Castel 14 h 15

Arrivée à Mirabel 16 h 00

Retour de Mirabel 19 h 45



Aller : 33 \$ Retour : 54 \$

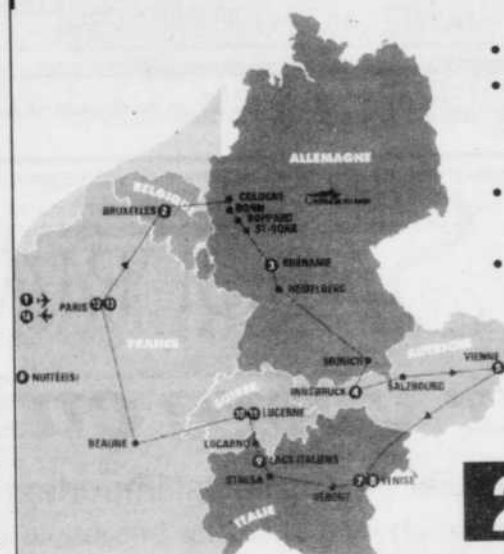
Pour réservations consultez votre agent de voyages
Autobus La Québécoise 1-800-263-5525

VOYAGES GRANBY

En collaboration avec
VACANCES AIR TRANSAT
- TRAFALGAR
vous offrent

LES PERLES D'EUROPE

Départ de groupe le 13 juillet 1997
(14 jours)



- Hôtels de 1re classe
- Tous les petits déjeuners et six soupers
- Plusieurs visites guidées
- Sac de voyage et porte-documents

Prix à partir de

2 699 \$

taxes incluses

Une présentation audio-visuelle aura lieu à nos locaux le 29 avril à 19 h 30. Veuillez nous contacter pour plus d'information et confirmer votre présence.

157 Principale
Granby

CarlsonWagonlit Travel

372-3624

L139703



Granby 777-4244
St-Hyacinthe 771-2244



LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA BROCHURE S'APPLIQUENT. PRIX PAR PERS. EN OCC. DOUBLE POUR UNE SEMAINE. PRIX SUJETS À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS. TOUTES TAXES COMPRIS, SAUF TAXES LOCALES PAYABLES AU DÉPART. DE CERTAINES DESTINATIONS. VACANCES TOURS MONT-ROYAL N'EST PAS RESPONSABLE DES ERREURS/OMISSIONS. APPLICABLES SUR NOUVELLES RÉSERVATIONS EN DATE DU 30 NOVEMBRE 96. ESPACE LIMITE. PROMO RÉSERVEZ TÔT DÉJÀ APPLIQUÉE. LES SUPPLÉMENTS DE VOI HABITUELS S'APPLIQUENT. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

* EXCLUSIF * LAS VEGAS

HÔTEL EXCALIBUR
Avion et transferts
1 SEMAINE

999\$ occ. double

899\$ occ. quad.

Départ le 14 juin

Retour le 21 juin

GROUPE

PARIS
Vol seulement
DÉPARTS LES 11, 18 ET 25 AVRIL
498\$

HÔTELS À PARIS
Vaste choix d'hôtels

À partir de
42\$ p.p./nuit

CANCUN

El Pueblito (tout compris)

Soleil d'été

À partir de 999\$/1 semaine

ACAPULCO

Parador Del Sol (tout compris)

Soleil d'été

À partir de 1 049\$/9 nuits

PROVINCE/VOL

Toulouse, Nantes, Lyon
Bordeaux, Nice, Marseille
À partir de 679\$

EUROPE/AUTO

Plan achat/Rachat

RÉSERVEZ AVANT LE 31 MARS (17 JOURS)

Renault Twingo 649\$

IXTAPA

Fontan Beach (tout compris)

Soleil d'été

À partir de 1 099\$/9 nuits

PUERTO VALLARTA

San Marino Plaza (tout compris)

Soleil d'été

À partir de 999\$/1 semaine

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

43

La robinetterie de la cuisine: élégante et pratique



L'ensemble robinets-bec dans un style des plus modernes. En un tournemain, le bec devient une douchette rétractable très pratique.

André Duchesne

GRANBY

La robinetterie de la cuisine n'a certes pas les mêmes fonctions que celle de la salle de bain. Ses charges, si on peut les qualifier ainsi, lui imposent plus de robustesse et des qualités pratiques sans lesquelles on l'enverrait sans hésitation à la ferraille. Ce n'est pas, on s'en réjouit, un obstacle à l'élégance.

En fait, nombreux sont les modèles présentement sur le marché qui ont, ma foi, une gueule, des courbes, du lustre, du style quoi. Si on doit tisser un fil conducteur entre les innombrables produits en magasin, eh bien, il brille par son... absence. C'est la plaque.

Oui, oui, la plaque. Vous savez, cette pièce métallique plus souvent qu'autrement en forme d'ovale allongé, placée sur l'évier et percée de trous, où se trouvent disposés les robinets et le bec, et parfois, une douchette noire.

«La plaque a tendance à disparaître, lance Diane Larivière, représentante à la plomberie Goyer.

Un de ses principaux problèmes, c'était le silicone autour, qui se salissait.»

Donc, ce qui est «in», ce sont les robinets et les becs placés directement sur la surface de l'évier. Il faut préciser tout de suite qu'à ce chapitre, la combinaison bec-robinets à clef d'une seule pièce est toujours très apprécié.

Pratique douchette

Ce joyeux trio vient de s'ajouter un quatrième membre qui, une fois sa place prise au sein du groupe, est aussi indispensable que D'Artagnan l'est aux Trois Mousquetaires. J'ai nommé la douchette rétractable.

Au lieu de boudier dans son coin comme c'était le cas autrefois, l'appareil fait partie intégrante du bec. En position originale en fait, c'est le bec. Mais il suffit de l'empoigner, de tirer et de peser sur un bouton de contrôle pour modifier le jet. Idéal pour nettoyer les rebords de l'évier, laver les légumes, donner le bain au toutou ou remplir une chaudière.

PLOMBERIE
SABOURIN Ltée

Pour votre cuisine...

L'achat d'un évier de qualité est important

Voyez notre vaste choix d'éviers de très haute qualité que ce soit en acier inoxydable, en granit ou en quartz. Vous serez convaincu de la différence.

PROMOTION D'AVRIL

Produit unique, solide et antitaches qui résiste aux abrasifs et aux égratignures.

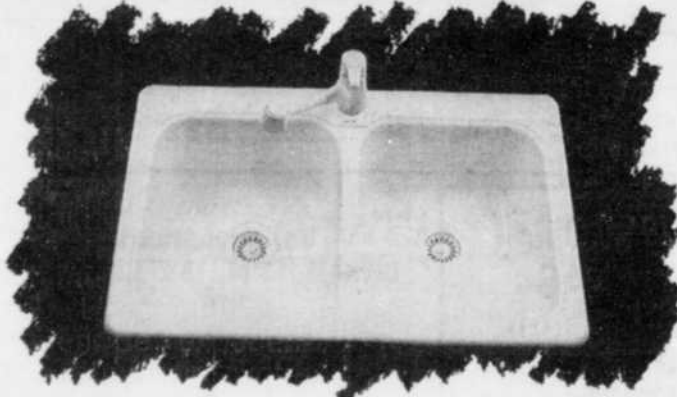
Évier double avec cuves blanches, incluant une robinetterie à douchette.

Rég. : 627 \$

Spécial :

549⁹⁵\$

*Venez en profiter
dès aujourd'hui!*



Aussi spéciaux disponibles
sur démonstrateurs en magasin

**Service de livraison SANS FRAIS dans un
rayon de 100 km sur minimum d'achat**

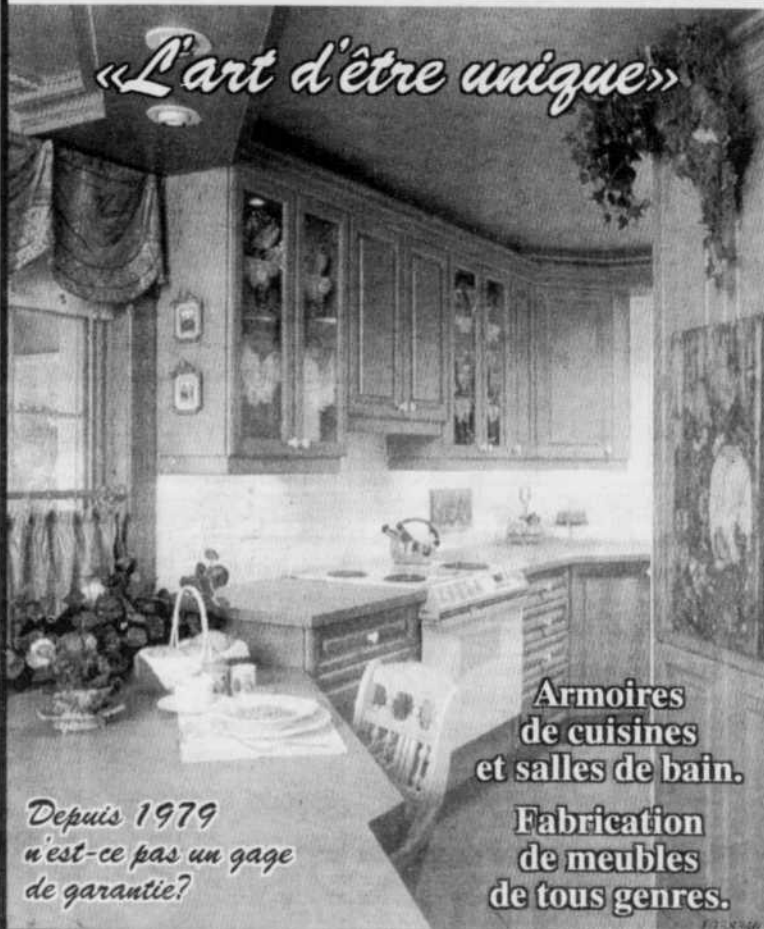
632 DUFFERIN, GRANBY (face à GÉMO Meubles) 372-1138



ARMOIRES ET COMPTOIRS

**CENTRE
DE CUISINE**

«L'art d'être unique»

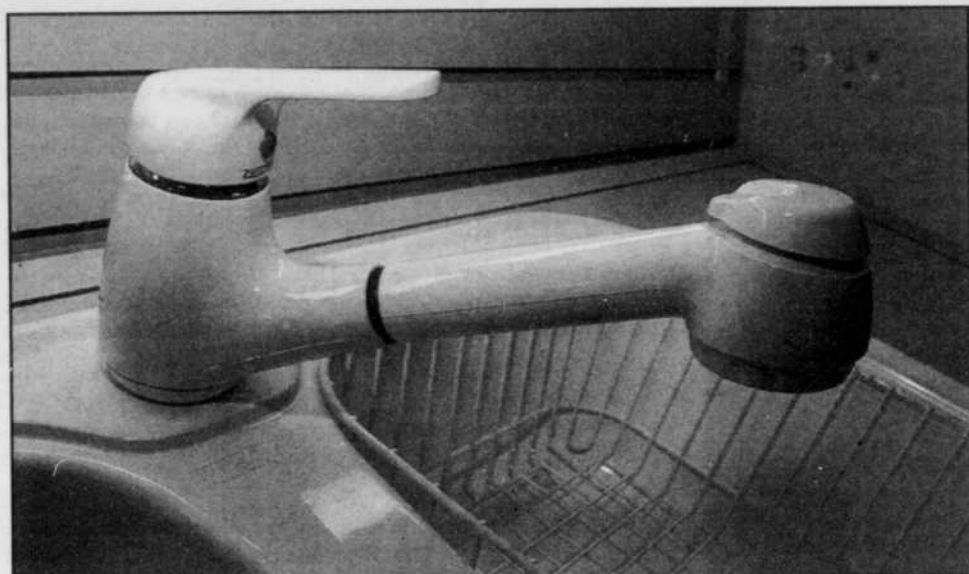


**Armoires
de cuisines
et salles de bain.**

**Fabrication
de meubles
de tous genres.**

*Depuis 1979
n'est-ce pas un gage
de garantie?*

1042 Principale, Granby 378-3838



Un ensemble plus classique de robinetterie signé Kohler.

On est agréablement surpris de constater la longueur très correcte (environ un mètre) du tuyau et de la facilité avec laquelle il se rétracte.

Si vous songez à faire des rénovations dans la cuisine et que votre côté pratique l'emporte sur vos considérations esthétiques, je recommanderais sans hésiter un tel appareil, ma foi très complet.

Ceci dit, il n'est pas question de cracher sur les ensembles de robinetterie à trois ou quatre éléments séparés, toujours disponibles pour les consommateurs aux petits budgets comme pour ceux qui ont beaucoup de sous à investir et re-

cherchent un look plus classique pour leur cuisine. À ce chapitre, la compagnie Kohler propose une gamme de produits d'une beauté stupéfiante.

Autres gadgets

Le plaisir d'avoir une cuisine moderne réside en partie dans les nombreux petits gadgets qu'on peut y retrouver. Défense de nier, la nature humaine est ainsi faite. Remarquez qu'il n'y a rien de mal à vouloir épater la galerie tout en profitant des avantages pratiques qu'offrent ces produits.

C'est le cas par exemple du distributeur de savon, à main ou à

vaisselle, peu importe. Il a pris la position qu'occupait autrefois la douchette et évite le salissage systématique du dessus de l'évier. Il se remplit par le dessus, sans qu'on ait besoin de dévisser le réservoir, sous l'évier.

La liste de ces produits et appareils s'allonge d'année en année. Nommons entre autres le distributeur d'eau très chaude utiles pour les soupes, café et autre trucs instantanés ou blanchir les légumes, les broyeurs à déchets munis d'un dispositif de sécurité très efficace, les égouttoirs, les paniers, les planches de bois s'adaptant à une section de l'évier, etc.

dans la boîte à outil

GRANBY

La société québécoise Laurentide, fabricant des peintures Laurentide et National, fait aussi un peu dans la mode en annonçant à l'avance les tendances à venir dans les couleurs utilisées en décoration intérieure.

«L'année 1997 marque un tournant dans le domaine des couleurs pour nous amener vers des couleurs nettement plus acidulées en 1998», indique dans un communiqué Luce Davidson, une porte-parole de l'entreprise.

Avant de parler du futur, abordons 1997. «En riposte à notre mode de vie trépidant, nous recherchons le confort d'un intérieur douillet, favorisant la convivialité et les valeurs de la famille. Les couleurs chaudes sont la réponse à ce besoin», suggère Mme Davidson.

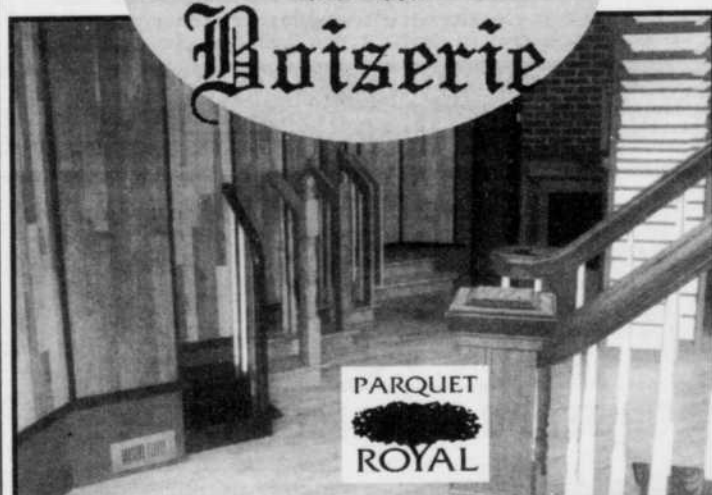
Des idées de couleurs: des pastel chauds comme le beige chaud, des toniques de style fauve, ombre de jade ou gris de fumée.

Pour les plus branchés, on s'inspire maintenant de couleurs sorties tout droit de l'autoroute de l'information. On leur a accolé l'épithète très à propos de cybercouleurs!

Enfin, en 1998, les couleurs seront nettement plus acidulées, prévoit-on. Les tons proposés par l'entreprise ont des noms à faire rêver: Angélique, Baïléares, Menthe glacée, Citron Givrée...

La semaine prochaine: ÉVIERS

L'Art
de la
Boiserie



PARQUET
ROYAL

Venez voir notre salle de montre

Plancher de bois franc
Parquet Royal

7 couches
de vernis
10 ans
de garantie

VENTE ET
INSTALLATION
DE RAMPES,
ESCALIERS
ET
MOULURES VERNIES,
TEINTES
OU NATURELLES
CHOIX DE CÉRAMIQUE

Planchers
Rampes

Fenêtres
Escalaers

Moulures
Céramique

571, boul. Boivin, Granby 378-4498

N'ouvrez pas votre porte à des inconnus...

...pour vos projets de rénovation dans le domaine des portes et fenêtres,
faites confiance à une équipe expérimentée et qualifiée.

Équipe estimation



Michel Mailloux
19 ans d'expérience
Sylvain Massé
12 ans d'expérience
Lucie Courcy
9 ans d'expérience

Équipe installation



Yves Bourgeois
14 ans d'expérience
Jean Brunelle
13 ans d'expérience
Yves Beauregard
11 ans d'expérience

Vaste salle de montre

Beaucoup plus que des
portes et fenêtres...

32, rue Carrier, bureau 4, Granby 378-8296

Détaillants

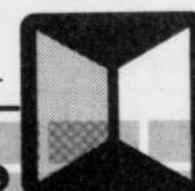
ABP SERVICE PLUS
Commanditaire majeur de
l'émission Habitation à TQS

GARAGA
EXPERTS

PRODUITS DE BÂTIMENT
GENTEK
LIMITÉE

WEISER

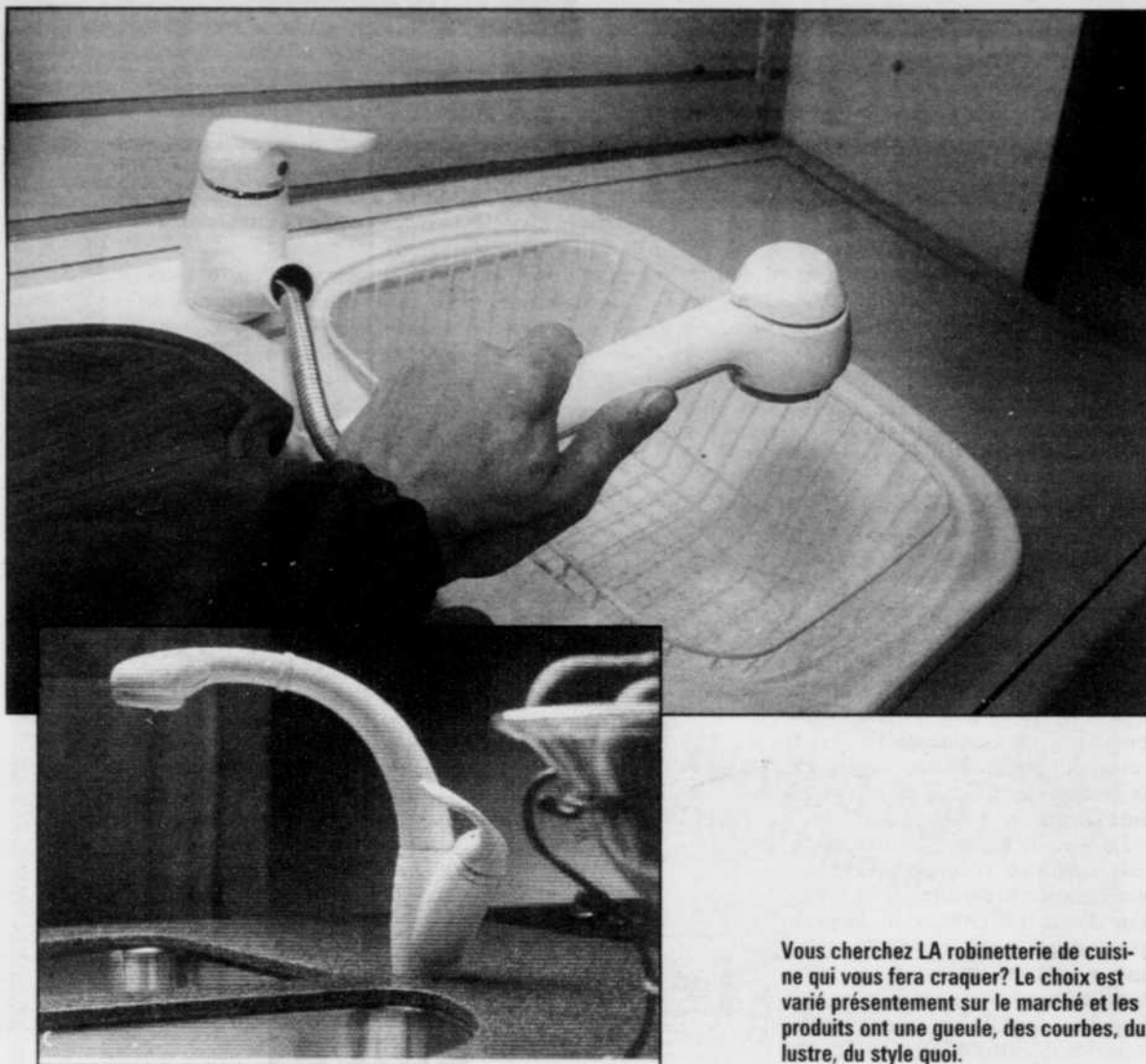
CELCO



vitrerie
BOURGEOIS
& ASSOCIÉS

Heures d'ouverture : lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30, samedi de 9 h à 12 h. Fermé durant l'heure du midi.

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997



Vous cherchez LA robinetterie de cuisine qui vous fera craquer? Le choix est varié présentement sur le marché et les produits ont une gueule, des courbes, du lustre, du style quoi.

□ Alors, comme ça, vous appréciez les évier métalliques au fini blanc émaillé et songez sérieusement à faire un tel achat. Il y a cependant un prix à payer, celui d'un effort de nettoyage... quotidien. N'oubliez jamais que c'est de cette façon qu'on réussit à conserver tout son lustre et sa beauté au blanc.

□ Si, comme beaucoup de gens, vous souhaitez enlever la fameuse plaque sur le dessus de l'évier mais n'avez pas les moyens de changer ce dernier élément, il est toujours possible de combler les trous en plaçant le robinet au centre, un distributeur à savon ou un autre appareil d'un côté et un simple cap chromée, de l'autre.

□ Le dessus de votre comptoir de cuisine est en bois? Mieux vaut s'assurer de toujours avoir un égouttoir près de l'évier. Ce n'est pas ce qu'il y a de plus esthétique, quoi que certains modèles ont du style, mais cela vous évitera des problèmes de gonflement de la surface.

□ Comme dans la salle de bain, un bon modèle de robinet comprend une cartouche de céramique, ce qui rend l'ensemble beaucoup plus robuste et surtout, nécessite un minimum de déplacement du levier du robinet pour obtenir un débit d'eau maximal. Plusieurs bonnes cartouches de robinet sont garantie à vie.

□ Dans les modèles d'évier à cuve double, les plus modiques coûtent autour de 135 \$. Ils peuvent grimper à plus de 475 \$. Quant aux robinets de chrome avec douchette intégrée, le prix de départ tourne autour de 199 \$. Il existe bien entendu des ensembles beaucoup moins chers.

□ À ce propos, robinets et cuves sont fabriqués et se vendent toujours séparément, à moins qu'un marchand propose un ensemble à prix unique lors d'une vente. Selon les fabricants, les garanties associées au fini des évier est de 1 à 5 ans.

□ Un petit tapis de caoutchouc glissé au fond de l'évier permet de protéger la surface contre les égratignures. Très pratique pour le nettoyage des chaudrons ou durant la période de mise en conserve, rappelle Diane Larivière. Ce produit est en vente un peu partout.

RÉNOVEZ



AVEC

PAREMENT de VINYLE

Tradition

PRIX IMBATTABLE!

Exemple : Maison 26 pi. x 40 pi.
(Hauteur 9 pi.)

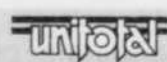
885 \$*



Service d'estimation
de vos plans
GRATUIT

FINANCEMENT DISPONIBLE**

**Sujet à certaines conditions et à approbation du crédit



A.Y. LANGEVIN

194 Principale, Ange-Gardien

(514) 293-6433

1-800-531-1578

* Le prix peut varier selon la grandeur
des ouvertures de la maison. Taxes en
sus.

votre centre
de rénovation

ENTREPRISE J.M.G.

CLÔTURES DE TOUS GENRES

TRAVAUX CONNEXES

FROST+ÉCRAN-PVC-BOIS

RAMPES DE BALCONS

Location de tarière avec opérateur pour
creuser des trous pour tous genres de poteaux

JEAN-MARC BLANCHARD

GASTON CORRIVEAU

(514) 375-3248

L139725

Ça se
passe



à La
Pointe!

BUFFET DU SAMEDI SOIR À 5,95\$*
p.p.

Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café.

* Payez le 1er repas au prix régulier de 12,50 \$ et obtenez le second à 5,95 \$.

MICHEL DUCHESNE

en spectacle
les jeudis
et
samedis soirs



**150 St-Jacques
Granby 372-2511**

L139517

DISTRIBUTEUR
D.E. L'E.S.T

LIBRAIRIE
LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

NOUVEAU

OSMONT
orchestre symphonique de la Montérégie
Marc David

Le vendredi
4 avril à 20 h
Salut à la musique
française
Marc David: chef d'orchestre
Carla Antoun: violoncelle



BERLIOZ: Le Carnaval romain
op.9 ouverture
FAURÉ: Élégie pour violoncelle
en do mineur op.24
SAINT-SAËNS: Concerto pour violoncelle
no 1 en la mineur op. 33
FRANCK: Symphonie en ré mineur

Une présentation de
VELAN

685 billets disponibles

SOL

Je persifle et je singe
Le samedi 5 avril



54 billets disponibles

BEATLES FOREVER

Le vendredi
11 avril - 20 \$

291 billets disponibles
Présenté par la
Ligue navale de Granby



ALBERTINE EN
CINQ TEMPS

Le samedi
12 avril

343 billets disponibles

Albertine, en cinq temps
de Michel Tremblay
Mise en scène de Martine Beaulne



Élise GUILBAULT Andrée LACHAPPELLE Guyane TREMBLAY

GILLES VIGNEAULT

Le vendredi
18 avril

519 billets disponibles



NOUVEAU

LUCE DUFAULT

Le samedi 19 avril

570 billets disponibles



LÉVESQUE - TURCOTTE

Le mercredi 30 avril

485 billets disponibles

Le jeudi 1er mai

561 billets disponibles



JEAN-MICHEL
ANCTIL

Le dimanche 13 avril

23 billets disponibles

Le vendredi 6 juin

417 billets disponibles



LES MARINIERS

Le sam. 3 mai à 20 h
et le dim. 4 mai à 14 h

Billets en vente le sam. 12 avril

BALLETS CLASSIQUE ET JAZZ L'ESCALE

Le sam. 17 mai à 20 h
et le dim. 18 mai à 14 h

Billets en vente le 26 avril

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le
ministère de la Culture et des Communications du Québec

P
A
L
A
C
E

135 Principale
Granby

Guichets du
PALACE
(Achats téléphoniques
et au comptoir)

Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances
incluses dans les prix
indiqués.

GÉNÉRALITÉS

Des frais supplémentaires de 1 \$
par billet pour les achats télépho-
niques. L'horaire des spectacles
peut varier sans avis. Sauf indica-
tions contraires, tous les specta-
cles débutent à 20 h. Pour achat
de billets ou pour informations
supplémentaires
RÉGION DE GRANBY
375-2262
EXTÉRIEUR
1-800-387-2262

GUICHETS
EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir
seulement)

BIJOUTERIE
DISTRIBUTEUR
DE L'EST

154-1, rue Principale,
Granby

LA LIBRAIRIE
DES
GALERIES

aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby

Aux heures régulières
des commerces.

Nos points de vente extérieurs
sont informatisés, vous avez
donc le même choix de billets
qu'au Palace.

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997



031.138.506

29

29

29



La grande famille du Parrain ne se fait pas oublier, même 25 ans plus tard.

Le retour de Don Vito Corleone

Yves Rivard

Collaboration spéciale

Depuis quelques années, les différents studios de cinéma (Warner, Paramount, Fox, etc.) ont adopté une politique de réédition anniversaire intéressante qui se situe à mi-chemin entre le désir d'autoglorification et l'immanquable opportunité de capitaliser sur un produit ne nécessitant qu'un minimum d'investissement.

Malgré ses objectifs mercantiles, cette initiative offre toutefois la possibilité aux cinéphiles adultes de revoir ces productions avec des yeux nouveaux, de même qu'elle permet à la jeune génération de redécouvrir des films importants autrement que par le carré télévisuel.

Parmi les films qui ont bénéficié d'une ressortie au cours des dernières années, mentionnons les fantastiques *Vertigo* (1958) et *Psycho* (1960) d'Hitchcock, films qui à eux seuls résument presque le cinéma américain d'aujourd'hui, de même que *Gone with the Wind* (1939), *Jour de fête* (1949), *Casablanca* (1943), la trilogie *Star Wars* (1977) et, évidemment, *The Godfather* (Le Parrain).

C'est donc pour célébrer les pre-

miers 25 ans de ce film, qui allait générer deux suites et devenir une trilogie, que l'on ressort ce film de Francis Ford Coppola en copies neuves avec bande-son restaurée et améliorée.

L'histoire de cette saga ressemble à s'y méprendre à une tragédie... grecque. Michael Corleone (Al Pacino, alors nouveau venu) est un jeune homme qui désire rester loin des agissements de son patriarche mafieu de père. Don Vito Corleone (génial Marlon Brando). Tout va pour le mieux alors que Sonny (James Caan), l'autre fils de Vito, est le successeur prévu et volontaire à la chefferie du clan.

Mais la vendetta des familles mafieuses débute et le destin de Michael se trouvera inévitablement lié à celui de sa famille, alors que Sonny tombera sous les balles de l'ennemi. Appelé à la tête d'une organisation dont il ne veut pas, Michael préparera la vengeance qui honorerà les morts, celle de la violence qui engendre la violence.

Que dire sur cette saga 25 ans plus tard? Évidemment, on ne compte plus le nombre d'imitations, d'hommages, de références et même de parodies faits à l'endroit de ce film intense, solennel et visuellement unique. Classique oblige.

La première image qui vient probablement à l'esprit lorsqu'on entend prononcer «Le Parrain» est sûrement celle de Brando avec ses fixations prothétiques dans les joues et dont découle une diction bien spéciale, qui allait fixer à l'archétype du mafieu italien par excellence, en y incorporant sa forte personnalité de même que sa forte taille.

Le cinéphile se remémorera aussi ensuite l'éclairage particulier de cette production. Le directeur de la photographie, Gordon Willis, voulant créer une aura faite de brun, de vert et d'orange vernis à l'intérieur d'un cadre noir, semble avoir été trop loin, par moments, alors que l'image ne présente plus que des reliefs faiblement éclairés des personnages et du mobilier.

Tout ça, et bien plus encore, allait contribuer à créer un mythe cinématographique réalisé par un homme qui allait dominer largement cette décennie en tournant «The Godfather II» et «Apocalypse Now».

C'est donc dans l'espoir que le film soit programmé en salles granbyennes, en version originale si possible, que le cinéphile se préparera à vivre ou revivre des grands moments de cinéma 13+.

Malgré neuf Oscars, le nom de Michael Ondaatje demeure méconnu

TORONTO
Presse canadienne

Son nom a été mentionné plus souvent que celui de Madonna à la cérémonie de remise des Oscars, lundi soir.

Depuis que «Le patient anglais», le film tiré de son roman «The English Patient» (paru en français sous le titre «L'homme flambé») a remporté neuf Oscars, il est devenu la coqueluche de Hollywood.

Mais ne vous attendez pas à ce que le Torontois Michael Ondaatje achète une maison à Beverly Hills et se mette à fréquenter le gratin hollywoodien.

L'écrivain demeure une énigme autant au Canada, qu'aux États-Unis — et cela lui convient parfaitement, affirmait plus tôt cette semaine son biographe.

«Michael est obsédé par la protection de sa vie privée», soutient Ed Jewinski, professeur d'anglais à l'Université Wilfrid Laurier de Waterloo, en Ontario.

M. Jewinski est l'auteur de «Michael Ondaatje: Express Yourself Beautifully», publié en 1994. M. Jewinski a rédigé son livre sans avoir la collaboration du poète et romancier, mais en se fiant plutôt sur des entrevues avec des amis et l'ex-femme d'Ondaatje.

Selon M. Jewinski, la fiction d'Ondaatje est en plusieurs aspects inspirée des expériences personnelles de l'auteur.

Mais Stan Dragland, professeur d'anglais à l'Université Western Ontario et ami de longue date de l'écrivain, conteste l'idée selon laquelle le romancier transposerait des éléments de sa vie personnelle dans ses oeuvres de fiction.

«Il a toujours été désireux de séparer sa vie et son art, et je pense avec émerveillement à la façon dont il a pu rendre le désert dans 'The English Patient' — c'est son imagination qui l'a transformé en quelque chose de réel pour le lecteur.»



50, rue
Victoria,
Knowlton

Venez fêter la fin
de semaine de
Pâques
avec nous

Nous annonçons
le retour de notre
brunch champêtre

Brunch à volonté
(11 h à 14 h 30)

Vous retrouverez les plats qui
ont fait notre succès, dont :

- Le fameux «Canard du Lac Brome» farci
- Nos rôtis d'agneau et de boeuf
- Le saumon frais
- Un grand choix de mets froids et chauds
- Desserts, thé, café

Réervations :
243-6183

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

PROGRAMMATION DU 28 MARS AU 3 AVRIL

LINDA HAMILTON
LE SOMMET DE DANTE

LES CHATS NE DANSENT PAS

Patrick Huard
J'en suis!

JIM
CARREY
MENTEUR MENTEUR

HARRISON FORD
BRAD PITT
LA RAGE AU COEUR

TIM ALLEN
DE JUNGLE EN JUNGLE

★ INFO-HORAIRE: ★
776-6908

MATINÉES SAM. ET DIM. AVANT 18h
ADMISSION GÉNÉRALE \$4.50

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

49

CINÉMAS
LES GALERIES
GRANBY
horaire: 378-7614
L138062

L'ESPION AUX PATTES DE VELOURS
JUSQU'AU 31 MARS 1 h 30, 3 h 30 et 5 h 30
MOI DALMATIENS
JUSQU'AU 31 MARS 1 h, 3 h et 5 h

Meryl STREEP Leonardo DiCAPRIO Diane KEATON Robert DENTRO
LE REFUGE
V.F. DE MARVIN'S ROOM
TOUS LES SOIRS 7 h 30 et 9 h 30
LE RETOUR DU JEDI
L'ÉDITION SPÉCIALE
TOUS LES SOIRS 7 h et 9 h 30

LA VENGEANCE DE LA FEMME EN NOIR
JUSQU'AU 31 MARS inclusivement
1 h 15, 3 h 15, 5 h 15, 7 h 15 et 9 h 15

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
ÉROTISME	295 - 296
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371
Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148

(lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ANGE-GARDIEN: situé au 71 Camrobert COTTAGE 3 c.c., 2 s. bains, garage, piscine. 293-2437



120 LOGEMENTS
VENDUS
EN 12 MOIS

Yves Forand

375-1621 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201C407148



La Capitale
Courtier immobilier agréé

Irène François
François Robert
Agents immobiliers affiliés
201-C412435

378-8461

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

AA A VENDRE par le propriétaire, en bas de l'éval., cottage 4%, terrain boisé 7.5 acres avec plantations, vue sur montagne, à 5 min. de Granby. 372-6624

ACTON VALE cottage style anglais 87, tout brique, 4 c.c., garage, terrain 32,333 pi.ca. paysager d'arbres et jardins fleuris, près polyvalente, vue panoramique, quartier de professionnels. 514-546-4891

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE



Jean-Claude Veilleux

378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé



St-Paul: Maison tout brique 30'x42', 4 c.c., pl. bois franc partout, foyer, abri d'auto, toiture récente. Près de la 10 et de la 112.



Maison mobile: 12'x58' à St-Césaire. 3 c.c., porte-patio, remise 9'x15'. Pour aussi peu que 15 000\$. Soyez chez-vous pour aussi peu que 300\$ par mois, environ.



Grand bungalow, rue Kennes à Roxton Pond. 4 c.c., rénové en '89 et '95, garage, piscine. Faut voir.

CLAUDE FOURNIER

POUR VOUS...

Si nous pouvions vraiment nous entendre parler, plusieurs d'entre nous changeraient leur timbre de voix.



La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé

378-8461



MICHEL

MAILHOT

Agent immobilier agréé

La Capitale

378-8461



Secteur Léger, rue Houle. Immense propriété de 21x61, sur 69 000 pi.ca. de terrain, s-sol de 9 pieds de haut sans aucune colonne. Informez-vous. Elle a beaucoup de possibilités.



Canton, rue Courtemanche, rénové au complet, toiture, fenêtres, cuisine, etc. Beaucoup d'inclus. Tout brique. Informez-vous, ils sont rares dans le Canton à ce prix. 201-C408443



La Capitale Francine Légaré
courtier inc.

Francine Légaré

La Capitale

378-8461



412428

- Le service d'abord et avant tout !

Conseillère en immobilier depuis 15 ans

Estimation gratuite

CLAIRE BEAULAC

378-4120 378-4325

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



201-C408278

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

AU 200 CHEMIN MONT SHEFFORD, cottage en constr., 2,100 pi.ca.
Étage: 1 à 3 c.c. selon vos besoins, balcon
Rez-de-chaussée: salon, salle à diner, cuisine, balcon 12x14.
S-sol: sortie au niveau du terrain, grandes fenêtres, idéal pour bachelor ou autre.
Valeur actuelle 85,000\$, valeur future 135,000\$. Terrain 65,000 pi.ca., très ensoleillé, eau de source, mini lac, idéal pour truite ou doré, vue sur montagne.
AUSSI MINI ÉRABLIÈRE, 2 bâtisses, élect., puits artésien, 150 entailles, zone blanc, 2 permis de construction, versant sud, cours d'eau. 776-0305

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

A BROMONT: Domaine St-André, bungalow 3 c.c., bois franc, face sud, comb. lente, s-sol 1/2 fini, sortie ext., piscine, remise, ruisseau, terrain 21,000 pi.ca. très privé, 87,500\$. 534-3604

A FULFORD grand bung. 50x28, salon, foyer en pierre, salle à diner, 2 c.c. + 2 au sous-sol, 2 s. de bain, chambre froide, sous-sol entièrement fini, bureau fini en pin, garage, aspirateur central, lave-vaisselle inclus, pl. bois franc, rampe d'accès pour fauteuil roulant. Négociable.
Pour rendez-vous: 539-0760

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

Profitez du programme "Régime d'accès à la propriété"

PLUSIEURS MODÈLES DISPONIBLES

TOUT - TOUT - TOUT EST INCLUS!

NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION

- * Constructeur reconnu
- * Service après vente
- * Profitez des prix '96 pour construction en '97

Seulement 25 terrains disponibles sur 140

INFO: 777-8888 ou 372-1499

Brissette

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

1996 1er VENDEUR

378-8461

LA CAPITALE / GRANBY 1996

Rue Babin: Jumele 23x30, 3 c.c., privé, s-sol bien éclairé, améliorations locales payées. Occupation rapide!

Canton Granby: Ruisseau sur le terrain 3 c.c. Un environnement de vacances, 59,000\$.

NOUVEAUX

PRIX RÉDUITS MOINS DE 77 000\$

GRANDES

DIVERS



#1041 VOTRE ATTENTION S.V.P. Cette coquette propriété vous est offerte avec 1.5 acre de terrain paysager et fleuri. Elle sera parfaite pour toute votre famille. **POUR LES AMANTS DE LA NATURE.**



#6001 MAISON DE PIERRE, AVEC 13 ARPENTS, boisés de plaines et de trembles, aussi un ruisseau. A quelques minutes de Granby, cette propriété vous procurera bien des plaisirs et la tranquillité. **Téléphonez et visitez...**



#1023 AVEC UNE SUPERBE DE BELLE VUE, et un beau grand terrain, cette résidence est conçue pour garder vos parents ou pour une garderie. Le sous-sol est complètement aménagé avec cuisine, salon, 2 chambres, salle de douche. En tout, 10 pièces pour 106 000\$. **VOICI DU POUVOIR D'ACHAT!**

#1027 LE PRESTIGE À PRIX RÉDUIT, une maison de qualité supérieure, très éclairée, moderne, 10 pces confortables, dont 4 c.c. sur le même plancher. Sa finition est superbe. **SECTEUR DU LAC BOIVIN... PRIX EN BAS DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE.**

#3001 BED & BREAKFAST, 6 CHAMBRES, 10 PCES, BIEN DÉCORÉ ET TRÈS BIEN ÉQUIPÉ, AVEC PISCINE CREUSÉE, ET TRÈS BELLE VUE SUR LA MONTAGNE.

#3002 COMMERCE, restaurant incluant bâtisse et les équipements. Très intéressant et de bons revenus. Prix pour vente rapide. **INFORMEZ-VOUS.**

#1006 UNE MAISON D'AUTREFOIS, DU CARACTÈRE ET DU CHARME, saisissez l'occasion de devenir propriétaire d'une belle maison ancienne de 3 c.c., + 1 logement de 2 1/2 pces à rénover. **BEAU-COUP DE STYLE ET UN PETIT PRIX, 64 500 \$.**

#1008 UN PETIT COIN ISOLÉ, un petit bungalow de 2 c.c., et un petit prix 59 500 \$, votre coût mensuel avec les taxes mun. et scol. sera de 415 \$.

#1010 JOLIE MAISON POUR UN PETIT PRIX construite en 1990, une maison modulaire très bien aménagée et décorée. **NE PAYEZ PLUS DE LOYER, 420 \$/MOIS, TERRAIN ET TAXES COMPRIS, mais n'attendez pas... demain signifie jamais.**

#1016 PRÈS DE TOUT, une maison douillette et chaleureuse sur un très beau terrain de 10 000 pi.ca. avec piscine. Foyer au salon et dans la salle familiale. **77 900 \$ SEULEMENT.**

#1024 64 900 \$ seulement, pour une maison avec sous-sol fini, terrain de 20 000 pi.ca. **HÂTEZ-VOUS CAR À CE PRIX ELLE SERA VENDUE RAPIDEMENT.**

#1031 VOUS SEREZ INSTALLÉS POUR LA VIE et contents de l'être... Vous avez besoin d'un format familial dans un quartier tranquille ? **Téléphonez-moi sans tarder...**

#1036 VOUS AVEZ VU DE BEAUX JUMELÉS ? J'en ai un plus beau avec une magnifique verrière dans la salle à manger, des puits de lumière pour un plus grand ensoleillement, salon de 20x14 avec foyer et toit cathédrale, en tout 6 pces dont 4 c.c. Un endroit de rêve près des services, école et le lac Boivin.

#1019 IMPECCABLE sur les 3 étages. Planchers bois franc et céramique, 5 c.c., son terrain est magnifiquement paysager. **IL NE RESTE QU'À VOUS INSTALLER.**

#1009 CANTON DE SHEFFORD, une vue à vous couper le souffle et une grande québécoise authentique en pierre. Terrain de 120 700 pi.ca. **UN COIN PAISIBLE ET PRIVILÉGIÉ!**

#1003 DE L'ESPACE ET TOUTE LA SOUPLESSE VOULUE POUR DISPOSER VOS MEUBLES, par une résidence de 13 pces, 5 c.c. et une très belle pièce serre de 30x11. Elle vous assurera une qualité de vie exceptionnelle. **SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ DE GRANBY.**

#1015 RESPIREZ L'AIR DE LA CAMPAGNE, offrez-vous la campagne à quelques minutes de la ville, par une résidence au vif, foyer en pierre, garage, arbres fruitiers et jardin. **POUR LES AMANTS DE LA NATURE!**

#3003 TOUT PRÈS DE LA RUE PRINCIPALE À GRANBY, zoné commercial, garage 30x40 à louer à 700 \$/mois ou à vendre avec duplex. **Téléphonez pour plus d'informations.**

#3004 BÂTISSE INSTALLÉE POUR RÉPARATIONS DE CAMIONS, SERVICES RELATIFS AU PÉTROLE, ETC. À VENDRE POUR MOINS QUE L'ÉVALUATION MUNICIPALE.

#3006 CENTRE-VILLE, bâtisse commerciale de 30x106 (3 180 pi.ca. approx.). **GRANDES VITRINES.** Idéal pour commerce de détail qui requiert beaucoup d'espace d'entreposage. **PRIX 149 000 \$ seulement.**

#3307 Excellent pour vos affaires commerciales de tout genre. Local de 35x43, et erl haut un 4 1/2 et un 2 1/2 pces loués. Garage 15x26. **N'ATTENDEZ PAS.**

#3009 GRANBY, pour 34 900 \$, bâtisse commerciale, zonage industriel B, terrain 15 384 pi.ca., bâtisse 22x33. Idéal pour commerce de gros ou entrepreneurs divers.

#3010 BROMONT, ZONAGE COMMERCIAL, dans un secteur très achalandé, idéal pour tout genre de commerce. Terrain de 50 560 pi.ca., bâtisse de 29x40. **À VOIR AVANT D'ACHETER. Téléphonez pour plus d'informations.**



Pierre Bellefleur Vend...

Osez rêver!
Visitez
et achetez!

FERMETTES - FERMETTES

FERME

LOCATION

LOCATION



#1014 VOUS AIMEZ LES CHEVAUX, LA NATURE ET LA TRANQUILLITÉ ! C'EST POUR VOUS... Une grande résidence de 8 pièces, garage double, lac, plantation de sapin, terrain de tennis, et une magnifique vue sur le Mont St-Paul. **QUOI DE PLUS...**



#1025 SPLENDIDE TERRE DE 84 ACRES, avec maison luxueuse, grand garage en acier de 40x60 + remise, 54 acres en bois et 20 acres en pâturage. **ADMIREZ LA NATURE ET LA VUE DE VOTRE INTÉRIEUR PAR SES GRANDES FENÊTRES PANORAMIQUES.**



#1030, SUR JOLLEY ROAD dans le Canton de Shefford, ce charmant cottage sur 3.8 acres de terrain vous offre une vue sur Bromont, étang, sauna, spa. Il est agréablement aménagé pour une retraite tout près de l'autoroute 10.



#6000 FERME DE 82 ACRES, très bien située pour la vente au détail de pommes (12 000 pommes), fruits et légumes, très grand achalandage. Plusieurs bâtisses et 2 maisons. **UN SITE EXCEPTIONNEL AVEC BEAUCOUP DE POTENTIEL.**

#7002 BEAU LOCAL DE 600 À 1 300 PI.CA. À LOUER, dans un secteur résidentiel. Idéal pour commerce de quartier tels que : coiffeur, chiropraticien, comptable, médecin, etc. **UN EMPLACEMENT DE CHOIX!**

#7001 ESPACES À LOUER, de 3 000 pi.ca. jusqu'à 22 000 pi.ca. 3 quais de déchargement, 1 élévateur, **DE GRANDS ESPACES À UN PETIT PRIX...**

#7003 TOUT PRÈS DE LA RUE PRINCIPALE À GRANBY, zoné commercial, garage 30x40 à louer. **Téléphonez pour visiter.**

#7005 - Beau grand local commercial, rue Principale, 1 800 pi.ca., beaucoup de stationnement. **À VOIR SANS FAUTE... INFORMEZ-VOUS.**



PIERRE BELLEFLEUR.. 103 propriétés vendues en 1996

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VOIR!

Au 295 SIMONDS SUD (secteur des Galeries). Maison neuve 36x24, entrée split, abri d'auto. Possibilité de faire la peinture vous-même, de choisir vos armoires et vos recouvrements de plancher, beaucoup d'économie. 375-7735

A VOIR! CHAMPÊTRE, GRANBY, grand bungalow, 3 c.c. + 1 bur. au s/s, rénovés, 1011 Denison O. Terr. 60,100 p.c. Atelier-garage 2 ét. 34x60, toiture, s.bain, cuisine refaite, grand patio, planch. b.franc, très ensoleillé. Idéal pour entrepreneur, ébéniste et amateur de chevaux. En bas de 120,000\$. Agents s'abstenir. 378-1372

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BONNE OCCASION D'AFFAIRES

Voisin d'Inter Golf, 2 propriétés : maison et terrain 50,000 et 65,000 pi.ca., zoné résidentiel et commercial. Idéal pour commerce avec résidence adjacente. Rte 112 entre Granby et St-Paul. Au 1572 Principale à Granby. Info : 378-3057

PRIX RÉDUIT!

BORD DE L'EAU,

Roxton Pond, 3 c.c. grand patio, tranquille. Info : 514-692-6658

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A GRANBY, NOUVEAU SUR LE MARCHÉ Bungalow tout brique, 3 c.c. planchers bois franc, garage double, piscine H.terre. Terrain 20,000 p.c. Prix 89,900\$. Situé 1238 Simonds Sud. 375-4890

A ST-PAUL, VILLA FORTIER Québécoise pierre et brique, 3+1 c.c., bois franc, abri d'auto, grand terrain paysager, arbres matures. Secteur paisible. Dans les 80,000\$. Agents s'abstenir. 379-9062

A TERRASSE BELLEVUE maison split level, 46x30, 3 c.c. + poss. 2, située 579 Des Perdrix. Au prix de l'éval. 101,000\$. Inf. 378-5853

ATTENTION

-- NOUVEAU! EN VILLE. Bung. brique, 5 1/2 pces + s-sol fini, CUISINE ET S.BAIN REFAITES, garage 24x28. 69,900\$.

-- NOUVEAU! Terrasse Bellevue, secteur paisible, moderne, const. 91, 2+2 c.c. 2 s.bain. 89,900\$ seulement!

-- NOUVEAU! Secteur Mountain, bung. agrandi, cuisine et s.bain refaites, 105,000\$.

-- NOUVEAU! ST-ALPHONSE: Const. 92, vastes pièces éclairées. Terrain partie boisée. 79,900\$.

-- NOUVEAU! ST-ALPHONSE: Const. 91, vaste 4 1/2 pces + s-sol isolé et divisé. Impeccable. Pour petit budget.

-- ST-ALPHONSE: Un beau début, const. 94, 5 1/2 pces, armoires mélamine blanche. 69,900\$.

-- ST-ALPHONSE: Secteur résidentiel, salon et cuisine ouverts, 3 c.c. sur même palier. 96,000\$.

-- A LA CAMPAGNE: Impeccable, en retrait de la route, cuisine et s.bain rénovées, s-sol fini, garage 20x30 à part. 85,900\$.

-- A LA CAMPAGNE: Cottage âgé, rénové, avec son cachet d'antan, garage à part. 85,000\$.

-- PRÈS PARC YAMASKA: Québécoise en pierre, 5 1/2 pces + s-sol fini avec accès au garage, sur 2.3 acres. 99,000\$. Une opportunité rare!

-- CANTON: Bung. brique, 4 c.c. sur le même palier, armoires en chêne, terrain double. 79,900\$.

-- STE-CECILE: Secteur paisible, armoires et planchers en cerisier, s-sol fini, garage 20x40 isolé. **Faut voir! 79,800\$.**

-- PRÈS HÔPITAL: Cottage 3 ou 4 c.c., cuisine refaite. Décoration récente. 76,800\$.

ANNE OUELLET, 378-4120, 263-6359
RE/MAX Professionnel inc. ctr. agréé.

A VENDRE MAISON DE PRESTIGE finie brique, 3 c.c. 2 s.bain, salon, cuisine, s.manger, garage, chauffage bi-énergie. Gr. 46x68. Située 5 min. du centre-ville. Inf. 375-9838

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE OU ÉCHANGER, grand bungalow avec garage, 2 acres de terrain boisé. Près d'un lac, coucher de soleil. 777-0988

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A WATERLOO: grande maison, 2 cuisines, 2 salles de bains, bel endroit, 74,500\$. Aussi petite maison, 55,000\$. 539-0721



Lucie Bellefleur



Irène Courtemanche

776-5266



ÊTRE CHEZ VOUS POUR 368\$/MOIS OU MOINS. Venez visiter cette maison mobile avec garage double sur son terrain.



DE L'ESPACE: terrain de 6 acres, petit ruisseau, 2 lacs, maison de 7 pièces, peut garder petits animaux.



CONDO 3 C.C. décoré avec goût, air climatisé, 2 stationnements, ascenseur, situé au 3e étage. Pour plus de tranquillité et de sécurité.



CETTE MAISON EST D'UNE QUALITÉ DE CONSTRUCTION SUPÉRIEURE: ses 7 grandes pièces ainsi que son secteur sont ce qui vous convient.



DU STYLE EN VOILÀ, CANTON GRANBY: 3 c.c., garage thermopompe, piscine, tout est là pour vous qui cherchez une maison de qualité.



FERMETTE DE 60 ACRES: avec bâtiments, un cottage de 7 pièces, le tout rénové, très très beau. C'est à voir.



GRAND COTTAGE DE 4 C.C. avec pièce serre, garage double, piscine creusée, secteur à 2 pas du centre-ville.



LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

51



Joyeuses Pâques

à l'occasion de cette fin de semaine spéciale
LES ENTREPRISES LACHANCE INC. vous invitent à des

JOURNÉES PORTES OUVERTES

SAMEDI - DIMANCHE ET LUNDI DE 9 H À 20 H

ENEZ VISITER LE PLUS BEAU SITE EN ESTRIE

Pour vous installer avec votre famille

NE SIGNEZ PAS DE NOUVEAU BAIL AVANT CETTE VISITE

Nous offrons des maisons de qualité construites selon vos besoins par des entrepreneurs accrédités.

À VOUS DE CHOISIR !

**BUNGALOW
COTTAGE**

3½ - 4½ - 5½

**ISOLÉS OU
JUMELÉS**

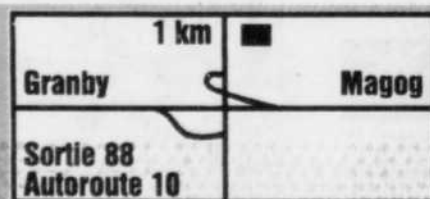
sur un magnifique terrain avec vue
sur le lac, tout près de la plage
et de la piscine



**POUR LE
MÊME PRIX
QU'UN LOYER
(parfois moins)**

Grâce à notre programme
Facilité d'**A**ccès à la **P**ropriété
vous pouvez **SANS** doute
devenir propriétaire même si
vous n'avez pas le
COMPTANT requis

les 50 premiers clients recevront un joli
chocolat de Pâques du conseiller, après la visite



LES TERRASSES CHAMBOURG

Conseillers à votre service
7 jours / semaine de 9 h à 19 h

539-4215



* Ce calcul peut varier selon votre loyer actuel et la maison choisie.

**201 PROPRIETES
A VENDRE**

BRIGHAM MAISON À VENDRE, constr. 89, 26 et 28x44, 3 c.c., armoires chêne, puits lumière, aire ouverte, poêle à bois, très grande remise, terrain boisé 35,000 pi.ca., quartier paisible, cul-de-sac, tx minimes. 266-7432

BROMONT, chalet 90, 2 c.c. 74,500\$.
BROMONT, bung. 87, 2 c.c., 77,500\$.
BROMONT, maison mobile 71, 24,500\$.
FULFORD, bung. 89, 2 c.c., 67,500\$.
CANTON SHEFFORD, mini ranch avec chalet, manèges et écurie. 79,500\$.
CANTON SHEFFORD, bung. 97, 3 c.c., qualité supérieur avec vue superbe, 137,500\$. (Poss. d'échange avec maison mobile, chalet ou terrain).

TERRAINS (Prêts à bâtir)
BROMONT, 10 acres, boisé, 29,500\$.
BROMONT, 120x100 égout-aqueduc payés, réduit à 17,500\$.
CANTON SHEFFORD, 220x435, (95,700 pi.ca.), boisé, 17,500\$.
CANTON SHEFFORD, 5 acres, 27,500\$.
CANTON SHEFFORD, 11½ acres, 60,000\$.
B. Bradette, courtier, 539-2958

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, près des pentes, cabanon, foyer, grand patio. Par le propriétaire, 90,000\$. Info : 514-641-3202



CANTON SHEFFORD : Près des montagnes, 5 min. de Bromont et Granby, cottage style campagnard, constr. 96, 1 750 pi.ca., garage, bois franc, 3 c.c., 2 s.bain, piscine, terrain 34 000 pi.ca., endroit paisible, taxes minimes.

777-4405

201-409802

**MAISONS MODULAIRES
CORONA**

SUPER SPÉCIAL

Propriété 2 c.c.
avec extension
en démonstration

AU

**1633-204 Principale
Granby**

Profitez de la promotion d'hiver
pour choisir votre modèle '97
dès maintenant.

Programme RAP et
financement
hypothécaire
applicables.

**Renseignements:
378-0213**

201C410292

**Jacqueline
Trudeau**
RE/MAX
professionnel inc.
courtier immobilier
agréé
378-4120

109 500\$

Tout brique, grandes pièces,
piscine creusée. En bas de
l'évaluation.

NOUVEAU

3 CAC, pl. bois franc, grande
cuisine d'été. Garage 32x33
isolé. 201C409801

RE/MAX

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉE



GUY-PAUL GUERTIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

DANIEL MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

GUERTIN MORIN

Offrez-vous la meilleure VISIBILITÉ!

378-4120

NOUS, ON L'ANNONCE VOTRE MAISON!



À qui la chance 2x6%, logis pour le proprio tout rénové. Un immeuble impeccable. Prendrait échange.



Granby, splendide bungalow 4 c.c., 2 s.bain, planchers en érable. À voir absolument.



Waterloo, rénové 1978, 2 étages de 2 100 pi.ca. Prox. sacrifice, faite une offre.



Lac Brome, joli chalet 4 saisons, rénové avec goût, près d'une rivière, accès à l'eau, grand terrain boisé + ou - 25 000 pi.ca. Prix 49 900 \$, une vraie aubaine.



St-Alphonse, cottage 4 c.c., foyer, bois franc, sous-sol aménagé, superbe terrain 54 000 pi.ca., piscine h.t.



Canton, maison 10 pces, 4 c.c., 2 s.bain, syst. alarme, foyer, solarium, piscine creusée, en plus un bachelier pour payer les dépenses.



À 2 pas de l'école Parkview, constr. 78, 2 c.c., foyer, garage, superbe terrain, boisé de 80x101. Prix réduit.



St-Alphonse, super propre, 4 c.c., constr. 89, sous-sol bien aménagé, bois franc, beau terrain de 137x110. Taxes 840\$.



À 2 pas du centre-ville et piste cyclable, condo 3 pces pour personne seule. Seulement 48 900 \$.



Montplaisant-sur-le-lac, cottage cachet unique, 8 pces, superbe vue sur le lac Boivin.



Canton Shefford, impeccable, 4 c.c., foyer, planchers bois franc, bain tourbillon, grand terrain avec ruisseau, à 5 min. du ski et golf.



À 5 min. de Granby, petit domaine avec maison 3 c.c., garage, atelier de 28x42 sur un magnifique boisé de pins centenaires, en plus d'un ruisseau. 201-C408492

201 PROPRIETES A VENDRE

COTTAGE 1986, tout brique, grandes pièces ensoleillées, armoires en chêne, 3 c.c., piscine, garage double, dans un beau secteur du Canton, près de tout les services. Au 625 St-Hubert, coin Ontario. 375-3034

DANS LE CANTON, derrière Agropur, 2 c.c., 2 s.bain, planchers bois franc, s-sol fini, beau paysagement. Faut voir. A 119,000\$. Inf. 372-3903

ENDROIT DE TRANQUILLITE, près de Waterloo, unifamiliale, grand terrain avec haie de cèdres et beaux arbres, grand patio, piscine, garage, près d'un dépanneur. Prix dans les 60,000\$. Inf. 378-0609

201 PROPRIETES A VENDRE

CT GRANBY: Cottage, très chaleureux, l'ancien et le moderne 1+2 c.c., garage, piscine, remise, secteur tranquille à 5 min. de Granby.

CT SHEFFORD: 2+1 c.c. pl. bois franc, garage double, véranda 3 saisons tout vitrée. **YVES LALLIER, 378-8085**
Le Permanent Estrie courtier imm. agréé

DANS CANTON, 5 MIN. GRANBY maison tout en brique, 33x64, garage double, 4 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, porte-patio de 10', chauffage bi-énergie, balay. cent. et adoucisseur d'eau. Patio 18x20 en béton. Avec arbres et haie. Maisonnée pour enfants. Très belle vue sur montagnes. Dans les 90,000\$. 379-9040

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON GRANBY: Attrayante, bien éclairée avec puits de lumière, 3 c.c. + 1 s-sol, plancher bois franc, comb. lente, garage et abri d'auto. Une visite vous convaincra. Pour rendez-vous: 378-6190

CANTON SHEFFORD propriété impeccable, grand terrain aménagé, située dans un excellent secteur, 3 c.c., 777-2563

CONSTRUCTION NEUVE Joli bungalow de style moderne, hall d'entrée en céramique, toit cathédrale au salon, belle grande salle de bain avec bain romain, douche en coin, 3 c.c., sous-sol fini. Inf. 776-2676

201 PROPRIETES A VENDRE

GRANDE MAISON 1992, construction supérieure, près d'une école, grand terrain paysager, 4 c.c., 2 salles de bains, toit cathédrale, bain tourbillon, balayeuse centrale, système d'alarme, sous-sol fini, chambre froide, valeur 135,000\$, demande 119,000\$. Le soir au 378-8562

LIQUIDATION! ROXTON FALLS: cottage rénové, 2 c.c., boiserie, int. coquet, garage, hangar. Petit prix. **Guyline Choinière, 378-8461** La Capitale courtier imm. agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON 89, 2+1 c.c. avec b.franc, bain therap. et douche en coin, poêle comb. lente, échangeur d'air, superbe fenestration, piscine 24', immense patio, remise. Terrain 32,000 p.c. Rue Beaulieu, Granby. Message sur répondeur: 375-4850

MAISON 8 pces, poss. de duplex familial, salon double, 3 s.bain, s-sol fini, aspirateur central, piscine intérieure, 482 Desjardins Sud, face au parc Pelletier, 130,000\$ négociable. Appels sur semaine: 378-3525

Pour vendre votre propriété avec le maximum de service,

JE VOUS OFFRE:

- Revue RE/MAX
- Kiosque RE/MAX (aux Galeries)
- Service MLS
- Système informatisé

- Évaluation de valeur de votre propriété
- Clients qualifiés
- Disponibilité en tout temps
- Et surtout "Un service personnalisé"



PROJET HORIZON

Constructions neuves: Bungalow, cottage, jumelé, duplex, triplex avec plusieurs plans et aussi plusieurs secteurs: Ct. Granby, Ct. Shefford à flanc de montagne, ville de Granby. À partir de 79 000 \$. Tout inclus!

201-C409808

Michel Désilets



- Estimation gratuite
- Achat
- Vente
- Échange

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

Ensol eillez votre vie!

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

LYNE MONGEAU



Besoin d'espace, oung. 34x46, secteur recherché, à proximité des services, 5 cac, sous-sol fini complètement, terrain de 9500 pc, abri d'auto. Une visite s'impose.



Moderne sur 4 paliers, le maximum pour votre argent, 3 cac, bois franc, très éclairé, sous-sol aménagé, spacieuse salle de détente dotée d'un foyer, garage, très bien situé, secteur haute-ville. Une occasion en or!



Superbe triplex doté de foyer, salle de bain luxueuse, cuisine très éclairée, l'élégance et le style caractérisent ce triplex. 201-C408500

Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

1996

1er VENDEUR

1er

378-8461

LA CAPITALE / GRANBY 1996



RUE PAUL GAUDREAU: Un jumelé éclairé et fonctionnel de grande dimension, 4 c.c., bois franc. Un plus. Une serre. TRANSFERT!



Propriété de style! Terrain très privé avec arbres matures. 4 c.c., éclairé, fonctionnel, de qualité. 201-C408475

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

53



Hélène Desrochers

17 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE, VOILÀ LA DIFFÉRENCE ! **378-8461**

**PLUSIEURS TERRAINS À VENDRE À PARTIR DE :
11 200 \$ à Roxton Pond avec accès au lac, et beaucoup
d'autres à tout les prix dont un à Shefford, boisé et
avec une vue magnifique !**



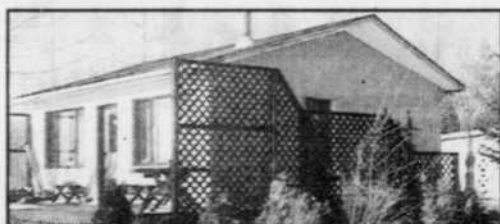
34 500 \$ - Prix d'un loyer : Je suis une maison mobile 1980, 5 1/2 pces avec de grandes pièces éclairées et vue de la montagne de Shefford, propre et confortable, je ne coûte que 1 700 \$ de comptant et 360 \$/mois pour l'hypothèque + le terrain loué. C'est moins cher que votre loyer et en plus tous les appareils de cuisine même le réfrigérateur sont inclus.



Incroyable - 34 500 \$: Maison 5 1/2 pces avec abri d'auto sur terrain de 20 549 pi.ca. Pour bricoleur à l'intérieur. S'achète sans comptant et seulement 400 \$/mois financé par la banque.



Elles sont rares - 72 500 \$. Maison 5 1/2 pces, tout brique + s-sol, abri d'auto et terrain double avec 3 500 \$ de comptant et 500 \$ par mois, elle est à vous.



Au bord de l'eau : Chalet 4 1/2 pces, 4 saisons en vinyle avec terrain de 55x200. Directement sur le bord du lac Roxton Pond. 72 500 \$.



Mini-ferme - 79 500 \$: Cottage en bonne condition, garage, petite écurie. Sur 113 890 pi.ca., à 5 minutes de Granby. Prix réduit ! Elles sont rares.



89 500 \$ - Vous n'en croirez pas vos yeux ! Maison tout brique, 8 1/2 pces, s-sol fini avec cuisine pour petit logis ou garderie, finition de bois, garage, piscine. Terrain 40 868 pi.ca. Avec seulement 4 250 \$ de comptant et 635 \$/mois, elle sera à vous !



Maison en excellente condition : 1989, à niveaux, 7 1/2 pces, bois franc, garage sur 33 827 pi.ca. Maison ensoleillée, dans secteur paisible, impeccable.
99 500 \$.



Moderne et récente - 99 500 \$: 1989, 6 1/2 pces, bois franc, garage, plafond cathédrale, grandes pièces éclairées, possibilité d'échange à l'Ange-Gardien ou aux alentours. Moderne et confortable sur site paisible.



4X4 1/2 PCES - 114 500 \$: Secteur tranquille, cul-de-sac, ce 4 logis loué au complet, solide et tout en brique vous est offert à moins qu'il en a coûté (130 000 \$). Faites une offre, c'est très rentable !



Canton Shefford - Unique : Magnifique maison 1994, 34x44, finition supérieure, design exceptionnel, 8 pces, 4 c.c., 2 salles de bain, grandes pièces, abri d'auto, terrain tourbé. Elle est unique en son genre. Elle se vendra en bas du prix coûtant (134 500 \$).



La plus belle... St-Alphonse : Magnifique cottage en pierre de 8 1/2 grandes pièces, 2 s. bain, appareils encastrés, piscine, garage, sur un terrain de 72 473 pi.ca. Finition et design particuliers. Prix 169 500 \$. Vous serez séduit ! Possibilité d'échange avec immeuble à revenus.

**N'oubliez pas, quels que soient vos besoins,
Hélène se fera un plaisir de vous servir !**

Joyeuses Pâques
à tous mes clients et amis !

La Capitale courtier immobilier agréé



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON, MAISON 3 c.c. +1, plafond cath., bois franc, palier. Terrain avec arbres matures, 33.500 p.c. Piscine. Au 719 St-Hubert. 378-5580

CANTON DE SHEFFORD : DOMAINE sur SITE COMMERCIAL de 3 acres, luxueuse canadienne pierre des champs, ultra-moderne, air clim., bureau d'affaires fonctionnel, etc. Piscine creusée, lac, garage, et beaucoup plus, près piste cyclable et pentes de ski. Info : 777-0682

CANTON DE GRANBY, TERRASSE BELLE-VUE, bungalow 3 c.c., planchers bois franc, sous-sol fini, 2 s. de bain, foyer au salon, poêle à comb. lente, solarium, garage, piscine creusée. 777-8886

CANTON DE GRANBY, 39 ALMA près de l'école Joseph-Poitevin, 2 c.c., bois franc, aspirateur central, piscine, remise. Prix 95.000\$. Inf. 375-7887

CANTON GRANBY, 563 MONTY 3 grandes c.c., 2 s.b., salle fam. avec foyer, garage isolé 20'x30', salle de spa, galerie d'été, four encastré, poêle Jenn-Air + autres extra. 378-3739

LE GROUPE IMMOBILIER JACINTE DUBÉ



Guy Messier
Bureau
(819) 868-5000
Résidence
(514) 297-0120



#14011- Accès au lac Lovering
4 c.c. + 2 salles de bains, foyer, 2 terr. tout meublé, + canot, tondeuse. 45 500 \$.



#14009- Le Haut Bourg
En pleine nature, entre Waterloo et Magog, 4 c.c., foyer, poêle comb. + piscine. Privé, confortable. A bon prix!
201-C409815

*Vous rêvez d'un endroit paisible
avec des arbres, à proximité
d'un très beau parc.*



Projet domiciliaire
Jumelés à partir de 66 000 \$
Maison unifamiliale à partir de 74 500 \$
Incluant:
TPS, TVQ, taxe de mutation et infrastructures
**Prenez rendez-vous
sans obligation de votre part**
(514) 534-2286
(514) 776-5580
201-C408444



Réal Labrie
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé



Secteur haute-ville, 28x40, brique, 3+2 c.c., planchers chêne retails à neuf. Armoires chêne, s-sol aménagé, 2 s.bain, patio vitré, abri d'auto, constr. 1984. Beau terrain.



Près du parc industriel, constr. 1974, 3 c.c. même palier, renové int. et ext. Très très propre, garage. Dans les 80 000 \$.
201-C408497

ATTENTION

AVIS AUX ACHETEURS DE MAISONS NEUVES
EXIGEZ LA PROTECTION CONTRAMAXL'INVESTISSEMENT
DE VOTRE VIE!

L'achat d'une maison représente l'investissement le plus important dans la vie de la plupart des gens. C'est pourquoi il leur importe de faire le meilleur choix tant au niveau du constructeur que de la maison elle-même.

VOUS ÊTES RESPONSABLES
DES FOURNISSEURS ET SOUS-
TRAITANTS!

L'industrie de la construction résidentielle est devenue une jungle tant pour le constructeur que pour l'acheteur. Il existe un grand nombre de constructeurs d'habitations dans l'industrie; certains sérieux et compétents, mais aussi plusieurs moins responsables et improvisés.

L'entrée en vigueur du nouveau Code civil a modifié certaines règles dans l'industrie de la construction en changeant l'ordre de priorité des hypothèques afin de mieux protéger les fournisseurs et sous-traitants qui interviennent sur la construction d'une habitation.

En termes clairs, si ces fournisseurs et sous-traitants n'ont pas été payés par le constructeur, ceux-ci peuvent obtenir un lien prioritaire au lien de premier rang détenu par l'institution qui a consenti un prêt hypothécaire, soit une hypothèque légale qui s'ajoutera à votre hypothèque et dont vous deviendrez responsable. Par exemple: vous achetez une maison neuve et vous avez une hypothèque de 80 000 \$. Après votre prise de possession, certains fournisseurs et sous-traitants enregistrent des hypothèques légales totalisant 28 000 \$ parce qu'ils n'ont pas été payés. Donc, le total des hypothèques à votre charge est maintenant de 108 000 \$.

Afin de récupérer les droits sur sa propriété, l'acheteur devient responsable du paiement de tous les intervenants ayant participé à la construction de sa maison. Votre sécurité financière dépend donc du

constructeur que vous choisissez.

LE PROGRAMME CONTRAMAX

Il est habituellement impossible de contrôler que le constructeur utilise le financement de votre habitation pour payer les factures reliées à celle-ci. Malheureusement, les sommes reçues par le biais de ce financement servant à une multitude de fins, voire même à payer des factures fictives à d'autres unités construites ou même renflouer le fond de roulement du constructeur. Contramax a développé un programme de paiement centralisé destiné à s'assurer que le financement de votre unité d'habitation sert directement à acquitter les factures reliées à la construction de votre habitation. Ce programme permet d'éviter l'enregistrement d'hypothèques légales, vous apportant ainsi une protection accrue.

Grace au programme Contramax, tous les coûts sont préalablement autorisés par la banque, qui elle-même débourse les fonds pour le terrain et pour toutes les factures. Le programme de Contramax vous assure que les factures inscrites à la cédule des coûts du constructeur

seront payées une fois les matériaux livrés, en services rendus et les travaux exécutés conformément aux normes du constructeur.

LA SÉCURITÉ CONTRAMAX

Contramax agit comme gestionnaire financier pour la construction de votre maison. Jamais Contramax, votre constructeur ou tout autre intéressé autre que la banque n'ont accès à votre argent.

De plus, Contramax a développé une assurance versements hypothécaires contre le licenciement ou la perte d'emploi pour que vous puissiez acquiescir votre nouvelle demeure en toute quiétude. Seul votre constructeur accrédité Contramax peut vous offrir cette assurance versements hypothécaires contre le licenciement et la perte d'emploi. Informez-vous et obtenez une brochure explicative auprès de votre constructeur Contramax.

QUELQUES CONSEILS
PRATIQUES

- Déterminez l'environnement pratique pour votre famille
- Visitez plusieurs projets domiciliaires
- Assurez-vous de comparer la qualité égale
- Choisissez un constructeur accrédité Contramax

- Assurez-vous qu'il inscrive votre maison au programme Contramax
- Si votre choix s'arrête sur un constructeur ne vous offrant pas la protection Contramax, assurez-vous que celui-ci vous présentera chez le notaire lors de la prise de possession de la maison, copie recto verso de tous les chèques représentant le paiement total de tous les intervenants qui ont oeuvré à la construction de votre maison.

Assurez-vous d'inscrire cette condition primordiale à l'offre d'achat. Ne vous laissez pas endormir par un vendeur rusé, exigez-le ou exigez la protection CONTRAMAX.



Unifamiliale

65 900\$
3 585 \$ de comptant ou F.A.P.
443 \$/mois tout inclus

Maison de ville
sur 3 planchers

54 900\$
2 987 \$ de comptant ou F.A.P.
389 \$/mois tout inclus
Libre pour juillet



Semi-détaché

64 900\$
3 581 \$ de comptant ou F.A.P.
436 \$/mois tout inclus
Libre pour juillet

776-5969

les seuls à vous offrir une assurance

**PERTE D'EMPLOI
3 ANS**

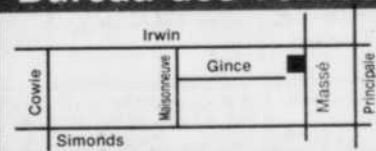


ESTRIE
LYNX INC.

**PLANS DE
GARANTIE
ACQ**

Des contracteurs
accrédités par l'ACQ
Belvédère Construction
Sherko Construction
Habitation LYNX

Bureau des ventes



angle Gince et Massé

776-LYNX (5969)

* Prix sujets à changement selon site et taux hypothécaires

Nos prix inclus la TPS, TVQ, SCHL, infrastructures
50% des frais de notaire, échangeur d'air, pelouse en façade,
garantie ACQ, certificat de localisation,
peinture, couvre-plancher, balcon ET PLUS!!!

ATTENTION

ATTENTION



**Pierre
Bellefleur**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

CONSTRUCTION HORIZON INC.

Contracteur renommé de la région

Vous propose
**le «chic» d'un cottage
jumelé victorien dans
2 secteurs recherchés**



**André
Bélanger**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

APPELEZ MAINTENANT 378-4120

GRANBY
Haute-Ville
(Rue Providence)

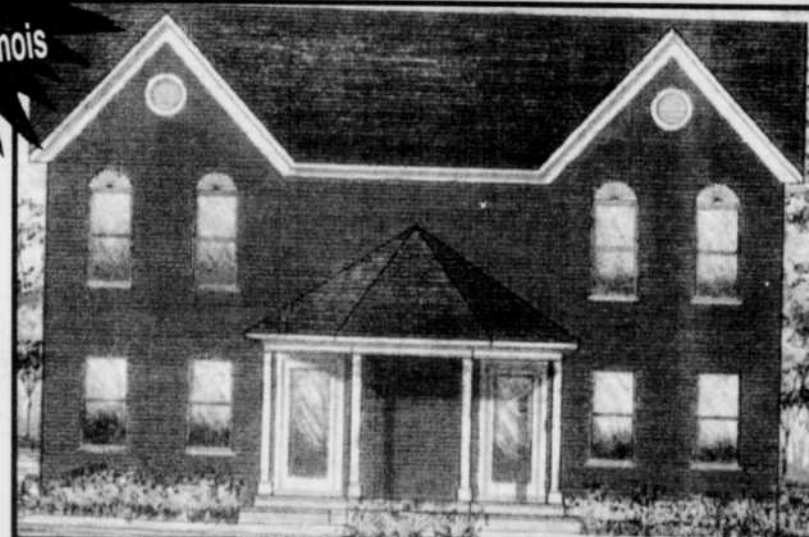
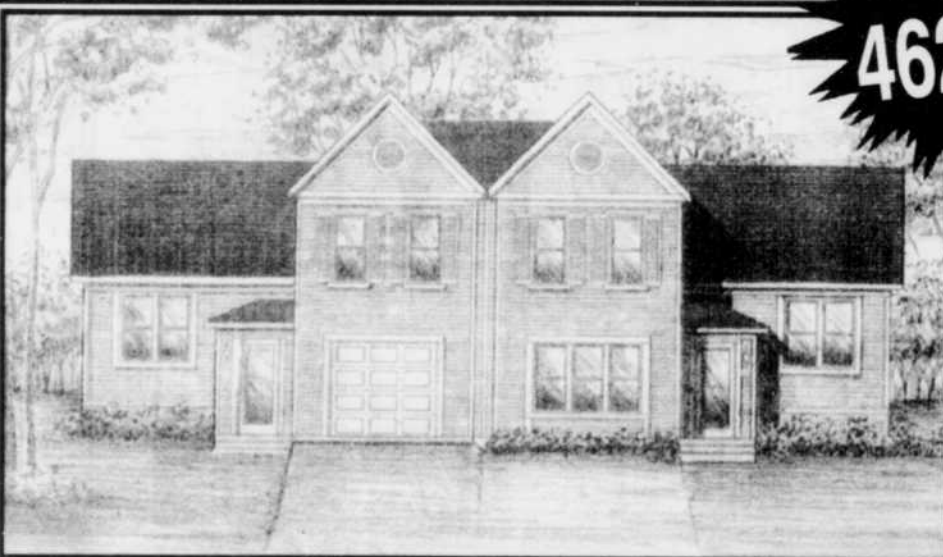
CANTON
Rue Fréchette
(Près de l'école)

Projet «clé en main»

Incluant: terrain, TPS, TVQ, infrastructures,
garantie APCHQ, construction de qualité.



À partir
de
462\$ / mois



CUISINES
BEAU REGARD
ET FRÈRES INC.

Salle de montre

655 Simonds Sud, Granby
375-0707

*En collaboration avec
des gens d'ici!*



PLOMBERIE
GUY GAUTHIER
INC.

Installation
Réparation
Rénovation

Résidentielle
Commerciale
Industrielle

378 Gince, Granby
Tél.: 777-2727 - téléc.: 375-0121



CHEVRONS RIVARD (1980) INC.

Fermes de toit préfabriqués pour maisons
et industries. Poutrelles de plancher

MATÉRIAUX DE L'ESTRIE ENR.
788, rue Moeller, Granby
Tél.: 378-3954 - Téléc.: 378-6813

JUAIR & ROBICHAUD
Arpenteurs - Géomètres



Granby
1050 Principale, Granby
378-8578
Denis Juair, a.-g.

Installations Électriques
DANIEL ROBERT INC.
Entrepreneur électricien

- Résidentiel
- Commercial
- Industrie

Spécialiste en chauffage électrique
378-3118
217 Mailloux,
Granby



Robitaille, Goyette
Société en nom collectif
notaires et conseillers juridiques

Me Hélène M. Goyette

Bromont
109, boul. Bromont
C.P. 450
Tél.: 534-2244
Téléc.: 534-0171

Granby
1050, rue Principale
Tél.: 777-2244

JEAN BRUNELLE - PAULINE GIGUÈRE

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



Une des plus belles propriétés actuellement offerte à Granby, rien n'y manque, venez voir, vous ne pourrez résister!



Granby : Constr. 90 moderne, carré 30x42, sortie ext. s-sol, 2 remises, haut loué 535\$/mois. Excellent achat, faites une offre.



Près des écoles : super propre, cuisine refaite à neuf, bois franc, 3 c.c., s-sol fini, décoration recherché et terrassement professionnel.



378-4120



Bromont : Coeur du village, grande maison au cachet unique avec 6 c.c., 3 s.bain, possibilité d'acheter tout meublée.



Secteur recherché : Immense cottage adjacent au boisé Miner, bois franc, 2 s.bain complètes. Idéal pour garder parents, on est vendeur!



Près du centre-ville, cottage tout rénové, 3 c.c., foyer au salon s.bain moderne, terrain très privé, adjacent au boisé Miner. Nouveau prix!



201-C408499

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON À VENDRE, brique, construction 1980, 26x40, 3 c.c. planchers bois franc, s-sol fini, garage isolé en brique 16x24. Terrain 1,100 x 515. Inf. 1-514-546-1367

MAISON À VENDRE Canton de Shefford, construction 94, tout brique, garage, 130,000\$. 378-8952

MONTPLAISANT, 3 c.c. + 1, 2 s.bain, s-sol fini, planchers bois franc, céramique, piscine, garage. 107,000\$. Inf. 378-6735

PAR LE PROPRIÉTAIRE
CANTON GRANBY, 597 FORAND
maison 78, 26x42, 3+1 c.c. parqueterie c.c. érable blanchi, s-s aménagé, poêle à bois, asp. central, beaucoup d'inclus, lustres, stores. Taxes peu élevées. Terrain 22,000 p.c. coin de rue, près parc. Vente sans intermédiaire, 95,000\$ réduit à 87,000\$. Visite sur rendez-vous: 375-4519 (agents s'abstenir).

201 PROPRIETES A VENDRE

NOUVEAU! Petite maison de campagne à St-Joachim, foyer, piscine, grande remise. Terrain 209,000 p.c. Idéal pour élevage petits animaux de Pâques.

DIGNE D'UN DESIGNER: L'originalité et la créativité caractérisent chaque pièce de cette maison, au 205 Gemme, Granby. Dé-fiez la concurrence!

LA FAMILLE GRANDIE! Au 9 Boisjoli, très beau cottage, de grandes pièces, 2 salons, 1 s.à.m., 4 c.c. sur même plancher. Un bon endroit pour élever vos enfants.

CLAIRE BEAULAC
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé. 378-4120

NOUVEAU GRANBY, PAR PROPRIO
Grand bung. 79, tout brique, 30x43, très ensoleillé, entièrement rénové garage 24x25, terrain aménagé 37,700 pi.ca. Planchers bois franc, 2 s.bain, grand patio 2 niveaux. C'est à voir! 1216 St-Charles S. Granby. 378-7471 (agents s'abstenir).

201 PROPRIETES A VENDRE



RÉAL CÔTÉ
777-7565

IMMOBILIERES GRANBY
776-5266
courtier immobilier agréé



325 DENISON OUEST: 58000\$, joli cottage 4 c.c., rénové en grande partie, asp. central, garage avec porte élect., entrée asphaltée, situé à Granby, près de tous les services.



CANTON SHEFFORD: 2 foyers, 2 s. bain, à vendre ou à échanger contre immeuble à revenus ou ferme.



DUPLEX évalué à 84 000\$, 2x5 1/2 avec vé-randa et garage. On demande 79 500\$.



PETIT DOMAINE, Ct. Shefford avec écurie. 70 000 pi.ca. de terrain, piscine h/t, etc.

201 PROPRIETES A VENDRE



COTTAGE RÉNOVÉ: secteur haute-ville, 4 c.c. + 1 bureau, 84 500\$.



160 COURT, GRANBY: triplex, prix 89 000\$ négociable.



487 ST-CHARLES SUD: duplex, loyer 4% et 2%, grand terrain paysager.



CONSTRUCTION 1993, 2 garages, très belle vue sur la vallée, près de Waterloo.

201 PROPRIETES A VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Bung. brique, constr. 80, 3+1 c.c., armoi-res chêne. 27 Rouleau, près Groulx. Ren-dez-vous: 378-6632. Agents s'abstenir!



Mon but:
Votre satisfaction!



CLAUDE BEAULAC?
On peut lui faire confiance

«Claude a fait des pieds et des mains pour trouver la maison de nos rêves. Aujourd'hui c'est avec toute notre amitié que nous encourageons les nouveaux acheteurs et vendeurs à mettre leur confiance en Claude.»
Manon Thibault et Renaud Martel



Un gros lot de 4000\$ en prix à gagner!

Concours
«Heureux Propriétaires»
Renseignez-vous!
Tirage le 30 mai 1997

MAISON SPACIEUSE



CANTON GRANBY 2+1 c. à coucher, 2 s. de bain, pièce magnifique au-dessus garage. 132 500\$

AMÉNAGÉ À SOUHAIT



CANTON GRANBY 1985 pl. BF, comb. lente, échan-d'air, superbe terrain avec arbres fruitiers. 104 000\$

BUNGALOW À PALIERS



GRANBY Const. 1990, secteur jeune et recher-ché, 3+1 ch. à coucher. 96 500\$

CANTINE



WATERLOO Cantine & équipement, bungalow & garage-double détaché. Partez en affaires! 115 000\$

201-C409819
courtier immobilier agréé **375-4676**

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

57

PIERRE
Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
1996
1er VENDEUR
LA CAPITALE / GRANBY 1996
378-8461



RUE BÉRARD: Bungalow au potentiel in-téressant, 3 c.c. avec bois franc. Dans les 60 000 \$.



TRANSFERT: Terrasse Bellevue, aména-gement paysager professionnel, 3 c.c., s-sol fini, comb. lente, Espace éclairée et de belle dimension.

PAR LE PROPRIÉTAIRE



GRANBY: bung. exceptionnel 3 c.c., 2 s. bains, cuisine plafond cathédrale, pièce-étude (atelier) en 2e, entièrement vitrée, s-sol 1/2 fini, planchers bois franc, bi-énergie, asp. central, piscine hors-terre (24'), garage, terrain 10,000 pi.ca., rue Mullin, quartier résidentiel.

372-7884 ou (514) 622-0859

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR PROPRIÉTAIRE: 408 Bernier, 47'x33', abri d'auto + cabanons, 4 c.c., 2 s.b., avec logis 3%, face école St-André. 372-6078



GAÉTAN LAMBERT

Agent immobilier agréé
777-3418
378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

VILLE ET CAMPAGNE

NOUVEAU: CANTINE-RESTAURANT 20 places, bon chiffre d'affaires. A voir.

NOUVEAU: 4%, GRANDES PIÈCES, armoires mélamine, + sous-sol 2 sorties ext. avec garage chauffé et isolé.

NOUVEAU: CANTON 5%, construction récente, armoires chêne, plancher bois franc, sous-sol fini plus sortie ext. garage double. A voir.

4%, TRÈS PROPRE, complètement rénové, fenêtres à manivelles à la grandeur, plus garage, très grand terrain, plus piscine. A voir. Très bon achat.

NOUVEAU, VOUS CHERCHEZ BEAUCOUP DE PIÈCES? La voilà, 7%, très éclairée + sortie sous-sol et garage 2 portes.

NOUVEAU, MAISON MOBILE SUR SON TERRAIN, très propre, bord de l'eau. Faut voir. A très bon prix.

COTTAGE TOIT CATHÉDRALE, cour asphaltée + garage, isolé, bord du lac, à très bas prix. A voir.

SECTEUR JEUNE, 8% pièces, brique et aluminium, plus garage, armoires chêne, planchers bois franc, super achat.

SECTEUR DE BROMONT: 4% + s-sol fini, bonnes pièces, fenêtres à manivelles, grand terrain, secteur idéal pour les enfants. 74,500 \$.

6% GRANDES PIÈCES TRÈS ÉCLAIRÉES, situé dans un cul-de-sac, garage, fenêtres en partie changées. 69,000 \$.

COTTAGE 5% grandes pièces, plus garage commercial, grand terrain dont une partie louée pour maisons mobiles.

COTTAGE RÉNOVÉ, fenêtres à manivelles, beau salon de boiseries, 3 c.c. à l'étage, plus garage, cour asphaltée. 69,000\$.

COTTAGE GRANDES PIÈCES TRÈS ÉCLAIRÉES, 5 c.c., plus garage, près des services. 64,900 \$.

BUNG. 5% grandes pièces, sous-sol pleine hauteur, abri d'auto, plus garage, grand terrain, éloigné de la route, commercial. A voir!

BUNG. 3%, TRÈS GRAND TERRAIN, très propre, arbres matures. 29,500 \$.

BUNG. 4%, toiture, solage et entrée refaits 3 ans, armoires mélamine, terrain boisé. 59,900 \$.

BUNG. 90, 6 pces, plancher bois franc, avec sortie ext. du sous-sol, grand terrain, près des services. 69,500 \$.

IMPORTANT
JE SUIS À LA RECHERCHE DE FERMES ET FERMETTES
POUR CLIENTS SÉRIEUX, CONTACTEZ-MOI,
GAÉTAN LAMBERT
777-3418 OU 378-8461

201-C40807

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR PROPRIÉTAIRE: bungalow constr. 1980, près école, 4 c.c., sous-sol fini, combustion lente, piscine h-t, terrain 20,000 pi.ca. 372-4087

Disponible 7 JOURS/7

Je suis à la recherche de propriétés de campagne en bas de 100 000\$ pour acheteurs sérieux.

BUNG. 5% STYLE RANCH, grandes pièces + garage double, toiture neuve, grand terrain, près des services. 79,000 \$. Faut voir, faites vite!

FERMES, FERMETTES

NOUVEAU SUR 5 ACRES, 1/4 BOISÉS, bung. 6 pces, plus chalet, garage et écurie de 3 boxes. Seulement 69 900 \$. A voir!

ÉCURIE 7 boxes à chevaux, neufs de 2 ans, avec corail, sur 5 acres plus coteau 7% avec arbres matures plus boisé. Super achat.

PROPRIÉTÉ TRÈS PROPRE, 3 c.c., plancher bois franc, sous-sol partie fini, plus garage isolé et fini, plus érablière sur 5 acres de terrain, près de tous les services. A voir!

PORCHERIE ENGRAISSEMENT, 3,400 porcs, plus moulange, remise, coteau 5% pces, très bon secteur. A voir!

BUNG. 8% pièces, pierre et brique, plus abri d'auto, grosses colonnes en avant, plus sous-sol, vue des montagnes. 85,500 \$.

NOUVEAU PRIX RÉVISÉ, FERMETTE DE 49 ACRES avec coteau et bâtiment plus équipement, 1/4 boisé. 119,900 \$.

TERRAINS TOUTES GRANDEURS de 6,500 \$ à 49,000 \$.

FERMETTE DE 30 ACRES, avec coteau 5% plus bâtiments de ferme, près des services.

FERMETTE 97.5 ACRES plus coteau 5% plus bâtiments de ferme, près des services.

FERMETTE DE 102 ACRES, plus coteau 4 c.c., salle de bain et 2 salles de toilette, plus tous les bâtiments, à très bon prix.

FERME 75 ACRES, plus coteau 5%, ext. refait, plus bâtiments et érablière et équipement.

FERMETTE 150 ACRES, plus coteau complètement refait à neuf, sous-sol pleine hauteur plus garage, érablière sur tubulure, tout équipée, électr. à la cabane. A voir!

FERMETTE DE 10 acres, dans secteur de Bromont, plus propriété très propre avec petite érablière et équipement, vue panoramique, à 2000 pieds de la route, prix en bas de l'évaluation.

FERME 175 ACRES plus coteau 6%, avec tous les bâtiments de ferme et tout l'équipement inclus. En bas de l'évaluation.

FERMETTE DE 95 ACRES, secteur de Bromont, coteau neuf, planch. bois franc, très bonne vue, plus rivière dans vallée. Faut voir.

COTTAGE POUVANT faire 2 logements, armoires neuves, intérieur partie refaite, plus abri d'auto, sous-sol fini. A voir.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 3 c.c. + s-sol fini incluant foyer, 2 s. bains, planchers bois franc, chauffage électr., piscine h-terre, garage, patio, paysager. Secteur Haute-Ville quartier paisible, près d'une école. Agents s'abstenir. 372-7010

PAR LE PROPRIÉTAIRE: à Roxton Pond, maison tout brique avec abri d'auto, 3 c.c., demi sous-sol fini avec foyer, à proximité de l'école et caisse pop. Dans les 87,777\$. Info: 372-2517

PAR LE PROPRIÉTAIRE: bungalow brique 1982, 8 pièces, 3 c.c., s-sol fini, pl. bois franc, aspirateur centr., thermopompe, grand patio avec piscine h-terre. Agent s'abstenir! 372-8406

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Canton de Granby, 3 c.c. et fenêtres récentes, foyer. A 5 min. des Galeries. Inf. 372-9407

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SECTEUR LAC BOIVIN: grand terrain paysager, garage, foyer, puits de lumière, super de beau décor, 2 entrées asphaltées, avec beaucoup de stationnement. C'est à visiter avant d'acheter.

CANTON GRANBY: bung. très confortable, avec 2 grandes s. bains, 3 c.c., chambre des maîtres 20x12 avec son bain aqua-massage.

CANTON SHEFFORD: constr. récente, avec pl. bois franc, 3 c.c., 2 s. bains, poêle comb. lente, entouré de boisé.

---TERRAIN---

CANTON SHEFFORD: 10 acres, avec petite érablière.

GRANBY: 2 terrains, prendrais échange. Qu'avez-vous à offrir?
MICHELINE BROUILLETTE & RÉAL POULIN
Imm. Impérial, courtier immobilier agréé,
bur. 375-4435

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: Joli cottage brique, très propre, garage, grand terrain privé, 69,000\$.

GRANBY: Nouveau! près des Galeries, bung. tout brique avec garage annexé, 3 c.c. bois franc. Dans les 90,000\$.

GRANBY: Magnifique propriété 1990, cachet unique, dans très bon secteur, 30,000\$ en bas de l'éval. Coût de const. 450,000\$, au début des 200,000\$.

CANTON: Maison mobile 14x68, très éclairée, très grandes pièces. Soyez chez vous pour aussi peu que 531,66\$ par mois comprenant terrain + cap. + int. + électr. + chauff. + taxe. Prendrais échange d'une maison avec garage dans les 80,000\$.

CANTON: Route 112, grand terrain zoné commercial avec façade de 200 pi. + terre de 46 acres. Peut être vendu séparé. Prendrais échange d'une propriété.

CANTON: Local de 900 pi.ca. sur la 112, prêt à vous accueillir, bon achalandage.

GRANBY: Zoné commercial, immeuble à revenu, centre-ville, 60,000\$ en bas de l'évaluation. Beaucoup de stationnement. Prix demandé 109,000\$.

CANTON: Terrain de 16,000 pi.ca., service d'aqueduc, éval. 15,500\$, 13,600\$.

BROMONT: En bas de l'évaluation, grande maison zonée commerciale avec bureau, 3 c.c., 2 s. de bain, foyer double, 2 portes-patio, entrée sur 2 rues. Informez-vous.

STE-CECILE: Fermette de 17 acres, cott. rénové, 3 bâtiments, tout clôturé, 2 aires d'entraînement, peut être vendue séparée.

CANTON: Zoné commercial, bâtisse de 4,000 pi.ca. à louer, à un prix très abordable ou à vendre.

GRANBY: Impeccable, bung. tout brique, 3 c.c., armoires mélamine neuves, fenêtres P.V.C. neuves, planchers bois franc partout. Prix demandé 74,500\$.

CANTON: Nouveau, maison à paliers 1990, 3 c.c., fenêtres à manivelle, grand terrain très bien paysager, dans un cul-de-sac. Prix demandé 109,500\$.

GRANBY: Nouveau, bung. tout brique, 3 c.c., 2 s.bain, sous-sol fini, terrain très privé, prix abordable.

GRANBY: Nouveau! Rue peu achalandée, cottage tout brique de 30x40 avec grand terrain + foyer, belles armoires stratifiées, prix demandé 89,000\$.

CARMEN DUHAMEL 375-7652, 378-8085
Le Permanent Estrie
Courtier immobilier agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Maison à vendre, située au 51, rue Des Lilas à Bromont. Sous-sol fini, thermopompe, etc. Prix en bas de l'évaluation municipale.

Après 17 h et fin de semaine
(514) 534-4833
201-C409757



Gabrielle
Trudeau
378-7322
378-8461

- 25 500 \$: Terrain sur le parcours du "Vieux Village", 13 869 pi.ca. L'un des plus beaux du développement.
- 35 000 \$: très beau terrain sur la rue Duchesneau, 46 865 pi.ca., terrain surélevé, vue sur la ville. Très bon achat!
- 33 000 \$: Chalet 4 saisons sur le bord de la rivière, 4% pces, très propre, sur terrain de 50'x78'. C'est pas cher!
- 49 500 \$: Maison mobile, 5 c.c. toute rénovée + garage isolé, chauffé. Elle vaut la peine d'être vue!
- 115 000 \$: 125 pieds sur le bord du lac Libby, chalet 4 saisons, 4% pces, très propre, tout meublé + garage.
- 137 000 \$: Garage de mécanique 30'x48', 2 portes de 10' plus bung. 5% pces. Soyez votre patron!
- Restaurant: établi depuis plus de 30 ans. Nous pouvons louer le commerce ou vendre seulement la bâtisse.
- 15 logis: Très bien situé, tout rénové + 2 grands locaux commerciaux. Rapporte 92 000\$/an.

La Capitale Courtier Immobilier agréé

201-C408288



Maisons de Prestige

MONT-SHEFFORD

DES TERRAINS DE 65 000 P.C.
PRÊTS À CONSTRUIRE, BOISÉS AVEC VUE
À PARTIR DE 19 500 \$

Contactez
Luc Nichols 378-8085

Le Permanent Estrie courtier immobilier agréé

201-408490

201 PROPRIETES A VENDRE

OCCASIONS D'AFFAIRES RÉGION BROMONT - WATERLOO

Résidence personnes âgées, très bien établie, 10 chambres et logis des propriétaires 3 c.c. Occ. 100%. Bons revenus.

Vaste résidence ancestrale, 3 logis, piscine intérieure. Idéale pour 8.8B., centre de santé ou ferme. Vue sur montagne. Revenus 16,500\$.

Maison et bâtisse commerciale, 25x50, sur artère achalandée, pour tout genre de commerce, 2 remises-ateliers. Poss. d'écure.

Maison à revenus 5 logis, très bien située, pour bureau de prof. En bas de l'éval. mun. Un investissement.

Pour artisan ou artiste, maison prestigieuse 1996, avec bâtisse-atelier, au cœur d'un village. Vivez le confort total près de votre entreprise.

Avec un budget modeste créez votre petite entreprise, votre atelier d'artiste ou votre bureau. Maison 36x46, 4 c.c. Terrain 1.5 acres. Vue montagne, près des services.

LORRAINE FRANCOEUR, 378-8461

La Capitale courtier imm. agréé

ST-CÉSARE grande maison de campagne zonée agricole, terrain 37,440 pi.ca, 5 chambres à coucher, 514-469-1344

201 PROPRIETES A VENDRE

*** NOUVEAU ***

#326- CANTON: maison mobile 3 c.c. sur terrain loué dans un très bon secteur, boisé à l'avant. Prix demandé 38,000\$.

#327- CANTON: Super cottage moderne, 3 c.c. bois franc, salle dîner fermée, salon et vivier, foyer, toit cathédrale, garage. Grand terrain. UNIQUE.

#328- ROXTON POND: Chalet hivernisé, 2 c.c. 100 pi. de façade directement sur le lac, loué présentement. EN EXCELLENTE CONDITION. 79,000\$ négociable.

#329- GRANBY: Bungalow 2+1 c.c. s-sol semi-aménagé avec combustion lente. Super terrain. TRANSFERT. 79,900\$ nég.

La Capitale Claude Fournier courtier immobilier agréé. 378-8461.

* 123 LUSSIER, St-Alphonse *

Maison 3 c.c., 2 salles de bains dont 1 avec bain tourbillon, 2 salons, grande cuisine avec beaucoup d'armoires, poêle Jenn-Air, four encastré, lave-vaiss., etc. Accepterai échange. Qu'avez-vous à offrir? 378-1772 ou 375-7055

49,800 \$ pour construire votre maison de 28'x 36', tout inclus. Non compris: peinture et revêtement de plancher. Pierre Couture au 378-2209

201 PROPRIETES A VENDRE

PAR PROPRIO Canton Granby, 522 Willy, bung. toit cathédrale, 3 c.c., armoires érab., pl. bois franc, comb. lente, échangeur d'air, terrain boisé 150'x195', patio, remise. Au prix de l'éval.: 81,100\$. Libre imm. 375-4480. Agents s'abstenir.

* PRIX RÉDUIT *

Très beau cottage, au 136 Elgin, 8 pces, 3 c.c., salon, vivier, s.dîner, foyer, 2 s.bain, 1 s.d'eau, grand terrain avec piscine creusée, unique, faut voir!

Claude Brodeur 378-0689 ou 378-4120

Re/Max professionnel ctr imm. agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

RUE CARON: Bung. 7 pces, 2 s.d'eau, const. 4 ans. Idéal pour 1ère maison.

2 LOGEMENTS au 158 Laval, 2x5½, partiellement rénovés. Bon placement.

79 MONTAGNE: Rénové de A à Z. Une visite s'impose!

MAISON MOBILE, 4 pces, comb. lente, entrée privée.

CHOCOLATERIE soyez votre patron.

4 LOGEMENTS poss. de subvention.

Re/Max Professionnel courtier agréé

PIERRE BOUTHETTE, AGENT, 378-4120

SECTEUR HAUTE-VILLE, maison à vendre, 2 c.c., 2 s.bain, bain thérapeutique, serre 3 saisons, garage, doit vendre! Transfert.

Info: 378-1334

201 PROPRIETES A VENDRE

WATERLOO WATERLOO WATERLOO

Maison 6½ pces, 3 c.c., salon-serre, foyer, boudoir, plaque Jenn-Air, four encastré, planchers bois franc. S-sol semi-fini avec atelier, s. de lavage, s.bain, adoucisseur d'eau, garde-robe cède. Patio, piscine.

Un air de campagne dans un beau quartier de la ville, à 3 min. de la piste cyclable.

Evaluation 84,300\$. Prix dem. 79,000\$.

Au 155 Desjardins. Inf. 539-0895

WATERLOO: Grand bungalow dans secteur tranquille (Belair), avec 3+2 c.c., armoires en chêne, p-patio, etc. Excellente valeur à 69,000\$.

TERRAIN avec 100 pieds sur le beau lac Bromont. Ils sont rares. Demande 79,000\$.

Gillian Lortie, (514) 534-2012, Royal Action, courtier immobilier agréé.

STE-CHRISTINE: endroit tranquille, intime, maison Viceroy, 1990, ensoleillé, 6 pièces, à 250 pi de la route, 13 acres boisés. 109,000\$. 514-729-5390, message

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

AUBAINE! TRIPLEX à Cowansville, maison style canadien, grand 5½ + s-sol, 2 x 3½ meublés, garage isolé. Grand terrain boisé à l'arrière. Peu facilement être aménagé pour salon bronzage, garderie ou personnes âgées. 118,000\$ nég. Inf. 534-5177

A GRANBY: 4 logis, 10,000\$ en bas de l'évaluation municipale.

YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

A VENDRE DUPLEX, Boivin-Dufferin, très bonne construction, près du parc, 125,000\$ négociable. (514) 891-6035 ou 548-5614

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE DUPLEX tout brique, bon état, secteur recherché, logis libre à l'acheteur. Inf. 372-9608

CANTON de SHEFFORD 200, route 112

entre GRANBY et WATERLOO

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Magnifique triplex (5½-4½-3½) construit en 1978, sur un terrain de 40,228 pi.ca. complètement paysager, vue panoramique, endroit paisible, situé à 10 minutes de Granby, Bromont et autoroute. Un 4e revenu (3½) à même ce terrain. GENS SÉRIEUX SEULEMENT. CURIEX S'ABSTENIR!

Prix: 180,000 \$. Info: (514) 539-3562

DUPLEX: 2 grands 5½, avec intérieur très moderne, plancher bois franc, espace de rangement au sous-sol, situé près des services. Excellent revenu. Au 406 Duvernay à Cowansville. 266-4062

DUPLEX DE LUXE 231 Toulouse, idéal pour prop. occupant, b.franc, piscine ext., bi-énergie, tx amél. loc. payée. 378-1596

EN VILLE: Vaste 6½ pces, cuisine et s.bain refaites, planchers bois franc, foyer + 4½ pces, sur 3 acres. 114,500\$.

ANNE OUELLET, 378-4120, 263-6359

RE/MAX Professionnel inc. ctr. agréé.

IMMEUBLE COMMERCIAL centre-ville, très bien situé, inv. rentable, occupé à 100%, revenus 41,400\$. Evaluation 325,000\$. Prix 295,000\$. Agents s'abstenir. Inf: 777-3011

PAR PROPRIÉTAIRE, TRIPLEX À VENDRE 2 x 4½ pces, 1 x 7½ pces, rénovation toiture, portes et fenêtres. Bon secteur. Prix demandé 130,000\$. Inf. 777-3356

Profitez du taux d'intérêt d'aujourd'hui pour préparer demain. Se loger et faire de l'argent! Quadruplex au 141 St-Hubert. Faites vite!

Votre portefeuille s'en réjouira! Un placement rentable au 75 Gill, Granby, 3x4½, 1x5 pces et 1x3½. Tout rénové.

Ce paie tout seul et il vous reste du profit dès la première année. Au 6489 Foster, Waterloo. 4 logis pour seulement 89,500\$.

CLAIRE BEAULAC

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé. 378-4120

2x6 LOGIS JUMELÉS et un 12 logements à vendre par le propriétaire. Agents d'immeuble s'abstenir! 378-4486

4 LOGIS (4x4½), en brique, rapporte 18,360\$ / an, situé au 196-200 Court à Granby. Aussi logis disponible à l'acheteur pour 1er juillet, prix 145,000\$.

Pierre 378-6282 ou 776-8486

7 LOGIS coin York et Paré, 378-9578

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE DIMANCHE 30 MARS DE 14 H À 16 H au 173 Jacques Cartier, St-Pie de Bagot. Michel Désilets, Re/Max, professionnel, 378-4120, 378-4283

RWANDA

Un espoir: votre solidarité!

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-800-888-8888

1000-1000-1000



YVES DÉSATELS

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé

Joyeuses Pâques!



Prestige

GRANBY: 527 Robinson S., 3 c.c., salle familiale, garage et abri d'auto, grand terrain 10 150 pi.ca. Beaucoup d'inclus, pour moins de 90 000 \$. Informez-vous!

GRANBY/ST-PAUL: Recevez avec panache dans cette superbe propriété de 8 pces éclairées et relaxantes. Foyer, abri d'auto, terrain 100'x 200'. Pour visiter, appelez-moi!

Huguette Brosseau

Agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



Immeuble à bureaux à vendre: 2 750 pi.ca. Pour une visibilité accrue, situé sur un coin de rue, beaucoup d'espaces de stationnement, voisin du Wal-Mart.

Terrain rue Bois de Boulogne: 2 terrains résidentiels côte à côte, prêt à construire, 10 900 pi.ca. chacun. Faites votre offre.

201C409803



Notre maison c'est ma vie!

Vous voulez vendre

- Évaluation gratuite
- Disponibilité en tout temps
- 15 ans d'expérience

Gabrielle Trudeau 378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé 201-C40979



Une des plus belles!



Ct Granby: tout bois franc, 3 c.c., remise, piscine, tout brique. Urgent! 109,500 \$. A ce prix, ils sont rares.

Sur son terrain

MAISON MOBILE sur son propre terrain, 4 c.c., remise, piscine, combustion lente, toiture neuve. Le tout prix co-co, 49,500 \$.

- 4 logis + garage, très bien situé, près du lac Boivin. Faites vite!
- Condo sur de l'ins. 64,000 \$.

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

YVES PAQUETTE

Bureau 378-4120

Résidence 378-9940

201-C408495



MICHEL TURGEON

378-6066

378-8085

Le Permanent Estrie courtier immobilier agréé



Aubaine

Cottage Granby: 1+3 c.c., bois franc, rénové, garage, piscine. Excellent comme première maison. Salle de bain luxueuse. Faut Vendre.



92 500\$

Ville de Granby: Grand terrain, abri, 2+1 c.c., syst. d'alarme, aspirateur centrale, secteur recherché. Cette maison a d'excellentes possibilités.



ROSE BOGO

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



Tout brique: Soyez chez vous tout en récoltant 700\$/mois. Bon secteur impeccable. Un placement judicieux.



Style unique: Ne rêvez plus aux grands espaces, la voici avec une fenestration abondante, garage et 1 acre boisé. Faites une offre!

201C409810

SEIGNEURIE DE SHEFFORD



CONSTR. 1996, foyer, plafond cathédrale, bois franc, céramique, terrain boisé en montagne de plus de 88,000 pi.ca.

PRIX SACRIFICE FAITES UNE OFFRE!

Pour vente rapide

777-8888

372-1499

201-C413686

Le Permanent Estrie courtier immobilier agréé



Marco Fontaine

ACHAT VENTE

43 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE!

378-8085

ÉCHANGE



Gaston Lacroix

- Résidentiel
- Multifamilial
- Commercial

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

205

VISITE LIBRE DIMANCHE 30 MARS DE 14 H À 16 H au 173 Jacques Cartier, St-Pie de Bagot. Michel Désilets, Re/Max, professionnel, 378-4120, 378-4283

RWANDA

Un espoir: votre solidarité!

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-800-888-8888

1000-1000-1000

205 OUVERT AUX VISITEURS

**VISITE LIBRE
DIMANCHE DE 14 H À 16 H**



97 BALZAC
UN VRAI BIJOU, IMPECCABLE,
SUPERBE, BOIS FRANC, 3 C.C.,
PATIO, PISCINE, REMISE.
TRANSFERT, FAUT VENDRE !

Votre hôte :
Francine Légaré
La Capitale Francine Légaré courtier inc.
378-8461

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

AAA- MAISON MOBILE 14x70, 5% pces, rénovations récentes, terrassement fait, évaluation 31,600\$ nég. Au 314, 3e Avenue Fontaine-Bleau à Granby, libre imm. Info : 539-2248

AUBAINE! Maison mobile 14x68, rénovée en 95, évaluée 38,500\$, demande 31,600\$. Au 1454 Principale, lot 334, 3e Ave. Granby. Pour rendez-vous : 777-3670

AU 63 DES LILAS à Granby, 14x68, 1977, 3 c.c., comb. lente, rénovations récentes, 2 remises, eval. 36,400\$ nég. 378-6040

A ST-CÉSARE, à vendre maison mobile, au 139 rue Leblond, au prix de 18,000\$ négociable, sur terrain loué, services de la ville. Michel Gervais, agent immobilier, 372-5065 Les Immeubles Granby, courtier agréé, 90 Principale, Granby

A VENDRE terrains et maison modulaire en démonstration. 5% comptant, terme 25 ans. A 1313 Denison Est, coin Sylvie, Granby. 375-3253

BROMONT, CAMPING CARROUSEL section maison mobile, 14x64, lave-vaisselle, lustre avec fan, plusieurs inclus. 29,500\$. Inf. 534-3281

CAMPING BONJOUR, MAISON 10, maison mobile 12x64, 4%, int. rénové gyproc, préfabriqué, tapis, etc. Terrain loué 113\$/mois. Eval. 23,200\$. Prix 18,500\$ ferme. 372-9050

CAMPING FONTAINEBLEAU, 14x68, 5 pces, 3 c.c., très propre, bien située, dans les 37,777\$. Claude Brodeur 378-0689 ou 378-4120 Re/Max professionnel ctr imm. agréé

MAISONS MOBILES à vendre, intérieur et extérieur rénovés, 4% et 5%, 378-9716, 379-1918, 372-6172

Maison mobile 14x68, comb. lente, stores verticaux & lave-vaisselle, bois franc au salon, table pique-nique. 25,000\$. 776-6208

MAISON MOBILE PRINCE 1985, 14x68, plusieurs inclus, 35,000\$. Maintenant peut s'acheter par hypothèque, pour moins qu'un loyer. 534-4457

MAISON MOBILE 14x68, rénovée intérieur, laisserais: poêle comb. lente, lustres, ventilateur, rideaux et stores. Pour être déménager. Prix 22,000\$. Inf. 378-0427

MAISON MOBILE 14x68, 5%, comb. lente, remise, grand patio, libre imm. 539-0945, 539-1475, 539-4343

MAISON MOBILE 1992, thermopompe, filtre à eau, 2 cabanons, véranda vitrée, peinture neuve, valeur 61,000\$ laisserais à 44,000\$ négociable. Cause: mortalité. Inf. 777-3613

MAISON MOBILE à être déménagée, 1976, 14x40, 8,000\$ nég. Info : 535-6708 ou 532-3747

MAISON MODULAIRE, construction 1992, 6% 3 c.c., bain podium, douche en coin, vue sur Mont Shefford. Info: 378-9800

PARC CARROUSEL A BROMONT: maison mobile 10x50, toute meublée, 1 c.c. Prix 13,500\$. Vendeur très motivé. 534-2927

PARC MAISONS MOBILES BRIGHAM, route 139, grands terrains à louer et à vendre, à 5 minutes de Bromont, à 5 minutes de Cowansville et 10 minutes de Granby. 378-8248

Pour 210\$ à 250\$/mois, achetez une de ces maisons mobiles: 1x4%, 3x5%, toutes rénovées. Au 1633 Principale. 378-0213

SUPERBE MODULAIRE 1982 14 x 68, impeccable, comb. lente, adoucisseur, remise 20x16, patio 9x16, grand 4%, sur terrain loué, au 240-32, chemin Grande Ligne. 42,500\$ nég. 375-9053

207 CHALET A VENDRE

VIVRE AU BORD DU LAC! Vous pensez à votre retraite? Vous aimez la pêche? la baignade? Vous serez heureux dans ce 4% pces, au 1180 Fournier, Roxton Pond. Peut aussi être très bien comme 1ère maison.

CLAIRE BEAULAC
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé. 378-4120

208 TERRAINS A VENDRE

A MONTPLAISANT sur le lac, terrains de 6,000 à 12,000 p.c., vue sur le lac, accès direct à la piste cyclable. Aussi 2 terrains dans le Canton. 33,000 p.c., près de l'école. 372-0239

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000\$, taxe et contrat de vente compris. 777-8688 ou 375-8931 ou 375-2691

BEAU TERRAIN de 1/2 hectare en campagne, situé à St-Alphonse. 375-4751 ou soir: 375-3457

CANTON SHEFFORD: Terrains 40,000 p.c.a. et plus, situés à 5 min. de Granby. Prix à partir de 0.25\$ le p.c.a. Financement sur place. 375-1696 ou 378-2779

DÉVELOPPEMENT L'ANGELIER, MONT-SHEFFORD, terrains 20,000 à 50,000 p.c.a., 12.5 acres. Inf. 539-3414

DÉVELOPPEMENT SOUS-BOIS à St-Alphonse, plusieurs beaux terrains boisés, minimum de 32,000 p.c.a. et plus. 375-4751 ou soir: 375-3457

GRANBY, HAUTE-VILLE, nouveau sur le marché 6 terrains d'un arpent chacun, boisés, rue asphaltée. 372-2956

GRANBY, SECTEUR HAUTE-VILLE, terrain résidentiel, rue Grove, à 2 pas du centre-ville, du parc Daniel Johnson et du lac Boivin. Prix à discuter. Inf. 375-0454

LAC AYLMEY 61,000 p.c.a., 295 pi bord de l'eau, boisé, aqueduc, eval. mun. 65,000\$, prix 49,000\$. 375-9669

LAC ROXTON, TERRAIN 65 pi. directement sur le lac, inclus les services, 47,450\$. Inf. 777-9232

PLUS BEAU SECTEUR de la VILLE de GRANBY boisé, au 97 Windsor, env. 10,500 p.c.a. et au 286 Mailloux env. 7,500 p.c.a. 378-3173

ROUE DU ROY, rue Bergeron, terrains 32,000 p.c.a. et +, à partir de 9,500\$, situés à 5 minutes des parcs industriels Bromont et Granby. Après 16h: 375-3208

SUPERBE TERRAIN BOISÉ de 34,000 p.c.a., prêt à construire, situé au Mont Shefford, très bon prix. (819) 566-8484

SUPERBE TERRAIN boisé, secteur Montplaisant, rue David, 180x100, prêt à construire. Inf. 372-4631

TERRAINS BOISÉS

avec vue sur la vallée ou vue sur la montagne, à partir de 15,000 \$. Aussi nous avons contracteur prêt à bâtir votre propriété à un prix raisonnable.

RÉAL CÔTÉ

776-5266 ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby courtier agréé

TERRAIN situé Cyprien St-Pierre à Granby, 15,000 p.c.a. avec service aqueduc, avec magnifique ruisseau. 375-4751 ou soir: 375-3457

TERRAIN + de 37,000 p.c.a., cadastré et élevé, situé rue Riendeau, près Granby-Bromont. 13,500\$. 378-7328 ou 539-3378

TRÈS BEAU TERRAIN BOISÉ avec ruisseau, 90,000 pi. rue Danis à St-Alphonse. 19,000\$, faut vendre! Inf. 375-9397

VILLE DE WATERLOO: TERRAIN 6,000 à 10,000 pi, infrastructure et pavage payés à 100%. Possibilité pour semi-détaché: terrain à partir de 10,000\$. Possibilité de financement. 514-592-5060



Granby 378-4244

Grands terrains boisés
16 000 p.c.a. et plus
Aqueduc
Secteur Simonds Sud et Jodoin

À partir de 12 500\$

208-C413687



Le Domaine
des Légendes
Prêts à
construire



LAC ROXTON

• Terrains en bordure du lac entièrement desservis à partir de : **47 450 \$** incluant les services

• Terrains boisés avec plage communautaire à partir de : **14 950 \$**

Inf : Jean-Guy Marquis
777-9232

* Prix valides jusqu'au 1er juin 1997

209 TERRES-FERMES A VENDRE

CHERCHE FERMETTE de 30 à 100 acres, prairie et boisés matures ou terre avec droit de construire une maison, secteur Cantons de l'Est. 1-514-239-6485

FERMETTE

8 acres, St-Alphonse, "5 minutes de Granby", évaluation mun. 120,000\$. Comprenant: maison modulaire 6% + s-sol semi-fini, porte-patio + galerie arrière. Bâtiment ferme 200 pi long x 28 pi. Idéal pour poulets de grain ou autres. Fosse 12x50, silo à moulée 5.5 tonnes, génératrice, seigneur aut., abreuvoirs, tracteur Oliver avec pelle et souffleur. Prix: 118,000\$ nég.

RÉAL CÔTÉ

776-5266 ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby courtier agréé

FERMETTE 10 ARPENTS à Roxton Pond, maison constr. 1984, écurie pour 5 chevaux, piscine 27', arbres fruitiers, petit boisé, endroit paisible. 103,500\$. Faut vendre! 375-4905 ou 1-514-553-6661 (paget sans frais).

FERMETTE A VENDRE avec poulailler d'une capacité de 40,000 poulets à griller par année. Les taxes remboursées à 80%. Inf. 819-858-2580

IDÉAL POUR L'ÉQUITATION entre Granby et Bromont, fermette 10 acres au pied du mont Shefford, près autoroute. 375-5226

-- **94 ACRES AVEC COTTAGE** rénové, + grange isolée, 2 étangs, à 10 minutes de la ville de Granby.

-- **PRÈS DU PARC YAMASKA**, québécoise en pierre, sous-sol fini, garage, sur 3 acres, 99,900\$.

ANNE OUELLET, 378-4120, 263-6359
RE/MAX Professionnel inc. ctr. agréé.

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Le charme de la vie de campagne à proximité de la ville.

FERME "Gentlemen Farmer"

ROXTON POND: 1er Rang Est, 25 acres, écurie + hangar, pâturage, deux manèges extérieurs, maison rénovée, garage double, à 9 km des Galeries de Granby.

INFO : 375-2203 (jour) 378-1354 (soir)

210 COMMERCE A VENDRE

BOUTIQUE CADEAU ET DÉPANNÉUR AVEC CRÈME GLACÉE

établie depuis plus de 60 ans avec bon chiffre d'affaires, très bien situé à Granby. Personnes sérieuses et intéressées seulement, prix réduit pour cause de maladie. Inf: 514-297-2573, ou 378-4525

DÉPANNÉUR à vendre par le propriétaire, bon chiffre d'affaires, très bien situé à Granby. Personnes sérieuses et intéressées seulement, prix réduit pour cause de maladie. Inf: 514-297-2573, ou 378-4525

GRANBY: Nouveau Restaurant situé dans un centre d'achats, très bon achalandage. Prix demandé 69,000\$. Faites vite! Informez-vous!

CARMEN DUHAMEL 375-7652, 378-8085
Le Permanent Estrie
Courtier immobilier agréé

KIOSQUE DE VENTE et transformation de la pomme, situé Rte 112 à St-Paul d'Abbotsford, sur terrain commercial 185'x200', constr. 3 ans, bâtisse 28'x40' en bois, en opération à l'année. Inf. (514) 379-2050

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE 17 pieds, Champlain, 1971, en très bon état, 6 personnes, 1,800\$ nég. 375-5729

208 TERRAINS A VENDRE

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

EXPOSITION DE TENTE-ROULOTTE STARCRAFT

Aux Galeries de Granby, 31 mars au 5 avril, dans le mail près de Sears.

Campeur Moderne,
1237 Principale, Granby 378-4443

ROULOTTE BONAIR 2950, 1988, 30 pi., 6 places, avertis à rouleau, chambre fermée, non fumeur, finie intérieur pâle, micro-ondes et antenne, plate-forme 28', set à patio, poêle BBQ. Prix réduit 11,000\$ (pas de TPS). Inf. 514-242-1112

214 BATISSES COMMERCIALES

ÉDIFICE COMMERCIAL OU À BUREAU coin St-Jacques et St-Charles à Granby, 2,750 p.c.a. Beaucoup de stationnement. Face au centre d'achats. Informez-vous!
HUGUETTE BROUSSEAU, 378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

BROMONT: CONDO sur 4 paliers, 2 grandes c.c., salon, s.a manger, cuisinette, pièce ouverte, chauffage électr. + comb. lente, site exceptionnel, près de piste cyclable et randonnée pédestre, très ensoleillé. Pour info et visite : 372-8154

CONDO du proprio, 5 pces, 2 c.c., aires ouvertes, 2 portes-patios, 2 balcons, remises int./ext. 53,000\$. 378-0731

CONDO 5%, 55,000\$. Vue sur lac Boivin, 2 s.b., 3 c.c., foyer, lave-vaiss. Vendeur motivé. Pas d'agents. 514-621-8649

VOUS ÊTES TANNÉS de l'entretien de votre maison? Nous avons très grand condo à vendre sur 3 étages, garage, grand patio dans c.c.m., piscine creusée, très beau secteur en ville. C'est à voir! 176-7470

216 PROPRIÉTÉS A VENDRE OU A LOUER

LAC BROME: maison à louer ou à vendre, 1% étage, 6 c.c., 2 s. bains, grand terrain, piscine h-t 21', 650\$/mois. Accès au lac. Inf. 514-242-5844

RUE LÉVIS, CANTON GRANBY: 3 c.c., foyer, grand terrain boisé, face au parc, libre 1er juillet. Toute offre raisonnable acceptée. 819-838-5851

223 ARGENT DEMANDE

RECHERCHE FINANCEMENT DE 40,000\$ garanti par hypothèque. Excellentes garanties, personnelles et tangibles. Rendement de 7.5%. 378-7283

225 OCCASION D'AFFAIRES

ASSOCIÉ-INVESTISSEUR demandé, très rentable. 777-7026

A TEMPS PARTIEL J'AI RÉUSSI

Demandez-moi comment?
Ligne directe 24 h --- 1-800-420-3214

227 SERVICES IMPÔT

IMPÔT-ESCOMPTE

- Vos déclarations en 24 heures
- Transmission par ordinateur
- Paiement du Fédéral sur place
- Paiement accéléré

239 Principale, Granby
(Voisin de la S.A.Q.)
375-5559

227-C412419

225 OCCASION D'AFFAIRES

**DÙ À LA GRANDE DEMANDE
UNE NOUVELLE USINE S'ÉTABLIT
AU QUÉBEC**

Découvrez pourquoi les banques paient 700\$/jour pour un nettoyage professionnel de leurs ordinateurs/équipements électroniques. Cette méthode est aussi utilisée par le hôpitaux, les écoles pour éliminer les bactéries. Avons besoin de gens voulant se lancer en affaires. Un capital minime suffit pour lancer cette entreprise simple et professionnelle. Tél. sans frais 1-888-308-3883 poste #1014. Opportunité limitée.

SUCCÈS FINANCIER

Concept innovateur, profits assurés dès le 1er mois, revenu annuel potentiel 100,000\$ et plus, temps partiel ou temps plein. Aucun investissement, aucun inventaire, aucune livraison, aucun risque. Info : 1-800-967-4584

222 ARGENT A PRÊTER

FINANCEMENT D'URGENCE

INVESTISSEMENT D'URGENCE

GESTION DE CRISE

1-800-655-4244

pour compagnie seulement

226 COMPTABILITÉ

IMPÔT

Plus de 16 ans d'expérience

- ☒ Tenue de livres
- ☒ Salaires (mensuel et annuel)
- ☒ Impôt

Consultation et estimation gratuites
Secteurs: commercial, professionnelle, industriel

Réal Gibeau inc.

L138411

378-7819

227 SERVICES IMPÔT

IMPÔT 96

Prix de base 20\$. Allons chercher et livrons. Inf. Nicole 375-5603

IMPÔT 96 fait à l'ordinateur, à prix abordable, 15\$ par personne. 25\$ pour le couple. Aussi travaux de comptabilité et tenue de livres. 777-2466

227 SERVICES IMPÔT

À PARTIR DE 10\$
Rapport d'impôt 1996 informatisé
Inf: 378-7415 ou 777-5727

IMPÔT

Plus de 14 ans d'expérience

- Particulier
- A votre compte
- Comptabilité (PME)
- Service rapide / courtois
- Prix concurrentiels

Comptabilité FC
Françoise Cadorette

147, boul. Montcalm, Granby
777-3844

237 MAISON MOBILE À LOUER

MAISON MOBILE 4% à louer ou à vendre, sur grand terrain, à Roxton Pond, 400\$/mois. 375-1983 ou pagette: 379-7660

238 APPARTEMENTS À PARTAGER

CO-LOCATAIRE, recherché pour partager maison avec homme 30 ans, fumeur, Cl. Shefford (Val-Maher), accès gr. terrain, piscine. Prix à discuter. Inf. 777-1599 sur semaine après 20h.

239 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT: CONDO 5% avec foyer, situé dans secteur très tranquille, près des pentes de ski. Location au mois ou à la saison. Inf. 776-1734 ou pagette: 360-8404

240 APPARTEMENTS À LOUER - REGION

COWANSVILLE, 2% meublé, chauffé, éclairé, repeint, sect. rue Loiselle. Libre imm. 285\$. 263-4291 laissez message

241 APPARTEMENTS À LOUER - GRANBY

AAAAA- APP. 2%, meublé, chauffé, éclairé, près du lac Boivin, 240\$/mois. Inf. 372-9324

AAAAA- BEAU ET GRAND 2%, meublé, chauffé, eau chaude fournie, centre-ville, 305\$/mois. 372-3219 après 17h

AAAAA- 3% MEUBLÉS, sect. Galeries, intercom, pl. marquerie, avril. Idéal pour personne seule ou retraitée. 375-0661

AAAAA- 3% RUE CARON, triplex récent, meublé ou non, idéal pour personne seule, libre 1er avril. 375-0661

AAA - TOUT EST FOURNI: meublé, chauff. écl. câble, 1% 315\$/; 2% avec chambre 315\$/-340\$/-355\$/; 3%, très beau 410\$/ + app. lav. séch. 455\$/-495\$/; aussi logis 4% non chauff. 375\$/ avec câble. 378-4121

AA BEAU GRAND 3%, inson., triplex paisible, près bureau de poste, 2e plancher, 375\$/mois, libre mai ou juillet. 378-1596

APP. 2%, meublé, chauffé, eau chaude, rue St-Georges, libre 1er avril, 280\$/mois. Et 4% pour juil. 777-2704, 776-6635

APP. 2%, pour 1er avril, au 359, boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. de lav. et séch. central. 325\$/mois. Idéal pour personne retraitée. 378-3810, 531-1131

APP. 3%, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er août, possibilité 1er juillet, situé 221 Principale. 341\$/mois. Inf. 372-5839 ou 378-8467

APP. 3%, meublé, chauffé, éclairé, situé au 575 Duvernay. 776-1039

APP. 3%, meublés, chauffés, éclairés, très propres, au 94 St-Urbain, pour juillet, 345\$/ et 365\$, pour personne seule ou couple. 375-3511

APP. 3%, meublé, à sous-louer, mois d'avril gratuit, 335\$/mois, centre-ville Granby. Inf. 263-2332 ou 776-2086

APP. 3% meublé, chauffé, lav-séch., près des Galeries, 360\$/mois, libre 1er juillet. 378-0619

AU 326-A, rue NOTRE-DAME: grand 2%, semi-meublé, libre 1er mai, 250\$/mois. 777-2807 ou 378-3720

AVEC OU SANS BAIL, 3%, propre, arm. mélamine, 1er avril, secteur Galeries, 602 Duvernay, 325\$/ tout compris. 777-1080

A DEUX PAS DE L'HÔPITAL, 2% pces, meublé, chauffé, éclairé, 295\$/mois, situé 259 Paré. Inf. 776-4495 ou 819-823-7293 (pagette)

A LOUER, 3%-4%-5%, rue Pinard, endroit tranquille, bien éclairé, moderne, près de tous les services, libres en mai. 776-3280

CENTRE-VILLE: 2% à 285\$/ms et 4% à 395\$/ms, service lav-séch; 3%, 360\$/ms meublé, chauffé, éclairé. 378-7422

241 APPARTEMENTS À LOUER - GRANBY

CENTRE-VILLE beau 3% meublé, 2e étage, libre immédiatement, références. 375-4026

CENTRE-VILLE: APP. 2% 270\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er avril. 777-7645

GRANBY: 3% meublé, chauffé, balcon, très propre, 385\$/mois; CHAMBRE meublée, services tout compris 245\$/mois, libre imm. 29 Viger près Galeries. 378-6138

LIBRE 1er AVRIL app. 3%, meublé, chauffé, éclairé, situé 116 Principale, Granby. Inf. 378-8269

LOGIS 3%, au 204 Laval Sud, libre 1er juillet, non meublé, non chauffé, 275\$/mois. Inf. après 16h au 372-6838

MARS, AVRIL OU APRÈS, 2%, super grand 3%, meublés, chauff., repeints, buand., stat., balcon, près c-ville. Spacieux 4%-3%, dans 6 logis, meublé ou non. Près parc ind. Endroits paisibles. 375-7735

NEUFS, 2%-3%, NEUFS
Semi-meublés ou non
Porte-patio, balcon, buanderie.
Centre-ville, près du Palace
Inf. 372-9319

RUE FRÉCHETTE 3% meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, dans un triplex, 325\$/ par mois. 375-7270

★ AU 718 PRINCIPALE ★
3%, meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre imméd. Inf. 378-1772 ou 375-7055

RUE MOUNTAIN endroit tranquille, 3% chauffé, eau chaude fournie, 385\$/mois; 3% chauffé, eau chaude, 485\$/mois, libres 1er juillet. ET 2% semi-meublé, chauffé, éclairé, 330\$/mois libre imm. 372-1649

1-1%-2%-3%-4%
meublés ou non
centre-ville
375-8394 (laissez message), 534-3130

2% PCES MEUBLÉ, dans 4 logis brique, centre-ville Ave Parc, frais peint, libre, 285\$. Claude Roy 378-4120

3% meublé, chauffé, éclairé, rue Belcourt, près des Galeries, laveuse-sécheuse, libre immédiatement. 375-3495, 372-0634

3% - 4%, meublés ou semi-meublés, lav.séch. incluses, stationnement déneigé, 360\$ à 400\$. (Juin-Juillet). Pagette: 360-8957, cell: 776-2872, 293-6279

242 MAISON À LOUER REGION

AU 815 CODERRE, ST-CÉSAIRE: 3 c.c., 550\$/mois. 469-5583

BOLTON OUEST: 3 c.c., vue superbe, 5 acres, tourbillon, foyer, 650\$/mois. Références demandées. Info : (514) 297-4145 ou (514) 357-1675

BROMONT, VILLA EN MONTAGNE, 5% pièces meublées, avec spa, toit cathédrale, libre imm. Pour client qualifié. Inf. 819-563-5366

BROMONT dans la montagne, magnifique maison de style suisse, rénovée, 3 c.c., 2 s. bains, s-sol fini, foyer, immense terrasse avec vue exceptionnelle, grand terrain. Meublée ou non, disponible à partir du 1er avril 97, 825\$/mois. Contactez Mme Servant au 514-866-3020, poste 25 (heures de bureau).

CANTON SHEFFORD: maison de campagne, terrain boisé, 5% pces, chauffage bois/électricité, garage, à 15 minutes de Granby et 10 minutes de Bromont, 460\$/mois. 539-1323 ou 539-5263

LAC BROME, secteur Bondville, grande maison canadienne avec vue et accès au lac juste en traversant la rue, 3 chambres à l'étage, 3 salles de bain, sous-sol semi-fini avec bureau, garage fermé, grand terrain paysager, 800\$/ par mois, 243-6900

LAC BROME, secteur Bondville, jolie petite maison entièrement rénovée il y a un an, 2 chambres, sous-sol semi-fini, accès au lac à quelques pas, 500\$/ par mois. 243-6900

243 MAISON À LOUER GRANBY

A-DUPLEX style condo, beau à grand 4%, 5%, inson., 1er & 2e plancher, rue Paul Comtois, 530\$/ + 1er juillet. 378-1596

A LOUER UNIQUE, très spacieux, très éclairé, sur 2 étages, style maison, 7% pces, 2% s.bain, foyer, grande terrasse, endroit tranquille, entretien neige et gazon inclus, 950\$/mois. 375-4906 (répondeur).

A ST-ALPHONSE, bungalow neuf 5%, garage double, grand terrain boisé, libre 1er juillet, 690\$/mois. 375-6491

STYLE CONDO: récent, béton, insonorisé, fenêtres panoramiques, rangement, terrain et stationnement privé, duplex ou uni, coin St-Charles et Denison, arrière d'un dépanneur.

GRAND 4% pces, 525\$/mois
GRAND 5% pces, 615\$/mois.
Inf. 375-9646

5%, très grand (30x44), située 211 Toulouse, libre imméd. Inf. 378-3472 ou 375-7055

6% PIÈCES, 750\$/ms, maison toute rénovée, bois franc à la grandeur, face au lac, fontaine, entrée privée, 245 Denison. Est. 777-5599

244 LOGIS À LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAA 3%, 310\$ à 370\$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 777-7204

AAAAAAAAAAAAA GRAND 4% À GRANBY
Bal. cent., intercom, frais peint, bon secteur, libre imm. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAAAAAA 5%-4%-2%, sect. Galeries ou lac Boivin. Prix intéressant. Pour locataire avec bonnes références. 375-1621

AAAAAAAAAAAAA
BLOC RÉCENT
Choix de très beaux

3%-4%,
bien éclairés, libres immédiatement ou en juillet
Rue Massé; À voir absolument. A partir de 325\$/mois. 378-5510 (bur.sem.) ou soir et w.e. 378-5586 ou 243-6200

AAAAAAAAAAAAA
4%, 335\$ à 350\$
5%, 375\$ à 395\$
LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Concierge 777-7204

AAAAAAAAAAAAA- TRÈS grand 5%, chauffé, dans un 6 logis, pièces ensoleillées, beau coup rangement, déneigé, concierge, près des Galeries, libre juin ou juillet. 372-0604

AAAAAAAAAAAAA
3%, très propre, dans triplex, près parc industriel. Inf. 372-0110

AAAA- 1er JUILLET, secteur HAUTE-VILLE
Rue Dozois, très grand 4%, très ensoleillé, toit cath., foyer, b-tourb., 580\$. Aussi 4% avec garage, 535\$. 777-0244, 372-1636, 777-7204

PROMOTION DU PROPRIÉTAIRE

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Venez visiter
notre appartement
modèle.

Possibilité de
mois gratuit

- Service de concierge
- Piscine
- Parc - Balançoire
- Près de tout
- Paisibles, insonorisés et plus...

777-0229
777-5818

244-C408341

4 1/2 - 5 1/2
RÉCENTS

Incluant stores horizontaux et micro-ondes, très beaux logements repeints à neuf de style condo. Plancher de béton, rangement int., système intercom, stationnement.

378-8855
776-0309

244-C410258

BROMONT

Près des
Centres d'achats
• Fraîchement peint
• Ménage fait au complet

PISCINE

3 1/2 - 4 1/2

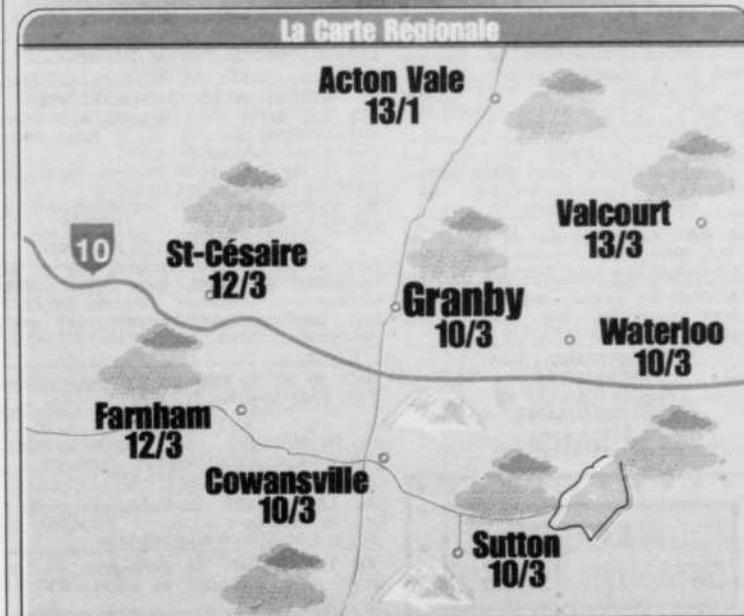
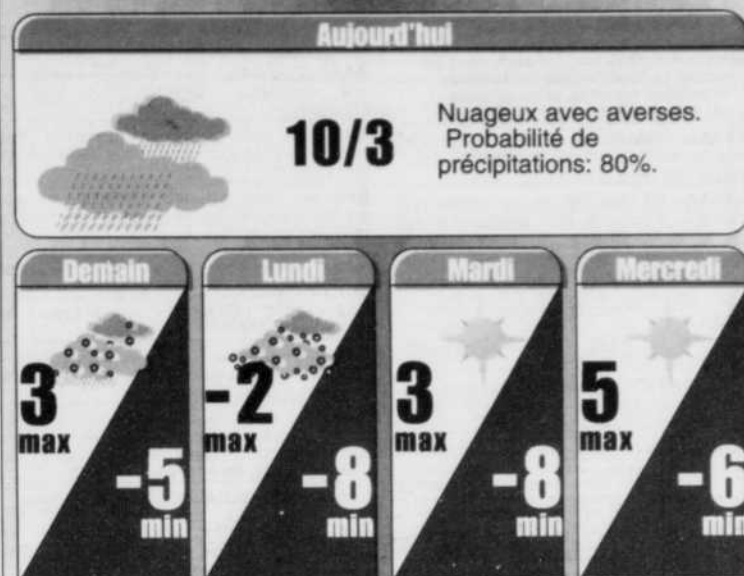
Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629

244-C405958

Météo

La Voix de l'Est

MétéoMédia



Le tour du Québec			Au soleil		
Abitibi	Mel	2/-6	Acapulco	Sol	33/22
Bas St-Laurent	Plu	7/-1	Bermudes	Nua	21/18
Bois-Franc	Plu	13/1	Cancun	Sol	34/20
Côte Nord	Mel	5/-3	Fort Lauderdale	Var	29/21
Gaspésie	Plu	7/-2	Mexico	Nua	26/12
Lac St-Jean	Mel	5/-2	Montego Bay	Sol	29/23
Mauricie	Plu	10/1	Orlando	Var	31/19
Montréal	Plu	12/3	Varadero	Sol	28/22
Outaouais	Plu	12/2			
Québec	Plu	8/0			
Saguenay	Plu	7/-2			
Sherbrooke	Plu	13/3			



Le vent

15Km/h du sud

Almanach local

Température Max Normale	6.3°
Température Min Normale	-3.0°
Max Record	1968 18.9°
Min Record	1974 -20.0°
Précipitations hier:	0.5 mm

Mois du congélateur

Wood's

GEMO

633 Dufferin, Granby
372-5896

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

61

244 LOGIS A LOUER GRANBY

*** aaaaaa*****
LOGEMENTS 3 1/2-4 1/2 récents
 libres imm., avril, mai, juin, juil.
 style condo à aires ouvertes,
 armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
 aspirateur central, inst. lav-séch. dans 3 1/2
 secteur résidentiel près des Galeries
 idéal pour retraités, semi-retraités
 51 Pinard, 265 Simonds. 372-2474

AAAAAAA- GRAND 4 1/2, au 61 Leroux,
 bonnes conditions, avec références. Libre
 1er juillet. 378-1922

AAAAAAA- 5 1/2 aux 2e et 3e étages, pl.
 marquetrie, intercom, bain sauna, vue sur
 lac, 1er juillet. 375-0661

AAAAAAA- SECT. RUE SIMONDS: gr. 4 1/2,
 imm. bien tenu, inson. intercom, stationn.
 imm.-juil. Concierge. 372-0659, 777-0730

AAAAAAA- 4 1/2 pl. marquetrie, intercom,
 bain sauna, 2e étage, juin; 1er étage, juil-
 let; vue sur le lac. 375-0661

AAAAAAA 4 1/2, près de l'église St-Luc
 et Galeries de Granby, endroit paisible, 2e
 ou 3e étage, au 345 Langlois. 375-3311

AAAAA- GRAND 5 1/2, au 482 Fournier,
 Granby, près parc, arène et polyvalente,
 pour 1er juillet. Concierge. Demandez
 Daniel ou Louise 375-3454

AAAAA- 4 1/2 MODERNE, très grand, rue
 Laurent, remises int/ext., libre imm. ou
 juillet. 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Fournier et Leroux,
 libre imm. ou juillet. 777-9608, 777-3516

AAAAA BEAU 4 1/2, pour 1er juillet, beau-
 coup de rangement, situé près des Gale-
 ries, 777-1368, 372-2720, 375-9694

AAAAA 5 1/2 À LOUER, maison mobile, ré-
 novée, très propre, + remise, foyer, couvertes
 planchers neufs, accès camping,
 455\$/mois terrain inclus. 375-5944

AAAAA- SECT. GALERIES: concierge sur
 place, immeuble bien tenu, grand terrain.
 4 1/2 au 2e, 1er mai; 4 1/2, au 3e, 1er juillet.
 776-7989 (répondeur)

AAAA APPELEZ-MOI avant de signer un
 bail! 4 1/2, juillet, pl. béton, arm. mél. blan-
 che, asp. central, lave-vaiss. 375-1108

AAAA Beau 5 1/2 rénové, armoires neuves,
 planchers bois franc, bien éclairé, haut
 d'un duplex, boul. Boivin. 372-2720

AAA-BERTRAND, 3 1/2-4 1/2
BOURGET, 4 1/2
7 PLACES D'ANJOU: 4 1/2
*** PRÈS DES GALERIES ***
 Inf. 378-1709

A LOUER GRANDS 4 1/2 - 5 1/2

Au 101 et 89 Pinard
 Avec remise int. et ext.
 A proximité du
 centre commercial
 Concierge sur place

375-9559

BROMONT

Très grands 3 1/2-4 1/2

Piscine
Immeuble récent
Meublés si désiré

11, rue Champlain
références demandées

534-1167

1 MOIS GRATUIT

3 1/2 - 4 1/2 récents
 Libres imm. et juillet - août

- Frais peints
- Couvre-planchers neufs
- Armoires mélamine
- Possibilité semi-meublé
- Endroit tranquille
- Près de tous les services

378-8943

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAA- NOUVEAU avec ASCENSEUR, C-ville
 50 ans et +. Au 66 St-Charles S. Immed.
 3 1/2, 380\$/; 4 1/2, à l'état neuf, 460\$/; 1er
 juil. 3 1/2, 385\$/; avec bain tourbillon, 415\$/.
 777-0244, 372-1636, 777-7204

AAA- 2 1/2-3 1/2-4 1/2, eau chaude fournie, à
 prix compétitif. Secteur J.H. Leclerc.
 777-7204

AAA- 3 1/2, inst. lav-séch. planchers bois
 franc, rue Drummond; 4 1/2, rue Belcourt. Li-
 bres juin-juil. Inf. 378-8557

AAA AH OUI! AU 100 LEROUX: 4 1/2 très
 grand, bien éclairé, beaucoup d'armoires,
 case de rangement, tapis de haute qualité,
 asp. centr., stationnement privé et pour vi-
 siteurs. Pour visite: (app. 301). 372-6454
 ou 375-7055

AAA - TRÈS GRAND 5 1/2, rue St-Urbain, li-
 bre en juillet. 378-8557

AAA 3 1/2, semi-meublé ou non, dans triplex
 rue Caron, rangement s.sol, 1er juillet, ré-
 férénces exigées. 378-8557

AAA 3 1/2 s-meublé, tranquille, libre imm.,
 bas de triplex, rénové, près de la Vélo
 Gare, chauffé, éclairé, 370\$/ et aussi un
 4 1/2 à 360\$/mois, libre 1er juil. 375-4963

AA- SECTEUR HAUTE-VILLE, rue Dozois
 Immed. 5 1/2, neuf, bain tourb., 590\$/; 4 1/2,
 avec garage, 530\$/; 4 1/2, état neuf, toit
 cath., puits lumière, foyer, garage, 585\$/;
 Aussi 1er juil. 4 1/2, à partir de 515\$/.
 Inf. 777-0244, 372-1636, 777-7204

ASCENSEUR-PISCINE INTÉRIEURE-SAUNA,
 4 1/2, chambre 19'x12', balcon 10'x8'. A
 partir de 500\$/mois. Près des Galeries.
 Info: 777-4873

ATTENTION! SECTEUR LAC BOIVIN
145, RUE BARR. Bloc tranquille, avec vaste
 stationnement: 3 1/2, 1er ou 2e étage, meu-
 blés ou non, libres sur demande;
 4 1/2, 2e étage ou demi sous-sol, libres 1er
 juillet; 5 1/2, 1er étage, libre 1er juillet;
 5 1/2 demi-sous-sol, libre immédiatement; la
 plupart avec vue sur le lac. Inf. 372-1398

ATTENTION ATTENTION AUBAINE!
 Parc industriel, piste cyclable, 14 et 22
 Fernand. 4 1/2, 388\$, avec foyer: 398\$,
 insonorisés, intercom, remises int./ext.
 Inst. lave-vaiss. stationnement, bel envi-
 ronnement, libres 1er juillet. 378-9737,
 777-7204

AUX 95 ET 75 PINARD: 4 1/2, près polyva-
 lente, libres 1er juillet. 377-3683

AU LAC BOIVIN
 4 1/2, 99 Wellington, dans 8 logis, lave-vaiss-
 selle, 390\$/mois, libre 1er juin.
 534-2393 ou 777-7204

Au LAC BOIVIN, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, au meilleur
 prix en ville, pour occupation immédiate ou
 plus tard. François Potvin, 375-1439

AU LAC BOIVIN 84 Wellington, 4 1/2, re-
 peint, tapis, immédiat ou juillet, 469-1045
 ou 375-4418

AU 104 PINARD: 4 1/2, 1er étage, et 5 1/2 au
 3e étage, près nouvelle polyvalente, libres
 1er juillet. Prix compétitifs. 378-3173

AU 133 DRUMMOND, face au lac, grand
 3 1/2, 550\$/; 4 1/2 à 640\$, en construction.
 Prêts pour 1er mai. Vue superbe. Insonori-
 sé, planchers de bois et céramique, ba-
 layeuse centrale, bain et douche séparée,
 salle de lavage, walk-in, comptoir-lunch.

AUSSI DANS LA PARTIE EXISTANTE, 4 1/2,
 face au lac Boivin, pour juillet, à 450\$/,
 face au lac Boivin.

578 PENELLE à Roxton Pond, libre imm.,
 4 1/2 à 350\$/ Info: 375-3511

AU 163 COURT

2e étage, 5 1/2 à 450\$/ mois. Idéal pour
 personnes retraitées ou semi-retraitées.
 372-2266 (sem. après 17h)

Au 281-285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2,
 remise ext., près piste cycl. libres juillet. Et
 3 1/2 meublé, 303 St-Charles S. 378-4486

AU 309 MASSÉ 4 1/2, 5 1/2, modernes, ar-
 moires mélamine blanches, asp. central,
 inst. lav. séch. moquettes, intercom, es-
 pace de rangement dans chaque logement.
 Inf. 777-7524

AU 506-1 MAISONNEUVE
 4 1/2, pl. bois franc, 380\$/mois. Et aux
 40-42 Assomption, 4 1/2, 340\$. 378-3031

A- AU 631 HON.-LUSSIER, 4 1/2 inson., 6 lo-
 gis paisible, ET rue St-Etienne 2e et 3e
 plancher, 410\$, 1er juillet. 378-1596

A LOUER

IMMÉDIATEMENT ou 1er JUILLET

Grands 4 1/2 modernes aux
 219-227-235-243 B. Fortin,
 714-718 La Volière,

937 & 943 Caron, Gestion Du Coteau,

1er juillet

Prix de 375\$ à 450\$ par mois.

Haut de duplex, 5 1/2

au 932 Caron, très moderne

douche et bain à part, prix 560\$

PRINCESSE

340 Denison Est, Granby. 50 ans et +

Grand 4 1/2 sur façade.

Immeuble incombustible, ascenseur, chute
 à déchet, chapelle, salle communautaire,
 sauna, piscine int., salle à manger.

Prix 595\$, libre 1er mai.

CHAMBRES ET PENSION disponibles et
 aussi CHAMBRES seulement.

372-0382 et 777-3228

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AU 620 PLACE de TOURAINE: 4 1/2 dans un
 6 logis, 1er plancher, remise ext., déneige-
 ment compris, libre 1er juillet, 345\$/mois.
 378-0559

AU 64 CENTRE, 3 1/2 neuf en 95, 1er plan-
 cher, moderne, inst. lav-séch., planchers
 bois franc. Références. 777-5855

au 823 St-Etienne 2 pas parc ind. beau 4 1/2
 rez-chaussée, 6 logis récent, intercom, re-
 mise ext. 375-9413, 776-3781

A LOUER, 1ER JUILLET, 4 1/2, dans un bas,
 face lac Boivin coin Alexandra/St-Michel,
 385\$. Inf. 375-9783

A LOUER: LOGEMENT 5 1/2 rénové, situé à
 l'arrière d'un immeuble de 3 logements au
 36, rue St-Antoine Nord, libre 1er juillet
 97, 435\$/mois. 372-7764

A LOUER 2 1/2-3 1/2-4 1/2 ET BUREAU D'AFFAIRES Près des Galeries FACE À SUPER C

Inf. 375-4995

A LOUER 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, si-
 tué 26 Court, 3e étage, rénové, planch.
 bois franc, libre 1er mai. Personne retraitée
 seulement. 378-5413

A LOUER 5 1/2, 1er étage, libre 1er avril, ré-
 nové, 415\$/; 4 1/2, 2e étage, 380\$, pour juil-
 let; 4 1/2, 3e étage, libre imm. 380\$. Dans
 12 logements, tous avec planch. marquetrie.
 Coin Desjardins/Jean-Talon. 777-0275

A PROXIMITÉ DU CÉPEP, appartement
 spacieux et sécuritaire de 3 1/2 pièces sur
 deux étages, au 192 rue St-Jacques, plan-
 chers recouverts de tapis et espace de ran-
 gement, chauffage électr. aux frais du lo-
 cataire. Entretien du gazon par le proprié-
 taire. Inst. pour lav-séch., larges fenêtres,
 libre 1er juillet 97, 360\$/mois. Info:
 372-7764

A SOUS-LOUER, beau grand 4 1/2, 3e étage,
 porte-patio, balcon, planchers béton, très
 éclairé, libre imméd. Mois d'avril gratuit.
 430\$/mois. Inf. 372-7466 Nathalie.

A SOUS-LOUER de juillet à octobre, juillet
 gratuit, nouveau bail à compter de novem-
 bre, 4 1/2 au 759 Bussière, app. 208, Gran-
 by, 375-4653 répondeur

A SOUS-LOUER, GRAND 4 1/2, frais peint,
 tapis propres, libre imm. 415\$/mois nég.
 Inf. 777-7542, 777-2477 Mélanie.

A 2 PAS DU CENTRE-VILLE, au 3e étage,
 4 1/2 pces, porte-patio, balayeuse centrale,
 bien insonorisé. Idéal pour personnes
 âgées. Inf. 372-0239, 372-6029

BEAUX ET GRANDS 3 1/2 ET 4 1/2, bien éclairés,
 tranquilles, avec ascenseur, bien si-
 tués. Sur semaine après 16h: 776-0141

BEAU ET GRAND 4 1/2, très propre, face aux
 Galeries, 350\$/; très grand 5 1/2, sur grand
 terrain, rue St-Jacques. 378-8976

BEAU 4 1/2, bien situé, 2e étage. ménage
 fait à neuf. Inf. 378-5167, 372-6370

BEAU 4 1/2, 360 Dorchester, 355\$ et 300\$.
 Face à la piste cyclable. 375-4725,
 375-5877

BOUL. BOIVIN, superbe 3 1/2, chauffé,
 b.franc, arm. mélamine, au 1er plancher,
 dans un 4 logis habité par propriétaire. Pour
 ceux qui désirent un endroit centré et paisi-
 ble. MICHEL MAILHOT, 372-8317

CENTRE-VILLE: très grand 3 1/2 situé près du
 cépep, libre 1er avril. Jour: 375-9060; soir:
 378-4322

CENTRE-VILLE: 3 1/2, très propres, rénovés,
 inst. lav-séch., libres 1er juillet.
 378-7598 ou 378-7133.

CENTRE-VILLE, grand 4 1/2, 2 étage, dans 6
 logis, très tranquille et propre, insonorisé,
 intercom, situé St-Charles Nord. 372-0610

COOPÉRATIVE LA VOLIÈRE: 3 1/2, 4 1/2, parc
 pour enfants, verdure. 330\$-360\$.
 777-3266

DENISON O: - Au 243: 4 1/2-5 1/2.

- Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, eau ch.

- Au 476: 3 1/2, meub. chauff. écl. 4 1/2-5 1/2

- Au 39 MOUNTAIN: 3 1/2, meublé, chauffé,
 éclairé, câble, piscine ext.

- 157 DRUMMOND: 3 1/2 meublé et câble.

- Au 100 B. BOIVIN 5 1/2, béton.
 Inf. 372-6150

EN FACE D'UNE ÉCOLE dans des hauts de
 duplex, 2 grands 4 1/2, libres 1er juillet,
 375\$/mois. 375-3282 après 17h

GRANBY: BEAU 4 1/2, entrée lav-séch.,
 locker, stationnement, pour juillet. Inf:
 777-3258

IMMEUBLE RÉCENT

De qualité supérieure

Secteur résidentiel

A 2 minutes de l'arène

A 5 minutes des Galeries

Concierge sur place

3 1/2 / 370 \$ - 4 1/2 / 410 \$

1 MOIS GRATUIT

763 Bussières, app. 102

Granby ou 378-6203

244-C412218

244 LOGIS A LOUER GRANBY

GRANDS 3 1/2-4 1/2-5 1/2 IMMEUBLE RÉCENT, ASCENSEUR REPEINTS, TRÈS ÉCLAIRÉS CERTAINS LIBRES IMMÉDIATEMENT PRIX TRÈS INTÉRESSANTS INFO: 777-9543 ou 375-7428

GRANDS 3 1/2-4 1/2 près des Galeries,
 propres, piscine ext., libres imm. et 1er juil-
 let. Avec bonnes références. Info:
 372-8152

GRANDS 3 1/2 et 4 1/2, situés rue Drummond,
 planchers bois franc, rue Massé, 4e étage,
 piscine, 320\$/ inf. 776-1378

GRANDS 4 1/2-3 1/2 Secteur Robinson et
 Notre-Dame. Attention particulière pour
 personnes retraitées. Inf: 372-3450

GRAND 4 1/2, DANS ENDOITR TRANQUILLE
 au 339 Massé, libre à partir du 1er avril.
 Bonnes conditions. Références exigées.
 Inf. 378-1922 ou 776-6842

GRAND 4 1/2, de luxe, haut de duplex, très
 propre, armoires chêne, comptoir lunch,
 asp. central, installation lave-vaisselle, ga-
 lerie, patio, juillet, 235 Joffre. 375-3327

GRAND 4 1/2, 1er plancher, frais peinturé,
 endroit tranquille, porte-patio et balcon, li-
 bre 1er mai, rue Groulx. 4 1/2 au 2e plan-
 cher, libre 1er juillet, endroit tranquille, rue
 Groulx. 375-8486

GRAND 4 1/2, à partir de 295\$ et plus, frais
 peinture, porte-patio avec balcon. Sous-
 sol: 3 1/2 meublé ou non ou semi-meublé,
 265\$/mois, 1 mois gratuit pour fin de bail,
 rue Bourgeois. 375-8486

GRAND 4 1/2 luxueux, avec foyer, grand hall
 d'entrée, belle salle de bain avec bain ro-
 main, douche en coin, très grande cuisine
 avec grand comptoir-lunch, lave-vaisselle
 inclus, bay-window dans salon. 776-2676

GRAND 4 1/2 rue Principale près rue St-An-
 toine, 3e étage, avec solarium et remise, li-
 bre imm., 325\$/mois. 378-8484

GRAND 5 1/2, dans un duplex, 2e étage, li-
 bre imméd. 395\$/mois, 397 St-Jacques
 (près Wal-Mart). Personnes sérieuses. Libre
 à partir du 1er Avril. 372-2975, 777-7969

GRAND 5 1/2 avec sous-sol, dans duplex, li-
 bre 1er juin ou avant. 372-6916 ou
 378-7984

HAUTE-VILLE, DUPLEX 91, spacieux 5 1/2-
 3 1/2, garage, rangem.s-sol et très grands
 3 1/2-4 1/2 (sixplex récent), r. int/ext. Chauff.
 minime, ensoleillé, tranquille. 375-7735

JARDINS DENISON, 228 O.

4 1/2 frais peint, couvre-plancher neuf, inter-
 phone, asp. central, près piste cyclable et
 centre-ville, endroit tranquille, concierge
 375-6502 ou 372-1367

JARDINS ELGIN

4 1/2 ET 5 1/2, HAUTE-VILLE

Prix avantageux pour juillet, endroit tran-
 quille, bien éclairé, moderne, porte-patio
 sur jardin extérieur, entrées avant et arri-
 ère. Inf. 372-9082

LIBRE IMM., mars et avril gratuits, grand
 4 1/2, tranquille, ensoleillé, au 3e étage d'un
 6 logis, situé rue Fatima, 385\$/mois.
 Jour 378-0328 ou soir 266-0320.

LIBRE 1ER AVRIL, 4 1/2, 335\$/mois, câble
 inclus, bâtisse sécuritaire, fenêtres dans
 salle de bain, au 13 Mountain. 777-5599

LIBRE 1er JUIL. 4 1/2

grandes pièces, bâtisse sécuritaire, près du
 boul. Leclerc au 238 St-Hubert.
 777-5599

LOGEMENT 5 1/2, 1er étage d'un duplex,
 avec planchers bois franc, situé au 51 Du-
 ferin (angle rue Ottawa) incluant accès au
 sous-sol pour du rangement, disponible 1er
 juillet 97, 472\$/mois. 372-7764

244 LOGIS A LOUER GRANBY

3 1/2 MEUBLE: 4 1/2 semi-meublé ou non, repeints à neuf, libres imm. 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pour avril, mai, juin et juillet. Rues Simonds et Fournier. 378-9587, 375-4397

4 1/2, EAU CHAUDE fournie, remises int./ext., libre imm., rue Groulx, 325\$/mois. 372-1066

4 1/2, libre juillet, 191 St-Urbain, 365\$ par mois. 372-8369

4 1/2, RUE PRINCIPALE, 2e étage, chauffé, eau chaude, 325\$ et plus. Avril, mai. 514-776-7410

4 1/2, 1er étage, libre avril/juin. 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pour juillet, meublé ou non. Près parc ind. et des Galeries. François: 372-0557, Louise: 776-1253, Gilles: 378-6968

4 1/2, 395\$, chauffé; 4 1/2, 435\$/mois, tout inclus, avec grand sous-sol. Disponibles imméd. Bois franc et boiseries. Coin Paré et St-André. Près de tous les services. Porte de garage 405\$/mois. Inf. 514-776-3478 laissez message.

4 1/2 AU 330 LANGLOIS, remises int.-ext. 4 1/2 centre-ville, au 329 St-Jean, remise, stat. 4 1/2 au 110 St-Urbain, remise, stat. 372-4198

4 1/2 AU 3 ÉTAGE, dans 6 logis, 370\$/mois, libre 1er juillet. 372-5360 ou 293-2828

4 1/2 DANS BAS DE DUPLEX, plus s-sol, entrée et stat. privés, près de tous les services, centre-ville, 480\$/mois. Libre 1er juillet. Info: 375-9619

4 1/2 et 5 1/2 PROPRES, grand balcon, planchers marquetés, stat., près des Galeries, libres mai-juil. 370\$/mois. 378-0619

4 1/2 libre imm., 4 1/2 - 3 1/2 et 2 1/2 pour juillet, centre-ville, stationnement et déneigement inclus. Info: 372-9735

4 1/2 NEUF, garage chauffé; 5 1/2, pour individuelle, 495\$/chac.; ET DUPLEX A VENDRE à 99,500\$, au 587-589 St-Charles Sud, libres 1er juillet. Inf. 777-2242

4 1/2 SITUÉ RUE DESJARDINS, libre 1er avril, au 2 étage. Inf. 378-5066 ou 375-5064

4 1/2 A LOUER, dans centre-ville, libre imméd. Inf. 372-1378 après 18h.

5 1/2, rénove, 460\$ par mois. A voir au 41 rue Brébeuf, Granby.

5 1/2 SPACIEUX à louer, bas de triplex, planchers bois franc, près hôpital au 215 York, 435\$/mois, libre imm. 372-9453

6 LOGIS, 5 1/2, 1er étage, 440\$; 2e étage, 380\$ au 442 boul. Boivin, pour juillet. Inf. 372-0514

9, RUE FERNANDEZ: 4 1/2, libre immédiatement, 325\$/mois, eau chaude fournie, super propre, remise, rideaux fournis. Luc Nichols, 378-8085

245 LOGIS A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN: 3 1/2 meublé; 4 1/2 et 5 1/2; et une maison 4 c.c. Près des services et autoroute 10. 514-469-2204

A ANGE-GARDIEN, 4 1/2, style condo, en construction, au cœur du village. Isolation et insonorisation de haute qualité, bain podium et douche, intercom, prise auto, aspirateur central. Architecture spéciale. Prêt le 1er juillet, 435\$ à 445\$/mois. 293-2535

A BROMONT, 4 1/2, près du parc industriel, chauffé, eau chaude fournie, abri d'auto, tranquille, avec grand terrain. Libre 1er juillet. 395\$/mois. Inf. 534-2474

A BROMONT: LOIN DU CHEM. DE FER insonorisé, 3 1/2, 1er mai, 300\$; 4 1/2, pl. bois franc, 420\$; 4 1/2-5 1/2, 1er juillet, 375\$ et 443\$. Inf. 539-3220

A WATERLOO, grand 3 1/2 dans un bas, avec cave et balcon, centre-ville; Ste-Anne-de-la-Rochelle, 4 1/2 dans un bas, cave, près épicerie, dans le village; libres imméd. A prix réduit. 539-2094

A WATERLOO, LIBRE 1er JUILLET A) 66 Taylor, grand 4 1/2, 330\$/mois. B) 64-1 Taylor, bachelors, éclairé, chauffé, 225\$/mois. Inf. 242-2282 ou 243-0729

BROMONT, BEAU GRAND 3 1/2, au 2e étage, dans maison d'époque, libre 1er juillet. Inf. 263-7124

BROMONT, GRAND 4 1/2, foyer, très éclairé, insonorisé, grand balcon, planchers céramique et tapis, stores inclus, 515\$/mois. Poss. semi-meublé, meublé. 534-1784

BROMONT: Spacieux, luxueux 4 1/2, très design, insonorisé, foyer, bay window, terrasse, vue montagne, 2 remises, concierge. 777-0682 ou 534-3346

BROMONT: SPÉCIAL 1 MOIS GRATUIT À partir de 335\$/mois. Bail d'un an, meublé ou non, 4 1/2 modernes, station., asp. central, concierge. Libres imm. 534-3242

BROMONT: 4 1/2 meublé ou non ou semi-meublé, près du centre commercial et de l'école, libre 1er avril. Inf. 534-2972 ou 263-5303

BROMONT: 4 1/2, entièrement meublé et décoré, 450\$ par mois, 539-0501

BROMONT 2 MOIS GRATUITS

grand 4 1/2 moderne, porte patio, bien insonorisé, vue sur la montagne, 2 espaces de rangement, pour 1er juillet, électroménagers disponibles, 539-2346, 539-3781, cell: 777-8986

BROMONT : grand, 4 1/2, laissé à 390\$/mois, 2 balcons, vue sur la montagne, libre imm. 534-4271 ou 534-3732

245 LOGIS A LOUER REGION

BROMONT : grands 5 1/2, style condo, constr. 92, avec foyer et asp. central, très modernes. Info: 534-3036

COWANSVILLE, 3 1/2-4 1/2-5 1/2

chauffés, éclairés, frais peints, piscine, entrée lav. séch. Promotion spécial 1 mois gratuit. 266-0369

COWANSVILLE, 5 1/2, près de Massey-Vanier, sur cul-de-sac, lac privé, secteur très tranquille, pour couple ou personne seule. 263-5474

COWANSVILLE, 5 1/2 dans un 6 récent, remise ext., service concierge, intercom, libre immédiatement. 372-0634, 375-3495

ROXTON POND: logis grand 4 1/2 NEUF, prêt immédiatement; 3 1/2 et 4 1/2 pour 1er juillet. 776-6737

STE-CÉCILE MILTON: logis 5 1/2, libre immédiatement, endroit tranquille. Inf. 375-5628 ou 375-5064

WATERLOO, centre-ville : 3 1/2 tranquille, semi-meublé, libre imméd. 375-1614 ou 378-0210

WATERLOO, BEAU 6 1/2, centre-ville, voisin pharmacie, centre médical, 3 chambres fermées, moderne, propre, tranquille. 550\$. Inf. 539-1832

247 LOCAUX A LOUER

ANGLE LAFONTAINE-ST-HUBERT, 2,400 p.c. avec bureau, pour fabrication, atelier d'usinage, manufact. légère. 375-7735

AU COIN DE DUFFERIN ET DAVID BOU-CHARD, local commercial jusqu'à 2,300 p.c. disponible, chauffage au gaz naturel, grand stationnement asphalté, aménagement int. facile, loyer à prix réduit pour les 6 premiers mois. 372-0239

AU 19 ST-CHARLES SUD: Près Principale, 2,400 p.c. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Follieries. 375-1960 ou après 18h 375-7132.

AU 329 PRINCIPALE: local 2,000 p.c. au 2e étage, très propre, libre imm. 375-8887 ou 372-8026

BROMONT, 725 SHEFFORD, 200 p.c. façade sur rue, très beau local idéal pour bureau ou petit commerce, 400 p.c. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 1 MOIS GRATUIT. Inf. 263-7124

CENTRE-VILLE, 217 Principale, 49x24, 850\$/ms, chauffé, éclairé, climatisé.

CENTRE-VILLE: 217 rue Principale, demi sous-sol avec vitrine, 50x24, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Info: 375-9624

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au s-sol, idéal pour entrepôt et 600 p.c. au rez-de-chaussée pour bureau. Prix réduit. 263-7124

ÉDIFICE ST-ANTOINE SUD: voisin caisse pop de Granby.

LOCAL 27 x 42 long

1er plancher, grande vitrine. Idéal pour nouveau commerce, professionnel. Très achalandé. Possibilité financement. Libre Fév. 97. Inf. M. Roger 777-6380 ou 378-7101

LOCAL COMMERCIAL de 406 pi. au 53, rue Dufferin à Granby, loyer mensuel de 395\$ incluant tous les frais, disponible immédiatement. Inf. 372-7764

LOCAL COMMERCIAL à louer, dans le centre ville de Granby, 2400 à 3000 p.c., chauffé. Inf. 372-4466 ou 375-2644

LOCAL COMMERCIAL 900 p.c., excellente condition, libre imm., au 112 St-Charles Sud, Granby. 372-6511, 378-4765

LOCAL COMMERCIAL au 26 Court près Principale, air clim. et eau ch. fournie, env. 1,000 p.c. Libre imméd. Inf. 378-5413

LOCAL INDUSTRIEL 40'x50', grande porte, bien isolé, 425\$/mois, au 600 Moeller (parc industriel Granby). 372-6459; soir: 372-8664

LOCAL 1,200 p.c., au 3e étage, très bien situé, angle St-Charles et St-Jacques. 372-6511

LOCAL 4,000 p.c. avec 2 grandes portes, possibilité de bureaux, libre imméd. Inf. 378-8509

LOCAL 900 P.C.A., site commercial, plusieurs possibilités. Bienvenue au Domaine de la Santé. 372-3450

OCCASION! LOCAL 1,500 p.c., immeuble ent. rénove 1997, voisin salon coiffure réputé. Faites vite. Guylaine Choinière, 378-8461 La Capitale courtier imm. agréé

LOCAUX A LOUER



Idéal pour professionnels. Angle boul. Boivin et boul. Lord (anc. Bell Canada).

Prix à partir de 5\$/pi. carré. Disponibilité: juillet 1997

ROBITAILLE, ST-ONGE comptables généraux licenciés 378-2525

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE 3 CHAMBRES 20\$ par jour, 65\$ par semaine 240\$ par mois

Pour réservation, Mme Gévry: 375-1018

CHAMBRES NEUVES: 12x25, salle de bain individuelle, câble, laveuse et sècheuse incluses. 378-4347

CHAMBRES A LOUER en santé mentale, surveillance 24 h, près hôpital, bonne nourriture, très bon suivi, infirmière sur place, à partir de 550\$/mois. Info: 372-7677

Chambre chauffée, éclairée, meublée, inst. lav.-séch., poêle, frigo, four micro-ondes, rue Dérignon, 185\$/ms, libre. 378-6736

CHAMBRE A LOUER, à la campagne, près piste cyclable, tout équipée. Inf. 372-2215

DISPONIBLE IMMÉD. très belle grande chambre, près centre-ville, ambiance chaleureuse, beaucoup d'inclus. Demandez Julie au 375-9533

GRANDE CHAMBRE A LOUER près des Galeries de Granby, meublée, chauffée, éclairée, laveuse et sècheuse fournies, pas cher. 375-1436

NON-FUMEUR! Entrée privée, accès salon et cuisine, propre, près de tout. 375-3658

PRÈS DU CÉGEP, pour étudiante ou dame, non-fumeuse, 145\$/mois. Sur répondeur: 378-9898

★ 732 PRINCIPALE ★ meublée, chauffée, éclairée, balcon, 195\$/mois, libre imméd. Inf. 378-1772 ou 375-7055

252 CHAMBRES ET PENSION

A CÔTÉ DU WAL-MART: RÉSIDENCE St-Charles, chambres avec pension pour personnes âgées. Sonnette d'urgence dans la chambre, câble inclus, service 24 h, remise de médicaments, assistance au bain, nourriture excellente et à volonté. Inf: 777-1631

CHAMBRE ET PENSION pour toute personne autonome, libre imm. Inf. 372-6761

LES RÉSIDENCES CABANA

Un chez soi entouré d'espace vert, à quelques pas du centre-ville. Infirmière, loisirs, pastorale, etc. Chambres simples, doubles, suites. Personnel dévoué et professionnel vous assure soutien, compréhension, sécurité, intimité. S'adresser au 175 Ave du Parc à Granby, 375-0184

RÉSIDENCE ST-ANTOINE: chambres et suites à louer avec tous les services. Excellente nourriture, buanderie, entretien ménage, messe sur place, infirmière, loisirs, etc. 378-6374

RÉSIDENCE ST-EUGÈNE RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES, autonomes type familial. Infirmière sur place, bain thérapeutique. Vous trouverez tous les services inclus comme une "VRAIE GRANDE RÉSIDENCE". Pour rendez-vous: 375-1386 ou 372-0664 demandez Diane.

RÉSIDENCE TÊTE-À-TÊTE: à louer très grande suite avec balcon de 16', idéal pour couple ou personne seule, près de l'église, caisse, médecin, hôpital. Service 24 h. Assistance au bain si nécessaire, contrôle des médicaments. A prix abordable. 375-3195

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

A LOUER 2 GARAGES disponibles 1er juin, situés rue Décelles, 35\$ par mois. Inf. 514-777-2412

COMMERCIAL & INDUSTRIEL 20'x40', hauteur libre 17', porte 12'x14', bureau + toilette, très bien situé, plusieurs possibilités. A voir! 372-9083

ENTREPÔT-GARAGE 600 et 4,000 p.c., pour tout genre de commerce ou entreposage, auto, ménage, etc. 378-1596

ESPACE COMMERCIAL 30x40, avec 1 porte de garage, situé 27 Yvon, loué au mois à 350\$. Inf. 372-5880 ou 372-9726

GARAGES pour entreposage seulement, situés 54 Court, Granby. Pour inf. 372-7764

GARAGE-ENTREPÔT-BUREAU, centre-ville, 50x22, fini gyproc, toilette, 375\$/mois, libre imm. 375-9624

LOCAUX POUR ENTREPOSAGE 200 à 700 p.c., chauffe, éclairé, sécuritaire. Info: Gilles, 378-0330 ou 375-5151

256 BUREAU A LOUER

RECHERCHE PROFESSIONNEL! 900 p.c. au rez-de-chaussée. Près de tous les services. Angle St-Charles et St-Jacques. Possibilité de services communs: salle d'attente et réceptionniste. 372-6511

★ 62 ROBINSON SUD ★ environ 600 p.c. avec de très grandes fenêtres, air climatisé central, libre imm. Aussi LOCAL pour commerce, salon coiffure ou autres. 378-1772 ou 375-7055

257 DEMANDE A LOUER

DEMANDE A LOUER MAISON 3 c.c., s-s, fini ou semi-fini, Granby/Canton/Shefford, pour 1er juin. 776-6885, 378-4183

DIPLOMATE CHERCHE MAISON A LOUER région Cantons de l'Est. Idéal: mi-distance Montréal-Sherbrooke. 4 c.c. s-s aménagée, garage pour 2 voitures. Inf: 418-653-8013 téléc: 418-653-2606

257 DEMANDE A LOUER

DÉSIRE LOUER MAISON minimum 3 c.c. avec ou sans option d'achat. Région Granby/Waterloo. Inf. 819-843-1994

URGENT! Cherche maison à louer, Granby et environs. Répondeur 372-5077

262 MEUBLES A VENDRE

AUBAINE SUR MEUBLES, très bon état, divan-lit avec chaise, 50\$; Fauteuil berçant, tissu noir, 30\$; salon provincial-français, 1 table, 325\$, lampes, stéréo même style; chambres style espagnol 6 mcx, 250\$; Mob. c.c. enfant, blanc, commode, table chevet, lit + matelas 200\$. Boîte à pain en bois + acc. 20\$; Miroir sur pied en bois, 20\$. Four micro-ondes Toshiba 1.6 p.c. 175\$; Humidificateur 5 gals, 20\$; Aquarium 20 gals avec acc. complet, 150\$ Info: 375-2827

BUREAU DE TRAVAIL blanc 20\$; meuble audio-védo TV en érable blanc, 350\$ payé 1,200\$. 378-1048

CAUSEUSE EN CUIR vinyle noir, comme neuve, 350\$. Inf. 372-6026

CAUSEUSE + 2 fauteuils assortis, qualité supérieure, jamais utilisés, 500\$. 514-774-5691

LAVE-VAISSELLE neuf 'Moffat'; Mob. cuisine neuf, noir, moderne. Inf. 378-4738

LIT AMISCO, 39 po, blanc, presque neuf, à moitié prix: 50\$. Info: 263-8704

MOBILIER cuisine en rotin: table rotin 36", dessus en marbre, 4 chaises en rotin, excellente condition et très solide. Inf. 777-3230

MOB. CUISINE 5 mcx, noir; 3 banes de comptoir noirs, table-téléphone noire, presque neuf, très bon prix. 777-3174

MOB. DE SALLE À DÎNER avec vaisselier fond en miroir, couleur amande, 650\$. 293-3466

MOB. SALLE À MANGER, mélamine blanche, grande table, 6 chaises, vaisselier; Mob. de chambre et mob. de salon, etc. Info: 372-0116

263 PERDU

PERDU PETITE CHATTE grise et blanche, rue Laval Nord, près de Principale, pas de collier. Le mardi 25 mars. 375-7449

265 ANIMAUX A VENDRE

A DONNER: BERGER ALLEMAND mélange Chowchow. 296-4750

BASSET HOUND (Hush puppy), femelle de 5 mois, pure race, avec cage et accessoires, 225\$. Inf. 375-7961

CHATONS PERSANS Calico et autres, 150\$ et plus. Chiots Chihuahua, 275\$. Aussi 2 manteaux en cuir, gr. 5-7 ans. 514-793-2527

CHATONS SIAOIS de 9 sem., 1 mâle lilas point, 1 mâle et 1 femelle seal point, 1 femelle chocolat point. 372-0544

CHEVAL HONGRE demi Percheron, demi canadien, 10 ans, 1,600 lb, dompté selle et attelage, 1,500\$ ferme. 539-2170

CHIOTS BOXER, fauve, queue et ergots coupés, vermifugés, 1er vaccin. 378-4363

CHIOTS GOLDEN, Labrador blond et Épagneul à vendre. Info: 379-9710

CHIOTS LABRADOR: blonds, 2 mâles, 2 femelles, pur sang. Info: 372-9977

FEMELLE ST-BERNARD 5 mois. Recherche mâle Schnauzer standard. Réservez Golden Retriever. 777-2977

GOLDEN RETRIEVER, femelle rousse, âgée de 1 1/2 an, propre, prix 200\$. Info: 777-0763

JUMENT BELGE 2 ans, 950\$; 10 vaches à boeuf avec veaux; et un boeuf Limousin + 7 taures. 293-2924

JUMENT CANADIENNE pure race, enregistrée, Alezane, 3 ans. Inf. 514-296-4578

JUMENT THOROUGHBRED, enregistrée, 7 ans, 16.1 mains, très douce Alezan, 1,900\$ disc. Inf. 248-7906 ou 293-8575

LAPINS A VENDRE POUR PÂQUES plusieurs couleurs. Inf. 375-3910

MINI-LAPINS, idéal pour Pâques! 378-7574

POMERANIE tout blanc, 1 an, avec cage et accessoires, propre. Inf. 378-0427

POULES ET COQS à vendre. 379-9156

RÉSERVEZ TÔT POUR PÂQUES Chiots blonds épagneuls, pure-race, vaccinés, vermifugés, nés 16 février, 150\$. 248-0955

SCHNAUZER miniature, mâle 6 mois, vacc., vermifugé, propre, avec cage et accessoires, 195\$ nég. 776-1584

ÉTALON Quarter Horse, enregistré, 3 ans, 14.2 mains, 2,200\$. 379-5485

2 FEMELLES SHISHTU 2 1/2 mois, beige et blanc, à vendre. 372-4888. Aussi aussi chiots golden, père champion, 1-514-549-2097

266 ARTICLES DE SPORT

SAC À DOS 90 litres, 150\$; veste de ski en Gore-tex, médium, bleu, 75\$. Skis de montagne, 1,80 mètres, 225\$. Bottes Télé-mark hors-piste; homme 8 1/2, 100\$. 776-1716

267 ORDINATEURS

APTIVA P133, 16 megs, 256K Cache, 1.6 G disque, carte vidéo 3D, CD 8x, modem 33.6 K, carte son, haut-parleurs 30 W, micro, écran SVGA 14 po., 180 hrs Internet, Win 95 français, 2,500\$. 375-6371

AUBAINE! PENT 200

1,695\$

Financement disponible
ANDRÉ CLOUTRE Informatique
114 Caroline, St-Alphonse de Granby
777-3991

DATA COM

ordinateur neuf et composante
Pentium 100 à 200
Gamme complète d'accessoires.
Prix très compétitif.
Ouverture le 1er avril au 340-B Principale
Dominic 776-3306 ou François 378-6764

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022
503 St-Hubert, Granby

271 DIVERS A VENDRE

ACCESSOIRES DE BÉBÉ divers, moise 45\$; interphone musical de luxe, neuf, 45\$; siège d'auto 0-40 lb; Exerciseur neuf, 50\$; carrosse Perego, 160\$; chaise haute Century, 50\$; siège portatif et siège de table, 15\$ ch.; litier; baignoire; jouets; barrière Fisher Price, 25\$; carrosse Venture, 40\$; vêtements fille 0-24 mois; vélo tout-terrain, 18 vit. avec siège bébé Fisher Price, 150\$; cage à coq avec pied, 75\$; lecteur disque laser d'auto avec equalizer, 100\$; Boîte fibre de verre 7 pi. pour pick-up Toyota, 200\$. Info : 776-7759

AAAAA-MR. DÉPAN-SHOP

Prêt sur gage à très faible taux 15% au lieu de 25% et plus. Discretion assurée. Au 788 DUFFERIN (face Rotisserie Granby), division Mr. Frigo Electro-Meuble. P.S. Achetons de tout: bijoux, musique, de tout. 372-2313

AAAAA PAYONS COMPTANT!

Achetons meubles, succession, TV, vidéo et tout autres articles divers. Service rapide. Meilleur prix en ville. Prêt sur gage accepté. Info: 378-0907 page: 776-8621

ACHETONS

CASSETTES ET CD USAGÉS

Payons "cash". Aussi vente-échange.

LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS

de tout ou presque

Toute sorte de marchandise

Articles de maison, vaisselle, jardin.

Egalement: Faillites, successions, surplus

de manufacture et faisons encans:

LES MERCREDIS ET VENDREDIS SOIR

au 1154 CHEMIN KNOWLTON

Pour tous genres d'encans:

ENCANTEUR BENOIT

263-2708 OU 263-5660

ACHETERAIS mini-trail Honda CT70;

A vendre: Cylindre hydr. pour presse, 50

ton. avec dié; Couteaux sheer à métal 4';

moteur élect. 1-2 HP, 220v. 777-7125

AH OUI! Nous avons la REMISE que vous

cherchez, 18 modèles différents, haute

gamme, 14 couleurs de revêtements et to-

itures. Prix compétitifs.

Info: Maurice 777-1988, page 360-8080

ANCIENNE ARMOIRE "très vieille", 7' haut

x4' large, avec 2 portes et 2 tiroirs, 300\$;

GROS LOT de marchandises, de toutes

sortes pour marché aux puces.

Info: 776-5007

ANTENNE PARABOLIQUE prix 1,200\$; Di-

van-lit avec fauteuil Simmons, 250\$; Mob.

salon + mob. cuisine, 150\$; Bicycle fille, 10

vit. 40\$; Ordinateur Commodore 64, Inf.

372-7458 sur semaine entre 9h et 14h.

ARMOIRES mélamine blanche à vendre,

prix demandé 1,000\$ négociable.

372-5098

BIJOUX

Me déplace pour acheter
OR et DIAMANTS

Meilleurs prix

André 375-5559

271-C413684



ABATTOIR DUCHARME INC.

110, rue Authier
St-Alphonse-de-Granby

375-4620

DEMI-BOUVILLON

Environ 325 lb

1,89 \$/lb

LARD DEMI OU COMPLET

1,29 \$/lb

DEMI-VEAU DE GRAIN

Env. 125 lb

1,89 \$/lb

BOEUF HACHÉ MAIGRE

1,99 \$/lb

N'oubliez pas notre
SAUCISSE MAISON
toujours aussi populaire

271 DIVERS A VENDRE

ARTICLES DE BÉBÉ: Bassinette en bois naturel comme neuve, 300\$, matelas 40\$, li-
tère 60\$, balance Graco (à batteries) 90\$; siège d'auto 0-20 lb, 40\$. 777-4055

ARTICLES POUR BÉBÉ: chaise haute, 2 ta-
bles à langer, traîneau en bois, couvertures
de bassinette et accessoires, chaise haute
portative, 375-8423

ATTENTION CHASSEUR

À L'ARC DEMANDÉ

Venez affronter les géants avec les Aven-
tres Rock Roy (Bloc Faribault). Excellent ter-
ritoire bornant la Réserve Matane et le Parc
de la Gaspésie. Taux succès 80%. 1 original
2 chasseurs, 27 sept. 5 oct. Besoin 1 chas-
seur pour formé groupe de 4 chasseurs. Inf.
Denis 514-548-2344

A BAS PRIX! Aspenite 7/16: 4.99, 1/2":
6.19, plywood 1/2": 15.99, 3/4": 19.99, 2x4 7":
1.05, 8": 1.35, 12": 2.49, 16": 3.75, 2x8
12": 5.39, 2x10 16": 10.69. Matériaux A
Bas Prix St-Hyacinthe 514-799-1970

A VENDRE, ETAT NEUF, BBO propane; 2
ventilateurs plafond; air climatisé; poêle
électr. (comptoir); tapis; stores horizon-
taux. Cause déménagement. 777-3437

A VENDRE BÂTIMENT DE BOIS
isolé 24"x24", 2 fenêtres 66"x68" et 2 fe-
nêtres de 44"x33", toiture de 17' en bar-
deau d'asphalte. À déménager par l'ache-
teur. Idéal pour atelier. Faites une offre.
Contactez Marc ou Danielle entre 9h et
17h sur semaine au (514) 242-1595

BASSINETTE BLANCHE comme neuve, si-
ège d'auto 20-40 lb, balance; skis de
fond gr. 175. 375-9120

BRUNCH DE PÂQUES avec Gaston Laplan-
te, musicien. Service à 10h et 12h30.
Cout: 7.95\$. Réservation: 534-3325

BUREAU DE COMPTABILITÉ; congélateur
12 pi.cu.; lit d'eau king; bateau 14 pi. avec
moteur 40 hp; moteur 7 1/2 hp; sac de golf
pour dame, sac de golf pour homme (14
bâtons en stainless). 375-0402

CABINES en fibre de verre, pour pick-up,
support à échelle 6x8 pour van 1/2 tonne.

Achat - Vente - Echange.

Maurice 777-1988, page 360-8080

CASQUE DE MOTO Full Face, Shoei X8,
Kasinski Réplia, extra small, comme neuf.
Valeur 800\$, demande 500\$. Manteau de
cuir noir, Bristol, taille 40, 200\$. Pantalon
de cuir taille 32, 100\$. 372-0384

CAUSE DÉMÉNAGEMENT

Étagère salon mélamine-chêne beige; porte
accordéon beige; bibl. salon haute, brun
foncé; coll. 16 livres R. Digest, reliés brun-
or; meuble de cuisine antique, merisier, dé-
capé; sapin Barcana 8 pi. 2 tons; accor-
déo-piano 120 bases, Hohner; remise
8x10 métal avec base; 3 skis; Snow Rossi-
gnol Fix K2; CD portatif Sony ESP, 10 sec.;
cartes hockey Score et Parkhurst 91; car-
tes baseball, feuilles prot. BMX. 372-8364
répondeur DactAC ou après 18 h ou fin de
semaine.

CÈDRES
Réservez dès maintenant pour vos cèdres à
haie et obtenez 10% de rabais. Livrés et
posés ou posez-les vous-même à meilleur
prix. 293-7211

CHAIN BLOC 1 TONNE, 95\$, souffleur à
neige 6 pi. 850\$; niveleuse 6', 250\$. Pi-
ces pour tracteur et machinerie, Outils et
beaucoup d'autres articles.

RECHERCHE TRACTEUR de ferme pour

pièces ou en marche. 293-5086

CLASSEUR-FILIÈRE 4 tiroirs latéral, couleur
noir. Valeur 750\$, faites une offre! Inf. de-
mandez Pierre Bouthiette 378-4120

COMPTOIR FERMÉ 96 po. Général; délica-
tiseur à viande; petit hachoir 110 volts;
presse à saucisse; machine manuelle à
boulettes; caisse enregistreuse Casio; ves-
tiaire à linge; trancheur à viande; chariot
étagé à viande. 293-7908

DÉCAPAGE DE MAISON. Produit enlevant
facilement le noir du bois ainsi que vernis
et teinture. Appliquer et laver à l'eau. Bio-
dégradable. 514-539-3919 ou 539-0437

ENCAN

Tous les samedis soirs à 19 h
Possibilité de vente, achat et consignation,
tous genres de marchandise.

Payons argent comptant.
(514) 297-4041 ou 291-3582 Raymond
Encan Stukely Sud, 2179 Rte 112

ENCAN TOUTS LES JEUDIS
à 19 h au Montcalm à Farnham.
Aussi peut faire encan de maison.
Info: 293-0882 Encanteur Robert Gibson

EQUIPEMENT COMPLET DE BAR LAITIER
de marque Taylor, 3 ans d'usage.
Inf. 372-6743

EQUIPEMENT DE RESTAURANT: 50 chais-
es bistro, noires avec le fond gris;
réfrigérateur à bière sous pression. True;
plaque à pain 18" électr., MKE; friteuse
électr., 18" MKE; friteuse électr. 24"; cui-
sinère électr., 12 po., 2 ronds, pour comp-
toir, Garland; cuisinière Inglis 24", beige;
comptoir pour caisse enregistreuse
22x96", 12 lampes de table; annonce lu-
mineuse 2' x 6" 36x36". 539-4820 ou
539-1587, Pierre.

271 DIVERS A VENDRE

CONGÉLATEUR Woods 18 p.c. très bon
état, 170\$; Bois de chauffage érable sec, à
discuter. Inf. 539-3064, 532-3348

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuse, sé-
cheuse, Kelvinator, tout blanc, 2 ans
d'usage seulement, ne veut pas vendre sé-
parément, 1,800\$ non nég. 776-2076

FENÊTRE NEUVE, thermos, avec fenêtre
coulissante au bas, gr. 52" x 70", de-
mande 250\$. Inf. 293-6465, 293-4261

FLEURS POUR PÂQUES! ON EST OUVERT.

Beau choix de potées fleuries pour la Fête
de Pâques, à partir de 2.99\$. Venez aux
Serres Potvin Enr., 848 Genison Ouest,
Granby. 378-1682.

Aux Serres Potvin, on vous "serre" bien!

FRIPERIE COM'NEUF

450 ST-LUC, GRANBY

BIENVENUE A TOUS

MAINTENANT ouvert le LUNDI

GARAGE À VENDRE

16x24, recouvert de vinyle, int. et ext. iso-
lés, pour être déménagé, 3,000\$ nég.
Info: 378-4996

GROSSE BASSINETTE DE LUXE blanche,
Lépine, 2 hauteurs, mains libres, 400\$, va-
leur de 950\$, laissée avec contour d'une
valeur de 200\$. 539-0404

GROS ACCORDÉON À PITONS 2 rangées,
avec case, 300\$. Cinéma maison 5 haut-
parleurs, 250\$. 372-5419

GROS POÊLE COMBUSTION LENTE, tuyau
de raccord, pare-étincelles, très propre,
325\$. 293-1422

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS

Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sé-
cheuses, solidement garantis. Laveuses et
sécheuses à partir de 249\$, laveuses à par-
tir de 175\$; sècheuses à partir de 75\$. Li-
vraison et installation gratuites.

SERVICE DE L'ESTRIE

Les Spécialistes de

l'électroménager,

385 Dufferin, Granby

Département: usagé, 372-6224

LIT D'EAU QUEEN, couleur noir, anti-va-
que, 250\$. Inf. 372-3416 Martin.

L'EAU DISTILLÉE est recommandée par les
médecins afin de diminuer les risques
d'hypertension. Distillateur Durastill, 20
litres, valeur à neuf 1,600\$ pour 450\$.
Inf. 777-2196

L'EXCELLENCE EN ENTRETIEN AUTOMOBILE

SAVON POUR AUTO

avec ou sans cire

Produits Roby enr. 375-6340

MACHINE À

TRAITEMENT DE TEXTE

Smith Corona, avec écran de 12 po. 2 mois
d'usage, sous garantie, 650\$ pour 450\$.
539-1783

MOBILIER DE CHAMBRE: grand bureau,
commode, 2 tables de chevet, tête de lit,
300\$; deck de piscine 5x7, en bois traité,
50\$. 293-7393

MOBILIER DE CUISINE avec bahut; mobilier
de salon avec table; lit capitaine; micro-on-
des. Inf. 375-2620

MODULAIRE 5 mcx, 75\$; 2 causeuses
soft touch gris, 50\$ ch.; causeuse 50\$;
chaise noire et pouf 50\$; bibliothèque 75\$;
2 tables noires salon, 10\$ ch.; chaise sur
bille noire, pas de coussin 10\$; syst. de
son 20\$; table blanche 20\$; table console
25\$; meuble micro-ondes 25\$; lampe halo-
gène 15\$; tapis décoratif neuf 40\$ et di-
vers autres articles. Info 776-7623, paget-
te 776-2320

MONNAIE ET TIMBRES
et accessoires, vente, achat, évaluation.
Inf. 776-6031

NOUVEAU NOUVEAU!

LA PUCE

Achat - Vente - Consignation

336 NOTRE-DAME, GRANBY

Tél. 514-360-0611

N'OUBLIEZ PAS L'ENCAN

tous les MARDIS SOIR, 7h30.

On vend et on achète de tout.

1276 PRINCIPALE, GRANBY, 378-1217

OFFICE 14x18, isolé, chauffé, toilette, la-
vabo, etc. (pour être déménagée), 3,000\$.

Inf. 375-2203

OVERLOCK INDUSTRIELLE 5 fils, 6 mois
d'usage, prix à discuter; lit d'eau cuir
mauve, matelas fibre et coquille sys. 10,
200\$ discutables. 469-5634

PETIT BOIS DE CHAUFFAGE (sec) à don-
ner, en vrac; (gratuit), retailles de plancher.
Info: 378-8300

271 DIVERS A VENDRE

PNEUS USAGÉS

ACHAT - VENTE - INSTALLATION

Plus de 2000 paires.

Cloutier Auto, 1308 Principale, 375-2424

POÊLE, réfrigérateur, laveuse et sècheuse.

514-548-5810 ou 548-2167

POÊLE À GRANULE ou au grain, 60,000
BTU, 4 ans, tuyau 6 po. 1,200\$; tracteur à
jardin Gibson, 16 hp, 42 po. plusieurs pi-
ces neuves, 1,150\$ nég. 776-6150

PORTES DE GARAGE, neuves et usagées,
grandeurs variées, aussi pièces de rempla-
cement. 372-3119 ou 375-5114

POUR VENTE RAPIDE: poêle à combustion
lente, modèle Campagnard, 2 ptes, grande
chambre à combustion, 290\$. Souffleuse à
neige White, 1994, 10 hp, 6 vit. avant et 2
vit. reculons, 875\$. Le tout en parfaite
condition. 378-6194

EQUIPEMENTS DE RESTAURANT:

Cuisinière Garland, 8 ronds, 2 fours,
1,650\$; Table à buffet chaud sur roues,
895\$; Peleuse Hobart, 50 lb, 2,000\$; Four
Doyon à convection JAOP10V avec étuve
208 volts, 3 HP, 3,500\$; Cuisinière MKE,
2 fours, 1 plaque, 6 ronds au gaz, 1,650\$;
Wok chinois 2 feux, 1,150\$; Friteuse
élect. pour beignes; Réfrigérateur de bière
en fut pour un baril, 800\$; 45 chaises bis-
tro, couleur noir, fond gris, 25\$/ch.; Table
ronde, dessus noir, 5 pi., 100\$; Table à va-
peur 5 pi., avec 2 téléscopes, 1,100\$; Rô-
tisserie à poulet, 3 broches, élect., 900\$;
Salamandre au gaz, 4 pi. 900\$; Scie à vian-
de, modèle de comptoir pour restaurant,
850\$; Table à buffet froid, couleur noir, va-
leur 14,500\$ pour 3,000\$; Vivier à ho-
nard, 6 pi. 1,500\$; Friteuse à pression
Henny Penny, modèle au gaz, 1,200\$;
Beau réfrigérateur à bière, 4 portes, avec
compresseur à distance, 1,100\$. Vente et
location d'équipements de restaurant, fi-
nancement sur les lieux. Encan/Équipement
Léhoux Inc., Cowansville, (514) 266-3333

EQUIPEMENT D'ÉVAPORATEUR 2x8,
panne plate, souche neuve avec grille,
800\$; Réservoir pour eau d'érable, 5 gals,
90\$; Réservoir de plastique, 220 gals,
60\$; Bois franc de chauffage.

Info: 539-1738 ou 777-2412

RÉFRIGÉRATEUR KENMORE, 15 pi.cu., 8

ans d'usage, comme neuf, très propre,

390\$. 378-6328

SALLE À DINER: table de marbre 78"x39",

fond gris avec courants blancs, rose et

rouille, 6 chaises laquées noires, vendrais

chaises séparément. Payées 3,000\$ prix à

discuter. 372-7912

SIROP D'ÉRABLE, saison 97,

catégorie A clair, 32\$/gallon cané.

PIERRE 378-6282 ou 776-8486

SYSTEME DE SON de marque Coustic, 2

amplificateurs, 2 "subs" 12 po, 4 haut-par-

leurs, 4 "tweeters" equalizer paramétrique,

radio laser. 378-1932

TABLE DE CUISINE ronde en bois dur et 4

chaises, très bonne condition, 125\$; cui-
sinère Moffat, porte noire, 150\$. 293-3593

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc us-

agés, toutes marques. Bonne garantie.

286 DEMANDE A ACHETER

AAA ACHÉTERAIS CHALOUPES, moteurs, remorques, canots, vieux tracteurs, boîtes fibre verre, articles de toute sorte. Inf. 379-9508

ACHÉTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtèpointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc. 266-7734 ou 776-8834

ACHÉTERAIS vélo d'exercices stationnaire, usagé, (système à courroie). 263-7702 (sur sem. après 17 h)

ACHÉTERAIS coupe de bois, avec ou sans terrain. Courtier forestier. 263-7744

ACHÉTERAIS jouets extérieurs (Little Tikes): carré de sable, glissoire, centre d'activités... 777-2778

ACHÉTERAIS OU LOUERAIS petite boulangerie-pâtisserie. Inf. Jean-Louis Hamel, St-Jean sur Richelieu, 514-358-3869

ACHÉTERAIS BILLOTS de cèdre pour fabrication de bardeaux, à Valcourt, 532-4128

ACHÉTERAIS ENCLOS pour chien, minimum 8x10. Info: 266-1428

ACHÉTERAIS CHALOUPES

canots et remorques et moteurs 15 HP et moins. En bonne ou mauvaise condition. 514-777-0481 ou pagette: 514-777-5041

ACHÉTERAIS vélos de montagne, vélos hybrides et vélos de cyclo-tourisme, remorques pour enfants, en bonne ou mauvaise condition. 379-9978

ACHÉTERAIS GUITARES de tous genres, bonnes ou pas. Info: Jacques 293-4244

ACHÉTERAIS machine à coudre Overlock 5 fils, industrielle. Inf. pagette 379-7063

AVEZ-VOUS DES ARTICLES CHINOIS antiques à vendre? Nous les achetons! Inf. 539-3061

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN... Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paiement comptant. 534-2414

BARBIE: échange ou achat de patrons de vêtements de poupée. 372-3297

L.P. PINARD Inc.

Achèterais terrain boisé ou coupe de bois. Service de transport forestier. 6 pi, 8 pi, billots, 12 pi, 16 pi. Bois de chauffage. 1-800-474-3711

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLI pour guitare électrique, Bandit 112 Transtube, 100 watts. Faut vendre. Inf. 378-7638

EQUIPEMENT COMPLET de disco mobile incluant musique, 6,500\$ négociable. Yves, 375-6314

LOT D'INSTRUMENTS neufs et usagés: guitare, violon, piano, batterie, de tout pour le musicien. Studio de Musique André, 330 Principale, Granby, 378-6963

ORGUE HAMMOND 2 claviers, avec rythmes, très bonne condition, 550\$. 293-4244

RECHERCHE GUITARES de tous genres, bonnes ou pas. Info: Jacques 293-4244

2 PIANOS à vendre, un petit 50" de haut et plus gros 56" haut, avec banc, décapés et accordés. Inf. 514-248-4184

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION



Fenestrie

299 Denison Est
(Route 112) Granby
372-0067

FENÊTRES PVC À BATTANT CADRE 5"

1 battant ouvrant	2 battants dont 1 ouvrant	3 battants dont 2 ouvrants
24" X 52" 179\$	34" X 36" 199\$ 34" X 60" 269\$ 60" X 48" 299\$	80" X 60" 509\$

Ouvert lundi de Pâques

Quantité limitée

65 \$

419 \$ 419 \$

Ouvert lundi de Pâques

295 ESCORTES

AAAAA AGENCE LA COLOMBE! Le plus grand choix d'hôtesse. Serv. 15 min. avant minuit. Spécial sur l'heure avant minuit. Nous engageons. 375-8915

AGENCE D'ESCORT 69 Jolies hôtesse d'expérience. Granby et environs. Inf. 372-3769

AGENCE JACINTHE. Service et qualité. Granby et environs. Nous engageons. 534-0984

AGENCE SEXCELLENCE HÔTESSES de 18 à 40 ans, choix et qualité, tous les services à prix inégalé. Nous engageons. 372-3576

295 ESCORTES

*** SPÉCIAL DE PÂQUES *** Je reçois en privé. 372-0673

*** DES FILLES DE RÊVE POUR VOUS *** CHEZ DI MARCO
Pour tout genre d'activités! Elles sont !!! HOT !!! c'est garantie. Inf. 531-1132

301 PERSONNEL DEMANDE

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Recherche personne qualifiée avec expérience, 2 ans minimum. Faire parvenir votre C.V. à: CASIER #5147, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

Adorable petit garçon de 18 mois se cherche une

GOVERNANTE d'expérience

Poste à temps plein de 8 h à 17 h 30
Personne responsable, honnête et non-fumeuse
Anglais, français ou bilingue
Pouvant se voyager à Bromont
Travaux ménagers requis
Faites parvenir votre C.V. au:

Casier 1170
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

301-C408347

Un important concessionnaire automobile de la région de Granby est à la recherche d'un(e)

PROFESSIONNEL(LE) DE LA VENTE

Exigences:
- Entregent
- Dynamisme
- Belle personnalité
- Bilinguisme
Fonctions:
- Vente de véhicules et de produits complémentaires
- Livraison des véhicules
- Suivi de votre clientèle
Nous offrons:
- Salaire de base et commission
- Nombreux avantages sociaux
Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V. au:

Casier 1172
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby (Québec)
J2G 9L4 301-C409777

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Fenêtres coulissantes

31 po x 19 po
31 po x 23 po
35 po x 23 po

65 \$

Quantité limitée



Ouvert lundi de Pâques

301 PERSONNEL DEMANDE

CENTRE DE PERSONNES ÂGÉES recherche dame de confiance avec expérience, jour et nuit, du vendredi 18 h au dimanche 18 h pour faire cuisine, donner médicaments et autres. Pour info: appeler Sylvie au 777-3950

CHEF-CUISINIER

Poste permanent. Doit préparer 250 repas par jour. Expérience de cuisine obligatoire. Faire parvenir votre C.V. ou vous présenter à La Résidence Le Riverain, 34 Principale, Granby, QC J2G 2T4

301 PERSONNEL DEMANDE

AVENTURE SHERBROOKE
NOUVEAU CONCEPT très payant \$\$\$\$
Recherche "show girls", danses avec ou sans expérience
Formation disp. avec service de placement
819-821-0101 ou 819-822-7514

CLÔTURES ET RAMPES D.B. est à la recherche d'un(e):

REPRÉSENTANT(E)

Exigences: Connaissances de la construction, expérience dans la vente directe, posséder une automobile.

aussi INSTALLATEUR

Expérience nécessaire
Vous présenter à partir du mardi 1er avril 1997 dès 9h au: 547 Forand à Granby.

Étudiants
Secondaire 4

Rencontre d'information individuelle gratuite

- Orientation professionnelle
- Réorientation de carrière
- Aide en recherche d'emploi
- Curriculum vitae

SOCRATE
776-7316

Nathalie Uschan, c.o.
conseillère d'orientation
L138225

recherche

- Caissier(ère)s
- Commis-conseil
- Conseiller(ère)s financier(ère)s

pour un remplacement dans les caisses populaires des régions de: Granby-St-Hyacinthe.

Qualifications:
Secondaire V;
DEC ou AEC un atout;
Expérience obligatoire au niveau des institutions financières.

Salaire concurrentiel
* Formation disponible pour personne ayant quitté le domaine financier depuis quelques années.

Faites-nous parvenir votre candidature le plus tôt possible:

Télécopieur:
(514) 932-8843
"SUR APPEL"
605, av. Atwater
Montréal (Québec)
H3J 2T8 301-C409855

301 PERSONNEL DEMANDE

LAC BROME, TERRAIN CAMPING recherche universitaire, pour accueil. Aussi recherche sauveteur national, pour plage et piscine.

RESTAURANT DES ÉRABLES recherche cuisinier(e)s, serveur(se)s, avec expérience.

Inf. 242-8888

MACHINISTE DEMANDÉ pour poste de jour, avec expérience sur machine conventionnelle. Se présenter au: 2005 Ave. Industriel, Marieville.

OPÉRATRICES d'expérience demandées sur machine à bord Heming. Inf. au 48 Boul. Pie IX à Granby

2 postes disponibles

- un machiniste général
- un machiniste CNC

Exigence:
- 3 ans d'expérience
Faites parvenir votre C.V. à:
Les Industries M.R. inc.
1150 Brouillette
St-Hyacinthe (Québec)
J2T 2G8 301-C409784

EMPLOIS
Compétences inc.
UN EMPLOI POUR VOUS!

Emplois Compétences inc., un organisme dédié à procurer de la main-d'œuvre à un réseau d'entreprises manufacturières de la grande région de l'Estrie et à contribuer à l'accroissement des compétences des travailleurs, est à la recherche de candidats pour plusieurs postes dans la région de Granby.

PEINTRE-FINISSEUR

Exigences
□ DEP en carrosserie
□ Bonne expérience en débosselage de tôle et utilisation de peinture liquide
□ Sens des responsabilités, autonomie, initiative

Conditions
□ Salaire compétitif
□ Travail temporaire, plusieurs mois
□ Permanentisation possible à Granby

Veuillez acheminer immédiatement votre curriculum vitae à:

EMPLOIS COMPÉTENCES INC.
Centre de Services de la Région de Granby
C.P. 100
Granby (Québec) J2G 8E4
ou par télécopieur au: (514) 360-0561 301-C409799

301 PERSONNEL DEMANDE

COIFFEUSE avec clientèle, pour location de chaise. Salon de Coiffure Le Duo. Info: 375-1427, 378-1974, 539-5336

COMPAGNIE EN EXPANSION recherche personne bilingue au poste des commandes internes et service technique à la clientèle. Expérience dans le domaine du bois ouvré un atout. Faire parvenir C.V. à: OUTILS GLADU, 2115, rue St-Césaire, Marieville, J3M 1E5

CUISINIER AUX COMMANDES, disponible du vendredi au dimanche, avec expérience. Inf. 378-7422

EMPLOI EN INFORMATIQUE
Epilepsie Granby et région inc. recherche un candidat(e) pouvant enseigner WP.51, Lotus 1-2-3 et DBASE dans le cadre d'un programme PAIE. La personne doit être bénéficiaire de la sécurité du revenu. Conditions: 7 \$ l'heure, 35 heures par semaine, pour une durée de six mois. Les personnes intéressées peuvent téléphoner au 378-8876 et demander M. Jean-Claude Bussière ou M. Réal Gélinau.

Ent. Tessier & Frères inc.
est à la recherche d'un

MENUISIER
EN ÉBÉNISTERIE

pour la fabrication de portes et fenêtres en bois.
Un cours en ébénisterie ou 2 ans d'expérience est requis.
Faites parvenir votre curriculum vitae au:

1431, rue Union
St-Césaire (Québec)
J0L 1T0
ou par télécopieur au
(514) 469-5524
att. Richard Laflamme 301-C409859

45 ANS et PLUS? SANS EMPLOI?

UNE SOLUTION:

- Bilan personnel
- Orientation et réorientation
- Outils de recherche d'emploi
- Support-suivi

ACCES EMPLOI
(Haute-Yamaska)
378-2212
108, rue St-Jacques, Granby

Services gratuits
Ouvert aux prestataires de l'assurance-emploi, ou ayant touché de l'assurance-emploi dans les 3 dernières années (ou dans les 5 dernières années pour un congé de maternité).

Cette initiative est financée par
ICI Développement des ressources humaines Canada 301-C409860

Un important manufacturier de composantes pneumatiques est à la recherche d'un(e)

Secrétaire administratif(ve)

Relevant du directeur du Service à la clientèle, la personne choisie aura à accomplir des tâches générales de secrétariat, d'entrée de données, et à assurer un suivi de dossiers.

- Parfaitement bilingue (écrit et parlé)
- Apté à rédiger correspondance et rapports
- Expérience en secrétariat d'un minimum de 5 ans
- Très à l'aise dans un environnement Windows
- Possède une excellente connaissance des logiciels Office '95 ou '97 Word 6.0 (fonctions avancées, fusion) Excel (graphiques et formulaires) et Power Point

Avec souplesse, discrétion, autonomie, jugement et débrouillardise, cette personne sait travailler en équipe. Son expression écrite en français est impeccable (grammaire et orthographe). Elle connaît suffisamment l'anglais pour être en mesure de traduire occasionnellement des textes techniques dans les deux langues.

La rémunération sera en fonction de l'expérience et de la compétence.

Nous offrons une gamme d'avantages sociaux concurrentiels.

Si ce défi vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae, avant le vendredi 4 avril, à l'adresse suivante:

SERVICES KELLY
Réf: Dossier 2035
96, rue Principale, bureau 101
Granby (Québec) J2G 2T4 301-409769

Les Centres Butters-Sauoy et Horizon

sont à la recherche de:

- Une personne ou un couple:**
- désirant devenir résidence d'accueil pour des personnes vivant avec une déficience intellectuelle;
 - intéressé(e) à leur offrir un milieu de vie stimulant et sécurisant;
 - intéressé(e) à supporter ces personnes selon leurs besoins et leur niveau d'autonomie dans les activités quotidiennes;
 - DISPONIBLE DURANT LA JOURNÉE

Les centres vous offrent:

- L'appui d'une équipe professionnelle.
- Une assistance clinique.
- Une compensation financière en fonction des besoins des personnes (selon les normes du Ministère de la Santé et des Services sociaux).

Si ce projet vous intéresse et si vous désirez vivre cette expérience, veuillez communiquer avec:
Madame Caroline Sparnaay
(514) 263-3545, boîte vocale 266
de 8 h 30 à 16 h 301-C409798

301 PERSONNEL DEMANDE

PERSONNE AVEC EXPÉRIENCE générale de bureau, bilingue parlé et écrit, enthousiaste, belle présentation, avec expérience sur ordinateur, pour bureau de commande, le système de qualité ISO et les inventaires. Salaire entre 9\$ et 11\$ l'heure. Envoyez votre C.V. à: Casier #5152, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

POSTE AVEUSEUR TECHNIQUE ET COORDONNATEUR du département de service

Un important concessionnaire de voitures américaines de la région est à la recherche d'un **AVEUSEUR TECHNIQUE**, poste ouvert aux candidats désireux de relever un nouveau défi.

Le candidat devra avoir une bonne expérience dans le domaine, être capable d'approuver les garanties, diriger du personnel ainsi que la répartition du travail. De bonnes conditions de travail sont offertes ainsi que de bons bénéfices marginaux.

Faire parvenir curriculum vitae à:

CASIER #5150, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

PROVIGO GAGNON est à la recherche d'une commis à la charcuterie. Se présenter au 320 boul. Leclerc, Granby, avec C.V. et demandez Francis Boag.

REPRÉSENTANT(E)S

Concept viande, épicerie domicile.

- Disponible le soir
- Auto requise
- Bilingue un atout
- Formation offerte
- Rendez-vous fourni
- Commission + bonus

Appelez pour entrevue: 372-0288

SECRÉTAIRE demandée avec expérience dans bureau de notaire, avec connaissances en informatique (système Word Perfect). Tél.: Jean-Paul Matton, notaire, 378-4112

SOLICITEUR(E)S

Concept viande et épicerie domicile.

- Disponible jour et soir
- Expérience sollicitation téléphonique
- Bilingue un atout
- Formation offerte
- Horaire 20-24 hrs semaine
- Salaire 7\$ + bonus

Appelez pour entrevue: 372-0288

SURPLUS INDUSTRIEL F.B.G. inc. recherche un **REPRÉSENTANT** avec expérience pour vente directe sur la route, d'équipement industriel reconditionné. Doit posséder auto, territoire à développer: Granby et les environs. Salaire + commissions. 819-846-0533

CHERCHEURS D'EMPLOI

Recevant ou ayant reçu des prestations d'assurance-emploi au cours des 3 ou 5 dernières années (grossesse / parental) et étant sans revenus.



Finir l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 70 %
SERVICE GRATUIT
Prochaine session
14 avril au 2 mai 1997
Places limitées
Frais d'interurbains acceptés
Renseignements: (514) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
Initiative financée par



Développement des ressources humaines Canada

Nous sommes à la recherche de: 2 COMMIS À LA CLIENTÈLE

- Un poste temps partiel
- Un poste temps plein
- Être familier avec le milieu de la construction.
- Expérience nécessaire.
- Résumé en une page maximum.

Faites parvenir votre c.v. à:



299 Denison Est
Granby, QC
J2G 8C7

L'Association des Préposé(e)s aux Bénéficiaires du Québec

offre pour la session d'avril 1997 : Région : Bedford-Granby et environs

COURS DE PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

Débutant le 21 avril 1997
Prix : 550 \$ taxes incluses et déductible d'impôt

Inscription : le vendredi 4 avril de 17 h à 19 h à : Polyvalente Jean-Jacques Bertrand 255 Saint-André Sud, Farnham (Entrée principale)
Pour renseignements: (514) 242-2373 de 10 h à 16 h 1-800-553-0855 de 18 h à 20 h

301 PERSONNEL DEMANDE

Une usine de fabrication de St-Jean-Baptiste en pleine expansion est à la recherche de personnel dans les domaines suivants:

- Soudure au Tig pour stainless
- Machinage conventionnel
- Métal en feuilles
- Polissage

AVANTAGES SOCIAUX INTÉRESSANTS
Salaire selon l'expérience et les qualifications
Emploi offert à l'année.

Les intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

ATELIER PRÉCISION ROUVILLE INC.

3075, rue Gadbois
St-Jean Baptiste, Qc. J0L 2B0

VENDEURS(EUSES)! Dû à un accroissement important de clientèle. Nous recherchons des personnes dynamiques, motivées et disponibles à plein temps pour vendre nos propriétés sur un domaine de prestige en Estrie. Nous avons le meilleur système de rémunération dans ce domaine. Si vous désirez gagner beaucoup et croyez le mériter, appelez-nous pour rendez-vous au 1-800-787-5352

302 TRAVAIL DEMANDE

CHERCHE OUVRIER sur machine à coudre 4 aiguilles. CAMARO 1985, 6 cyl., t-top, prix à discuter. 539-0916, Andrée

FERAIS DU MÉNAGE dans maisons privées et bureaux, travaux légers et préparation des repas possible. 777-2384

RECHERCHE EMPLOI en aménagement paysager, 3 ans d'expérience. Étudiant école professionnelle de St-Hyacinthe. Permis de pesticides. Création de plans, évaluations, réalisations de bassins, d'ouvrage de bois, pierre cimentée, pavé uni, etc. FRANCIS: 776-7745

REPRÉSENTANT bilingue avec expérience, polyvalent et autonome, disponible pour emploi immédiat. A commission ou autres. 777-7658

308 NOUS RECHERCHONS

CHANTEUSE recherche **MUSICIEN(S)** pour former duo. Inf. 293-7432

Recherche **FILLES/FEMMES** pour jouer à la balle molle, mardi 20h ou vend. 20h dans lique. Anne 372-9169. Lise 378-8836

323 COURS



Si apprendre l'informatique vous met sens dessus dessous...

L'Académie du Savoir peut vous aider!

- Un étudiant par ordinateur
- Cours individualisés
- Apprenez à votre rythme
- Français ou anglais
- Aucun préalable
- Commencez quand il vous plaît
- Manuels inclus
- Déductible d'impôt
- Certificats
- Service d'aide au placement
- Unités d'éducation continue (UEC)



110, rue St-Charles Sud, Granby
776-1588

323 COURS

ANGLAIS ADULTE, ENFANT.

Inscrivez-vous dès maintenant!
CENTRE LINGUISTIQUE H.B. FORAND INC.
372-2637

ÉCOLE D'ÉQUITATION

LA CHEVALERIE (SELLE WESTERN)
Venez vous initier au sport équestre

Propriétaire ou non, c'est accessible à tous Pour oublier vos tracas de la journée ou simplement pour votre propre plaisir venez apprendre en toute sécurité. "L'essayer c'est l'adopter" Ghyslain Ménard, Intr. II certifié 379-9381

COURS PRIVÉS D'AUTODÉFENSE pour hommes et femmes, basés sur les principes du kung fu. Inf: Nirvana 777-0966

DÉVELOPPER VOS POUVOIRS!

Apprenez l'hypnose et le magnétisme, le cours est d'une durée de 10 semaines à raison d'une leçon par semaine, le samedi, de 9h à 12h, début du cours samedi 5 avril. Information et inscription: Luc Desloges, 378-9642

RETROUVEZ L'ÉQUILIBRE PROFONDE

Cours de yoga et de méditation privé ou de groupe, région de Granby. Inf: Nirvana au 777-0966

324 SANTÉ

RELATION D'AIDE

Aide psychologique Pour traiter ton anxiété, ta dépression, solutionner problèmes et insatisfaction. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'adolescent. Rendez-vous:

PIERRETTE GOYETTE: 372-3706

Intervenante relation d'aide

10 ans d'expérience.

Membre Ass. N et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance.

342 GARDERIES

GARDERAI PETITS AMIS, du lundi au vend. (de jour). Dans un climat familial et éducatif. Viens te joindre à nous on t'attend. (Secteur Estrie Toyota). 777-7866

GARDERAI 2 ou 3 enfants, semaine et fin semaine, jour, soir, repas et collation. Inf. 776-3830

GARDERAI ENFANTS de tous âges

à prix raisonnable.

Info: 378-0494

JEUNE GRAND-MAMAN offre service de garderie lun. au vend., pour bouts de chou de tous âges, atmosphère familiale et chaleureuse, sect. école St-André. 372-1058

JEUNE MAMAN garderait enfants de 0 à 5 ans, terrain clôturé, salle de jeux, secteur rue Leroux. 375-7471, Manon

MAMAN GARDERAI enfants chez elle, à la journée ou à la semaine, de bébé à 5 ans. Sect. St-Eugène et Assomption. 776-1425

PRÉ-MATERNELLE DE BALOU

Immersion anglaise, permis l'O.S.G.E. 308 Principale, St-Alphonse
Inscription en cours pour les petits amis de St-Alphonse et région. A venir pour les 4 ans, le 5\$ de Mme Marois.
Inf. 777-4417 ou 375-2792

VOUS CHERCHEZ UNE GARDIENNE ?

Je garderais vos enfants à mon domicile, très grand terrain à l'arrière de la maison, atelier de lecture, bricolage, jouets, etc. Bonne surveillance. Enfants de 18 mois et plus. A l'heure ou à la journée. Je demeure sur la rue Young à Waterloo, à quelques pas de l'école. Inf: 539-2272 Ginette

343 SERVICES DIVERS

ARRÊTEZ, ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie et à une fraction du prix. Demandez Sarto ou Pierre 776-1048

ASTROLOGIE, CONSULTATION pour lecture du tarot et cartes du ciel. Je peux me déplacer à votre domicile. 375-8363

ATTENTION! ATTENTION! NOUVEAU à St-Césaire, massothérapeute à la Clinique Médicale. Louise Beaugrand, 469-5551

A À Z RÉNOVATION

Agrandissement de tous genres, pose de bardeaux d'asphalte 20 ans, à 1.25\$/pi.ca., pose de revêtement de vinyle à 2.45\$/pi.ca. Pierre Couture au 372-2209

CARTOMANCIEN: 30 ans d'expérience. Prédiction pour l'avenir, pour personnes sérieuses seulement. Inf: 372-3953

CLAIRVOYANCE

avec Jeannine Vanden

Orientation dans la vie, face à nos difficultés, relation d'aide, soin en énergie.

Ex-animatrice de CHEF Radio 6 ans.

Consultation: 372-3048

COIFFEUR POUR HOMME

offre ses services du jeudi au samedi. Appelez-moi: 378-6338 Conrad Perrault

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITÉ informatisée pour entrepreneur, paye de construction, rapports TPS-TVQ. **SECRÉTARIAT:** composition, rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser.

CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE
LOUISE LEMAY, 777-7158

CONDUITS POUR VENTILATION, air climatisé, chauffage et ventilation pour restaurant. Inf. 534-1268

CONSTRUCTION MARIO TREMBLAY

Agrandissement, rénovation int./ext., construction neuve, portes et fenêtres et toiture. 16 ans d'expérience.
MARIO TREMBLAY: 372-9413

CONSULTATION POUR LECTURE de tarot.

Massothérapie: Mario
Réflexologie: Suzanne
375-5377, St-Alphonse de Granby.

COUPE D'ARBRE

Taille de haies et arbustes

Assurance responsabilité

Estimation gratuite.

Serge Lauzier 375-8457, page: 776-5095

ASPIRATEUR

Benoit Gaucher enr.
745 Maisonneuve, Granby J2J 2B2



VENTE NEUF ET USAGÉ

Installation

aspirateur central

Réparation de toutes marques

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE À DOMICILE

Distributeur exclusif

375-0330 343-C408421

NETTOYAGE DE TAPIS PAR CAMION USINE



Depuis 1947



Pour une qualité de nettoyage INCOMPARABLE, DEMANDEZ Bryan!

32 Lansdowne, Granby 375-0990

Le seul vrai expert certifié en Estrie
Membre ANPTQ: (Ass. des nettoyeurs de tapis professionnels du Québec)

Nos services:

- Tapis
- Carpettes de laine orientales
- Mobiliers (tissus, cuir, soft touch)
- Stores verticaux
- Grand ménage
- Intérieur d'auto
- Traitement antibactérien
- Protecteur anti-tache
- Conduit d'air (duct)
- Tout genre de sinistre
- Traitement d'odeur

Les Entretien



ESTIMATION GRATUITE

- Entretien commercial industriel et résidentiel
- Plafonds suspendus
- Grand ménage
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de bâtiments extérieurs
- Entretien d'asphalte
- Nettoyage de bâtiments de ferme et machinerie agricole



François Sénécal, prop.



Louise Benoit, prop.

480 Foch, Granby, 777-2431, pagette: 1-514-553-0512

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.

Efficace et professionnel
aucune comparaison possible



Michel Propriétaire



Christian Propriétaire

SPÉCIALITÉS :

- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi :

- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage à l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX

sur tous nos services de nettoyage

Depuis 19 ans à votre service

45 Guy, Granby 375-1883

343 SERVICES DIVERS

CURRICULUM VITAE d'allure professionnelle et service de traitement de texte. Service rapide. Contactez Diane au 378-0023

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique. Estimation gratuite. 777-0988

FERAIS GRAND MÉNAGE et PEINTURE à prix abordable. Info : 378-0494

GOUDRONNAGE DE FONDATION et entrée d'auto. Estimation gratuite et assurance responsabilité. Membre de l'APCHQ licencié. 293-7211

HOMME DE MAINTENANCE et rénovation intérieure comme peinture, menuiserie légère, etc. Inf: 819-566-5326, Jean-Paul

HOMME À TOUT FAIRE: Rép. joints, peinture, plomberie, électricité, céramique, etc. BENOIT: 372-9568

HOMME À TOUT FAIRE pour travaux résidentiels, peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. Claude, 378-8031

MENUISIER À TOUT FAIRE pour travaux rés., rénovation, finition, peinture, joints, plafond suspendu. Richard, pag. 360-8636

MINI-EXCAVATION BISAILLON Mini-excavatrice, chargeur, creusage, intérieur et autres, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier. 372-4738

NOUS RAMASSONS vêtements usagés, etc. pour les moins favorisés, Régions Granby. Kelly: 375-3242 (Centre d'aide dans votre communauté).

OUTILS POUR COMMERCE DE PAYSAGISTE

Un "chipper" à branches, nacelle pour taille d'arbres 35' de haut, extensible. Jeep YJ 4x4, 1989. 2 remorques, remise pour outils, échelle, scie mécanique et plusieurs autres outils. À vendre en bloc seulement.

RÉAL CÔTÉ, 777-7565

PEINTRE, impeccable, minutieux, pour int., ext., lavage tapis, stores et fenêtres. Référence. Spécial pour personnes âgées. Réservation, Daniel au 372-7551

PERMANENTE!

Prix régulier 40\$. Spécial à 29\$. Salon Monik: 375-9366

PETIT DÉMÉNAGEMENT Granby et les environs. 776-7647, demandez M. Roy.

PLANS DE MAISONS

Nouvelle construction & rénovation Dessins sur ordinateur http://www3.sympatico.ca/designtech Design & Technologie Alie inc., 378-4560

PROPRE ET PEINT

Spécial ménage, 25\$ la pièce. Peinture intérieure et extérieure. Inf: François 378-6764

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

123850

GRAND MÉNAGE

MÉNAGE EXPRESS

Granby ENR. Service d'entretien ménage Résidentiel Professionnel Personnel responsable entraîné et assuré.

NOS SERVICES:

- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourrés
- Après-sinistre
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier

Estimation gratuite 372-3500 ou 777-6414



Tél.: 378-0911

SERVICE DE NETTOYAGE TAPIS MÉDIC enr.

Toujours au même bas prix: Nettoyage de matelas Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée Service d'entretien

28 Mirabel, Granby J2H 2G9

343-C-407162

343 SERVICES DIVERS

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés. Urgent besoin de vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement. 7 jrs/sem. 776-1313

SPECIALITÉ: PROBLÈMES D'EAU, FISSURES, DRAINAGE

ATTENTION! AVANT LA FONTE DES NEIGES OU LE COUP D'EAU DU PRINTEMPS, FAITES RÉPARER TOUTS VOS PROBLÈMES D'EAU.

Spécialistes en élimination de problèmes d'eau causés par fissures, planchers de solage, entrées de cave brisées par la gelée, par margelles, ou châssis de cave. Aussi drainage intérieur et extérieur: outils spécialisés pour nettoyer drains de footing ou drains du fossé à la maison. Pose et réparation de "sumpump". Expert en solage de pierre et blocs de ciment.

Garantie de 5 à 10 ans transférable Service d'appel 7/7. G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE Entrepreneur licencié et membre de l'A.P.C.H.Q. ESTIMATION GRATUITE 378-4426

VIDÉO MARIAGE

MONTAGE PROFESSIONNEL Vidéo corporatif, transfert Super8, 8mm Transcodage PAL-SECAM-NTSC

Service Vidéo Image PVI 777-3799

\$\$ RECYCNET \$\$

NOUVEAU À GRANBY SERVICE DE RECYCLAGE DE CARTOUCHE D'IMPRESSION (LASER, JET D'ENCRE N/B ET COULEUR, RUBAN NYLON) SOIT POUR VOTRE IMPRIMANTE, CAISSE ENREGISTREUSE, GUICHET AUTOMATIQUE, TÉLÉCOPIEUR, PHOTOCOPIEUR. ÉCONOMISEZ DE 40 % À 60 %

DE VOS COÛTS D'IMPRESSION ACTUELS.

"ÉCONOMISEZ AUJOURD'HUI RECYCLEZ POUR DEMAIN"

777-0912

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

ACTION ÉLECTRONIQUE

Réparation de toutes marques

- Téléviseur
- Vidéo
- Système audio
- Caméra
- Moniteur d'ordinateur
- Téléphone sans fil

457 Winchester Granby 777-0833



Gilles Pelletier 24 ans d'expérience 343-C-407146

349 AMITIÉ/RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE "La vie à deux" OUVERT 7 J/7, 9H À 21H, «GR. SPÉCIAL» Pour femmes seulement (2 pour 1). Mesdames le printemps s'annoncent et combien de coeurs solitaires... (+ 2 ans d'exp.). Pour rens.: Lise, (819) 847-4556

L'ÉQUILIBRE agence de rencontre. C'est le même propriétaire, YVES LONGPRE, sexologue et psychothérapeute! Professionnalisme assuré. 777-0706

Agence de rencontre NOUVELLE UNION

Depuis 19 ans à votre service

Gratuit Gratuit Gratuit

6 mois GRATUITS (Pour femmes de 18 à 35 ans, si vous êtes sérieuses et cherchez beaux gars matures.) ET (Hommes professionnel ou intellectuels de 45 à 55 ans)

Granby 777-3330

349 AMITIÉ/RENCONTRE

ÉCHANGE MASSAGE

Le Club Échange Massage International est une association qui regroupe des adultes de tous âges et de toutes professions qui ont en commun un intérêt pour les bienfaits qu'apportent l'art du massage que vous soyez femme, homme ou couple, que vous soyez novice, intermédiaire ou expert, cette formule est accessible de vous plaire car elle vous permet d'échanger des massages avec des personnes qui partagent vos affinités. Si vous voulez en savoir plus n'hésitez pas à nous contacter il nous fera plaisir de vous faire parvenir des informations supplémentaires. C.E.M.I., C.P. 1098, Granby (QC) J2G 9G6

361 BICYCLETTES À VENDRE

VÉLO DE MONTAGNE Specialized Stumpjumper FS, double suspension, 16.5, monté LX, SPD, plusieurs pièces alum., valeur 3,500\$ laisse 1,600\$. 372-7307

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS tracteurs de ferme de toutes sortes, peu importe l'état; aussi machinerie agricole. 293-2392

ANDRÉ CHAMPIGNY

ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf. 514-548-5549

M.F. 35, 3 cyl., diesel, multi-power, moteur refait en mars 97, chaîne à anneaux et grappe, 4,500\$ nég. 514-248-7381

364 MOTONEIGES

OLYMPIC 1976, 300cc, 500\$. 375-6135, Benoit

SKI-DOO TOURING BOMBARDIER 1996, 400cc, 3,900\$, très propre. 293-4347 après 18h

365 MOTOCYCLETTES

BAYOU 300, 1987, 2 RM, très propre, 2,400\$. 293-7821

GPZ 1100, 1983, 20,000 milles, 4 dans 1, super propre, à carburateur, 2,700\$. Inf. 375-4324

GSX 750R 1989, 25,000 km, méc. A1, peinture neuve, très propre, 5,400\$ nég. ou échange Dune Buggy. 375-2658

GSX 750, 1986, ensemble de cuir Racing, bleu. 776-5940

HABIT DE CUIR Taurus, 2 pièces, noir et rouge, pantalons grandeur 40, manteau grandeur 48, 350\$. 379-2127

HONDA SHADOWS VLX 94, 600 cc, 2,000 km, rouge et blanc, équipée, état neuf, 5,800\$. Inf. après 18 h. 372-5750

HONDA 1983, Magna V65, 1100cc, 45,000km, prix 2,900\$ nég. Inf. 379-5615

HONDA 2X4, 1987, 250cc, 2,500\$ nég. 469-3697

MOTO HONDA MAGNA 1995, 750, 4 cyl. 3,700km, comme neuve, prix 8,200\$. Inf. 378-6735

MOTO VULCAN 750, 1985, mécanique A-1, a été vérifié l'été passé; Et moto Yamaha Maxime 550, 1981, peinture neuve avec dessin, pneu, chaîne, sprakets avant et arrière neufs. 2,000\$ chacune nég. Cause: besoin urgent d'argent. Inf. (514) 539-0921 soir.

POLARIS Scrambleur 400, 4x4, 95, impeccable, pousse chauffant et autres pour hiver. À voir 4,950\$ nég. Claude 379-5848

YAMAHA ENDURO 175cc, semi-trail, semi-route, 550\$, très bon état. 263-7088

YAMAHA VIRAGO MIDNIGHT 750cc 1983, noire et or, propre, bonne condition, 46,000 km, 2,000\$ nég. Sylvain 539-3814 entre 17h et 19h

YAMAHA WARRIOR 350cc, 1990, 6 vit., très très propre, méc. A1. Faut voir! 3,100\$. 469-4264

366 REMORQUES

PETITE REMORQUE 4x6 pi., très légère, idéale pour 4 roues, capacité 1000 lb, 500\$. Stéphane 469-5634

REMORQUE fabrication de compagnie, roue tandem, freins élect., cap. 14,000 lb, 8' large X 18' long + rampe, pour auto ou machinerie. 372-9083

368 CAMIONS

ATTENTION! 1988 NISSAN king cab, boîte de fibre, méc. A1, 3,500\$. ET 1980 GMC 1/2 tonne, 4x4, très bonne condition, 4,250\$. 539-5227

AUTO DENIS BORDUAS

379-9357 CELL: 777-8409 2 TRACKER, un 1991, convert. aut. SF.SD. 95,000km, propre comme neuf, 7,800\$. UN 1990, 4 cyl. 5 vit. convert. 104,000km, excellente condition, 5,900\$. VAN GMC 1990, 2500, fini salon, toit surélevé, t-propre, excellente condition, équipé au complet, 11,500\$.

368 CAMIONS

BLAZER 86 à vendre en pièces, intérieur complet, très propre, 2005; transmission 5 vit., 2005; différentiel 175\$; portes 125\$, etc. 293-6383

CAMION INTERNATIONAL 1984, plate-forme remorque, moteur diesel, inspecté jusqu'en 98, A1, 9,500\$. 293-7346

CHEROKEE 88, 4x4, 4 ptes, 3,900\$ AEROSTAR 87, auto, 7 pass. 1,700\$ AEROSTAR 90, longue, 4 L, 3,900\$. NISSAN 1985, 4x4, king cab, peinture neuve, acc., 2,400\$.

S10 1985 King Cab, 4x4, 5 vit., 2,300\$. Info: 777-6767

CHEVROLET S-10, 1988, 4x4, KING CAB, 5 vit., très propre, 5,900\$ nég., prendrais échange petite voiture 1988 + 375-8426

CHEVY VAN GMC 6.2 diesel, 1983, avec échelle aérienne 32' + trailer 7'x12', extensible jusqu'à 16', 3,800\$ nég. Aussi HONDA PRELUDE 1983, mécanique A-1, pour pièces. Inf. Claude 372-3596

FORD Pick-Up 1988 Armée F-250, 4x4, 5,500\$. FORD PICK-UP F250, 4x4, '88, 5,800\$. CHEVROLET PICK-UP 1500, V8, '88, 3,900\$.

CHEV. PICK-UP 1500 V8, '89, 6,200\$. FORD PICK-UP Explorer 1972, 1,600\$ Possibilité d'échange. A voir au 2461, route 112, Waterloo. 539-4233

GMC S-15, KING-CAB, 1986, V6, autom. over-drive, 4 pneus neufs, toit ouvrant, prix à discuter. Inf. 263-6779 230 Quad Sport, A-1, pneus neufs, chaîne et spoked, 1,475\$. Inf. 263-6779

JEOP YJ 1988, rouge, vitres teintées, 6 cyl., 2 toits, 155,000 km, pneus été-hiver 31", 7,800\$. Inf: 293-6519 Alexandre.

MAZDA B-2000 1987, SUPER CAB, très très propre, aucune rouille, méc. A1, cause: achat d'une maison. 3,875\$ tx incl. 514-548-2634

MAZDA pick-up B2200 1992, 5 vit., man., 4 cyl., boîte Fibrobec, très propre, 154,000 km. 534-4271

MAZDA VAN MPV LX 1990, 7 pass., tout équipé, 130,000 km, avec 4 pneus d'hiver, 8,500\$. 378-5865

PATHFINDER SE 1987, 4x4, V6 3 L, 5 vit. 109,000km, toit ouvrant, cruise, intérieur en tissu, 5,500\$. Inf. 375-4045

PICK-UP GMC 1995, 3500, king cab, 74,000 km, roues doubles, 6.5 turbo diesel, aut., équipée au complet. 375-2203

PICK-UP MAZDA B3000 SE 4X4 1996, couleur champagne, 7,300 km. Info : 378-2615

PICK-UP MAZDA 1992, rouge, manuel, King Cab, 6,800\$ disc. Inf. 469-1422

PICK-UP NISSAN 4X4 1985, king cab, très propre, 1,900\$. 295-3415

PICK-UP NISSAN king cab STL 1991, en très bonne condition, un seul propriétaire. Aussi souffleuse Ariens 6 hp, avec les chaînes, 175\$. 514-538-5628

PICK-UP FORD 1990, moteur 7.3 diesel, air, rég. vitesse, parfaite état, automatique, 7,950\$.

CHEVROLET 1990, 4 ptes, roues doubles, diesel, automatique, équipement complet, 12,500\$. 378-5013

PICK UP GMC 1994, SLE, 4X4, tout équipé, 44,000 km, A1, 21,500\$. Marcel au 539-3377

PICK UP NISSAN 1995, 37,000km, 5 vit. Balance garantie. Inf. 372-1865

VAN LUMINA 1995, tout équipée. Inf. 375-7873

1985 DODGE RAM CUSTOM 150

blanche, 6 cyl., 3.7 L, aut., blanc, s.f., s.d., peinture neuve, isolé à l'intérieur, radiocass., très bonne condition, 3,500\$. A voir au 590, boul. Boivin. 777-6982

370 AUTOS

AAA - FAITES-MOI UNE OFFRE, DOIT VENDRE! DYNASTY 1989, 6 cyl., 125,000km; BERETTA 1988, 4 cyl., 124,000km. Très bon état. 777-0725

AUBAINE!

94 PICK-UP Ranger
94 NISSAN Sentra, 2 ptes, 5 vit.
94 GOLF 2 ptes, 5 vit.
93 GOLF 4 ptes, 5 vit.
93 DODGE COLT GL 2 ptes, 5 vit.
92 MAZDA 626 Cronos, 4 ptes, aut.
91 PICK-UP Mazda B-2200
90 MAZDA 929, tout équipé

Les Entreprises Normand Trotter Inc. 695 Dufferin, Granby 776-4309

AUBAINE! PONY 85, 750\$ nég.; HONDA Civic DX 86, man. pièces ou route, 450\$ très négociable; Souffleuse 12 HP, 33", valeur 1,800\$ demande 1,200\$ nég, garantie 3 ans. 777-1135

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Finaçons nous même AUTOS de 84 à 90, à versement mensuel. Inf. 776-3839

370 AUTOS

ACHETONS VÉHICULES en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. 776-8185

ACURA INTEGRA RS 1992, rouge, 4 ptes, automatique, 91,000km, air clim., démarreur à distance, volant ajust., miroirs élect., aileron arrière, brassière avant, radio Hi-Fi Pioneer, pneus de rechange, freins à disque aux 4 roues, etc. En parfaite condition. Une vraie aubaine. 8,900\$. LINDA 777-6696

AUTOS DAN DUBOIS

1458 route 241

Waterloo

539-4683

96 NEON EX, noire, 45,000 km, gar.
95 LUMINA APV, équipée, garantie, vert.
95 CONCORDE, équipée, sable, garantie.
95 NEON, vert, 4 ptes, auto, air, garantie
93 GRAND VOYAGEUR, 7 pass. 3.3, vert.
93 AÉROSPORT, 7 pass. air, garantie
92 GRAND AM SE, V6, équipée, garantie
92 CROWN VICTORIA, équipée, garantie
91 COROLLA LS, 4 ptes, auto, garantie
91 FIREFLY, 4 ptes, auto, rouge.
90 SPRINT, 2 ptes, 5 vit., 75,000 km.
90 SUNBIRD LE, 4 ptes, auto, air.
90 CIVIC CX, 5 vit., 3 ptes.
89 TOPAZ L, 4 ptes, aut. grise.
89 TOPAZ L, 4 ptes, aut. blanche.
88 FORD F150, 4x4.
88 CHEVY PICK UP, 1/2 tonne, 4.3, 5 vit.
88 GRAND PRIX SE, équipée, blanche.
88 GRAND CARAVAN, V6, 7 places.
85 FIERO, 4 cyl. 5 vit.

AUTOS D'EXPÉRIENCE QUALITÉ CERTIFIÉE

- Garanties additionnelles disponibles
- Garanties d'échange de 30 jours
- Financement sur place

1996 Volks Jetta, aut., clim., 15 km

1996 Tercel, 4 p., aut., bas km

1996 Ford Ranger Xtra-Cab, 5 vit., 18 000 km

1995 Chevrolet Cavalier, 2 p., aut., clim.

1995 Camry LE, 4 cyl., t. équipée

1995 Tercel XS Sport, man., aileron, clim.

1994 Plymouth Gr-Voyager SE, 7 pass., clim., 49 km

1993 Swift, 4 p., 5 vit.

1993 Pontiac Trans Sport SE, t. équipée, 79 km

1993 Plymouth Colt GL, 4 p., aut., clim.

1993 Toyota pick-up, aut., boîte-fibre

1993 Camry t. équipée, clim., toit

1992 Plymouth Colt 200 GT, 2 p., aut.

1992 Toyota Corolla LSX, aut., bonne garantie

1992 Toyota Previa LE, bien équipée, un bijou

1992 Camry LE, 4 ou 6 cyl., très bien équipées

1992 Tercel, 2 p., man., très belle

1991 Pontiac Trans Sport, 7 pass., t. équipée

1991 Toyota Previa LE, bas millage, clim.

1991 Cressida noire, t. équipée

1990 Chev. Lumina, 4 p., aut., très bien équipée

1990 Toyota Camry, 4 cyl., aut., bonne condition

1990 Dynastie, super propre avec démarreur

370 AUTOS

AUTO DENIS BORDUAS
379-9357 CELL: 777-8409
CHEV. CORSA 1992, 4 ptes, 4 cyl. aut. air clim. freins ABS, 108,000km, exc. cond. spécial 6,300\$.
CHRYSLER DAYTONA 88, 2 ptes, t-top, 4 cyl. 5 vit.
NISSAN SENTRA 87, 4 ptes, aut. t-propre, exc. cond.
EAGLE SUMMIT 93, 2 ptes, 4 cyl. 5 vit. t-propre, 5,200\$.
ISUZU STYLUS 1991, 4 ptes, 5 vit., très propre, excellente condition.
BUICK SUMMERSET 1986, 4 cyl. 5 vit. 1,900\$.
TEMPO 1986, 4 cyl., 5 vit., 1,200\$.
CADILLAC Coupe de Ville, 1986, 102,000km, jamais sorti l'hiver, à voir! Inf. 263-6779

370 AUTOS

CADILLAC DE VILLE 1987, peinture originale, un bijou. 6,200\$. **NISSAN MULTI 88**, très propre, 2,400\$. **FORD AEROSTAR 87**, 107,000 km, très propre, 3,200\$. **PICK-UP MAZDA 86**, très propre, méc. A1, 2,200\$. 514-266-4606
CAVALIER 1986, 4 ptes, 191,000 km, 600\$. 375-6614
CAVALIER 84, 69,000 km, prix 650\$. Inf. 514-297-4563
CELEBRITY 1984, V6, aut.
CAVALIER 1988, 4 cyl. 4 ptes.
TAURUS 1988, V6, full.
PLYMOUTH VOYAGER 1988,
VOLKS FOX 1989, 4 ptes, 5 vit.
4 ROUES, Polaris 400 Sport 1994.
Inf. 266-0580 ou 372-2865

370 AUTOS

CAVALIER Z22 1994, 2 portes, man., 42,000 km, bal. de garantie jusqu'en juillet 1997, prix 8,450\$ nég.
378-8046 ou pagette: 1-514-556-3685
CHEVROLET IMPALA 1970, décapotable, blanche, 2 portes air top, moteur 400, en parfaite condition, prix à discuter.
Info: 1-418-582-3625
CHEVROLET CELEBRITY Eurosport 1986, familiale, très propre, noire, 1,800\$. 293-6631 (répondeur)
CHEVROLET CELEBRITY Eurosport 1987, modèle Olympic, V6, automatique, tout équipée, dame propriétaire. Inf. 372-9386

370 AUTOS

CHEVROLET MONTÉ CARLO 1981, peinture récente, plusieurs pièces neuves, aubaine 2,000\$ nég. 777-1552
CHEV. CELEBRITY 87, 2 ptes, aut., int. et ext. très très propres, mécanique A1, bien entretenue et fiable, très bas kilométrage. Aubaine 2,200\$, faites vite. Pagette: 1-514-553-9120 (composez votre numéro)
CHEV. SPRINT 1990, autom., seulement 86,000km, 3 portes, un seul prix 3,000\$. (Marchand) 770-0000
CHRYSLER DAYTONA 1987, 2.5 L., autom., tout équipée sauf air, plusieurs pièces neuves, 1,250\$. Inf. 776-6313
CHRYSLER LE BARON Coupé Sport, 1987, tout équipée, 4 cyl., air clim. 149,000km, 2,750\$. Inf. 469-0952
CHRYSLER NEWYORKER Fifth Avenue 1982, tout équipée, 135,000km. Inf. 263-9573
COLT 200 GT 1992, bleue, man. 5 vit., 135,000 km, très propre, 5,299\$. Info: 378-4812
CORVETTE TARGA 1985, aut. over-drive, 60,000km, (seulement 2 propriétaires), 13,500\$. Inf. 777-4012
DODGE CARAVAN 1994, 67,000km, condition A-1, 7 passagers, air clim. 4 pneus neufs, couleur sable. 379-9210, 379-9251
DODGE SHADOW 1989, bleue, très propre, 160,000km, (très bonne voiture). Inf. 375-9232
DOIT VENDRE! SUZUKI SWIFT 1994, 20,000 km, 4 ptes, aut., noire, 10,000\$ nég. 539-2348

370 AUTOS

CHAREST AUTOMOBILES 1029 DUFFERIN, GRANBY

777-6665

★ LIQUIDATION ★

93 NISSAN K-cab, 4 cyl., 5 vit., 9,900\$
92 MAZDA MPV aut., 93km, 9,900\$

7,995 \$ et -

92 MAZDA 323 SE 3 p. aut. 4 cyl. 90km
91 MX6 LX, 2 p., 5 vit., air, 4 cyl. rouge
89 GMC SIERRA 2500, V8, aut., 1/2 tonne
87 BMW 325 IS, 2 ptes, 5 vit, cuir, 'full'

6,995 \$ et -

92 CAVALIER RS 2 ptes, aut. air. 80km
92 SWIFT GS, 2 p. 5 vit. 4 cyl. 80km
91 SENTRA XE, 4 ptes, 4 cyl. aut. bleu.
91 SHADOW, 4 p. aut. 4 cyl. A1, aubaine
88 CHEVY C1500 V6, 5 vit. impec. A voir!

4,995 \$ et -

90 TERCEL Coupé DLX 5 v. 4 cyl. 101km
90 CAVALIER, 4 ptes, aut., air, V6, 105km
89 SENTRA, 2 ptes, 5 vit., 4 cyl., rouge
88 CIVIC DX, 4 ptes, 4 cyl. aut. blanc.

3,995 \$ et -

89 SWIFT GLX, 5 ptes, 5 vit. 4 cyl. A-1.
88 PONTIAC 6000, 4 p., V6, air, aubaine.
87 GMC S-15, K-cab, V6, 5 vit. aubaine!
83 SUBURBAN 4 p. aut., V8, 4x4, impec.

2,995 \$ et -

90 DODGE COLT, 4 p., 5 vit. 4 cyl. aubaine!
90 TOPAZ, 4 ptes, 4 cyl. aut. air, aubaine
89 TERCEL DX, 2 ptes, 5 vit., 4 cyl. vert
89 ESCORT LX, 4 p. 5 vit. 4 cyl., bijou
88 CUTLASS SUPREME 2 p. aut. V6 "full"
86 6000 LE, 4 p., V6, air, 'full', à voir
84 CAMARO Z28, aut., t-top, 'full', noir

VENTE

87 OMNI 4 p. 5 vit. 4 cyl. noire, 1,500\$
87 SUNBIRD GT, 2 p. aut. 4 cyl., 1,900\$
86 TERCEL Wagon, 4 cyl. 5 vit., 1,500\$
86 CAMRY LE, 4 cyl. aut., aubaine, 700\$
86 MAZDA 323 4 ptes, 5 vit., 4 cyl., 950\$
84 PONTIAC 6000 V6, aut., 4 ptes, 950\$

OUVERT LE SAMEDI

EAGLE TALON 92, charcoale, 5 vit. 85,000km, propre, avec pneus et rims d'hiver, 9,600\$ nég. Inf. 777-5995

EAGLE TALON TSi, noire, 95, tout équipée, turbo AWD, 514-777-3079

FORD AEROSTAR 1992, sport XLT, tout équipée, 95,000 km, prix demandé 11,500\$. 375-7559

FORD PROBE 1990, 4 cyl. autom. ext. blanc, int. rouge, très propre, 2,950\$.

BUICK LE SABLE LTD 87, 4 ptes, full équip. ext. bleu marin, mags, 141,000km, 3,400\$ (tx incl.) 375-7240

FOX 1989, 5 vit., 4 ptes, bleu, peinture originale, très propre, méc. A1, 2,500\$. 777-6982

GARAGE FAUSSE INC.

1146 DUFFERIN, GRANBY

372-3663

OUVERT du lundi au vend. de 9h à 21h.
Samedi de midi à 16h.
Plus de 40 véhicules en inventaire.

CAMIONS

1991 GMC Sonoma SL King Cab 4.3 L aut. 138,000km.
1989 FORD Bronco 'Eddy Bawer' 2.9 L, 5 vit. 4x4.
1989 SUZUKI Sidekick, 5 vit. 115,000km.
1988 FORD Ranger K-cab, 5 vit. 2.9 L.
1986 GMC Van Cargo, 305 p.c.
1983 DODGE Ram 50, 4x4, 5 vit. 2.6 L.

AUTOS

1995 GRAND AM, V6, 4 p., full
1993 BUICK SKYLARK, V6, 4 p., full
1993 ASUNA Sunfire, 62,000km, 5 vit. toit ouv. rouge.
1993 ASUNA Sunfire, 96,000km, aut. air, bleu.
1992 GEO Metro, 4 ptes, 5 vit. 104,000km.
1991 CORSA V6, 3.1 L, avec air.
1991 SPRINT décapotable, 5 vit.
1991 PLYMOUTH Lazer RS 2000, 16 val- ves, 5 vit. 64,000km.
1991 PLYMOUTH Sundance, aut. 4 ptes, H-back.
1990 SUZUKI Swift 4 cyl. 4 ptes. H.B. 87,000km.
1990 DYNASTY 3.3 L, tout équip. 118,000km.
1990 CHEV. LUMINA, 4 ptes, 3.1 L.
1989 DODGE Colt 200 LX, 4 ptes.
1988 NISSAN Multi, vitres élect. 5 vit.
1988 HONDA Accord, aut. 4 ptes.

LIQUIDATION

1988 DODGE Caravan, 5 pass. très propre.
1988 FORD Tempo, t-équip. air, 4 p. aut.
1987 HONDA Prelude Si, 5 vit.
1987 FORD Escort, autom.
1986 FORD Escort, autom.
1986 MAZDA 323, 2 ptes, H-back.

Tous nos véhicules sont inspectés.

GEO METRO 1992, 4 portes, manuelle, 138,000km, pneus 4 saisons, un seul prix 3,750\$. (Marchand) 770-0000

GOLF GL turbo diesel 1993, rouge, toit ou- vrant, 149,000 km, prix 10,500\$. Info: 293-5695

GRAND AM 1993, 6 cyl. 68,000 km, 4 portes, aileron, anti-démarrage, démarreur à distance, etc. 11,000\$ nég. 375-7640

TOUTES LES OCCASIONS SONT BONNES À PRENDRE!



1996 PONTIAC SUNFIRE
2 portes, boîte automatique,
4 vitesses, climatiseur, 16 000 km



1996 GMC JIMMY SLT
intérieur cuir, tout équipé, balance
de garantie GM, jusqu'à 100 000 km



1996 SUZUKI SIDEKICK SPORT
4 portes, 4 roues motrices,
9 000 km. Un vrai bijou!



1995 VOLKSWAGEN GOLF
moteur turbodiesel, 30 000 km
Comme neuf!



1996 CHEVROLET SILVERADO Z71
caisse «Stepside», tout équipé,
lecteur laser, 10 700 km



1995 GMC VANDURA
moteur diesel 6,5 L, 30 000 km,
boîte Grunman de 14 pi.

Également disponibles

Prestige

Utilitaires

1995 GMC SAFARI
tout équipé, 4 roues motrices,
43 000 km, balance de garantie
GM

**1995 BUICK PARK
AVENUE**
39 000 km, tout équipé

**1994 PONTIAC TRANS
SPORT**
tout équipé

1995 BUICK CENTURY LTD
36 000 km, tout équipé

**1993 CHEVROLET
SUBURBAN**
tout équipé, 4 roues motrices

**1995 BUICK PARK
AVENUE**
30 000 km, intérieur cuir,
tout équipé

Le Trianon
GRANBY AUTO
PONTIAC • BUICK • GMC

922 Principale, Granby 378-9063

Les Entreprises

Denis Paré Auto Inc.

- Vente et achat de voitures usagées
- Achat de voitures pour les pièces
- Récupération de tout genre de métal allons chercher

1225 Principale, Granby
378-0660

Pour mieux vous servir

**BOULEVARD
de l'AUTO**

378-9907

Maintenant situé au
316 Denison Est, Granby

- Inventaire de véhicules de qualité
- Mécanique sur place

Lise Francoeur



VENTE-ACHAT-ÉCHANGE

707, boul. Leclerc Ouest, Granby

776-4030

GARANTIE JUSQU'À 24 MOIS DISPONIBLE

SPECIAL VOLKSWAGEN

95 GOLF CL, 2 portes, toit ouv.	93 GOLF TURBO DIESEL, rouge
95 GOLF GL, 4 portes, toit ouv.	92 JETTA, aut., clim., toit ouv.
94 JETTA TURBO DIESEL, clim., bas kit gne	90 GOLF, 2 portes, aut.
94 JETTA CL, noire, toit ouv., bas km	97 AUDI ou VOLKS disponibles
95 PONTIAC SUNBIRD, aut., clim.	91 HONDA CIVIC CX, blanche
95 CAVALIER, 4 portes, noire	91 CHEV. SPRINT, 5 vit.
95 PONTIAC SUNFIRE GT, rouge	91 DODGE SHADOW, blanche
94 CADILLAC DE VILLE, un vrai bijou!	91 PLYM. SUNDANCE, bleue, clim.
94 CAVALIER, aut., 41 000 km	91 HYUNDAI SCOUPE, 5 vit.
93 BUICK SKYLARK, 2 portes, V-6, 3.8 L	91 FIREFLY, décapotable, rouge, aut.
93 PONTIAC GRAN AM SE, 4 portes, t. équ.	BUICK CENTURY LTD, 58 000 km, t. équ.
93 CHEVY VAN, 1/2 tonne, 6 cyl. aut.	90 LUMINA SEDAN, grise, clim.
93 MAZDA PRECIDIA, 5 vit.	90 OLDSMOBILE 98, t. équipée
92 HONDA ACCORD LX, clim.	89 PONTIAC SUNBIRD, 4 portes, aut.
92 HONDA CIVIC LX, 3 portes, 5 vit.	89 TOYOTA TERCEL, 3 portes, aut.
91 DODGE SHADOW CABRIOLET, rouge	89 GR. CARAVAN DODGE, 7 pass.
91 HONDA CIVIC Si, blanche	88 HONDA CRX A/T, très propre
	86 HONDA CRX, 5 vit., rouge
	86 NISSAN 300ZX, noire, aut., très propre, faut voir!

NOUVEAU!

**LOCATION
À LONG TERME**
disponible

NOUVEAU!

OUVERT le samedi de 9 h à 16 h

370 AUTOS

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

LIQUIDATION 4X4

95 PATHFINDER XE, 4 ptes, V6, aut. tout équipé, noir.
93 JEEP CHEROKEE, Country, 4 ptes, V6, aut. t-équipée.

SPECIAL AVRIL

95 NISSAN ALTIMA GXE, t-équipée, aut. A/C, blanc.
94 NISSAN SENTRA, 2 ptes, aut. bien équip., bleu.
94 NISSAN SENTRA, 2 ptes, man., bien équip., vert.
93 NISSAN NX 1600, aut. bien équip. balance de garantie.
92 HYUNDAI SONATA GL, 4 ptes, aut., groupe électr., bal. garantie.
92 NISSAN MAXIMA GXE, t-équip., V6, aut. gold.
91 NISSAN MAXIMA GXE, équip., A-Z, aut. grise.
90 HONDA ACCORD EXR, 2 ptes, aut. A/C, toit ouvr. noir.
90 NISSAN STANZA XE, 4 ptes, aut., blanche, bas kilo.
90 PONTIAC FIREFLY, 3 ptes, man. grise.
90 HYUNDAI SONATA, 4 ptes, aut. bleu.
88 CHEVROLET CORSICA, 4 ptes, aut., V6, A/C, blanc.
93 SEA-DOO Bombardier XP, très propre.

GRAND PRIX SE 1993, 94,000 km, tout équipée, très propre, 9,800\$. 266-3762, Suzanne.

GTI 1985, 185,000 km, mécanique A1, carrosserie besoin de réparations, 1,400\$ nég. 469-4047

HONDA ACCORD EXR 1991, 5 vit., 180,000 km, 8 pneus, air, toit ouvrant, mags, excellente condition, freins neufs, entretien chez concessionnaire. Info : 372-5074, 777-9133

HONDA ACCORD LX 1989, 2 portes, bleue, en très bonne condition. 266-3775

HONDA CIVIC 1989, 226,000 km, en très bonne condition, prix 2,900\$. 777-1122

HONDA CIVIC CX 1990, 1.5 L, 5 vit., bleue, très propre, stéréo cassette, mécanique A1. 178,000 km, 4,300\$ nég. 266-4129

HONDA CIVIC SI 1991, 5 vit., en parfaite condition, mécanique et carrosserie A1, 7,900\$. 469-2741 demandez Eric.

HONDA CIVIC GL 1987, 4 ptes, autom., 140,000 km, 1,900\$. Inf. 378-5865

HYUNDAI ELANTRA SE 1993, 53,000 km, 4 portes, balance de garantie 5 ans/100,000 km, régulateur de vitesse + toit ouvrant + vitre + portes + valise électriques, démarreur à distance inclus, 8,400\$. 242-2444 demandez Manon

HYUNDAI EXCEL 1988, pièces ou route. CAMARO pièces. TOYOTA Corolla 82, pièces ou route, moteur, transmission GM 2.8. Aussi moteur 2L, injection et transmission pour 200SX. Mags 14" GM. 293-1415

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
GRANBY
560 DUFFERIN -- 777-0211

1992 Dodge Caravan SE, V6, 7 pass. 83km
1991 Sunbird GT V6, 5 vit., rouge
1991 Jetta Turbo diesel, blanche, 104 km
1991 Suzuki Sidekick conv., aut. gris
1990 Mazda 323, 3 p. 5 vit. rouge
1990 Plymouth Voyager SE V6 7 pass.
1990 Pontiac Grand Am 4 p. aut. air
1990 Dodge Spirit LE 4 p. V6, air, 119km
1989 Suzuki Swift GT, aut. 115,000 km
1989 Corsica LTZ 4 p. V6, full, bleu
1988 Excel 3 ptes, aut. 104 km
1987 Plymouth Voyager, 5 pass. 2.775\$

1592 PRINCIPALE - 375-3633

1992 Ford LTD Crown Victoria, entièrement équipé, 70,000 km, gris
1992 Tracer LS 4 p., 5 vit., air.
1992 Elantra GLS, 4 ptes, aut., 73km.
1992 Honda Civic EX, 4 ptes, aut., full
1992 Leman 3 ptes, man., blanche
1992 Dodge Colt 200 GT 5 vit. bleu
1991 Caravan SE, blanche, un seul prix 6,900\$

1991 Hyundai Scoupe 5 vit. rouge 58km
1991 Cutlass Supreme, 4 ptes, full, gris
1991 Sunbird LE, 2 ptes, aut. air
1991 Geo Metro conv., 5 vit. rouge
1990 Buick Lesabre LTD, 4 p. V6, full
1990 Suzuki Sidekick JX aut. conv.
1990 Ford Tempo, 4 ptes. 5 vit. noire
1990 Chev. Lumina, 4 ptes, V6, air, 95km
1990 Dodge Shadow, 2 p. 5 vit. blanc
1990 Grand Voyager V6, 7 pass. air
1989 Eagle Vista Wagon 7 pass. aut. air
1989 Toyota Tercel, 3 PLB, 5 vit. 100km
1989 Pontiac Grand Am LE 2 p. aut. 4 cyl.
1989 Toyota Corolla LE 4 p. 5 vit.
1988 Chev. Corsica CL 4 p. V6, full
1988 Cutlass Supremé, 3 ptes, full
1988 Trans Am, T-top, aut. comme neuve
1987 Firebird, T-top, blanche
1987 Camaro, V6, aut., 2.95\$

Faisons la LOCATION à COURT TERME
OUVERT LE SAMEDI DE 10 H À 16 H

J.P. AUTOS

1640 JACQUES CARTIER SUD,
FARNHAM - 293-4904

1992 FORD AEROSTAR sport, 57,000km
1992 FORD AEROSTAR 4X4, 5 passagers
1992 FORD F-150, 4x4, tout équipé
1992 DODGE CARAVANE 7 pass., air
1991 DODGE CARAVANE 7 pass., air
1991 CHEVROLET ASTRO, 7 pass., air
1990 CHEROKEE, 4 ptes, aut., air
1989 CHEROKEE LAREDO, 5 vit., 4x4, 5,900\$

370 AUTOS

JEEP CHEROKEE 1988, air, très propre, 6,300\$. 469-4504 ou cell: 357-8331

JETTA Turbo Diesel GL 1994, air, rég. de vitesse, échange accepté, 11,900\$.

JETTA 90 Turbo diesel, rég. de vitesse, toit ouvrant, prix 3,850\$.

BUICK Skyhawk 1988, 4 ptes, auto. blanche, 2,250\$.

378-5013

MAZDA MIATA 1990, rouge, jamais sorti l'hiver, 5 vitesses, 109,000 km. Inf. 378-6436

MAZDA 626, 1984, en bonne condition, 900\$ nég. Inf. 378-4363 demandez Marc.

MAZDA 626 LX, 87, bleu marin, tout ouvrant électrique, tout équipée sauf air, 1,900\$ nég. Soir: 777-2176

MERCEDES 300-E, couleur vert pétrole, 44,000km. Prix demandé 25,200\$. Inf. 266-4047

MÉNAGE DU PRINTEMPS

TERCEL 87 4 ptes, 5 vit., propre, 1,900\$
CELEBRITY 89, V6, 4 ptes, 2,100\$
TOWN CAR 85, tout équipée, 1,900\$.
SENTRA 1987, 4 ptes, auto. 1,600\$
COLT 88, 4 ptes, auto. 1,600\$.
PONEY 87, 150\$.

Info: 777-6767

MUSTANG 95, V6, manuelle 5 vit., air climatisé, 56,000 km, verte, balance de garantie, 13,250\$ nég. 777-7175

OLDSMOBILE CUTLASS 1985, 4 ptes, aut., super bonne condition, moteur et carrosserie A1. 372-9463

OLDSMOBILE SIERRA

Brougham 84, 4 portes, 2 tons de vert, V6, automatique, équipée de A à Z, très belle voiture, peinture neuve, 2,500\$. 777-6982

OLDSM. CALAIS 88, 4 cyl. manuelle, 5 vit. 2 portes, rouge, 2,000\$ nég. 777-6917 Gérald.

PLYMOUTH RELIANT 1987, carrosserie 1 an et de nombreuses pièces neuves, besoin d'un moteur. 372-1863

PLYMOUTH RELIANT 85, millage raisonnable, mécanique A1. PLYMOUTH HORIZON 87, bas millage, mécanique A1. 378-4468

PONTIAC BONNEVILLE 1987, gris, 177,000km, 3.8 L, autom. Prix 2,900\$. Inf. 378-3225

PONTIAC BONNEVILLE SSEI Super Charge, blanche, intérieur cuir, 1992, 124,000 km, garantie GM+ juillet 98, 15,500\$. 243-6691 ou 242-2960

PONTIAC FIREBIRD 84, rouge, aut., moteur 3.8, V6, T-top, mags, bonne condition, très propre, 1,500\$ nég. 378-1010

PONTIAC PHOENIX 1984, 475\$. 776-5940

PONTIAC SUNFIRE 1996, 30,000 km, man. rég. de vit., 13,000\$. Cell. 531-0279

PONTIAC SUNFIRE 1996, rouge, aut., 2 ptes, A/C, rég. de vit., volant inclinable, 10,300 km, prix 14,700\$ nég. 375-0917

PONTIAC TRANSPORT SE, 1995, tout équipée, (CD, portes coulissantes élect., etc.), 45,000 km, 18,900\$. 534-2713

PRIX RÉDUIT

93 FORD Aërostar XL, allongée, 6 aut. 7 pass. L'équip.
92 VOLKS JETTA, 4 p. man. turbo diesel
92 JEEP Renegade, 6 man, 4x4, 2 toits.
92 SUZUKI Swift, 4 ptes, aut.
90 VOLKS JETTA 4 ptes, man. diesel
90 PONTIAC FIREFLY, 4 ptes, man.
89 PLYMOUTH Voyager 6, aut. 7 pass.
89 PONTIAC SUNBIRD conv. 2 ptes man.
89 HONDA CIVIC, 4 ptes, man.
89 FORD Tempo L, 4 ptes, aut.
89 CHEV. S-10 BLAZER, 4x4, aut. 4.3
89 OLDS DELTA ROYAL, 4 ptes, aut. full
89 PONTIAC TEMPEST, 6, aut.
88 CHRYSLER Dynastie 4 p. aut. full
88 PONTIAC SUNBIRD, 2 ptes, aut.
88 FORD Van diesel, 8, aut.
87 MERC. SABLE fam, 6, aut. bien équip
87 DODGE Mini Ram, 4, aut.
87 OLDS REGENCY 4 ptes, aut. full
87 MERCURY Cougar, V6, aut., 2 ptes.
87 TOYOTA TERCEL 2 ptes, man.
87 PICK-UP GMC S-15, 6 aut.
86 CHRYSLER Newyorker, 4 p. aut. full
86 JEEP CHEROKEE 4x4, man.
85 JIMMY 4x4, V6 aut.
84 PICK UP Chevrolet, 6, man.
77 DODGE Motorisé American Clipper, 21 pi, 6 places, auvent, air, 8 aut.
MOTONEIGE 86, Yamaha PZ480

BEL AUTOMOBILE
890 Dufferin, Granby
777-3433

Aussi plusieurs autres automobiles

RECHERCHÉE!

Recherche Pontiac Lemans 1976 ou 1977 en marche ou non, pour les pièces de carrosserie. 379-9898

SATURN SL-1, 1997.

Inf. après 18h au 379-9594

SONATA GLS 1990, tout équipée, 125,000 km, en bon état, 3,500\$. 375-6974

SUZUKI SWIFT 89 GTI, 16 valves, rouge, 3 portes, A1, 4,200\$. SUZUKY SAMURAI LX PLUS 1988, 5 vit., 4x4, 2 toits, 2,500\$. 777-4012

TOPAZ 88, manuelle, 5 vit., 2 portes, mécanique A1, prix demandé 400\$. Inf. 372-3853

370 AUTOS

TOYOTA CAMRY LE 1995, 77,000 km, V6, air clim., vitres, miroirs et coffre électr., 4 ptes, AM-FM cassette, freins à disque 4 roues, garantie 7 ans sans limite de kilométrage, 21,000\$. 372-8154

TOYOTA TERCEL 1987, 4 portes, manuelle, 127,000km, très bonne condition, 2,295\$. Inf. 776-1863

VAN TOYOTA PREVIA blanche, 1992, tout équipée, mécanique A1, 129,000 km. 372-7204 après 17h

VOLKSWAGEN PASSAT GL 91, 4 ptes, tout équipée, automatique, 117,000 km, très propre, 8 pneus, 6,900\$, pas de TPS. 263-3230 laissez message.

VOLKS GOLF 1991, diesel, rouge, 4 ptes, 163,000km, très propre, condition A-1. 5,900\$ nég. 777-7532

VOLKS JETTA 1989, 140,000km, 4 portes, manuelle, 4,700\$ nég. Inf. Martin 372-3416

VOLKS SCIROCCO 1983, en bon état, prix 1,200\$. Inf. 379-5873

1987 DODGE LANCER, parfaite condition, 2,000\$ nég. Rés: 776-1687; paget: 360-8338; fax: 776-6271

95 NEON Higlne, 4 ptes, 5 vit. 35 km.

94 CAVALIER RS, 4 ptes, V6, full, 66 km.

94 DODGE Spirit, 4 ptes, aut. V6, full, 77,000 km

93 VOYAGEUR, V6, 3.3, 70,000 km

AUTO RICHARD BRODEUR
552 Denison Est
375-6220, rés: 375-2445



AVIS PUBLIC À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC est donné, par le sous-signé :

1. Que lors de la séance ordinaire du conseil qui se tiendra le lundi, 7 avril 1997, à l'hôtel de ville, situé au 87, rue Principale, Granby, Québec, à compter de dix-neuf heures et trente minutes (19 h 30), le trésorier déposera le rapport financier de même que le rapport du vérificateur couvrant l'exercice financier du 1er janvier 1996 au 31 décembre 1996.

DONNÉ À GRANBY, en ce 26 mars 1997.

Le greffier,

Me Michel Pinault

410-C409779

ENCAN

pour
CLÉMENT GÉLINEAU
396, chemin des Frères
L'Acadie, cté St-Jean
Le mercredi 9 avril à midi

SERA VENDU: Batteuse JD 7720 Titan II, 1986, 4x4 diesel, avec table flexible à 18° et 32°, 22 p., nez à mais JD 643, 6 rangs; tracteur JD 8440 articulé 1981, 180 hp, diesel, 3 sorties hyd., roues doubles avant et arr. 20.6 x 34, cab / air; tracteur JD 3140, 1980, 4x4 diesel, 2 sorties hyd., chargeur frontal JD 260 avec pelle à neige, gravier et fourche à fumer, cab / air; tracteur JD 2130 diesel, servodirection, barrage de roues, h / low, rétrograveuse (back hoe) Case-Int 580C, chargeur frontal avec grosse pelle, "boom" arr. avec pelle 24 po; camion Ford 9000, 10 roues, 1974, diesel, moteur Cumming 250, essieux 18x46, grosse boîte d'emp. en acier, semoir à mais JD 7000, 8 rangs avec vis à engrais et pôle repliante; semoir à grain JD 9300, 28 disques avec roulette doubles pour le soja; vibroculteur Bervac 615, 28 p. roues tandem, lame avant et rouleau émouleur double arr.; sarclier neuf Bervac 8 rangs avec dents soleil; charue Kverneland BB-115, 6 versoirs décl. avec roulettes neuves; grain Car 6000 motins, pneus neufs 30 x 5 x 32; 2 voitures avec boîtes à gravité Lajco; vis à grain Westfield 8x51 sur p.t.o.; voiture Dion 12 tonnes, pneus 1020 avec plate-forme d'emp. 8x16 p.; Arroseuse neuve Hardy 500 gals, 45 p. hyd. sur roues tandem; roulette Brillon 25 p. sur 4 roues avec oreille repliante et cycl.; crible à grain Forano 150; moulin à faucher MF 7 p. att. 3 ptes; niveleuse JD 155, 9 p. avec cyl.; 2 fen-deuses à bois horizontal dont une avec cyl. att. 3 ptes; charue à rigole att. 3 ptes; vis à engrais dont une 6x8 neuve avec moteur; 2 ensembles de roues doubles 18.4x38 et 18.4x30; moteur et pompe à l'huile pour vis; pompe à eau avec moteur Honda, chaînes à tracteur; 6 pesées à tracteur; climatiseur à air stationnaire; pneus pour semoir 7.60-15 neuves; cryc hyd. 20 tonnes; 50 sacs de soja de semence; 12 sacs de blé de semence; gros coffre à outils; compresseur à air et quelques autres articles trop long à énumérer.

Pour information: (514) 358-2865

Cause de l'encan: terre vendue

Conditions: Comptant ou prêt de banque

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.

Encanteurs bilingues

1274, rue Sud, Cowansville

(514) 266-0670 / (514) 263-4480

Cell. (514) 531-0450 / Téléc. (514) 263-8448

Agent de vente - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété

400C408370

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
NO. GST-3480-95 - BREF DE FIERI FACIAS
Le sous-Ministre du Revenu du Québec

Partie demanderesse
-VS-
Partie défenderesse

2955-5968 Québec inc.

AVIS PUBLIC

Le 9e jour d'avril 1997 à 10 h 30, au 10, ch. Grande-Ligne, Ange-Gardien, Q.C. district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de 2955-5968 Québec inc. saisis en cette cause, consistant en: 1 press drill Delta 8 série 9329; 1 saboteuse orbitale série 40775M86ARO; 1 edge bender Herbrock modèle 6201; 1 compresseur série 1-27A30AC0-825; 1 scie radiale Sears série E22922; 1 lamello Rydca série 024492-9221; 1 tournevis à air usagé; 1 taqueuse à air Duo Fast série JB04295; 1 crampreuse à air Senco série 5-729979; 1 pouture à air Fuller.
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISE
Information: Michel Bienvenue, #0091 huissier du district de Bedford
Bienvenue, Patenaude & Associés, HUISSIERS
514-378-1216 - 800-403-3849
135, rue St-Jacques, suite 1
Granby (Québec) J2G 9A7 410C409852

ENCAN
SPECIAL D'ANTIQUITÉS
La Grosse Grange Bleue
Le DIMANCHE 6 AVRIL 97 à 11 h
a.m. et chaque 1er DIMANCHE du mois au 390 Principale à St-Thomas -d'Aquin (sortie 130-N aut. 20).
SERA VENDU : Très grand choix d'ameublement de qualité et de tous styles tels : "Chippendales", "Victorien", "Canadien", "Jacobin", "Américain", "Louis XV", "Louis XVI", etc. Malle de voyage "Louis London; Argentier et sterling; Belles lampes et statues en marbre; Horloge "Pequetan"; Gravures "Louis Icart" dont : "Love's Blossom 1937", "Look 1928" et "Sweet"; Plusieurs beaux tableaux tels : "René Richard", "Albert Rousseau", "Narcisse Gingras", "A. Bloch", "Suzor Côté", "Moreno", "B. Canady", "Sydney Berne", "Maurice Lebon", etc.; Vases signés "R. Lalique"; Commode en marqueterie ancienne; "Wavecrest", "Moorcroft"; Boîte musicale, etc.
Conditions : Comptant, Visa ou dépôt direct.
Visite : Samedi de 13 h à 17 h
SYLVIAN GÉLINEAU, Encanteur
(514) 796-2886
Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h 30
N.B. Si vous avez des antiquités ou objets d'art à vendre, contactez l'encanteur en toute confiance.
400C409862

ENCAN
pour
RENÉ VERONNEAU
610, rg des Érables
Ste-Rosalie (Cté St-Hyacinthe)
Le jeudi 3 avril 1997
à 11 heures

SERA VENDU: un EXCELLENT roulant de ferme de cultures commerciales, 3 tracteurs White - comme neufs dont un no 2-85 avec cabine climatisée, pneus neufs 19.4x38 avec 3279 heures et 2 no 2-60 dont un 4x4 avec toit sécuritaire Laurin, vitesse rampante, chargeur frontal KMV, muni de benne à gravier et à neige et l'autre avec pneus avant 11-L-15; 4 paires de roues doubles dont une 16.9 x 24 - 16.9 x 30 et une 18.4 x 38; paire de chaînes à glace (pitons) 16.9 x 24; 8 pesées de tracteur 100 lb; bonne moissonneuse-batteuse N.H. TR-85 diesel hydrostatique avec nez à mais 974 à 6 rangs (3100 heures); sera vendu séparément - la table à soupa H.H. 973 - comme neuve; voiture à 4 roues pour transport de tables; 4 très bonnes boîtes à grain dont une Unverfeth 275 avec extension sur voiture à 4 roues à pneus de 20 po; vis à engrais chimique Unverfeth neuve; charue à déclencheur White no 508 à 4 raies modèle semi-porté, comme neuve, rigoleuse en métal att. 3 ptes; herse à disques Oliver 56 disques avec extension modèle semi-porté; vibroculteur Kongskilde PGB de 18 1/2 pi. à 12 dents; semouse Case Int no 5100 à 20 disques doubles aux 6 po; planteur à mais JD 7000 à 4 rgs avec moniteur; sarclieur à mais Royal Link 4 rgs att. 3 ptes; arroseuse G.W. 200 gals sur roues; remorque à engrais chimique Co-Op tandem de 3 tonnes; vis à grain Westfield 7 po x 46 pi. sur roues; épandeur à fumer N.H. S676 tandem de 275 minots; citerne à purin 2000 gals sur remorque arrière de camion 10 roues; moulin à faucher M.F. 7 pi. à courroie att. 3 ptes; remorque à bascule sur châssis de camion 6 roues avec cylindre télescopique; souffleur à neige Co-Op no 860 avec chute hydraulique att. 3 ptes; 2 génératrices Winco sur remorque 18 et 30,000 watts; monte-balles de 24 pi. avec moteur, laveur à pression Erabio 1500 lb; 2 séchoirs à grain crayon; tous les outils de l'atelier; compresseur à air stationnaire; soudure Melcher 9225; 2 crics 10 et 20 tonnes; 2 étaux; perceuse sur pied; ensemble de torches; outils pneumatiques; inventaire de pièces d'entretien; 2 vitrines; une porte d'entrée; porte de garage; un peu de ménage de maison et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.
N.B. Le propriétaire étant très particulier, toute cette machinerie a toujours été très bien entretenue et remise à l'intérieur.
* Voici une excellente opportunité pour vous d'acquérir de l'équipement de qualité. Cause de l'encan: terre vendue
Termes: comptant ou prêt de banque
Cantine sur les lieux
Pour informations, s'adresser au propriétaire: (514) 799-3317 ou à l'encanteur
DANIEL PAUL-HIIS
encanteur bilingue
(514) 773-5660
635, rue Papineau, St-Hyacinthe 400C409765

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
NO. 460-02-000303-956 - BREF D'EXÉCUTION
Le sous-Ministre du Revenu du Québec

Partie demanderesse
-VS-
Partie défenderesse

2955-5968 Québec inc.

AVIS PUBLIC

Le 9e jour d'avril 1997 à 10 heures, au 10, ch. Grande-Ligne, Ange-Gardien, Q.C. district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de 2955-5968 Québec inc. saisis en cette cause, consistant en: 1 press drill Delta 8 série 9329; 1 saboteuse orbitale série 40775M86ARO; 1 edge bender Herbrock modèle 6201; 1 compresseur série 1-27A30AC0-825; 1 scie radiale Sears série E22922; 1 lamello Rydca série 024492-9221; 1 tournevis à air usagé; 1 taqueuse à air Duo Fast série JB04295; 1 crampreuse à air Senco série 5-729979; 1 pouture à air Fuller.
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISE
Information: Michel Bienvenue, #0091 huissier du district de Bedford
Bienvenue, Patenaude & Associés, HUISSIERS
514-378-1216 - 800-403-3849
135, rue St-Jacques, suite 1
Granby (Québec) J2G 9A7 410C409853

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
NO. 460-02-000303-956 - BREF D'EXÉCUTION
Le sous-Ministre du Revenu du Québec

Partie demanderesse
-VS-
Partie défenderesse

2955-5968 Québec inc.

AVIS PUBLIC

Le 9e jour d'avril 1997 à 10 heures, au 10, ch. Grande-Ligne, Ange-Gardien, Q.C. district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de 2955-5968 Québec inc. saisis en cette cause, consistant en: 1 press drill Delta 8 série 9329; 1 saboteuse orbitale série 40775M86ARO; 1 edge bender Herbrock modèle 6201; 1 compresseur série 1-27A30AC0-825; 1 scie radiale Sears série E22922; 1 lamello Rydca série 024492-9221; 1 tournevis à air usagé; 1 taqueuse à air Duo Fast série JB04295; 1 crampreuse à air Senco série 5-729979; 1 pouture à air Fuller.
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISE
Information: Michel Bienvenue, #0091 huissier du district de Bedford
Bienvenue, Patenaude & Associés, HUISSIERS
514-378-1216 - 800-403-3849
135, rue St-Jacques, suite 1
Granby (Québec) J2G 9A7 410C409853

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR DU QUÉBEC
NO. 460-02-

ENCAN D'OUTILLAGE DE DÉBOISEUR ET DE MÉNAGE POUR MAURICE JOLY

275 CH. DES CHALET, ROXTON FALLS
LE SAMEDI 5 AVRIL 1997 À 11 H

SERA VENDU : OUTILLAGE : lèveuse à pression commerciale; sableuse orbitale; 2 fusils à peinture; lot de polisseurs; mixette pour peinture 6 gallons; régulateur de peinture; décapeuse B&D; coffre d'outils et contenu; back pour laver les pièces; scie à chaîne Stihl 020; chaîne bloc 2 tonnes; banc de scie Sears Craftsman; set de torche Victor; 2 chariots pour tank; scie sauteuse et pivotante B&D; scie électr. Makita; jack à plancher 2 tonnes; 2 escabeaux d'aluminium; presse drill B&D; étagère en métal 60/6; 2 établis 5/2; 2 extincteurs; fan sur pied; aspirateur commercial Craftsman; banc sur roulette; fan de plafond; 2 fournaies au propane; chargeur à batterie; tracteur à gazon Cub Cadet 1250 hydro avec souffleur; tracteur MH 22; 2 réfrigérateurs à liqueur; coffre à feu; 2 étaux; porte de garage manuelle 12x12. MÉNAGE : lèveuse; sècheuse Inglis 6 mois d'usage; mob. de cuisine; micro-ondes; lot de vaisselle; lot d'appareils électr.; lot de bibelots; lot de couvertures; machine à eau chaude et froide; Barbecue au propane; lot de chaises de parterre; lot de disques 33, 45 et 78 tours; machine à mouche; lot d'outillage de jardin; remorque 1 essieu fermé 8/12. Une foule d'autres articles trop long à énumérer seront aussi vendus.

Condition : Comptant
Cantine sur les lieux
En cas de pluie, l'encan se fera sous la tente.

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169 ST-JOSEPH, ROXTON FALLS
(514) 548-5549

N.B. ENCAN DE CONSIGNATION LE SAMEDI 19 AVRIL À 11 H A.M. À ROXTON FALLS. MARCHANDISE À ACCEPTER. POUR INFO APPELEZ L'ENCANTEUR. 400-C409766

ENCAN DE MÉNAGE POUR ROGER GOYETTE

790 Brasseur, Upton
Le samedi 29 mars 1997 à 11 h 30

SERA VENDU : Poêle Héritage; réfrigérateur Héritage; mobilier de cuisine avec table et 4 chaises; mobilier de salon Louis XIV; autre mobilier de salon; meuble de télé; mobilier de chambre (2 bureaux, 2 tables de chevet); 2 autres mobiliers de chambre (lit, 1 bureau); quelques morceaux d'antiquités; lot de vaisselle; presto; malaxeur commercial; métier à couvrir; OUTILLAGE : scie à chaîne électr.; 2 scies électr.; étaux; blower électr.; lot d'outils divers; lot d'outillage de jardin; pompe subm.; ventilateur électr.; chauffe-eau 4800 watts; petit poêle à bois; fournaise Légère au bois; escabeau aluminium; balançoire sur billes; barrière à jardin; poteau ajustable; 40 blocs de ciment; rotoculteur Honda 500; tondeuse à gazon; tracteur à gazon Cub Cadet hydro 129; une foule d'autres articles trop long à énumérer sera aussi vendue.

Condition : comptant
Cantine sur les lieux

En cas de mauvais temps, l'encan se fera sous la tente

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169 St-Joseph, Roxton Falls
(514) 548-5549

PROCHAINS ENCANS

Le samedi 5 avril à Roxton Falls (outillage de débouleur)

Le samedi 16 avril à Roxton Falls (consignation, outillage et machinerie seulement)

Le samedi 26 avril à St-Paul (machinerie)

Le dimanche 27 avril à Ste-Brigide (ménage)

Pour plus de renseignements, surveiller les journaux

A votre service pour tout genre d'encan. 400-408327

ENCAN D'ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT POUR LE DÉGUSTATEUR

835, 13e AVE NORD, 4 SAISONS, SHERBROOKE
LE MARDI 8 AVRIL 1997 À 10 H 30

SERA VENDU SANS RÉSERVE : poêle 2 ronds Moffat; plaque chauffante double avec four Moffat; réfrigérateur acier inoxydable 3 ptes MKE; réfrigérateur vertical idéal; réfrigérateur Walk-in Curtis 12x12 ext. avec étagères et compresseur; frigidaire à dessert MKE; congélateur Foster vertical 2 ptes; congélateur Walk-in Curtis 8x12 avec étagères et compresseur; petit congélateur à crème glacée; 3 micro-ondes Kitchentek; 2 poêles à pizza Garland électrique; et "Toast Master"; plaque chauffante MKE 18"; plaque chauffante double MKE; 3 friteuses double MKE; BBQ MKE; réchaud en acier inoxydable pour source APW; table à vapeur réchaud MKE (4 ronds, 2 pannes); réchaud Silex à café; lave-vaisselle ULCAN; table à salade 8 compartiments et frigidaire DMP; table à pizza avec frigidaire 2 ptes MKE; machine à café Brown Omatic; machine à boisson gazeuse Pepsi; malaxeur commercial Triumph; slicer Verki; 15 banquettes et tables en bois; 10 bancs de comptoir; 2 comptoirs 12 x 2, 20 chaises avec dossier; lumières (fixtures plafond); lavabo acier inoxydable 2 sections; lot d'étagères; chariot pour vaisselle; lot de verres; lot d'ustensiles; lot de toiles à pizza; lot de vaisselle et chaudrons; lot de cabarets; lot de nourriture. D'autres articles trop long à énumérer seront vendus.

Conditions : comptant ou chèque certifié.

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
163, RUE ST-JOSEPH
ROXTON FALLS, QUÉBEC
(514) 548-5549

TOUS LES ARTICLES DEVONT ÊTRE SORTIS AU PLUS TARD LE MERCREDI 9 AVRIL 16 H.

A votre service pour tout genre d'encan. 400-C409767

ENCANTEUR ANDRÉ CHAMPIGNY

169 St-Joseph, Roxton Falls
(514) 548-5549

À votre disposition
pour tout genre d'encan

Réservez votre date
dès maintenant

400-C407069

LOI SUR LA FAILLITE AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE Dans l'affaire de la faillite de :

DAN-ECOMA INC.
COWANSVILLE, QUE.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 24 mars 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17 avril 1997 à 10:00 de l'avant-midi, au bureau du syndic, 317 rue Racine, Granby, Qué.

DATE DE GRANBY, ce 25 mars 1997.

JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.
et Normand J. Turcotte, C.G.A.

Syndic licencé

Bureau de :

JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.,
Syndics licenciés

317 rue Racine, C.P. 216
Granby, Qué.

J2G 8E4
Tél.: (514) 375-3702 410C409856

ENCAN DE CONSIGNATION AU

51 chemin Granby, Roxton Falls
Le samedi 19 avril 1997 à 11 h 30

SERA VENDU : Tracteur de ferme; tracteur à gazon; machinerie agricole; équipement de jardin; outillage de garage et à bois.

CONSIGNATAIRE, APPELER L'ENCANTEUR AU (514) 548-5549 POUR PARUTION DE VOTRE MARCHANDISE DANS LES JOURNAUX AVANT LE 30 MARS 1997.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ENCANTEUR
169 St-Joseph,
Roxton Falls
(514) 548-5549

400-C408323

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO 460-05-00005-970
COUR SUPÉRIEURE
CAISSE POPULAIRE DES JARDINS
DE ROXTON FALLS

Partie requérante
CLÉMENT BÉDARD

Partie intimée

AVIS PUBLIC

VENTE D'IMMEUBLE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

Le tribunal ayant autorisé la vente de l'immeuble ci-après décrit, celui-ci sera vendu aux enchères par le huissier Jean-Paul Gaumond au bureau de l'officier de la publicité des droits de la Circonscription foncière de Sherbrooke, situé au 77, rue Principale, Granby, QC, le 16 avril 1997, à 14 heures, au local 1.24.

DÉSIGNATION

Un immeuble conçu et désigné au cadastre officiel du Village de Roxton Falls, comme étant la subdivision numéro deux du lot originaire numéro deux cent quatre-vingt-quatorze (294-2).

Avec bâtisse dessus en angle, portant le numéro civique 55, rue du Marché à Roxton Falls, Province de Québec, JOH 1E0.

LA VENTE EST SUJETTE AUX CHARGES ET CONDITIONS SUIVANTES :

1. La vente interviendra sans garantie et aux risques et périls de l'acquéreur.

2. Le nom du vendeur est Clément Bédard, et le nom de la personne désignée pour faire la vente en son nom est Jean-Paul Gaumond, huissier de justice.

3. Les intéressés pourront visiter l'immeuble sur rendez-vous le 15 avril 1997 entre 13 h et 16 h en contactant Madame Murielle Gauthier à la Caisse Populaire de Roxton Falls au numéro (514) 548-2988.

4. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque ou de l'ordre de la personne désignée pour faire la vente, pour un montant d'au moins 20 % du prix de la soumission.

5. Le transfert des droits de propriété de l'immeuble se fera seulement lorsque le prix de vente aura été payé en entier et l'acheteur devra payer en entier lesdits biens et en prendre possession dans un délai de dix (10) jours de la date de vente, et à défaut par l'adjudicataire de payer lesdits biens, requises pour l'adjudication dans le délai ci-avant mentionné, DÉCLARE qu'il sera responsable de tous dommages, frais et pertes relativement à son défaut et PERMET la vente à la folle enchère.

6. La vente de l'immeuble hypothéqué, la préparation de l'état de collocation et la distribution du prix de vente se fera conformément aux articles 684 à 686, 688 à 694 et 712 à 723 du Code de procédure civile du Québec.

7. La personne désignée pour procéder à la vente est aussi désignée pour préparer l'état de collocation et pour distribuer le prix de vente.

LE TOUT avec dépens contre l'intime.

Jean-Paul Gaumond, Huissier de justice

Personne désignée par jugement pour procéder à la vente.

JEAN-PAUL GAUMOND ET ASSOCIÉS, HUISSIERS DE JUSTICE

26 rue Court, C.P. 1089, Granby, Québec, J2G 9G6, Tél. (514) 375-3815 Fax (514) 383-6518 410-C409767

Encan pour FERME BELLCITÉE (Propriété de Réjean et Michel Campbell) 2247, route 225 Henryville, Cte Iberville Le mardi 8 avril 1997 à 11 h 30 précises

SERA VENDU : 105 Têtes d'animaux Holstein d'EXTRA CHOIX dont 22 pur-sang enregistrées avec papier, comprenant : 85 jeunes vaches, quantité de fraîches et d'autres dues en tout temps de l'année; 20 taures soient fraîches ou dues sous peu.

* Ces animaux proviennent ou sont saillies par l'insémination.

Les animaux pur-sang ont des productions au-delà de 9 000 kg (20 000 lb)

AUSSE À VENDRE : Réservoir à lait Surge 1500 gals avec lavage aut. et compresseur neuf; 5 balances True-Test 102 lb.

SEMENTES DE TAUREAUX : 5 Panee Farm Arinda Chief; 2 SWD Valiant; 6 round Oak Rag apple Elevation; 3 Glen Dell Arinda Chief; 1 No Na Me Fond Mat; 2 Browndale Sir Christopher; 1 Hanoverhill Triple Thraed; 1 Leadman; 1 Streeppen Elevation Pete; 2 Meadowfield Elevation Tony.

Pour information : (514) 299-2512 Michel (514) 299-2400 Réjean

CAUSE DE L'ENCAN : TRANSFERT DANS CULTURE

CONDITIONS : COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encan.

Encans Jules Côté inc.
Encanteurs bilingues

Évaluateurs / Liquidateurs

1274, rue Sud, Cowansville

266-0670 263-4480

Cell.: 531-0450 Fax : 263-8448

400-C408281

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

H.S.

Partout au Québec...

pourquoi pas
chez Vous?

jeunesse
branchée!

Informations: Québec: 418-529-1705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H
DU QUÉBEC

REMERCIEMENTS

Marie-Berthe Guay Munger ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Majoric Munger
survenu le 11 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409790

REMERCIEMENTS

Son épouse Mme Annette Arès et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Guy Arès
survenu le 25 février 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409851

REMERCIEMENTS

Gabrielle Lagrandeur ainsi que son frère Mario et sa soeur Chantal désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Gilles Lagrandeur
survenu le 8 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409791

REMERCIEMENTS

Yolande Pelletier Skinner et son fils Gérard (Mimi Belval) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Walter Skinner
survenu le 7 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409794

REMERCIEMENTS

La famille Bertrand Petit (Lorette Dutil) désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Irène Dutil Pluff
survenu le 27 janvier 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409764

REMERCIEMENTS

Mme Gilberte Douville et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Lucien Douville
survenu le 5 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409772

REMERCIEMENTS

Georgette (Simon Martin) et Réjeanne (feu Gaston Brodeur) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Lucien Maheu
survenu le 5 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409793

REMERCIEMENTS

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de Mme Jeanne D'Arc Landry désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Jeanne D'Arc Landry
survenu le 30 janvier 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408449

Messe 1er anniversaire du décès de



Mme Clarinda Trudeau Gagné
survenu le 29 mars 1996

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Une messe sera célébrée le 29 mars à 16 h 30 en l'église St-Joseph de Granby.

412C408751

10e anniversaire du décès de



Mme Gilbert Cabana Douillard
survenu le 14 mars 1997

Déjà 10 ans que tu nous as quittés, ta présence nous manque, mais tu sais il y a toujours une grande place pour toi dans nos cœurs.

Mamy soleil de notre famille, tu le savais, et bien sois-en sûre, tu n'as pas perdu ce titre, tu l'es toujours et toujours tu le seras. On ne peut oublier cette femme merveilleuse que tu as été, tu nous as appris les plus belles valeurs de la vie et tu nous as laissé le plus bel héritage "L'AMOUR".

Toi famille qui t'aime tendrement.

412C409783

MESSE 5^e ANNIVERSAIRE à la douce mémoire de



M. Raymond Brochu
décédé le 30 mars 1992

Déjà 5 ans que tu nous as quittés. Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin. Malgré la déception de nous quitter, tu as eu le courage exceptionnel d'accepter le choix de Dieu.

Continue de nous protéger et de veiller sur nous. Nous t'aimons profondément.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants. Une messe sera célébrée le dimanche 30 mars à 11 heures en l'église St-Eugène de Granby.

412C409782

REMERCIEMENTS

Ses enfants, Alexis (Thérèse), Lucien, Juliette (Denis) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Trefflé Perreault
survenu le 20 janvier 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408430

REMERCIEMENTS



Les enfants de Madame Fernande Béland désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Madame Fernande Béland (née Jobin)
survenu le 9 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409774

REMERCIEMENTS

Mme Alice Lussier ainsi que les membres des familles Lussier et Lemonde désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Réal Lussier
survenu le 8 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409773

Messe 1er anniversaire du décès de



M. Zénon Côté
survenu le 1er avril 1996

Toute ta vie, tu auras été un véritable **Champion Papa**. **Champion de la Foi**: Quand tous les dimanches, tu faisais suivre la marmaille à l'église; **Champion du travail**: tu as toujours donné l'exemple de l'effort à fournir au maximum à chaque jour et ça, pendant des années. **Champion Chef de Famille**: comme tu l'as toujours exigé... ta famille a grandi à tes côtés dans le respect et l'honnêteté. **Champion du Plaisir**: tu as communiqué une philosophie musicale qui veut que le rire soit le miroir de l'esprit et les yeux le reflet de l'âme... tu avais si belle âme et si bon cœur que tout le monde était à la même table d'amour sans discernement. **Champion de la Persévérance**: car jusqu'à la fin, tu auras gardé l'espoir de vivre, tu auras lutté à bout de force comme un vieux chêne qui refuse d'être déraciné. **Bravo Papa!** Tu es un **Vrai Champion**, tu as gagné la coupe, la coupe de la vie éternelle. Aujourd'hui je travaillerai, je grandirai, je lutterai et j'irai pleinement. Comme toi Papa sans demi-mesure. Je comblerai le vide de ton départ par l'exemple de ta vie entière... C'est avec un serrement à la gorge que je pense au passé mais avec une grande fierté et une joie immense de savoir que tu poursuis ta route vers la lumière éternelle tant espérée de toi.

Au nom de tous les tiens, Jeannette, Jacques, André, Nicole, Johanne. Merci d'avoir été là à nos côtés.

Merci d'être encore là... avec sagacité... ♥ ♥ ♥

Une messe sera célébrée le dimanche 30 mars 1997 à 10 heures en l'église de St-Paul d'Abbotsford.

412C408450

MERCI À TOUT LE MONDE

La famille Adélar Courchesne tient à remercier le personnel du restaurant Daigle à Dunham d'avoir appelé l'ambulance et d'avoir pris soin de notre père en attendant l'arrivée des ambulanciers.

Nous tenons aussi à remercier les Ambulances Cowansville pour les bons soins, le service et la rapidité qu'elles ont déployés pour sauver notre père.

Un merci tout particulier aux deux ambulanciers qui étaient de service le jeudi 13 février (soir).

Nous tenons à remercier l'hôpital B.M.P. pour l'efficacité et la gentillesse dont ils ont fait preuve.

Et aussi l'hôpital Hôtel-Dieu de Sherbrooke pour tout ce qu'ils ont fait.

Merci à tous.
Famille A. Courchesne

412C409864

REMERCIEMENTS

La perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Mme Monique Mailloux, ses enfants, Luc, Daniel (Thérèse Viens), Alain (Louise Delorme), ses petits-enfants, Rhéal, Julie, Gaétan, Guy, Annie et Dany désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Raymond Mailloux
survenu le 15 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409771

REMERCIEMENTS

Pierre Paquet et ses enfants, Luc, Louis, David et Vincent désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Claudette Paquet
née Pagé
survenu le 6 mars 1997

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C409792

RWANDA

Un espoir:
votre solidarité!



1-800-RWANDA 1
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1A3



M. Raymond Coulombe
survenu le 30 mars 1993

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu ferais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais le souvenir de tout ce que tu as semé avec amour durant ton existence restera gravé dans nos cœurs à jamais.

Ton épouse et tes enfants.

412-C409800

VOTRE DON VA LOIN

Grâce à vous,
Développement
et Paix soutient,
dans le tiers monde,
l'action de partena-
naires courageux
qui luttent pour un
monde plus juste.

Votre don va loin!



5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec)
H1N 1A3
(514) 257-8711

**Renseignez-vous
sur nos
services tout inclus**

- | | |
|--------------------|--|
| Chapelle | ☒ inclus |
| Salle de réception | ☒ inclus |
| Garderie | ☒ inclus |
| Crémation | ☒ inclus |

**Des services
incomparables
À PRIX COMPARABLES**

pour que vos volontés
soient respectées dans
la dignité et l'économie au
COMPLEXE FUNÉRAIRE

Le Sieur
777-1414

C408339

DÉCÈS

GÉRIN M. Antonio

À Montréal, à la suite d'une longue maladie le 25 mars 1997 à l'âge de 73 ans est décédé M. Antonio Gerin, outre son épouse Denise Hardy, il laisse dans le deuil ses enfants, Lucie (Alain Roy); Marc-André (Line Michaud); Anne-Marie (Keith Searles); Louis-Paul (Carolynn Chevrier). Ses petites-filles, Matilde et Amélie. Son beau-frère Julien Hardy (Fernande). Sa belle-soeur Pauline (Don Konen), ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

M. Gerin est exposé au

**Complexe Funéraire
Urgel Bourgie Ltée**
745 Crémazie Est à Montréal
(514) 735-2025

Les funérailles auront lieu le **mardi 1er avril 1997 à 10 h en l'église St-Charles Garnier**, et de là au cimetière Notre-Dame de Bonsecours.

Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

Au lieu de fleurs, des dons aux organismes de votre choix seraient appréciés.

Les heures de visites lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h

(29)



**BRUNELLE
M. Gilles**

Suite à une longue maladie, le 27 mars 1997, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Gilles Brunelle, époux en 1^{re} noces de feu Colombe Beaudin et en 2^e noces de feu Lucille Beaudin demeurant à Waterloo.

Les funérailles auront lieu le **jeudi 3 avril 1997**. Le convoi funèbre partira du nouveau:

**Complexe Funéraire
Le sieur
60 boul. Pie IX
Granby, QC**

Tél: 777-1414 - fax: 777-0999

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11 heures, suivi de la mise en niche au Columbarium Le Sieur.

La famille recevra les témoignages de sympathie à 9 heures, jeudi, journée des funérailles. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Madeleine Gagnon) de Granby; Nicole (Richard Buck) de Waterloo; Gaëtan (Johanne Mathieu) de Cowansville; Louise (Mario Fournier) de Cowansville; Stéphane (Geneviève Pelletier) de Farnham; Christian (Nathalie Lemire) de Bromont; et ses 12 petits-enfants.

Ses frères et soeurs: Mme Alcée Brunelle-Breton; Mme Rita Brunelle-Choinière; M. Mme Réjean Brunelle (Denise Brault); M. Mme Jean-Claude Chaussé (Dorothee); M. Mme Gérard Brunelle (Pauline Steban); M. Mme Rosaire Plante (Carmen); Mme Pierrette Brunelle, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du C.H.G. pour les bons soins prodigués à M. Gilles Brunelle.

29-2

BÉDARD MAROIS Mme Germaine

Au Centre d'Accueil d'Acton Vale, vendredi 28 mars 1997, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Germaine Bédard, épouse de feu Antonio Marois, demeurant autrefois à Roxton Falls. Les funérailles auront lieu **lundi le 31 mars 1997**. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence funéraire
Raymond Girardot inc.**
237 Notre-Dame
Roxton Falls

Tél. 548-5727, Fax: 548-2792

pour se rendre à l'église St-Jean Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 14 heures, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Les heures de visites: Lundi jour des funérailles, ouverture à 12h30.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Thérèse (André Godère) St-Valérien; Gemma; Julianna (Gilles Hébert); Lucie (José Esparza), tous de Roxton Falls.

Ses frères et soeurs: Mme Géralda Bachand; M. Gérard Bédard; Mme Simone Bachand; M. Jean-Marcel Bédard.

9 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

(29)



**JOBIN
M. Jérôme**

À Granby le 22 mars 1997 à l'âge de 79 ans est décédé M. Jérôme Jobin, époux de Juliette Giard, demeurant à Granby.

Les funérailles sous la direction de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170 Dufferin, Granby

Tél.: 372-4498 - Fax: 372-2738

auront lieu le **samedi 5 avril** en l'église St-Joseph à 14 h.

À noter que la famille sera présente au sous-sol de l'église pour recevoir vos témoignages de sympathie à compter de 13 h.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

Outre son épouse Juliette, le défunt laisse dans le deuil son fils Pierre (Céline Langlois) de Granby; feu Céline. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Jean Normandin (Germaine Giard); Normand Giard (Murielle Caron); feu Paul Giard (Rita Lavoie), tous de Granby. Son filleul Normand Bérubé de Boucherville, sa filleule Denise Jobin de Granby, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

(26-29-4)

375-8888

Un numéro
qui peut rapporter
GROS!

Du lundi au vendredi
de 8 h à 17 h 30.

Avant 16 h pour publication le lendemain.



**KRYWCUN
M. Piotr
(Pierre)**

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le mercredi 26 mars 1997, à l'âge de 74 ans, est décédé Monsieur Piotr (Pierre) Krywcun, époux de Madame Bertha Piette.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Réal (Lucie Lacroix) et Yvon (Huguette Tremblay).

Ses petits-enfants: Dany, André, Mathieu et Julie.

Ses beaux-frères, belles-soeurs, ses neveux, nièces et ami(e)s, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s en Pologne.

Monsieur Krywcun repose à la

**Maison funéraire
Désourdy, Wilson**
109 William, Cowansville,
Québec, J2K 1K9
Tél. (514) 263-1212

Les heures de visites seront: lundi le 31 mars 1997 de 9h30 à 10h30, suivies des funérailles à 11 heures, en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

Au lieu de fleurs, des dons à sa mémoire à la Fondation de l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins, 950 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1K3 ou à la Fondation du Centre d'Accueil de Cowansville, 200 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1J2, seraient grandement appréciés par la famille.

N.B. Le salon sera ouvert, lundi journée des funérailles à compter de 9h30.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Centre d'Accueil de Cowansville pour les bons soins prodigués tout au long de son séjour.

(28-29)



**LATAILLE
BONIN
Madame
Claudette**

À l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, vendredi le 28 mars 1997, à l'âge de 49 ans, est décédée Madame Claudette Lataille, épouse de feu Paul Bonin.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Éric (Sylvie Amiraute); Stéphanie et Étienne (Mélanie Dufresne), tous de Brigham.

Ses frères et soeurs: Frédéric (Yvonne Ledoux) de Cowansville; Thérèse (feu Albert Benoit) de Brigham; Fernande (Ernest Benoit) de Enosburg, Vt.; Jean (Lucille Bessette) de Brigham; Feu Jeannine (Édouard Riel) de Brigham; Jacques (Adrienne Miclette) de Bedford; Claude, de Brigham; Jeanne Savard Bonin et sa famille.

Ses neveux, nièces, cousins, cousines, ses compagnes et compagnons de travail de l'école Curé A. Petit, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Madame Lataille repose à la

**Maison funéraire
Désourdy, Wilson**
109 William, Cowansville, Québec
J2K 1K9
(514) 263-1212

Les heures de visites seront: samedi le 29 mars 1997 de 19h à 22h et dimanche le 30 mars 1997, de 14h à 17h et de 19h à 22h.

Les funérailles auront lieu **lundi le 31 mars 1997, à 14h, en l'église Ste-Marie Médiatrice de Brigham**. La célébration sera suivie de l'inhumation au cimetière catholique de Brigham.

N.B. Le salon sera ouvert lundi, journée des funérailles à compter de 11 heures.

(29)

DON IN MEMORIAM



Fondation
du Centre hospitalier
de Granby inc.

C'est un message
d'AMOUR et d'ESPOIR

Cartes disponibles aux résidences
funéraires et au bureau de la
Fondation

375-8030

L138300

VASTE CHOIX - QUALITÉ - PRIX
MODELES RECENTS



Dans le respect de vos attentes... de famille à famille.

COLUMBARIUM

Ouvert aux visiteurs
(514) 777-1171
997 Des Colombes

Bessette & Fils
RÉSIDENTE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME

HOCKEY



CLASSEMENT

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales de division
Quatre de sept

Mardi 25 mars
Val d'Or 1 Granby 4
(Granby mène 1-0)
Drummondville 3 Hull 10
(Hull mène 1-0)
Chicoutimi 3 Victoriaville 2
(Chicoutimi mène 1-0)
Halifax 5 Shawinigan 7
(Shawinigan mène 1-0)

Mercredi 26 mars
Granby 3 Val d'Or 6
(La série est égale 1-1)
Hull 8 Drummondville 2
(Hull mène 2-0)
Victoriaville 5 Chicoutimi 3
(La série est égale 1-1)
Halifax 3 Shawinigan 1
(La série est égale 1-1)

Vendredi 28 mars
Val d'Or vs Granby
Drummondville vs Hull
Chicoutimi vs Victoriaville
Shawinigan à Halifax

Samedi 29 mars
Shawinigan vs Halifax, 19h

Dimanche 30 mars
Granby vs Val d'Or, 19h30
Hull vs Drummondville, 16h
Victoriaville à Chicoutimi, 19h30

Lundi 31 mars
Halifax vs Shawinigan, 19h30

Mardi 1er avril
Val d'Or vs Granby, 19h30
Chicoutimi vs Victoriaville, 19h30
X- Drummondville vs Hull, 19h30
X-si nécessaire

LES MENEURS EN SÉRIE
DANS LA LHJMQ

Joueur	M	B	A	Pts
Bouchard, Frédéric Chi	6	10	7	17
Lazarenko, Alexie Val	5	6	4	10
Gosselin, David Chi	6	6	4	10
Sutty, Radoslaw Chi	6	1	9	10
Chasson, Dominic Val	5	3	6	9
Chouinard, Marc Hal	6	4	4	8
Brière, Daniel Dru	5	3	5	8
Brown, Jamie Hal	6	3	5	8
MacLean, Donald Hal	2	4	3	7
Levallois, Vincent Rim	4	4	3	7
Hamel, Denis Chi	5	4	3	7
Sasseville, François Hal	6	4	3	7
Tanguay, Alex Hal	6	4	3	7
Bouchard, Marc Chi	6	3	4	7
Pouliot, Martin G. Hal	6	2	5	7

MARQUEURS
DES PRÉDATEURS

Joueur	B	A	Pts	Pun
Martin Chouinard	0	3	3	4
Daniel Payette	2	0	2	6
Christian Daigle	1	1	2	2
Jean-François Brunelle	1	1	2	0
Philippe Audet	1	1	2	4
Xavier Delisle	1	1	2	0
Jason Daig	0	2	2	4
Steve Mongrain	0	2	2	6
Yannik Dupont	1	0	1	4
Samy Nasreddine	0	1	1	4

LES GARDIENS

Joueur	G	D	Min	Ba	Bl	Moy.
Frédéric Henry	1	1	120	7	0	3.50

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales
Quatre de sept

Mardi 25 mars
Valleyfield 4 St-Jérôme 5
(St-Jérôme mène 1-0)
Mercredi 26 mars
Longueuil 1 Joliette 6
(La série est égale 1-1)
St-Jérôme 1 Valleyfield 3
(La série est égale 1-1)
Vendredi 28 mars
Joliette à Longueuil
Valleyfield à St-Jérôme
Dimanche 30 mars
Longueuil à Joliette
St-Jérôme à Valleyfield, 19h50
Lundi 31 mars
Joliette à Longueuil, 20h
Mardi 1er avril
Valleyfield à St-Jérôme, 20h



CLASSEMENT

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales
Trois de cinq

Dimanche 23 mars
Theford Mines 1 St-Gabriel 5
(St-Gabriel mène la série 1-0)
Vendredi 28 mars
St-Gabriel vs Theford Mines
Dimanche 30 mars
Theford Mines vs St-Gabriel, 15h
N.B. : le gagnant de cette série
affrontera Acton Vale en finale



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Buffalo	73	38	24	11	218	185	87
Pittsburgh	74	34	33	7	256	253	75
Montréal	75	28	33	14	232	258	70
Hartford	74	28	36	10	200	231	66
Ottawa	74	25	34	15	203	219	65
Boston	75	24	42	9	215	272	57

SECTION ATLANTIQUE

x-Philadelphie	74	42	21	11	251	193	95
x-New Jersey	74	40	21	13	210	169	93
Florida	75	33	25	17	203	182	83
NY Rangers	75	35	31	9	239	210	79
Washington	75	30	37	8	191	211	68
Tampa Bay	74	29	38	7	201	231	65
NY Islanders	74	27	36	11	211	220	65

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	M	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Dallas	73	44	23	6	228	174	94
Detroit	73	35	23	15	235	179	85
Phoenix	75	35	34	6	214	223	76
St. Louis	75	32	34	9	218	227	73
Chicago	74	30	32	12	198	190	72
Toronto	75	27	41	7	213	255	61

SECTION CENTRALE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

SECTION PACIFIQUE

x-Colorado	75	46	20	9	257	184	101
Edmonton	74	34	33	7	230	221	75
Anaheim	75	31	33	11	221	216	73
Calgary	75	32	35	8	201	210	72
Vancouver	75	31	39	5	231	253	67
Los Angeles	75	26	39	10	195	244	62
San Jose	74	24	43	7	184	245	55

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	M	Pts
y-Colorado	75	101
z-a-Dallas	73	94
Detroit	73	85
Phoenix	75	76
Edmonton	74	75
Anaheim	75	73
St. Louis	75	73
Chicago	74	72
Calgary	75	72
Vancouver	75	67
Los Angeles	75	62
Toronto	75	61
San Jose	74	55

z-meneurs de sections classés 1-2

x-assuré d'une place dans les séries

y-champion de section.

LES MENEURS LNH

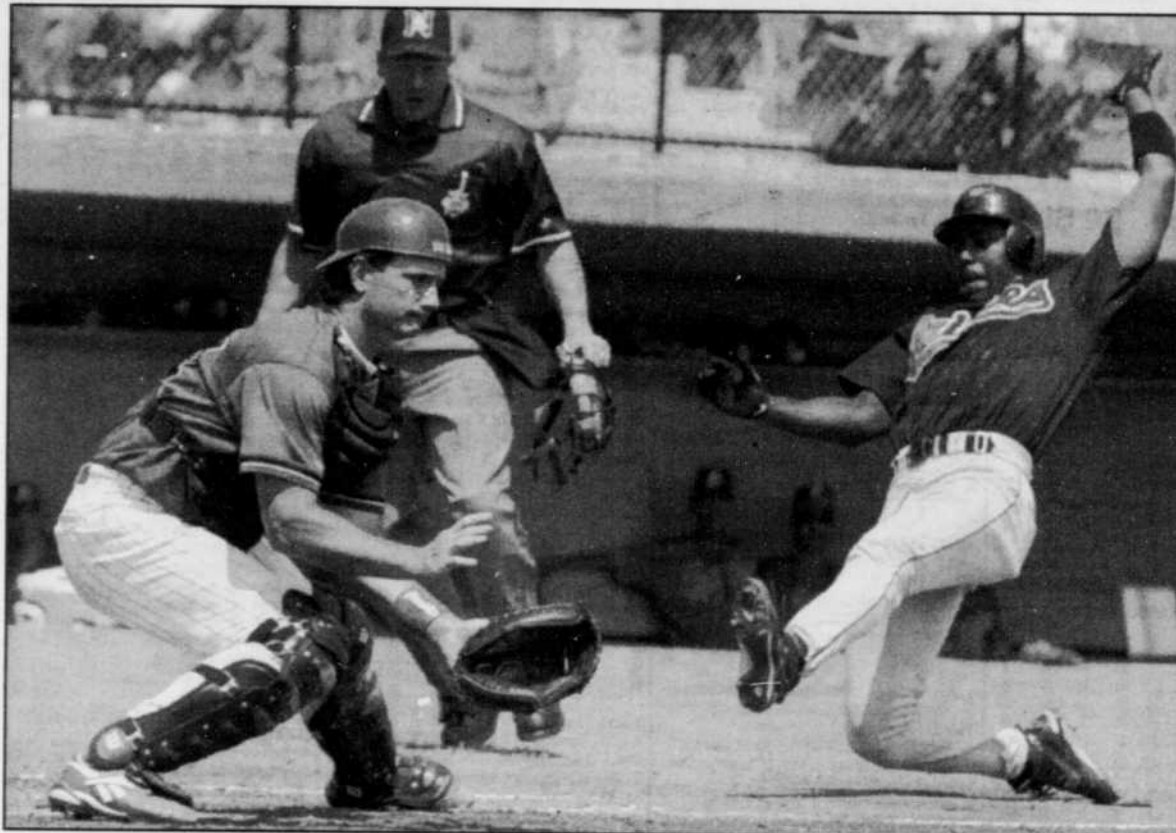
Joueur	B	A	Pts
Lemieux, Pgh	46	64	110
Selanne, Ana	47	51	98
LeClair, Phi	48	45	93
Gretzky, NYR	23	67	90
Jagr, Pgh	45	42	87
Kariya, Ana	38	49	87
Sundin, Tor	39	47	86
Shanahan, Det	46	39	85
Hull, StL	41	40	81
Patry, NYI	41	39	80
Messier, NYR	35	45	80
Francis, Pgh	23	57	80
Oates, Was	21	58	79
Damphousse, Mtl	26	52	78
Yzerman, Det	17	61	78
Turgeon, StL	25	52	77
Forsberg, Col	29	54	77
Gilmour, NJ	21	55	76
Tkachuk, Phi	46	29	75
Rechi, Mtl	33	42	75
Madano, Dal	32	43	75

LES MARQUEURS

					LE RENDEMENT DU CANADIEN	
LES MARQUEURS						
Joueur	B	P	Pts	Pén		
25. Vincent Damphousse	26	52	78	80		
8. Mark Rechi	33	42	75	58		
49. Brian Savage	23	36	59	35		
26. Martin Ruuska	26	26	52	58		
11. Saku Koivu	15	35	50	28		
44. Stéphane Richer	21	24	45	32		
18. Valeri Bure	13	19	32	6		
38. Vladimir Malakhov	8	17	25	37		
27. Shayne Carson	6	15	21	94		
37. Dave Manson	3	18	21	183		
5. Stéphane Quintal	6	14	20	90		
30. Turner Stevenson	7	12	19	9		
42. Darryl Tucker	6	13	19	9		
24. Scott Thornton	10	8	18	12		
17. Benoit Brunet	9	9	18	1		
27. David Wilkie	6	9	15	6		
28. Marc Bureau	6	9	15	1		
43. Patrice Brisebois	2	12	14	2		
34. Peter Popovic	1	13	14	3		
71. Sébastien Bordeleau	2	9	11			
55. Jassen Cullimore	2	6	8	4		
52. Craig Rivet	0	4	4	4		
20. Eric Houda	0	2	2			
51. David Ling	0	0	0			
32. Brad Brown	0	0	0	2		
15. Pierre Sévigny	0	0	0			
14. Terry Ryan	0	0	0			
48. François Groleau	0	0	0			
39. Pat Jablonski	0	0	0			
41. Jocelyn Thibault	0	0	0			
60. José Théodore	0	0	0			
37. Tomas Vokoun	0	0	0			

Dustin Hermanson malmené à sa première présence avec les Expos

Il accorde cinq points dans une défaite de 12-3 face aux Orioles



Alors que Darrin Fletcher attend la balle, Jeffrey Hammonds, des Orioles, glisse au marbre. L'action se passait en première manche.

Michel Lajeunesse

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Dustin Hermanson mentionnait qu'il avait un mauvais match «dans le corps». Felipe Alou, prudent, disait qu'il ne fallait pas juger le travail du jeune homme trop vite.

Ce qu'on peut dire sans se tromper, c'est que le jeune releveur obtenu des Marlins de la Floride en échange de Cliff Floyd, n'a pas trop impressionné à sa première sortie dans l'uniforme des Expos.

En fait, il a été sérieusement malmené tout comme Jeff Juden, qui n'a pas vraiment l'air d'un partant non plus quand les Expos se sont inclinés 12-3 contre les Orioles de Baltimore.

Hermanson a lancé pendant une manche et deux tiers. Il a donné cinq des 18 coups sûrs des Orioles. Il a cédé cinq points, dont deux ont été produits par le circuit de Jeffrey Hammonds, qui en avait produit deux autres avec un double en première.

Rafael Palmeiro a produit trois autres points pour les Orioles.

«J'espère avoir fait sortir tout le 'méchant' que j'avais en moi, a dit Hermanson. Ce fut un de ces matches où les frappeurs avaient le

dessus.

«Je pense avoir effectué de bons tirs. Ma glissante était bonne, mon changement de vitesse également, mais les frappeurs ont profité de tout ce qui s'offrait à eux.»

Par ailleurs, Hermanson n'a pas cherché d'excuses faciles.

«Certes, c'était un peu différent parce que je me retrouvais avec une nouvelle équipe, mais j'ai lancé pendant tout le camp. Je serai encore là la prochaine fois qu'on me donnera la balle.»

Comme annoncé, Hermanson possède une bonne rapide et Alou a voulu retenir cela comme point positif.

«Il a un bon bras, on nous l'avait dit, a mentionné Alou. Nous avons cependant remarqué qu'il avait beaucoup plus de difficulté quand il devait lancer avec un demi-élan quand il y a des coureurs sur les buts. C'est une difficulté majeure pour un lanceur de relève.»

Par contre, Alou n'a pas vraiment apprécié le travail du partant Juden, qui a cédé le monticule après deux manches seulement.

Juden avait eu le temps de donner quatre points, à la suite de

cinq coups sûrs et trois buts sur balles. Il a aussi commis un mauvais tir.

«Je ne sais pas ce qui se passait avec Juden, a dit Alou. En fait, nous en cherchons mais nous ne trouvons pas d'explication.

«Tout ce que je peux dire, c'est que c'était laid. Il laissait tomber son bras souvent. Certaines de ses rapides filaient à plus de 90 milles à l'heure, d'autres étaient beaucoup plus lentes.»

C'est Lee Smith qui est venu succéder à Hermanson en septième et il a tôt fait d'accorder un triple de deux points à Palmeiro et un double au vieux Cal Ripken, qui a encore passé près d'une heure à signer des autographes après le match.

«On ne m'a pas encore dit que j'avais mérité un poste, a mentionné le vétéran droitier. Tout ce qu'on m'a dit c'est de mettre mes affaires sur le camion qui se dirigeait vers Montréal. C'est tout ce que je sais.»

En attaque, Shane Andrews a frappé un simple et un double et a marqué une fois. Mike Lansing, avec un double, Vladimir Guerrero, avec un triple, et Chris Widger, avec un ballon-sacrifice, ont produit les points des Expos.

Une bonne équipe... mais de nombreux points d'interrogations

Michel Lajeunesse

WEST PALM BEACH
Presse Canadienne

Contre toute attente, malgré la perte de Rondell White, absent du 27 avril au 16 juillet, malgré l'absence de Carlos Perez pendant toute l'année, les Expos ont bataillé jusqu'à la toute dernière fin de semaine pour une place comme meilleur deuxième en 1996.

Les experts ne leur prédisaient rien de bon en début de saison. C'est l'histoire qui se répète cette saison, surtout qu'ils ont perdu deux de leurs partants, Jeff Fassero et Mark Leiter, leur releveur numéro un Mel Rojas et leur quatrième frappeur Moises Alou. Et qui plus est, les Expos viennent d'échanger un autre joueur populaire, leur meilleur frappeur suppléant l'an dernier, Cliff Floyd.

C'est à se demander s'ils vont se relever cette fois-ci.

«Les experts nous voient au quatrième ou cinquième rang et cela ne nous dérange pas du tout», a commenté Henry Rodriguez.

Certes, les Braves d'Atlanta ont encore une formation redoutable avec le meilleur personnel de lanceurs de la Ligue nationale. Les Marlins de la Floride ont dépensé une fortune pour améliorer leurs chances de rejoindre les Braves ou même de s'assurer une place de meilleur deuxième.

Chez les Expos, les points d'interrogation sont encore nombreux. Ils concernent surtout le personnel de lanceurs et les six semaines du camp d'entraînement n'ont vraiment rien changé à la situation.

La jeune merveille Vladimir Guerrero a été le joueur par excellence du camp et il jouera au champ droit à tous les jours pour la troupe de Felipe Alou. On dit que son temps est venu de faire montre de son immense talent.

Il fera sans doute oublier le départ de Moises Alou et il pourrait être un des joueurs les plus applaudis mardi lors du match inaugural.

Rondell White s'est remis à frapper la balle très solidement et il a connu un fort camp. Déjà un des meilleurs voltigeurs de centre du baseball, il pourrait se hisser au rang des grandes vedettes de la ligue. Et Henry Rodriguez, joueur de l'année en 1996, vient de connaître une saison de 36 circuits et 103 produits. Il ne rééditera pas ces exploits, c'est certain. Mais ces trois gars-là donnent aux Expos un champ extérieur qui a peu à envier à celui

de bien des équipes.

Le champ intérieur est demeuré intact. Le joueur d'inter Mark Grudzielanek a dépassé la marque des 200 coups sûrs l'an dernier. Il n'a pas caché son mécontentement au sujet du contrat qu'il a été obligé d'accepter, mais il devrait continuer de progresser. Le joueur de deuxième but Mike Lansing est le leader de l'équipe. Solide en défensive, il a connu sa meilleure saison en attaque l'an dernier en obtenant 183 coups sûrs. David Segui, au premier, n'est pas un frappeur redoutable. On s'attend à voir un frappeur de puissance à cette position, mais Segui n'est jamais une menace pour la longue balle.

Quant à Shane Andrews au troisième sac, il a montré tantôt beaucoup de puissance, tantôt beaucoup de vulnérabilité au bâton. Mais sa défensive a toujours été solide.

Avec les Sherman Obando, F.P. Santangelo, le sauveur l'an dernier, Andy Stankiewicz et le vétéran Joe Orsulak, les Expos auront un meilleur banc que prévu.

Mais les lanceurs...

C'est là que naissent toutes les interrogations.

Chez les partants, Pedro Martínez est une valeur sûre. Darrin Fletcher, qui partagera la tâche avec le jeune Chris Widger derrière le marbre, croit qu'il pourra attendre le cap des 20 victoires.

Mais pour le reste, on se retrouve avec un tas de si...

Si Carlos Perez est en santé, si Jim Bullinger se remet de sa terrible année avec les Cubs de Chicago, si Rhéal Cormier ne se blesse pas, si Jeff Juden peut être converti en partant.

Les mêmes interrogations sont présentes dans l'enclos des releveurs. On s'attend à ce que Ugueth Urbina remplace Rojas en fin de match. Mais on se demande s'il sera capable de lancer deux soirs de suite pour protéger des victoires. On se demande aussi si le grand Lee Smith a encore quelque chose dans le bras. On ne connaît pas la valeur réelle du jeune Dustin Hermanson, acquis des Marlins. Et que feront les Omar Daal, utilisé à toutes les sauces l'an dernier, et l'ancien Dave Veres, qui a représenté une si grande déception l'an dernier?

Mais reste le gérant Felipe Alou, qui semble toujours tirer les plus grandes performances possibles de tous ses joueurs.

Pourra-t-il permettre à sa troupe de lutter pour une place de meilleur deuxième? C'est sans doute tout ce qu'on peut espérer de cette équipe.

Gros week-end pour Williams-Renault?

*Jacques Villeneuve montera-t-il
sa propre écurie?*

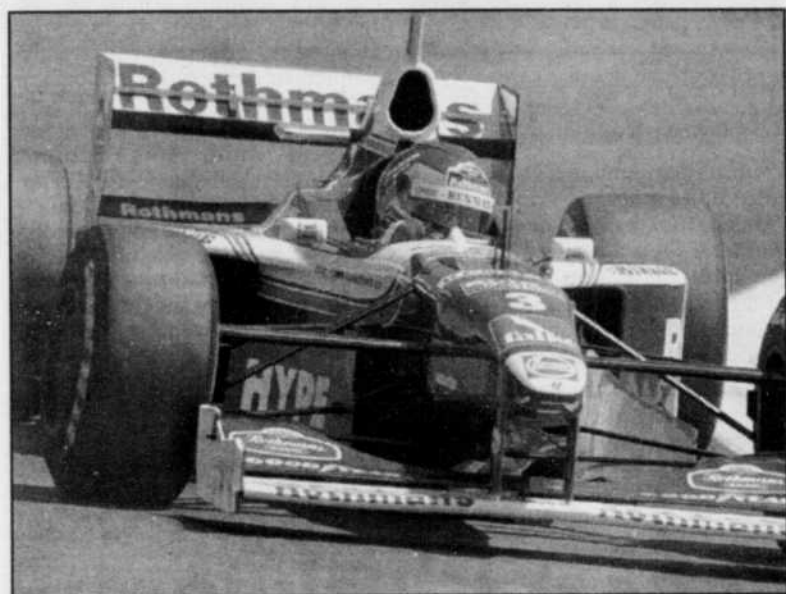
SAO PAULO, Brésil
Presse Canadienne

L'équipe Williams-Renault a clairement démontré qu'elle sera de nouveau l'équipe à battre au Grand Prix du Brésil ce

Cela dit, Villeneuve a indiqué que son objectif prioritaire ne sera pas autant la position de tête que la victoire ce week-end.

La boîte à rumeurs

Mais dans le paddock brési-



Jacques Villeneuve a réussi le deuxième meilleur temps, hier, lors des essais du Grand Prix du Brésil.

photo Associated Press

week-end.

L'Allemand Heinz-Harald Frentzen et son coéquipier Jacques Villeneuve ont dominé les essais libres d'hier en vue de la deuxième épreuve de la saison qui sera présentée demain sur le circuit d'Interlagos.

Après la double déception du Grand Prix d'Australie, où les deux pilotes ont été incapables de rallier le fil d'arrivée, cette première journée se veut rassurante pour l'équipe.

Même si Frentzen a devancé Villeneuve de trois dixièmes, le Québécois ne s'en inquiétait guère.

«J'ai travaillé en fonction de la course et Heinz en vue des qualifications, c'est donc normal qu'il soit devant et cela ne m'inquiète absolument pas», a-t-il assuré, tout en restant conscient que l'objectif de la position de tête ne sera pas forcément aussi aisé qu'en Australie.

lien, le sujet du jour concernait Jacques Villeneuve mais cela n'avait rien à voir avec l'épreuve elle-même.

On murmure avec de plus en plus d'insistance que le Québécois pourrait monter sa propre écurie dès la saison 1999, avec bien entendu le concours et la coopération de son gérant Craig Pollock, lui-même associé à Julian Jakobi, autrefois agent d'Alain Prost puis d'Ayrton Senna.

La rumeur n'a pas fini de faire couler de l'encre même si les intéressés, par la voix de Pollock, démentent formellement tout projet de cette envergure.

«A ce jour, tout est possible», a reconnu Pollock en souriant. Mais il a immédiatement remis les choses en perspective en ajoutant: «Il y a un temps pour chaque chose, et aujourd'hui c'est uniquement le temps de penser au championnat 1997 et de tout faire pour le remporter... sur Williams!»

**Vous ne pouvez
manquer nos
super spéciaux**

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est. Plus de dimanche intitulée:

**DES BAS PRIX
GARANTIS!**

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

**Demandez votre carte
Canadian Tire**



**70 Simonds Nord
Granby
378-9884**

L139255

**Un VTT pas
ordinaire**

**TREUIL INCLUS
OU**

**6 999 \$* 300 \$ D'OPTIONS
GRATUITES**



* + P.A.L.

FOREMAN TRX400 4X4

**HONDA
FOURTRAX**

**ATELIER
MOTOSPORT**

Route 104, West-Brome 263-6902

L138197

PROMOTION

9
CKSH-TV

**ESTRIE CE SOIR
A DE BONNES NOUVELLES POUR VOUS!**

*Vous pourriez en effet gagner un SPA
avec ensemble patio et balançoire,
le tout d'une valeur de 5000 \$*



**CE SOIR
DANS VOTRE
SALON**



COMMENT ? Facile.

*Du 24 février au 27 mars, l'équipe du
bulletin de nouvelles ESTRIE CE SOIR
parcourra la région pour s'arrêter
dans vos salons. Vous n'avez qu'à
remplir le coupon, en notant le nom
d'une personne visitée pendant le bulletin ainsi
que la date de la visite, et le faire parvenir par télécopieur
au 565-5616. Ou encore, postez-le à :*

CONCOURS «CE SOIR DANS VOTRE SALON»

3720, boul. Industriel
Sherbrooke (Québec)
J1L 1Z9

**BONNE CHANCE
ET DONNEZ-NOUS DE VOS NOUVELLES !**

Nom d'une personne visitée : _____ date : _____

Votre nom : _____ Votre adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

L-123839



Marc Morissette
Représentant

*Vous cherchez un
bon camion Ram
ou Dakota...*

*Je m'affaire à
vous plaire*

Chez nous, c'est le client d'abord

Shefford

CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY L139541

947 Principale, Granby 378-9051

29

29

29



Fernand
Bélanger

COMMENTAIRE

Du grand LEMIEUX au petit Lemieux

La soirée de mercredi a permis à Mario Lemieux de faire des adieux spectaculaires aux partisans du Tricolore qui ont réservé une belle ovation au no 66 des Penguins de Pittsburgh.

Mario Lemieux s'apprête à quitter la Ligue nationale, en pleine gloire, alors qu'il serait en mesure de faire sa marque durant quelques autres saisons. Il a toutefois décidé qu'il avait assez prêché dans le désert, face à l'inaction du commissaire Gary Bettman à propos de l'accrochage et de la violence inutile dont sont victimes les meilleurs joueurs du circuit.

On n'a qu'à penser à l'absence prolongée de Pat LaFontaine et de Pavel Bure, à cause des conséquences d'une commotion cérébrale. Que dire aussi des coups de genou qui se multiplient, comme celui de Todd Simpson à l'endroit de Peter Forsberg ou des mises en échec dangereuses comme celle servie par Darius Kasparaitis envers Saku Koivu mercredi soir.

Dans un tel contexte, faut-il se surprendre du fait que les joueurs se fassent eux-mêmes justice en constatant les décisions lamentables du vice-président Brian 'deux matchs' Burke, qui ne fait pas le poids à titre de préfet de discipline de la LNH.

Les Red Wings règlent leurs comptes

On a en eu la preuve éloquentes mercredi lorsque les Red Wings de Détroit, Darren McCarthy en tête, ont réglé des vieux comptes avec Claude Lemieux, de l'Avalanche du Colorado, dans une partie marquée par 18 pénalités majeures.

«Pepe» s'en était tiré à bon compte après sa mise en échec aux dépens de Kris Draper en séries éliminatoires en 1996 avec une suspension de deux parties, mais les joueurs de Détroit lui en ont fait payer le prix.

Il s'agissait du dernier round, pardon, du dernier match de la saison régulière des deux équipes et il faut s'attendre à ce que les hostilités reprennent si les deux belligérants s'affrontent lors des prochaines séries.

La présence de Brendan Shanahan semble d'ailleurs avoir secoué la troupe de Scotty Bowman.

Le 'Let's get ready to rumble' qui marque maintenant le début des matchs de hockey dans plusieurs ligues, après avoir fait les beaux jours de la boxe, risque donc de demeurer fort d'actualité au cours des prochaines semaines.

Doris Carrière et Eric Bégin prêts pour les championnats collégiaux

GRANBY
FB

Doris Carrière et Eric Bégin, deux étudiants du Cégep de Granby, se préparent fébrilement en vue de leur première participation aux championnats collégiaux de badminton.

Les deux athlètes ont obtenu leur place à cette importante compétition, qui aura lieu à Shawinigan les 5 et 6 avril, en décrochant la médaille de bronze lors des qualifications régionales.

Doris Carrière, qui demeure à Waterloo, et Eric Bégin, un résident de Farnham, poursuivent parallèlement une carrière fort intéressante sur la scène civile provinciale.

Ils ont remporté chacun un tournoi en simple dans la classe C sur le circuit québécois en plus de faire leur marque en double. Leur victoire au tournoi disputé à Québec leur permettra d'accéder à la catégorie B dès l'an prochain.

«Il n'y avait pas d'équipe de badminton depuis quelques années au Cégep et il y a deux ans,



Doris Carrière (à gauche) et Eric Bégin peaufinent leur préparation en vue de leur première participation au championnat collégial provincial de badminton.

photo Alain Dion

on fait des démarches pour pouvoir participer à des tournois collégiaux», d'expliquer Doris Carrière.

Une douzaine d'étudiants s'entraînent donc de façon informelle sous la direction de l'éducateur physique Pierre Dugas.

«On s'entraîne une vingtaine

d'heures par semaine et ça aide à notre amélioration», signale Doris Carrière, qui en est à dernière session au Cégep de Granby. Il explique aussi qu'ils sont appuyés par Eric Montpetit lors de leur participations à des compétitions civiles. Ce dernier a décroché la médaille

d'or en double masculin B en compagnie de Patrick Quenneville à son dernier tournoi civil.

Au classement provincial toutes catégories, Doris Carrière occupe le 21^e échelon et Eric Bégin est installé en 33^e place. Ils pourront améliorer leur sort lors du championnat du Québec qui se déroulera à Lévis du 18 au 20 avril inclusivement.

En ce qui a trait à leur objectif aux championnats collégiaux, Eric Bégin signale qu'il sera difficile d'accéder au podium.

«Dans le circuit, il y a les catégories A, B et C. Mais quand l'arrives aux tournois collégiaux, on joue contre des gens de toutes les catégories», fait remarquer celui complètera ses études collégiales l'automne prochain.

Doris Carrière et Eric Bégin se montrent enfin fort heureux d'avoir pu s'entraîner avec Yannick Gosselin, un Granbyen qui est membre de l'équipe du Québec. Gosselin était de passage récemment à Granby avant de se rendre à des compétitions en France et en Pologne.

Fernand Bélanger

GRANBY

«**C'**est une défaite qui fait mal parce que nous étions près de notre objectif. On a eu des problèmes en première période en accordant trois buts en trois minutes et ça ne pardonne pas quand un seul match décide de tout».

Le Waterlois Nicholas Windsor, des Golden Knights de l'Université Clarkson, n'a pas caché sa déception face à l'élimination de son équipe pour la deuxième année de suite en ronde quart-de-finale de la NCAA.

Les Golden Knights, premiers favoris de la région Est, ont été éliminés par l'équipe Colorado College 5-4 en fin de semaine, à Worcester, au Massachusetts. Les vainqueurs ont accédé du même coup aux demi-finales (Final Four) du hockey universitaire américain qui ont eu lieu jeudi à

Fin de saison frustrante pour Windsor à Clarkson

Milwaukee, et à l'issue desquelles l'Université de Boston (les Terriers) ont vaincu les Wolverines du Michigan) et les Sioux de North Dakota (vainqueurs de Colorado College) se sont qualifiés pour la finale d'aujourd'hui.

«On a l'habitude de contrôler le jeu le long des bandes, mais Colorado College a déjoué nos plans avec un style de jeu plutôt ouvert surtout en première période», d'analyser Windsor.

Clarkson a dirigé 25 tirs vers le gardien Judd Lambert, dont 13 au dernier vingt alors que les perdants ont réduit l'écart à un seul but avec trois filets sans riposte. Dan Murphy a fait face à 23 lan-

cers devant la cage de Clarkson.

Foule impressionnante

Nicholas Windsor, qui en est à sa troisième saison avec Clarkson, souligne que les recrues (il y en a neuf dans l'équipe) ont probablement été impressionnés par l'ampleur de l'événement.

«Il y avait 10 000 personnes à l'aréna en plus de la présence des médias. C'était quelque chose d'assez spécial», de poursuivre Windsor.

Il souligne que ce revers constitue une fin de carrière frustrante pour quelques coéquipiers, dont Jean-François Houle (le fils

de Réjean), un joueur dont les droits appartiennent au Canadien de Montréal, et Todd White, un des meilleurs marqueurs du circuit universitaire américain.

Les Golden Knights comptaient aussi dans leurs rangs Philippe Lecavalier, le frère aîné de Vincent Lecavalier, la recrue de l'année dans le circuit Courteau en vertu de ses exploits avec l'Océan de Rimouski.

Nicholas Windsor complètera son stage de quatre ans à l'Université Clarkson la saison. Il sera alors un des huit porte-couleurs des Golden Knights qui disputeront leur dernière campagne à cette institution.

Les Dynamiques midgets au tournoi de Mexico

COWANSVILLE
FB

Les Dynamiques CC midgets de Cowansville complèteront leur saison dans un site exotique puisqu'ils prendront part au tournoi de hockey à Mexico en mai.

Neuf équipes provenant de cinq pays différents seront en action à cette compétition connue sous le nom de Tournoi international aztèque.

«Nous serons trois clubs du Québec au tournoi de Mexico. Outre les Dynamiques, il y aura Kuujjaq (village inuit dans la Baie

de l'Ungava) et une équipe crie du Nord du Québec. Nous sommes assurés de jouer trois parties», d'expliquer Renaud Lessard, entraîneur-chef des Dynamiques midgets.

Une formation de la Saskatchewan participera aussi à ce tournoi, ainsi qu'une équipe de Houston, aux États-Unis. Une formation de l'Italie, une du Japon et deux du Mexique formeront aussi les cadres de cette compétition.

Le tournoi de Mexico est organisé par Daniel Gendron, un ex-résident de St-Césaire aujourd'hui établi dans la capitale du Mexique.

Gendron dirigeait les Pumas de Mexico lors de leur participation au 27^e Tournoi national bantam de Granby en janvier dernier.

Plusieurs activités de financement

Renaud Lessard note par ailleurs que les porte-couleurs des Dynamiques seront impliqués dans différentes activités de financement à Cowansville au cours des prochaines semaines afin d'amasser des fonds en vue de ce périple.

C'est ainsi qu'un quilles-thon aura lieu le samedi 19 avril et sera

suivi d'un lave-auto le 26 avril. De plus, les joueurs procéderont à une cueillette de bouteilles vides les 3 et 4 mai, et une vente de garage aura lieu les 10 et 11 mai.

De plus, les démarches pour dénicher des commanditaires ont déjà débuté. Les personnes ou organismes désireux d'aider les Dynamiques peuvent communiquer avec Renaud Lessard (378-6225).

Les joueurs des Dynamiques seront à l'entraînement une fois par semaine en avril et il y aura deux séances hebdomadaires à l'horaire en mai pour la troupe cowansvilloise.

Une rivalité qui ne cesse de grandir

François Lemenu

MONTREAL
Presse canadienne

Peut-on parler d'une rivalité naissante entre le Canadien et les Sénateurs d'Ottawa ? La rencontre de ce soir, au Centre Coriel, en a toutes les apparences.

La proximité des deux villes, la lutte que les deux formations se livrent pour mériter une place dans les séries, et la domination des Sénateurs (2-0-2) sur le Canadien cette saison laissent entrevoir un match qui devrait sortir de l'ordinaire.

Une victoire des Sénateurs les rapprocherait à seulement trois points du Tricolore. De plus, les hommes de Jacques Martin auraient toujours un match en réserve.

«La rivalité entre les deux clubs augmente de match en match. Je le remarque depuis mon arrivée à Montréal il y a deux ans, constate Marc Bureau. Les deux villes sont proches et la couverture des médias est importante dans chaque cas. Les joueurs des Sénateurs veulent prouver leur valeur. Ils savent qu'ils jouent du bon hockey contre nous.

«Les Sénateurs sont comme tous les clubs de l'expansion, ajoute-t-il. Quand j'étais à Tampa Bay, un de nos objectifs était de battre le Canadien.»

L'exemple de Cunneynworth

Mario Tremblay dit ne pas être étonné par les succès des Sénateurs, une équipe qui a déjà amassé 24 points de plus que la saison dernière.

«Je ne suis pas surpris. Ils ne gagnent pas par chance. Les Sénateurs jouent bien. C'est une équipe disciplinée qui a du caractère.»

Tremblay cite en exemple l'attaquant Randy Cunneynworth, un vétéran de 35 ans qui a toujours de bonnes jambes.

«Cunneynworth joue dans l'ombre des Yashin, Daigle et Bonk, fait valoir l'entraîneur. Mais ce gars-là s'implique. Son désir de vaincre est incroyable. C'est tout un leader. On dit qu'il est prêt à céder son titre de capitaine la saison prochaine si c'est pour le bien de l'équipe.»

Un beau défi

Tremblay dit avoir été impressionné par la victoire de 3-2 que les Sénateurs ont remportée, jeudi, à Miami.

«Ils ont limité les Panthers à seulement neuf lancers au cours des deux premières périodes. Les Sénateurs sont rapides. Pour les battre, on va devoir éviter les erreurs, surtout en zone neutre.»

Les Sénateurs sont également très combattifs.

«On risque de les avoir dans le visage durant toute la soirée. Il faudra en faire autant», prévient Tremblay, qui s'attend à voir Ron Tugnutt devant le filet des Sénateurs.

Tremblay reconnaît l'importance de la rencontre.

«On a contribué à éliminer les Bruins en les battant deux fois. Une victoire contre les Sénateurs nous permettra de les distancer.

«On n'avait pas battu les Penguins avant mercredi. Le match contre Ottawa représente donc un beau défi. C'est un autre match de quatre points, comme le seront tous les matchs d'ici la fin.»

LE CANADIEN EN BREF

Patrice Brisebois n'a pas accompagné ses coéquipiers à Ottawa. Il ressent encore de la douleur dans la région du trapèze et les médecins préfèrent qu'il attende à mercredi avant de renouer avec la compétition.

Stéphane Quintal ne s'est pas entraîné souffrant d'une amygdalite. Il sera à son poste contre Ottawa.

L'Eskimod prépare la prochaine saison

COWANSVILLE
FB

La direction de l'Eskimod de Cowansville a déjà entamé les préparatifs en vue de la prochaine saison et pourrait miser sur de nouveaux actionnaires d'ici quelques semaines.

«Quelques personnes de Cowansville travaillent à la mise sur pied d'un groupe qui pourrait agir à titre de troisième actionnaire du club. On aura une autre réunion à la mi-avril et l'objectif visé est un

total de 15 personnes», de préciser Michel Côté, un des co-propriétaires de l'équipe.

Il s'est aussi montré heureux de l'intérêt manifesté par les gens de Cowansville pour l'équipe de la Ligue de hockey junior A du Québec.

Michel Côté a également précisé que le directeur général et entraîneur-chef Yvan Marcotte effectuait actuellement du dépistage en vue de la séance de sélection qui aura lieu le samedi 14 juin.

Partout au Québec...

pourquoi pas chez Vous?

Une jeunesse branchée!

Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Boutique de Golf Dollard

■ Spécialités :
■ Bâtons sur mesure
■ Rénovation de bâtons de golf
■ Têtes de bâtons, tiges ou prises de toutes sortes

Sur rendez-vous 777-3067
93, rue Balzac, Granby

l'Atelier du billard
le centre d'amusement maison

RIEN À PAYER AVANT PÂQUES 98*

AUCUN PAIEMENT • AUCUN DÉPÔT • AUCUN INTÉRÊT

Tables neuves à partir de 3507\$/mois
* sur approbation du crédit

Tables neuves
Tables usagées

**INSTALLATION
RÉPARATION
DÉMÉNAGEMENT**

18, rue Long GRANBY 375-0766

Stéphane Pouliot

Stéphane Cadieux

À la même adresse, LE SALON DU BILLARD

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

29

29

29



DROIT AU BUT Michel Therrien

Des lumières?

Un joueur de hockey, ce n'est pas comme une lumière que tu peux allumer ou éteindre au besoin. Pour être sûr que la lumière s'allume au bon moment, en séries éliminatoires dans le cas qui nous intéresse, il y a toute une préparation technique et psychologique que l'entraîneur doit faire.

Au plan psychologique, il faut que l'entraîneur conduise sur la patinoire une équipe bien préparée, sûre d'elle, motivée et agressive. J'ai toujours dit que le hockey est un sport qui se joue avec émotion. Il faut donc que l'entraîneur réussisse à créer la bonne émotion.

Faut que les joueurs respectent leurs adversaires, mais qu'ils les détestent, si vous comprenez ce que je veux dire.

Parmi mes trucs, j'ai demandé à nos champions de l'an dernier, les Goëau, Deschênes et Laracque, de m'envoyer un message sur cassette vidéo que je pourrais faire jouer dans la chambre des joueurs avant les matches. Je crois que c'est un bon moyen de donner confiance aux joueurs et de perpétuer la tradition. Je vais demander à d'autres anciens de faire de même au cours des prochains jours.

Je fais également jouer dans la chambre des vidéo de jeux spectaculaires: des mises en échec, des buts, des arrêts.

L'objectif est d'exciter les joueurs, de les mettre en appétit, de leur donner le goût d'aller faire la même chose sur la glace.

Pour ma part, je me présente dans le vestiaire une heure et demie avant le match. Je répète et je répète, c'est ça le job d'entraîneur. J'essaie de dire des choses qui vont toucher le plus de cordes sensibles possibles.

Quand à mes autres trucs, je les garde pour moi! Au plan technique, par ailleurs, l'entraîneur doit planifier sa saison en regardant à long terme, de manière à arriver en fin de saison avec un programme réalisé. Par exemple, s'il se dit qu'il va falloir quatre systèmes pour les jeux de puissance, il faut les pratiquer un après l'autre, en ajoutant un deuxième quand le premier est maîtrisé, etc.

Quand t'arrive en fin de saison, il faut que tous les systèmes de jeu soient maîtrisés à perfection et que les joueurs les mettent à exécution instinctivement.

Je sais que certains soirs, c'est dur à croire...

Des loges très populaires

Les Foreurs ont investi 400 000 \$ au cours de la saison

Gaétan Roy

GRANBY

Le Palais des sports de Val d'Or a été doté d'un équipement fort intéressant au cours de la saison. Rien de moins que 17 loges, pour un total de 200 places supplémentaires, ont été ajoutées dans une extrémité de l'aréna.

D'une valeur de 400 000 \$, ce sont les Foreurs qui ont défrayé les coûts de construction, et non la ville de Val d'Or. En raison d'ententes avec des commanditaires, des fournisseurs de matériaux et l'entrepreneur en construction, les Foreurs ont déboursé environ 300 000 \$ pour ces loges.

Inaugurées en décembre, les loges ont maintenu un taux d'occupation de près de 100%, ce qui crée un impact positif. Les utilisateurs bénéficient de bons sièges, d'un mini-bar, d'un téléviseur, d'un lavabo, d'une table et d'un service de restauration et de rafraîchissements.

On comprend pourquoi les Foreurs ajouteront six nouvelles loges au cours des prochains mois, dans la phase II du projet. Ces nouvelles loges sont déjà louées pour les cinq prochaines années!

Comment se fait-il que ce ne

soit pas la ville de Val d'Or qui ait construit ces loges?

«La ville a investi quelques millions \$ dans le Palais des sports au cours des trois dernières années, indique Yvon Rioux, directeur administratif et marketing des Foreurs. La ville a défrayé les coûts pour refaire la toiture intérieure, le système d'éclairage, en plus d'aménager les installations du club (chambre des joueurs, bureau), un grand restaurant, etc.»

Le Palais des sports de Val d'Or est également doté d'une petite patinoire adjacente.

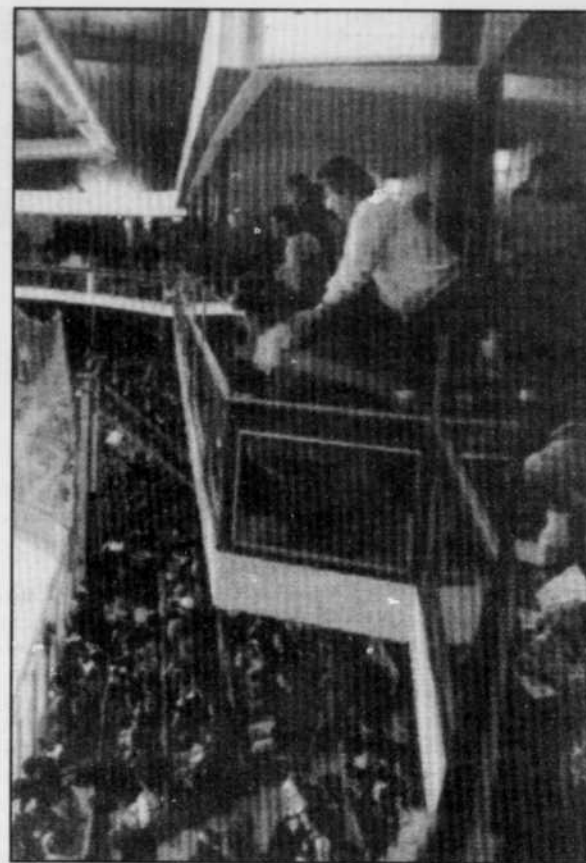
Les Foreurs complètent leur quatrième saison dans la LHJMQ et leurs assistances ont toujours augmenté (59 000, 71 000, 73 000 et 84 813 cette année, pour une moyenne de 2423 personnes par match).

Quelles sont les relations entre les Foreurs et le maire de Val d'Or, Ronald Tétrault? A cette question, un journaliste de l'endroit n'a pas voulu utiliser une explication pour répondre...

«Regarde dans les gradins, juste là, l'homme avec le chandail des Foreurs sur le dos. C'est lui le maire de Val d'Or. Et il est là à tous les matches avec son chandail sur le dos»...

À Val d'Or, il est possible d'assister à un match dans le confort d'une loge.

photo les Foreurs



Gala de boxe à L'Escale le 11 avril

Gaétan Roy

GRANBY

L'expérience ayant été positive l'an dernier, le club de boxe des Loisirs de Granby et son entraîneur, Joël Turgeon, organise une soirée de boxe le vendredi 11 avril, à l'Escale.

Turgeon prévoit présenter 14 combats au cours de la soirée, avec sept ou huit athlètes de son équipe, les autres provenant de plusieurs clubs en province.

«L'an passé, nous avions connu du succès en accueillant 350 per-

sonnes. Cette fois, nous attendons 400 amateurs», lance Turgeon.

C'est Jonathan Lacroix, un pugiliste granbyen de 19 ans, chez les 185 livres, qui sera impliqué dans la finale de la soirée. Lacroix, dont la fiche indique trois victoires contre un revers, sera opposé à Claude Prévost, de Victoriaville. Celui-ci a remporté trois de ses cinq combats.

Un autre combat qui retiendra l'attention mettra en vedette... l'entraîneur Joël Turgeon lui-même! Agé de 29 ans, ce sera un retour à la compétition pour lui.

«Je suis à l'entraînement depuis trois mois, dit-il. Mon dernier combat date de 18 mois et le précédent de sept ans. J'avais livré mon premier combat en 1984».

Turgeon, dont la fiche est de six victoires contre six revers, ne connaît pas encore le nom de son adversaire; ce sera un boxeur de Montréal ou de St-Jérôme.

Jacques-Élie Bien-Aimé, 14 ans, sera en action chez les 112 livres. Frédéric Lecours, 16 ans, chez les 130 livres, Carl Trachy, 17 ans, chez les 125 livres, Karl Fournier,

25 ans, chez les 156 livres, et Francis Ménard, 19 ans, chez les 195 livres, devraient également monter entre les câbles. Leurs adversaires seront connus d'ici quelques jours.

Il est possible que Alain Bouthillette, 12 ans, chez les 80 livres, soit aussi au programme, mais la chose n'est pas encore confirmée.

Dominic Chalifour devait faire partie de la soirée mais il a malheureusement subi un revers à la suite duquel il doit être 30 jours sans boxer. Il ratera le gala à Granby par quatre jours.

Zone Yamaska-Missisquoi: nouveau programme de développement

Gaétan Roy

GRANBY

On entend souvent dire que le hockey est malade dans la zone Yamaska-Missisquoi. Les gens regardent le classement des équipes AA de l'Avalanche et voient que nos quatre équipes occupent les derniers rangs. On entend beaucoup chialer mais personne ne faisait rien.

En sa qualité de directeur du développement de la zone Yamaska-Missisquoi, Guy Patenaude a justement fait quelque chose. Après avoir étudié les documents de la Fédération québécoise de hockey sur glace, Patenaude a lancé un programme de développement pour toutes les organisations de la zone.

«Le plan a été accepté par tous les présidents des organisations (Granby, Waterloo, Farnham, Cowansville, Bedford et Bromont) de la zone, il y a deux semaines. Avant que le programme ne devienne officiel, il reste à recevoir l'approbation de l'assemblée générale de la zone, prochainement», indique Guy Patenaude.

Le plan est question doit être en force pendant trois ans. Chacune des organisations devra déboursier 125 \$, mais la somme sera remboursée si les dirigeants et entraîneurs suivent le programme comme il se doit.

Guy Patenaude nommera quatre conseillers techniques, soit un pour le niveau novice, un chez les atomes, un autre pour le pee-wee

et un pour les bantams et midgets. Ceux-ci travailleront avec les entraîneurs de leur niveau, que ce soit dans le BB, le CC aussi bien que dans le A, B ou C.

Un directeur technique des gardiens, qui devrait être François Toupin, sera aussi en place et structurera un programme d'entraînement pour eux.

Un dépisteur-chef et des éclaireurs feront l'évaluation des joueurs.

Une école de perfectionnement aura lieu du 19 avril au 4 mai pour les joueurs atomes et pee-wees. Au coût de 125 \$, les joueurs auront droit à 15 heures de glace, à raison de séance de 90 minutes; un programme d'entraînement estival sera remis à tous les participants.

Pour le niveau bantam, l'école aura lieu du 3 au 10 août.

Les camps d'entraînement de l'Avalanche AA à tous les niveaux débiteront le 11 août.

Notons que les entraîneurs des quatre équipes AA de l'Avalanche relèveront directement de Guy Patenaude. Ces pilotes seront choisis par un comité de sélection au mois d'avril, sauf Marco Bernard, dont le poste chez l'Avalanche bantam a déjà été reconfirmé après la victoire du tournoi bantam de Granby.

Pour les entraîneurs qui aimeraient poser leur candidature et qui veulent passer une entrevue (ou qui veulent simplement se renseigner), ils peuvent téléphoner à Guy Patenaude au 776-1455.

Prédateurs et Foreurs à égalité 3-3

La rencontre retardée par une blessure à Alexei Lazarenko

GRANBY

Avec dix minutes à faire à la troisième période, les Prédateurs et les Foreurs étaient à égalité 3-3, hier soir, à l'aréna Léonard-Grondin. Rappelons que la série était égale (une victoire de chaque côté) avant cette rencontre.

Gaétan Roy

Les Prédateurs menaient 3-2 lorsque Jean-Pierre Dumont, à 7:39 minutes de la troisième, a créé l'égalité.

Le défenseur Samy Nasreddine avait auparavant réussi son premier but des séries dans la sixième minute de la même période et il avait procuré une avance de 3-2 aux Prédateurs.

La rencontre était disputée devant 2631 amateurs.

Daniel Payette et Philippe Audet avaient réussi les autres buts granbyens au deuxième vingt alors que Jean-Luc Grand-Pierre et Daniel Bienvenue ont touché la cible pour les Foreurs en première période.

Le quatrième match de la série aura lieu dimanche à Val d'Or et le cinquième sera présenté mardi, à Granby.

Un incident malheureux est survenu à 17:17 minutes de la deuxième période lorsque l'Ukrénien Alexei Lazarenko est entré de plein fouet dans la bande.

L'attaquant de 20 ans des Foreurs tentaient de mettre Jason Doig en échec. De plus, il venait de perdre son casque protecteur. Lorsque Doig l'a évité, Lazarenko est rentré dans la bande, tête première.

ENTRE LES DENTS

Les Prédateurs partiront pour l'Abitibi aujourd'hui, en vue du match de demain soir à Val d'Or. Cette fois, ils passeront la nuit à Amos.

Quelque 75 partisans des Foreurs ont fait le voyage à Granby, hier. Ils ont manifesté bruyamment leur présence tout en agitant des drapeaux.

Les amateurs des Preds avaient aussi passablement de drapeaux à agiter. On a même vu le drapeau de la Norvège. Il faut dire que le défenseur Bard Sorlie reçoit trois de ses amis norvégiens cette semaine.

Steve Mongrain étant suspendu pour deux matchs, l'entraîneur Michel Therrien a fait appel à Nicola Spaccucci pour compléter son alignement. A la première présence de Xavier Delisle et Philippe Audet, Stephen Douglas a joué avec



En première période, Martin Chouinard a goûté à la médecine du défenseur Jean-Luc Grand-Pierre, auteur du premier but du match.

photo Richard Chagnon

Les ambulanciers sont venus le chercher directement sur la patinoire tellement sa blessure semble sérieuse. On parle d'une commotion cérébrale majeure. Il est fort possible que les Foreurs aient perdu leur meilleur pointeur des séries pour le reste de la saison, du moins pour un bon bout de temps.

Inquiétant...

Les Granbyens ont connu un début de match très inquiétant. Même en dominant 14-6 au chapitre des lancers, les hommes de Michel Therrien ont permis aux visiteurs de prendre une avance de 2-0 au premier vingt.

Il faut dire que, malgré les 14 arrêts de Roberto Luongo, les Preds lui ont rendu la vie facile; il n'a pas réellement eu à se surpasser. Randy Copley a obtenu le tir le plus menaçant.

eux. Par la suite, c'est Randy Copley qui a pris la place.

Quelques dirigeants des Foreurs et un journaliste ont fait le voyage en avion, hier. Ils ont atterri à l'aéroport de Bromont après un périple de 75 minutes. Chaque place coûtait 350 \$.

Le gardien Francis Larivée est le seul joueur qui a porté les couleurs des Foreurs et des Preds. Larivée avait été repêché à 16 ans par les Foreurs.

Outre Steve Mongrain, les autres absents du côté granbyen étaient Tommy Gagnon, Alexandre Pagé, Christian Lefebvre et Frédéric Bourguoin. Pour les Foreurs, Martin Boisvenue et Francis Lessard manquaient à l'appel.

Le vétéran défenseur Jean-Luc Grand-Pierre a marqué le premier filet à la troisième minute. Son tir précis a trouvé refuge au-dessus de l'épaule gauche de Frédéric Henry.

Alors que les Granbyens venaient d'écouler une pénalité et pensaient à se réorganiser, les Foreurs les ont désorganisés avec un deuxième filet au milieu de la période. Daniel Bienvenue a inscrit son quatrième but des séries.

Les Preds ont bien eu quelques supériorités numériques, même

une de cinq minutes lorsque Owen Millican a dardé (suspension automatique) Martin Chouinard. Chaque fois, ils ont trouvé le moyen de saboter leur chance en étant punis.

Le défenseur Jason Doig a tenté de réveiller ses coéquipiers en acceptant l'invitation de François Archambault de livrer la première bagarre de la série. Doig a eu le meilleur en fermant les lumières (avec son chandail) sur Archambault.

Probablement stimulé par un discours de motivation entre les deux premiers engagements, les Preds sont revenus plus dominants dans la période médiane, créant l'égalité, 2-2.

Si Jean-François Brunelle s'était montré opportuniste, il aurait pu marquer au moins deux fois. Les Granbyens auraient également pu toucher la cible deux fois dans la dernière période.

À la sixième minute, Daniel Payette a «volé» la rondelle à un défenseur qui tentait une sortie de zone et il a rapidement décoché un bon tir qui a déjoué Luongo.

Philippe Audet a créé l'égalité alors qu'il restait 70 secondes à la période. Jonathan Desroches a lancé, Christian Daigle a touché à la rondelle et Audet s'est retrouvé devant un filet désert.

Cette fois, le chiffre des lancers, 13-3, reflète mieux l'allure de la période.

DANS LE MONDE DU SPORT

Manuel cédé aux Mets

MONTREAL - Les Expos ont annoncé pendant le match que le releveur Barry Manuel, qui avait représenté une belle surprise la saison dernière en conservant une fiche de 4-1 après avoir participé à 53 matches comme releveur, poursuivra sa carrière avec les Mets de New York.

Les Expos ont vendu son contrat aux Mets.

Elkington en tête

PONTE VEDRA BEACH, Floride (AP) — Steve Elkington a ramené une carte de 69 pour s'emparer d'une avance d'un coup sur Larry Mize au terme des deux premières rondes du Championnat des joueurs de la PGA qui se déroule à Ponte Vedra Beach, en Floride.

Elkington a bouclé les 36 premiers trous avec un total de 135, neuf coups sous la normale, soit un coup de mieux que Mize et deux de mieux que Tommy Tolles et David Edwards.

Elkington a commis des bogeys aux 10e et 15e trous, permettant ainsi à Mize, Tolles et Edwards de réduire l'écart.

Le champion en titre de l'Omnium britannique Tom Lehman, Craig Parry et Davis Love III suivent au classement à 138; Ernie Els et Fuzzy Zoeller font partie d'un

groupe ex aequo à 139.

Quant à Tiger Woods, il a joué 73 et il se retrouve à 144.

Le tournoi est doté d'une bourse principale de 630 000 \$.

Bruguera élimine Sampras

KEY BISCAYNE, Floride (AP) — La foule et la surface de jeu favorisaient Pete Sampras, mais Sergi Bruguera en a fait fi pour éliminer l'Américain en demi-finale du tournoi de tennis de Key Biscayne.

Bruguera a capitalisé sur ses quatre points de brio pour triompher 5-7, 7-6 (7-2), 6-4.

Sampras a subi sa deuxième défaite seulement en 22 matchs cette année. Ce revers le prive de la possibilité de rafler un troisième titre à Key Biscayne.

Bruguera, double champion à Roland-Garros qui est classé 35e joueur mondial, n'a jamais remporté un tournoi avant le mois d'avril, lorsque la saison sur terre battue commence. Dimanche, il tentera de devenir le premier Espagnol à gagner ce tournoi.

L'ancienne no 1 mondiale Monica Seles affrontera la future no 1 Martina Hingis en finale aujourd'hui. Indépendamment du résultat, Hingis, âgée de 16 ans, est assurée de devenir la plus jeune no 1 de l'histoire lorsque le nouveau classement sera publié lundi.

SPORTS

Les résultats

3	3 ^{se}

HOCKEY

LHJMQ

Drummondville 6 Hull 5
Chicoutimi 5 Victoriaville 2
Shawinigan 6 Halifax 5 (P)

LNH

Buffalo 1 Détroit 2 (P)
Anaheim 3 Chicago 2 (3e)

BASEBALL

Match préparatoire
Baltimore 12 Montréal 3

LA COURSE AUX SÉRIES CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	MG	Pts
Philadelphie	74	95
Buffalo	74	97
New Jersey	74	93
Floride	75	83
NY Rangers	75	79
Pittsburgh	74	75
Montréal	75	70
Washington	75	68
Hartford	74	66
Tampa Bay	74	65
NY Islanders	74	65
Ottawa	74	65
Boston	75	57

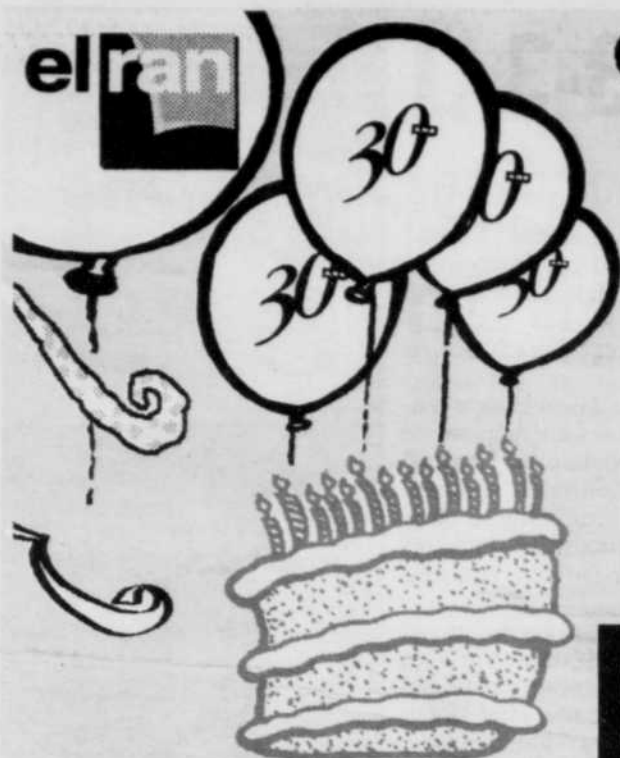
Au petit écran

Samedi 29 mars
COURSE AUTOMOBILE
Grand Prix de F-1 du Brésil (qualifications)
11h, RDS
Le Championnat des joueurs, 14h, NDC
HOCKEY
Ligue nationale
Ottawa vs Montréal, 19h30, RDS
Dimanche 30 mars
COURSE AUTOMOBILE
Grand Prix de F-1 du Brésil
11h, SRC
HOCKEY
Gala méritas de la LHJMQ (en différé)
17h30, RDS
BASEBALL
Nes Expos
Vue d'ensemble sur la prochaine saison
19h, RDS
Lundi 31 mars
HOCKEY
Ligue canadienne
Équipes à confirmer, 19h30, RDS

LA VOIX DE L'EST — samedi 29 mars 1997

79

elran



VENTE

30^e ANNIVERSAIRE EL RAN

elran

30^{ANS}

COUREZ LA
CHANCE DE
GAGNER
UNE CROISIÈRE
DANS LES CARAÏBES*

SOFA ET CHAISE

Causeuse disponible en sus

1 198\$

2 mcx

**COMMENCEZ
À PAYER EN
MARS 1998***



Joyeuses Pâques
à tous
Nous serons FERMÉS
le DIMANCHE de
Pâques

633 Dufferin
Granby 372-5896

LIVRAISON GRATUITE
*Voir conditions en magasin

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

MEUBLES
GEMO

OUVERT 7 JOURS

HEURES D'OUVERTURE :

Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE